DENTISTE
Dr MARC DESCHÊNES
Dr MARTINE GAUTHIER
Dr THAO TANG
URGENCE
LUNDI AU SAMEDI
JOUR et SOIR
Place Barrette
545-7180

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

19e année Nº 271 | Le vendredi 21 août 1992 | 40 pages | 60¢ plus taxes

CABLOTEL ELECTRONIQUE
RÉPARONS
• AUDIO • VIDÉO
NINTENDO
RÉPARATION OU ÉCHANGE
(CÂBLOSÉLECTEUR)
BASE: $39.95
TRANSMETTEUR: $19.95
1360, boul. Saguenay E.
Chicoutimi
549-5355

Meurtre de Nathalie Dallaire

Prison à perpétuité pour Gervais Fortin

page 2

Autonomie des Autochtones

Bourassa semble satisfait

pages 16, 17 et 18

Audition de l'industrie automobile

Le président décampe devant les journalistes

(Photo Sylvain Dufour)

page 4

Spectacle du 150e

Le rôle de la femme inspire Daniel Danis

page 22

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI
L'échange du siècle
chez les Saguenéens Junior Majeur
voir page 13
LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

Meurtre au premier degré

La prison à vie pour Gervais Fortin

JOLIETTE (PC et CC) — Au terme du plus long procès à s'être déroulé dans les annales du district judiciaire de Joliette (61 jours), un jury de 11 hommes et une femme a finalement trouvé Gervais Fortin, âgé de 39 ans et originaire d'Alma au Lac-Saint-Jean, coupable du meurtre au premier degré de Nathalie Dallaire, cette femme de 21 ans trouvée assassinée sur le chemin Saint-Jacques, à Crabtree, entre Saint-Liguori et Joliette, le 24 janvier 1991.

Fortin a été condamné sur le champ à une peine d'emprisonnement à perpétuité. Il devra donc purger un minimum de 25 années et ne pourra demander une révision de sentence par un jury avant d'avoir passé 15 ans en prison.

Mutilé, le corps de Nathalie Dallaire, partiellement enseveli sous la nege, avait été découvert le 24 janvier 1991.

L'autopsie devait révéler que la victime avait été flagellée, rouée de coups et violée à plusieurs reprises, pendant au moins deux jours, avant de mourir étouffée par l'énorme bâillon que Fortin lui avait enfoui dans la bouche.

Cinq jours seulement après la découverte du corps, les policiers avaient arrêté Gervais Fortin dans une maison mobile située à Saint-Liguori.

Fortin, qui a été qualifié de «sadique sexuel» par le psychiatre John Wolweraatz, invité à déposer pour la Couronne, était déjà recherché dans la région d'Alma pour des agressions sexuelles commises entre 1978 et 1989. Effectivement, il devra comparaître incessamment, au Palais de justice d'Alma, afin de répondre d'accusations reliées à sept ou huit dossiers d'agressions sexuelles. Au milieu des années 80, Fortin a déjà été condamné pour une affaire d'agression sexuelle dans le secteur d'Alma.

Rappelons enfin que la police municipale d'Alma avait collaboré avec la police de Montréal et des environs, au cours de l'enquête qui a conduit à la solution du meurtre de Nathalie Dallaire.

Noyade du lac des Ilets

Un ébéniste serait mis en accusation

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) — Une accusation de négligence criminelle ayant causé la mort serait portée, ces jours-ci, au Palais de justice de Chicoutimi, contre Yves Corneau, un ébéniste de Chicoutimi, en rapport avec la noyade de deux hommes, le 23 mai dernier, dans le lac des Ilets à Saint-Félix-d'Otis.

On se souviendra que les deux victimes de cette noyade étaient Réjean Charest, âgé de 41 ans et domicilié sur la rue Sainte-Elizabeth à Duberger, et Richard Corneau, âgé de 29 ans et domicilié à Saint-Lambert dans la région de Lévis.

Propriétaire d'une chaloupe de 12 pieds en fibre de verre, Yves Corneau, âgé de 28 ans et domicilié au 313-8 La Doré à Chicoutimi, aurait fait monter à bord de son embarcation, équipée d'un moteur de 12 forces, quatre adultes (y compris lui-même) non pourvus de gilets de sauvetage et un gros chien.

Comme le temps était plutôt venteux et qu'il y avait des vagues d'un pied à un pied et demi, Corneau aurait voulu traverser tout ce monde jusqu'à une île, située à quelque 800 pieds du rivage, en un seul voyage. C'est ainsi que la chaloupe, également chargée d'un plein réservoir d'essence, se serait engagée en direction de l'île.

On avait à peine parcouru une centaine de pieds que l'embarcation, calée au-delà de son maximum (il y aurait eu à peine trois pouces de libre entre l'eau et le sommet de la chaloupe), aurait coulé à pic. Alors qu'Yves Corneau avait attribué à chacun une place qui devait assurer l'équilibre de l'embarcation, le chien se serait déplacé de l'arrière vers l'avant, ce qui aurait provoqué l'affaissement du devant. Réagissant en donnant de l'accélération au moteur, Corneau ne serait pas parvenu à redresser la chaloupe qui aurait coulé rapidement. C'est ainsi que les deux victimes se seraient noyées, tandis que les autres auraient réussi à regagner la rive.

La négligence reprochée à Yves Corneau se situerait dans le fait que sa chaloupe ne disposait pas de gilets de sauvetage et qu'il aurait surchargé son embarcation en dépit des spécifications édictées par le constructeur. On évalue le poids à 850 livres au moment de la tragédie, alors que le poids maximum spécifié aurait été de 640 livres.

Agressions d'enfants

PRESCOTT, Ontario — Dix autres personnes font face à 37 nouveaux chefs d'accusations relatifs à des agressions d'enfants dans le cadre d'une vaste enquête dans le village ontarien de Prescott, ont annoncé hier les autorités policières.

La police a refusé de divulguer le nom des accusés mais a précisé que ceux-ci - parmi lesquels on retrouve une femme célibataire - comparaîtront le 24 septembre.

Ces nouvelles accusations portent à 40 le nombre de personnes accusées dans le cadre d'une enquête qui a secoué ce village de 4400 habitants situé sur la rive du Saint-Laurent, dans l'est de l'Ontario.

Un total de 230 accusations - mettant en cause 165 présumées victimes - ont été portées.

L'agent-détective Rick Robins a déclaré que la police provinciale enquêtait actuellement sur des allégations touchant 47 autres personnes.

Faits divers

Un avion s'écrase

QUEBEC (PC) — Un petit avion de type Piper s'est écrasé hier soir dans la région de Neuville, à la hauteur de la route 365, à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Québec.

Selon l'agent Michel Brunet, de la Sûreté du Québec, le pilote a été légèrement blessé.

L'avion épandait des pesticides sur un champ de maïs quand il s'est écrasé.

La cause de l'accident n'est pas connue, pas plus que l'identité du pilote.

Agression sexuelle

DRUMMONDVILLE (PC) — Un homme de 22 ans de la région de Drummondville, James Topping, a été condamné, hier, à cinq ans de pénitencier pour une agression sexuelle sur une étudiante de 17 ans commise dans des circonstances que le procureur de la Couronne, Me André Rompré, a qualifiée de «crapuleuses».

Me Rompré avait demandé au juge Gilles Gagnon d'imposer une peine de six à huit ans de détention alors que la défense, assurée par Me Jean-Claude Lagacé, estimait qu'elle ne devrait pas dépasser quatre ans.

Le viol, survenu le 5 mai, avait été accompagné de voies de fait et du vol du contenu du porte-monnaie de l'étudiante.

A la suite de cette agression, la victime a échoué sa session d'études et devra travailler durant un an pour gagner de l'argent en vue de la reprendre. De plus, elle est suivie par des psychologues et reçoit une thérapie pour femmes agressées. Elle a peur des hommes et refuse de sortir le soir, sans escorte.

Pas possible

Rentrée fracassante

SHAWINIGAN (PC) — Précédée d'un immense nuage blanc et du vrombrissement assourdissant d'une puissante moto Harley Davidson sur laquelle elle prenait place, la directrice générale du Cégep de Shawinigan, Mme Francine Bonicalzi, a fait une entrée remarquée, hier, sur la scène de l'auditorium du Cégep de Shawinigan, devant une salle bondée d'étudiants enthousiastes.

L'arrivée spectaculaire de la directrice générale a été saluée par des applaudissements ponctués de cris et de sifflements approbateurs. Surpris, les 700 nouveaux étudiants ont manifestement apprécié ce moment fort inédit de leur rentrée scolaire. A leur siège depuis une bonne heure, ils venaient d'assister à plusieurs sketches humoristiques présentant les multiples services du collège.

Météo

Min.: 12
Max.: 25

Une masse d'air froid domine la majeure partie du Québec et des records de basses temperatures seront vraisemblablement abaissés surtout dans l'ouest. Les nuages couvrent presque toute la province.

Le dégagement à débuté en Abitibi mais il progresse très lentement vers l'est. Ces régions connaitront également les baisses de températures qui se sont produites dans l'ouest.

Vendredi le dégagement se rendra jusqu'a Québec et le réchauffement suivra. Plusieurs régions atteindront 25 degrés. Cette tendance au rechauffement se poursuivra samedi sur la majeure partie de la province.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve faunique des Laurentides:

Dégagement le matin. Ciel variable en après-midi. Max. de 20 à 23.

Samedi: Ciel variable. Min. de 12 à 14. Max. de 22 à 25.

Sommaire

Arts	22
Bandes dessinées	20
Bourse	24-25
Détente	21
Décès	31
Finances	26
Horoscope	21
Petites annonces	27 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	20

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres:
9-8-7
A quatre chiffres:
1-1-3-1

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 08h45 (3m4) et basse à 15h30 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 21h15 (4m1) et basse à 03h35 (4m1).

LA BAIE — La marée sera haute à 08h25 (3m9) et basse à 14h05 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 20h55 (4m5) et basse à 03 h20 (1m6).

Lever: 5h47
Coucher: 19h46

Journalistes: Saguenay ...**690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**

Nouvelles accusations portées

L'individu de Shipshaw cité à son procès

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Se décrivant comme un amant tendre et doux pour sa femme, l'individu de Shipshaw qui se trouve présentement devant les Tribunaux admet avoir commis des actes de bestialité, mais nie avoir déjà agressé sexuellement sa compagne et l'avoir menacée avec une machette.

Voilà l'essence du témoignage que cet homme a rendu, hier, à son enquête préliminaire qui s'est tenue au Palais de justice de Chicoutimi, alors qu'il a présenté sa version des faits qui lui sont reprochés et qui se seraient produits sur quelques années depuis 1990.

L'accusé affirme que jamais il n'a contraint sa femme à faire quoi que ce soit. «A ma connaissance, dit-il, elle aimait ça et j'évitais de répéter les choses (...) qu'elle n'appréciait pas.»

C'est effectivement lui qui faisait les suggestions susceptibles de rompre la monotonie et d'améliorer leurs relations sexuelles. «Et jamais, soutient-il, elle n'a donné de réponse négative à mes demandes d'essais, ce qui signifiait pour moi qu'elle consentait.»

C'est ainsi que récemment, au cours de discussions sur les moyens d'améliorer leurs relations sexuelles, le couple aurait décidé de faire l'acquisition d'un magnétoscope afin de visionner des films spéciaux. Madame aurait dès lors choisi un film montrant des homosexuels, tandis que monsieur se serait arrêté lui aussi sur quelque chose de porno, mais avec des acteurs des deux sexes. Et, lorsqu'ils ont regardé ça, madame aurait, selon l'accusé, posé certains gestes que ce dernier n'aurait pas aimés du tout.

En ce qui a trait aux revues pornographiques, l'accusé affirme que c'est sa femme qui est entrée dans une tabagie pour en faire l'achat, en sa compagnie évidemment. Madame a choisi une revue d'hommes et monsieur, de femmes. «Plus tard, à la maison, dit-il, ma femme m'a avoué qu'elle en achetait elle-même depuis 10 ans... et elle m'en a montrée une qu'elle cachait dans la chambre.»

Ce serait d'ailleurs ces fameuses revues qui, selon l'accusé, seraient à l'origine des événements du 9 août dernier alors que monsieur était arrêté par les policiers pour finalement se voir accusé de bestialité, d'agression sexuelle et de menaces de mort sur sa femme. «Je n'avais pas aimé qu'elle détruise les revues sans m'en parler, de sorte que, tanné de l'entendre constamment parler des affaires sexuelles, j'ai décidé de partir, de me séparer», a-t-il raconté devant la Cour.

Il a d'ailleurs répété, à une question de son procureur, Me Pierre Gagnon, que son intention était encore de divorcer de sa femme avec laquelle il estime qu'il n'a aucun moyen de s'entendre. Et, lorsque Me Nadine Dubois, procureur en poursuite, a voulu en savoir plus long sur une affirmation de la présumée victime qui a dit que son mari se flagellait, l'accusé a nié de façon catégorique. «C'est plutôt elle qui faisait ça et je l'ai déjà arrêtée de se frapper alors qu'elle se griffait au visage et s'arrachait les cheveux», a-t-il ajouté.

Comme la défense n'avait pas d'autre témoin à faire entendre à l'enquête préliminaire, le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, estimant qu'il y a matière à procès, a cité l'accusé sur les sept chefs d'accusation portés contre lui dans deux dossiers. Il a ensuite ajouté trois chefs de menaces à l'égard de madame, de bestialité et de voies de fait.

Le procès a été fixé pro forma au mercredi 26 août, date à laquelle l'accusé sera entendu par le même juge sur une demande de révision d'une ordonnance de détention émise la semaine dernière par le juge Guy Tremblay, de la Cour du Québec.

Indemnité

La famille Veilleux continue d'attendre

par Serge Lemelin

DOLBEAU (SL) — Deux journées d'audition du Bureau de révision paritaire (BRP) à Dolbeau n'auront pas suffi pour disposer de la demande de modifier une décision de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) de refuser d'accorder une indemnité à la famille de la technicienne en laboratoire Renée Veilleux, décédée le 9 octobre 1991 des suites d'une méningite.

La famille de Mme Veilleux soutient que la technicienne a contracté la maladie qui lui a été fatale dans le cadre de ses activités professionnelles en manipulant l'échantillon sanguin d'un adolescent âgé de 14 ans frappé de méningite. Une version que son employeur, l'Hôpital de Dolbeau et la CSST ont refusé d'adopter.

Advenant que la famille obtienne gain de cause, la CSST serait alors forcée de verser une indemnisation aux personnes à charge de la victime, en vertu de la Loi sur les accidents de travail et les maladies professionnelles (LATMP).

Mme Renée Veilleux était la mère de trois enfants.

Les parties doivent se rencontrer à nouveau devant le BRP jeudi le 27 août pour poursuivre l'audition de la preuve de la famille soutenue en cela par un procureur de l'Association professionnelle des technologistes médicaux du Québec (APTMQ) dont était membre la technicienne à son décès.

Pas de lien

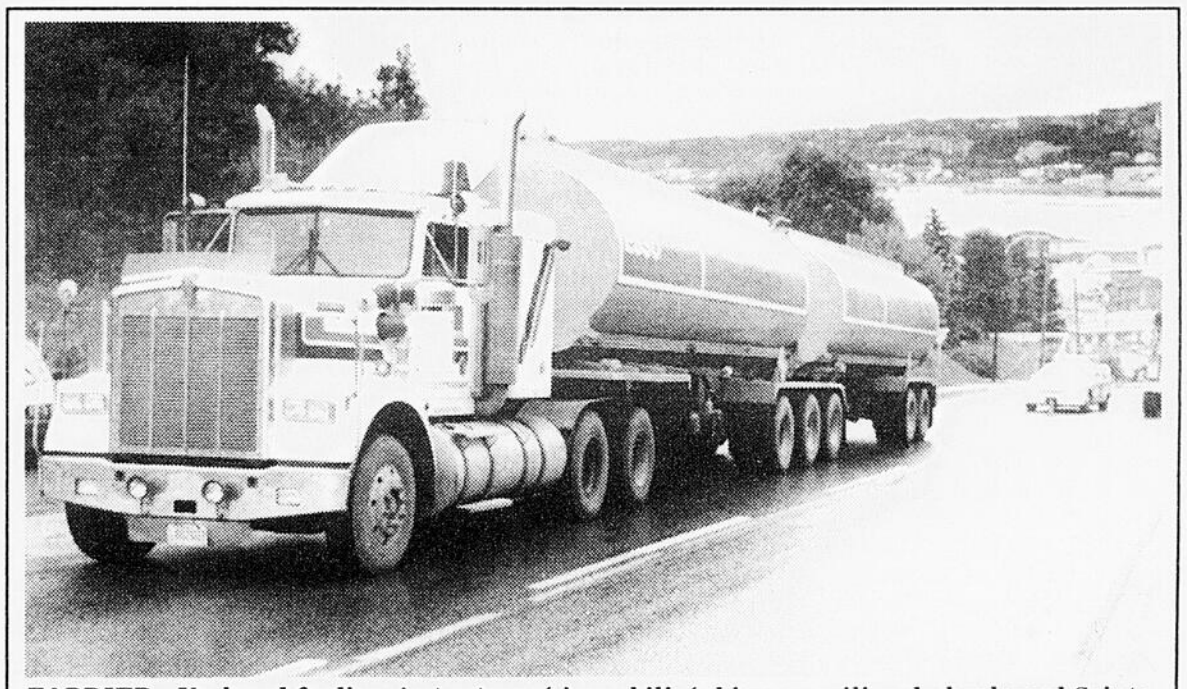
Dans la décision de première instance rendue le 24 décembre 1991, un agent d'indemnisation de la CSST avait refusé de faire un lien entre la méningite de la technicienne et le fait qu'elle avait manipulé un échantillon quelques jours auparavant.

La méningite n'étant pas une maladie professionnelle reconnue au sens des dispositions de la Loi sur les accidents de travail et les maladies professionnelles, la famille Veilleux a le fardeau de prouver un lien direct entre la maladie et le travail de la technicienne devant le Bureau composé de trois reviseurs dont sa présidente Line Régnier.

Les compagnes de travail et plusieurs spécialistes sont appelés à témoigner devant le bureau pour compléter la preuve de la famille.

L'Hôpital de Dolbeau étayera ensuite sa preuve avant que toutes les parties ne soient appelées à présenter leur argumentation.

Le Bureau doit ensuite rendre une décision unanine ou majoritaire. Cette décision est elle-même sujette à être revue par une commission d'appel sur requête d'une des parties impliquées.



FARDIER - Un lourd fardier s'est retrouvé immobilisé, hier, au milieu du boulevard Sainte-Geneviève à Chicoutimi, secteur Nord. Cet incident n'a pas eu de conséquences fâcheuses sauf quelques désagréments pour les automobilistes. **(Photo Sylvain Dufour)**

Accident de VTT

Le rapport d'enquête exonore le conducteur de l'automobile

LATERRIERE (SL) — L'enquête d'accident mortel menée par la Sûreté du Québec pour établir les circonstances dans lesquelles deux passagers d'un véhicule tout terrain (VTT) ont perdu la vie la semaine dernière exonore le conducteur de la voiture qui les a frappés.

Le rapport, après analyse des données, conclut que Léonard Larouche, 70 ans qui conduisait le VTT a été imprudent en traversant le rang Saint-Paul à Laterrière à un endroit où il était difficile pour un automobiliste de le voir.

La dénivellation de la route rurale sinueuse ne laissait aucune chance, selon la SQ, au conducteur de la voiture de l'éviter.

En communiquant les résultats de l'enquête, un porte-parole de la SQ a tenu à rétablir les faits quand à la présence de ce corps policier sur les lieux de l'accident.

La première version des média donnait à entendre que la Sûreté municipale de Chicoutimi était intervenue légèrement à l'extérieur (Laterrière) de son territoire en raison d'un manque d'effectifs de la SQ.

En fait, la règle de collaboration entre les corps policiers assure que l'auto-patrouille la plus proche des lieux d'une tragédie se rend sur place pour porter secours.

Le soir de l'accident du rang Saint-Paul, les deux corps policiers se sont rendus sur place.

CHICOUTIMI 92

Laiterie Bleue

DIMANCHE 23 AOUT PLACE CHICOUTIMI 92

20h00: Spectacle de fermeture: plus de 250 artistes vous raviront par leurs performances

"On bâtit une ville avec la vie de chacun et chacune"

22h00: Feu d'artifice musical

(Remis au lendemain en cas de pluie)

Cette activité vous est offerte grâce au soutien financier de nombreux partenaires dont Trust Prêt et Revenu

Industrie automobile

L'audition sur le décret est annulée

JONQUIERE (YB) — L'audition pour l'adoption d'un nouveau décret relatif à l'industrie de l'automobile au Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais qui devait se tenir, hier à Jonquière, n'a pas eu lieu car le président de l'audition a levé l'assemblée, et ce contre toutes attentes, estimant que les membres de la presse qui refusaient de quitter la salle n'avaient pas à assister à une telle réunion.

J. G. Giasson

Questionné à maintes reprises par les médias à savoir pourquoi ce «huis clos» alors que des invitations formelles d'y assister leur avaient été acheminées, le président de l'audition Denis Laberge a indiqué qu'il ne faisait que suivre la procédure établie et que si les journalistes ne sortaient pas de la salle, il levait l'assemblée. Ce qui fut fait, après de vifs échanges toutefois entre le président, certains membres de la presse et divers représentants de l'industrie automobile.

Musellement

Le porte-parole du Regroupement des carrossiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, J.G. Giasson, de même que les porte-parole des autres groupes qui comptaient bien intervenir à ces assises, MM. Pierre Paquette, Côme Poulin, Michel Boulianne et André Boudreault, ont unanimement dénoncé cette façon de faire qu'ils ont qualifié «d'antidémocratique» et de véritable opération de «musellement de la presse.»

«Il s'agit d'une décision arbitraire et unilatérale qui prive le grand public de son droit de savoir ce qui se passe dans notre industrie et qui semble vouloir cacher le profond malaise qui prévaut dans ce secteur depuis quelques années», ont-ils fait valoir

Yvon Bernier

avec indignation.

Face à cette décision, les représentants des concessionnaires automobiles de la région ont fait silence ou dans quelques très rares cas, ont fait objection du bout des lèvres au «musellement» en question.

Commentant cette même décision après le départ soudain du président Laberge et de la responsable de la Direction des décrets, Mme Judith Gagnon, certains porte-parole dont MM. Côme Poulin, Pierre Paquette et J. G. Giasson ont souligné que leurs membres s'objectaient pour l'essentiel à toutes modifications au décret, qui ont pour nature d'augmenter les coûts pour les consommateurs.

Photo de la Une

DEPART — Le président de l'audition, Denis Laberge et la responsable de la Direction des décrets, Judith Gagnon quitte la salle d'audiences après l'annulation de l'audition.

Ils ont également indiqué que les augmentations de salaire souhaitées par les concessionnaires sont exagérées concernant certains types d'emploi car elles varient dans certains cas de 26,5 à 33,5 pour cent alors que le gouvernement du Québec vient d'accorder à l'ensemble des employés de la Fonction publique une augmentation moyenne de 1,5 pour cent au cours du deuxième trimestre et alors qu'au niveau fédéral les hausses salariales accordées ont été en moyenne de 1,6 pour cent au cours du même trimestre.

Formateurs

Les principaux porte-parole d'associations liés au milieu automobile indépendant ont fait valoir également que les concessionnaires ne sont pas les vrais formateurs des apprentis, en région, car

Côme Poulin

ils en ont à peine une trentaine alors que les garagistes indépendants en ont près de 200.

Les même porte-parole ont indiqué d'autre part que les concessionnaires du comité paritaire existant chargé de l'application du décret devraient être exclus du comité en question, car les attentes de même que les réalités vécues dans le secteur automobile n'y sont pas défendues ni non plus réflétées.

Amusement, jeu et hobbies

Olympiades nouveau genre à Chicoutimi

CHICOUTIMI (SL) — Les jeunes de 7 à 77 ans, selon l'expression célèbre popularisée par le journal Tintin, seront amusés par la tenue des Olympiades de l'amusement, du jeu et des hobbies qui a lieu jusqu'à dimanche soir sur trois sites de Chicoutimi.

L'organisation a regroupé les tenants des appareils miniatures dans le hangar du Vieux Port, mis en valeur divers hobbies à la salle Gaston Tremblay de Place du Royaume et érigé une Place des jeunes tout près au coin du boulevard Talbot et des Champs-Elysée.

Hier soir, la froide température n'a pas permis de donner une idée juste du succès de l'activité qui mise sur le beau temps prévu au cours de la fin de semaine poue attirer les foules.

A la Place des jeunes, sous le chapiteau, des mascottes animent le site sur des aires de musiques populaire. Quelques maisons miniatures sont offertes à la curiosité, mais la directrice de la programmation, Nathalie Julien mise sur la participation des gens pour créer l'événement.

«Nous souhaitons que les gens qui ont des hobbies et fabriquent des choses de leur cru à la maison nous les apportent.» avance-t-elle «C'est ici qu'ils peuvent montrer leur travail.»

A l'intérieur de la salle Gaston Tremblay de Place du Royaume, on s'adresse surtout aux collectionneurs avides d'échanger leurs épinglettes, cartes de sports ou de connaître de nouveaux jeux vidéos.

Les activités sont gratuites et s'adressent à un public familial.

MINIATURE — Même les monstres du tout terrain ont été transformés par les amateurs de miniatures.

(Photo Rocket Lavoie)

Une étude démontre que le climat se réchauffe au pays

OTTAWA (PC) — Une étude d'Environnement Canada, publiée jeudi, montre que le climat du Canada s'est réchauffé de 1,1 degrés Celsius entre 1895 et 1991.

Les années 80 ont constitué la plus chaude décennie enregistrée et 1981 a été l'année la plus chaude.

A l'échelon régional, les températures moyennes de l'air ont augmenté le plus dans le centre du Canada et le moins le long des côtes de l'Atlantique et du Pacifique. Le district de Mackenzie a connu le plus fort réchauffement global, soit 1,7 degré.

Environnement Canada fait remarquer que les tendances des températures au pays sont semblables à celles observées à l'échelle mondiale.

La hausse des moyennes canadiennes et mondiales des températures est conforme aux prévisions de réchauffement de la planète résultant de l'augmentation des gaz à effet de serre.

Le rapport note que le Canada a toujours préconisé la prise de mesures destinées à faire face au changement climatique. Dans le «Plan vert du Canada», le gouvernement s'est engagé à stabiliser aux niveaux de 1990 les émissions nationales de gaz à effet de serre avant l'an 2000.

Sur le plan international, le Canada a participé à l'élaboration de la convention-cadre relative au changement climatique, signée lors de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement, tenue au Brésil en juin dernier.

Selon des études récentes, la température moyenne au-dessus des terres entre 1881 et 1989 a augmenté de 0,53 degrés Celsius dans l'hémisphère nord et de 0,52 degrés dans l'hémisphère sud.

Chicoutimi accueille la direction de l'UMQ

CHICOUTIMI (CD) — C'est aujourd'hui et demain que le conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) siège à Chicoutimi.

Une rencontre entre les membres du bureau de direction se tient cet avant-midi à l'hôtel de ville de Chicoutimi. Elle sera suivie, demain, d'un conseil d'administration à l'hôtel Le Montagnais.

La réforme Ryan et le dossier de l'arbitrage des policiers risquent bien de retenir l'attention de la trentaine de membres de l'UMQ en réunion pour la fin de semaine à Chicoutimi.

Pendant leur séjour au Saguenay, les membres de l'UMQ en profiteront pour visiter la région, notamment les deux autres villes membres de l'Union: Jonquière et La Baie. Demain, ils prendront le repas du midi à Cépal et le souper aura lieu à La Baie. Plusieurs se promettent de visiter le Lac-Saint-Jean, dimanche.

La mafia préparerait un autre gros coup

PALERME, Italie (Reuter) — Les forces de sécurité italiennes en Sicile ont été placées jeudi en état d'alerte maximum après le vol d'un important chargement d'explosifs.

Quatre hommes ont dérobé 300 kg de dynamite avec des mèches et des détonateurs à bord d'un camion roulant sur une petite route proche de Palerme, la capitale sicilienne.

La police a arrêté pour complicité le conducteur du véhicule ainsi qu'un couple marié qui gérait la société fournissant les explosifs, destinés à des carrières.

La mafia a utilisé des explosifs pour tuer les juges Giovanni Falcone et Paolo Borsellino au cours des trois derniers mois. Le choc provoqué par ces attentats a incité Rome à déployer 7000 soldats sur l'île mais les assassins des deux magistrats n'ont toujours pas été retrouvés.

OYAMA KARATE
JOURNÉES PORTES OUVERTES
ESSAI GRATUIT
DIMANCHE 23 et 30 AOÛT
de 12h00 à 17h00
ESSAI GRATUIT ET DÉMONSTRATIONS
Venez chercher votre costume de karaté
*GRATUIT
*Sur conditions

- La souplesse
- L'endurance
- L'agilité
- Le respect
- La discipline
- La concentration
- L'équilibre mental
- L'équilibre physique
- L'autodéfense
- Un entraînement du corps, du mental, et de l'esprit...

Tarif familial (2 personnes et plus)

Donald Gaudreault 3e Dan — 337, Racine est, Chicoutimi — 545-9131

Carl Tremblay 2e Dan — 1973, Lapointe, Jonquière — 547-8894

CENTRE MULTI-SPORT 90, Aimé-Gravel, La Baie, 544-8897
Inscription: du 31 août au 4 septembre
*Promotion costume gratuit non valide. Ville de La Baie

ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION...

LIQUIDATION MONSTRE
DÉMONSTRATEURS, SURPLUS D'INVENTAIRE, ARTICLES ENDOMMAGÉS, ACHATS SPÉCIAUX

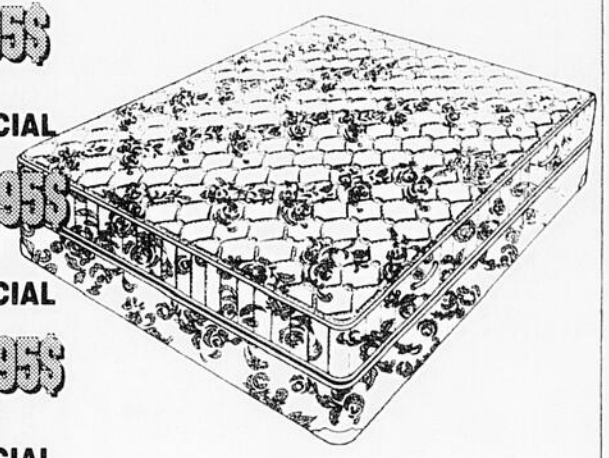
Tout doit sortir!

EN PLUS 12 MOIS SANS INTÉRÊT
sur toute la marchandise en magasin
Aucun intérêt pour 12 mois sur les achats de 1,000$ et plus et 6 mois sur les achats de 999$ et moins.

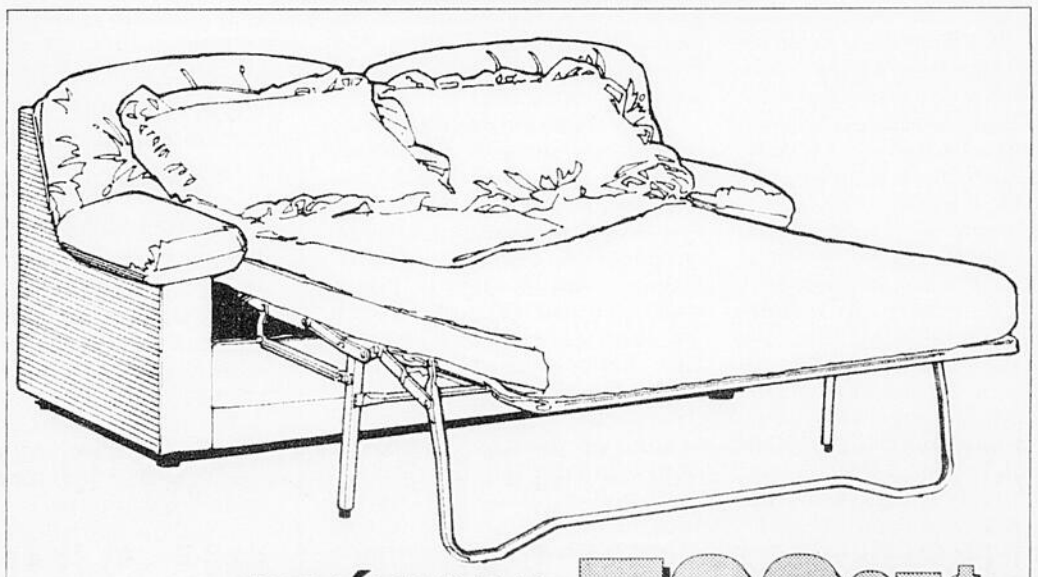
SPÉCIAL MATELAS
SIMMONS

SIMMONS MAXIPEDIC
SOUVENIR Piqué sur foam 3/4

MATELAS 39" • Ressort Prix rég.: 269.95$ — 199.95$ PRIX SPÉCIAL
MATELAS 54" • Ressort Prix rég.: 299.95$ — 229.95$ PRIX SPÉCIAL
MATELAS 60" • Ressort Prix rég.: 349.95$ — 259.95$ PRIX SPÉCIAL



SIMMONS®



SPÉCIAL 799.95$

SOFA-LIT
• Matelas ressort MAXIPEDIC
Prix rég.: 899.95$

CONDITIONS
- Offre valable sur toute la marchandise en magasin
- Sujet à l'acceptation du service de crédit.
- Le financement de 6 ou 12 paiements égaux sans intérêt s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes.
- Ne payez que les taxes de vente
- Achat minimum de $400 exigé.
L'OFFRE PREND FIN SAMEDI LE 5 SEPTEMBRE

gagnon FRÈRES
Depuis 1904...

ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION...

Médaille de l'UQAC

Douze personnalités régionales honorées

CHICOUTIMI (CD) — C'est en présence de la communauté universitaire et d'une foule

Catherine Delisle

de parents et d'amis que 12 personnalités du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont reçu la Médaille de l'UQAC lors d'une cérémonie qui se tenait, hier soir, à l'auditorium Dufour du cégep de Chicoutimi.

Après le doctorat «honoris causa», la Médaille de l'Université du Québec à Chicoutimi est l'honneur le plus important que l'université peut conférer.

Une seule femme reçoit la distinction. Il s'agit de Nicole Wells pour avoir été la première femme née au Québec à obtenir un diplôme de chirurgienne. Elle a pratiqué sa profession pendant dix ans à Chicoutimi avant de devenir directrice des services professionnels à l'Institut Roland-Saucier.

Parmi les autres récipiendaires, on remarque Ghislain Bouchard, homme de théâtre et réalisateur de la grande fresque historique «La Fabuleuse histoire d'un Royaume»; Marcel Claveau, qui a fait du bénévolat sa profession.

Il a notamment créé la fondation Timi en plus de participer à la mise sur pied de la fondation Mgr-Victor-Tremblay.

On retrouve aussi Le syndicaliste Lévis Desgagné; le dynamique Laval Fortin, dont le travail a contribué au développement de la région et particulièrement de la ville d'Alma; Rosaire Gauthier, ancien maire de Chicoutimi de 1950 à 1964; l'homme d'affaires Gilbert Gravel, dont le bénévolat s'est étendu aux trois fondations liées à l'université régionale; le notaire Jacques Riverin, pour son engagement dans le monde scolaire; le journaliste et éditorialiste Bertrand Tremblay, pour sa contribution à la fondation du journal Le Quotidien.

Egalement, on a honoré l'homme d'affaires J.A. Tremblay, pour avoir formé une entreprise qui est devenue ensuite Provigo, un leader dans le monde de l'alimentation; Henri Vaillancourt, fondateur du Centre hospitalier de Jonquière et du journal Le Réveil; le notaire Georges Villeneuve, pour avoir su démontrer un intérêt précoce pour l'histoire, particulièrement l'histoire régionale.

Ces nouveaux médaillés de l'UQAC s'ajoutent à une liste déjà prestigieuse de personnalités qui ont reçu, depuis 1982, la Médaille de l'UQAC.

L'université régionale décerne cette distinction, soit à des personnes en reconnaissance de leur mérite significatif ou de leur contribution remarquable au progrès et au développement de la vie de la communauté, soit à des personnes qui, dans leur carrière professionnelle, ont atteint un haut degré de réalisation contribuant ainsi au développement de l'un ou l'autre des domaines liés aux missions universitaires, soit à des personnes qui ont contribué d'une façon remarquable au développement social, économique ou de la région.

MEDAILLE - Une foule d'amis et de parents étaient à l'auditorium Dufour de Chicoutimi pour assister à la présentation de la Médaille de l'Université du Québec. Ils posent ici pour la postérité. (Photo Rocket Lavoie)

Conduite dangereuse

Un Jonquiérois écope d'un an de prison

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Un Jonquiérois de 39 ans, Jacques Côté, de la rue Launière, a été condamné, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, à un an de détention pour s'être rendu coupable d'une conduite dangereuse qui avait entraîné un accident d'automobile dans lequel une jeune femme avait été blessée grièvement.

Voilà une partie de la sentence que le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a prononcée contre cet homme qui, sans antécédent judiciaire de quelque nature que ce soit, conduisait depuis 12 ans avec un permis d'apprenti-conducteur au moment de l'accident survenu, le 5 juin 1991, à l'angle des rues Price et Sainte-Anne de Chicoutimi.

Rappelant les circonstances de cet accident, Me Richard Dubois, procureur en poursuite, a mentionné que Jacques Côté, sortant d'un bar après avoir consommé quelques bières au cours de la soirée, avait, au volant de sa voiture qui circulait sur Sainte-Anne en direction sud, brulé un feu rouge. Il avait alors violemment heurté la voiture d'une jeune femme qui, circulant sur Price, se dirigeait vers le cégep. «La voiture de cette dernière s'est enroulée autour d'un poteau et il a fallu recourir aux pinces de désincarcération pour libérer la blessée alors dans un semi-coma», a mentionné le substitut du procureur général.

Ce dernier a aussi énuméré au Tribunal les innombrables fractures de la blessée, une universitaire d'une vingtaine d'années. Les dommages qu'elle a subis étaient à ce point importants, selon Me Dubois, qu'elle vivra à jamais avec des carences.

Rapport négatif

Le 8 avril dernier, Côté avait reconnu sa culpabilité à une accusation de conduite dangereuse ayant causé des lésions corporelles avec une jeune femme. Tandis que la poursuite arrêtait les procédures sur les autres chefs d'accusation dont négligence criminelle, Me Michel Boudreault, procureur en défense, avait obtenu de la Cour qu'elle ordonne la confection d'un rapport pré-sentence afin d'évaluer le comportement de son client. Et, contestant certains passages de ce rapport qui lui paraissait trop négatif, Jacques Côté a tenu à se faire entendre avant que le juge Aubin ne rende sentence. Sauf qu'il a tout au plus réussi à convaincre le Tribunal de la véracité des observations des gens du service de probation, les auteurs de ce rapport. «Après vous avoir entendu, a dit le juge Aubin, je suis d'accord avec ce passage du rapport qui dit que vous argumentez constamment et qu'il est difficile de clarifier une situation avec vous.»

Par surcroît, ce rapport, qualifié de négatif et de défavorable par le juge, ajoutait que Jacques Côté n'était pas admissible aux travaux communautaires comme substitution à la prison. «Comme vous n'avez rien compris, la sentence doit avoir un aspect dissuasif et, conséquemment, être exemplaire tout en restant dans de justes proportions d'une conduite dangereuse», a commenté le juge Aubin qui avait devant lui des recommandations de trois ans de pénitencier par la poursuite et de forte amende ou de prison discontinue par la défense.

Ainsi, en plus de condamner Côté à un an de prison, le juge Aubin a prononcé une interdiction de conduire pour une période de cinq ans, en plus de le soumettre à une ordonnance de probation de deux ans.

En bref

Les médecins ne démordent pas

MONTREAL (PC) — L'Association des obstétriciens et gynécologues du Québec ne démord pas de son mot d'ordre contre les projets-pilotes sur les sages-femmes. Et ce, même si elle reconnaît que sa position mènera ultimement à une confrontation avec le ministère.

Joint hier au téléphone, le président de l'Association des obstétriciens et gynécologues du Québec, M. Robert Gauthier, a reconnu hier que son organisme continuait de sommer ouvertement ses membres de ne pas participer à ces projets-pilotes qui cherchent à obtenir l'appui d'hôpitaux pour présenter leur candidature. Le motus véhiculé est clair, affirme le Dr Gauthier: pas question d'ouvrir la porte d'un département d'obstétrique à aucun de ces projets.

Or, l'appui formel d'un hôpital demeure la condition ultime pour que les projets-pilotes sur les sages-femmes présentés par les CLSC reçoivent le feu vert du gouvernement. M. Gauthier a affirmé hier que, même deux ans après l'adoption de la loi 4 sur les sages-femmes, la position de son association ne bougerait pas d'un iota. Et ce, parce que la loi en question ouvre la porte à ce que des sages-femmes autodidactes puissent peut-être pratiquer des accouchements. Secondo, parce que cette loi ne tient aucunement compte du fonctionnement des départements d'obstétrique dans les hôpitaux, clame-t-il.

CEREMONIE - Des soldats canadiens transportent la dépouille mortelle du Canadien Michael Ralph, tué en devoir en début de semaine à Daruvar en Croatie. Le soldat Ralph est mort quand son camion a explosé sous une mine. La dépouille est arrivée hier à la base de Lahr dans le sud-ouest de l'Allemagne.

RABAIS SENSATIONNELS! UN JOUR SEULEMENT CHEZ SEARS

RABAIS 45-50%

TOUS LES ENS. DE MATELAS SEARS-O-PEDIC[MD] À PRIX COURANTS

En mousse ou à ressorts. Choix de formats et de degrés de fermeté.

RABAIS 50-200

TOUS LES CANAPÉS À PRIX COURANTS

Modèles de style contemporain, colonial ou traditionnel. En cuir ou à sections articulées. Vous pouvez aussi économiser sur les causeuses, fauteuils et canapés-lits assortis.

RABAIS 10-50

TOUS LES FAUTEUILS À MOUVEMENT À PRIX COURANTS

Vaste choix de modèles: en cuir, berçant/inclinable, berçant/pivotant. Marques telles La-Z-Boy[MD] et Berkline.

RABAIS 100-500

TOUS LES MOBILIERS À PRIX COURANTS POUR CHAMBRE DE MAÎTRES

En chêne ou en pin massif, offerts en un choix de finis. Sélection de styles allant du 18e siècle au campagnard.

RABAIS 20-25%

TOUS LES MEUBLES À PRIX COURANTS POUR CHAMBRE D'ENFANTS

Lits superposés, lits à tiroirs, bureaux, commodes et plus. En bois massif, au fini blanc ou avec appliques.

RABAIS 50-200

TOUS LES MOBILIERS 5 PIÈCES À PRIX COURANTS POUR SALLE À MANGER

Profitez de ces rabais! Vaste choix de couleurs et de styles.
Vaisseliers assortis aussi en réclame

RABAIS 30-300

45 MODÈLES DE RÉFRIGÉRATEURS KENMORE[MD]

Compact, à section côte à côte et plus encore. Ex.: **Rabais 200$.** Modèle 18.2 pi. cu à 4 tablettes en porte-à-faux. 468 440 830. Ord. 1099,99$. Ch.....**899,99$**
Prix de réclame en vigueur jusqu'au 26 décembre 1992

RABAIS 30-150

6 APPAREILS À ENCASTRER†

Au choix, tables de cuisson ou fours à encastrer.
† Installation en sus. Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

RABAIS 20-110

12 MODÈLES DE LAVE-VAISSELLE

Choix de modèles mobiles ou à encastrer† dotés des toutes nouvelles caractéristiques.
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

RABAIS 5-170

27 MODÈLES D'ASPIRATEURS KENMORE[MD]

Modèles traîneau, vertical ou central. Ex.: **Rabais 140$** sur modèle traîneau 1400 watts. 208 432 752. Ord. 489,99$. Ch.....**349,99$**
Prix de réclame en vigueur jusqu'au 26 décembre 1992

RABAIS 10$ - 100$

15 MODÈLES DE MICRO-ONDES KENMORE[MD]

Sélection de modèles incluant compact, grand format, micro-ondes/convection, et à placer au-dessus de la cuisinière. Ex.: **Rabais 70$.** Modèle 0.9 pi. cu. Blanc 228 487 271. Sears ord. 269.99$. Ch.....**199.99$**
Prix de réclame en vigueur jusqu'au 26 décembre 1992

RABAIS 50-150

9 MODÈLES DE LAVEUSES KENMORE[MD]

Modèles compacts, de très grande capacité ou à superposer.

RABAIS 19-273

12 MODÈLES DE MACHINES À COUDRE

Au choix, machines à coudre ou surjeteuses.

RABAIS 50$ - 130$

8 MODÈLES DE SÉCHEUSES KENMORE[MD]

Modèles compacts ou de très grande capacité.

RABAIS 50-140

36 MODÈLES DE CUISINIÈRES KENMORE[MD]

Au choix, nettoyage facile ou autonettoyant, à plaques-fonte ou à devant mode. Blanc ou amande.

RABAIS 30-300

28 MODÈLES DE TÉLÉCOULEURS

Du modèle 14" au modèle à écran 46". Ex.: **Rabais 90$.** Télécouleur stéréo 21" à télécommande et prises audio. 578 414 922. Ord. 519,99$. Ch.....**429,99$**

RABAIS 36-65

10 MODÈLES DE MAGNÉTOSCOPES VHS

2 têtes, Hi-Fi et ensembles télé/magnétoscope.

PAS DE PAIEMENT AVANT DÉCEMBRE 1992

Ni paiement ni frais de crédit avant décembre 1992 sur approbation du service du crédit. Il y a des restrictions. L'offre "ni paiement" s'applique à tout article de 200$ ou plus des rayons ameublement, gros électroménagers, électronique, revêtements de sols, parures de fenêtres sur mesure.
CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES SOLDÉS DES CENTRES DE LIQUIDATION
PRIX EN VIGUEUR LE SAMEDI 22 AOÛT 1992, SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT — **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** — **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** — **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-9727, **Laval:** 682-1200, **Pointe-Claire:** 694-8815, **Repentigny:** 582-5532, **St-Bruno:** 441-6603, **Ste-Marthe-sur-le-Lac:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **Granby:** 375-5770, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222. Copyright Canada, 1992, Sears Canada Inc.
Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Commentaire

Transport scolaire: la sécurité devient un luxe

La Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM), la plus grosse administration du genre au Québec, vient de prendre le gouvernement par surprise en décidant, de son propre chef, d'établir — au coût de 1,5 million $ — un service de brigadiers adultes dans les autobus scolaires sous sa juridiction. Cette initiative, rendue possible grâce à un surplus budgétaire, met dans l'embarras le ministère des Transports et ravit l'opposition péquiste, qui se demande à quoi peuvent bien servir les 406 millions $ affectés annuellement aux déplacements quotidiens des écoliers.

Carol Néron

De plus, la décision de la CECM s'inscrit dans la foulée de l'enquête du fougueux coroner Marc-André Boulianne qui, du Palais de justice de Montréal, ne se gêne nullement pour blâmer le peu d'empressement dont fait preuve le gouvernement québécois dans le dossier du transport scolaire. Au Québec, depuis 1986, 22 enfants ont perdu la vie en se préparant à monter dans un autobus d'écoliers ou alors qu'ils en descendaient. De l'avis des experts entendus dans le cadre de l'enquête du coroner Boulianne, le meilleur moyen d'enrayer définitivement cette hécatombe consiste à installer dans chaque véhicule un brigadier adulte, dont la seule tâche consistera à accompagner les jeunes dans leurs déplacements.

Le manque d'argent empêche les autres commissions scolaires du Québec de suivre l'exemple de la CECM. Ainsi, au Saguenay—Lac-Saint-Jean, les 38 000 élèves du primaire et du secondaire qui, la semaine prochaine, reprendront en autobus le chemin des classes, ne pourront s'en remettre à des brigadiers pour assurer leur sécurité. Rien qu'a Chicoutimi, la CS prévoit, pour 1992-93, un déficit de 500 000 $ dans son budget de transport.

Le gouvernement québécois, rendu de mauvaise humeur par la décision de la CECM, a décidé de ne pas participer au financement du programme. Cette commission scolaire devra donc se débrouiller seule; cela signifie que les brigadiers affectés aux autobus scolaires montréalais pourraient disparaître l'an prochain dans l'éventualité où l'argent venait à faire défaut.

Québec ne peut se permettre, pour des raisons évidentes, d'injecter des fonds dans l'initiative montréalaise; aller dans ce sens équivaudrait pour le gouvernement à ouvrir toute grande la porte aux autres commissions scolaires désireuses d'implanter le même service sur leur territoire.

Le fait est, cependant, que des gestes concrets et significatifs doivent être posés pour rendre le transport scolaire totalement sécuritaire.

En meilleure position financière que ses consoeurs du Québec, la CECM est en mesure d'implanter un service dont tous vantent d'ores et déjà les mérites. La conclusion s'impose d'elle-même: la sécurité dans les autobus scolaires étant affaire de gros sous, seules les administrations qui en ont les moyens peuvent se permettre de l'améliorer pour la peine.

A l'exemple de l'opposition péquiste, le public est en droit de se demander à quoi peuvent bien servir ces fameux 406 millions $ consacrés annuellement au transport des écoliers québécois...

(Reprise)

Votre opinion

Les Amérindiens: des «néshunes» ou des nations?

Les autochtones du Canada jouent depuis longtemps avec les sens français et anglais du mot «nation». C'est là un jeu de mots mystificateur qui donne lieu à bien des méprises.

Les premiers explorateurs français en Amérique, Champlain, Jolliet et les autres, parlaient bien le français et tout naturellement, ils ont appelé «nations» les groupes humains très différenciés qu'ils rencontraient. En ce sens, les Amérindiens forment 100 à 150 nations au Canada, dont environ 10 au Québec.

En anglais, le mot «nation» a un tout autre sens. Il signifie un pays indépendant. Et c'est sous l'influence anglo-américaine que s'est formée en 1945 l'Organisation des «United Nations», qu'on aurait dû appeler en bon français l'Organisation des pays indépendants. En anglais, il aurait mieux valu dire «United Countries Organization», car ce sont des pays souverains e non des nations qui se sont réunies.

Cette mauvaise appellation anglaise et la mauvaise traduction française qui en a été faite ont donné lieu à toutes sortes de malentendus à travers le monde. Et ici au Québec, à une situation cocasse pour ne pas dire aberrante.

Au Canada, par exemple, les Amérindiens se sont rappelé que les Français, au 18e siècle (et le Gouvernement du Québc en 1985) les ont reconnus comme «Premières Nations (au sens français) à avoir occupé le continent. Ils se sont tournés vers les Anglophones en exigeant d'eux qu'ils les reconnaissent à leur tour comme les «First Nations» (au sens anglais), c'est-à-dire comme des groupes ayant le statut et le «droit inhérent» à l'indépendance complète même s'ils ne comptent que 1,000 ou 5,000 citoyens. Quelle astuce!

Les anglophones, ne connaissant pas le français, n'y ont vu que du feu, c'est le cas de le dire. Et actuellement, ils se fendent en quatre pour leur reconnaître ce droit, contre tout bon sens, de former 150 états indépendants ou presque. Peu importe qu'ils ne soient pas assez nombreux pour soutenir de tels gouvernements, et peu importe que ces futures nations soient à base «raciale».

Et on aboutit à la situation extrêmement cocasse: 19 à 20 millions d'anglophones reconnaissent volontiers que les 500,000 autochtones (divisés en 150 «bandes») forment vraiment 150 «néshunes» (au sens anglais) et qu'ils ont le droit de former 150 pays indépendants en charcutant le territoire. Et en même temps, ils refusent de reconnaître aux 6 à 7 millions de Québécois le titre de nation (au sens français) et le statut particulier correspondant. C'est le monde à l'envers ou ce sont nos anglophones canadiens qui sont tombés sur la tête!

R.-O. Perrier
Saint-Denis

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-St-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et le prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Clin d'oeil

Alerte météo

D'éclaircies en coups de tonnerre, d'ondées en orages, de dépressions en crêtes de haute pression, le climat paraît vouloir s'améliorer dans la capitale fédérale, où 17 apprentis-sorciers s'adonnent ces temps-ci à la danse de la pluie...

L'acceptation par Robert Bourassa du principe d'un Sénat égal, en échange d'une représentation accrue du Québec aux Communes, ravit la classe politique canadienne qui commence à croire que la négociation constitutionnelle pourrait enfin aboutir.

Malheureusement, les effets du micro-climat régnant actuellement sur Ottawa pourraient ne pas avoir d'effets durables au Québec...où une profonde dépression en voie de formation ne laisse présager rien de bon. Il est peut-être trop tard pour à l'abri le ménage de la maison.

C. Néron

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: **Pierre Bergeron**
Contrôleur: **Jacques Larouche**
Rédacteur en chef: **Bertrand Genest**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Adjointe au rédacteur en chef: **Andrée Rainville**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Jasmin Gilbert**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Directeur des opérations: **Jean Simard**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

TPS et TVQ

Peu de visiteurs demandent un remboursement

MONTREAL (PC) — Assez peu de visiteurs étrangers se donnent la peine de réclamer le remboursement auquel ils ont droit touchant la TPS et, depuis le 1er juillet, la TVQ sur l'hébergement au Québec.

Traditionnellement, selon le ministère fédéral du Revenu, entre cinq et 10 pour cent de ceux y ayant droit le font effectivement. En 1991, seulement 5,6 pour cent des étrangers ont fait la démarche cléricale nécessaire.

Pour juillet au Québec, les douanes et accise n'ont reçu que 6500 demandes de remboursement pour la TVQ, a indiqué jeudi Mike Bazuk, du ministère fédéral.

Au début de l'été, les gouvernements du Québec et du Canada étaient convenus de confier aux douanes «l'administration unifiée» de ces remboursements.

Le pourcentage de 5,6 concerne le nombre de touristes restant au moins une nuit au Canada, soit 14 millions en 1991; avec ceux qui repartent le même jour, le grand total est 36 millions de visiteurs étrangers.

Le remboursement de TPS s'applique aux marchandises que les étrangers emportent avec eux. Pour aider le tourisme, Québec rembourse aussi la TVQ sur l'hébergement, frappé comme les autres services par quatre pour cent de TVQ depuis le 1er juillet.

La mesure ne vaut que pour les «non-résidents du Canada», il faut avoir logé à l'hôtel pour au moins 100$ et s'applique à un séjour maximum d'un mois au même endroit; la facture de l'hôtelier doit préciser le nombre de nuits.

Seul l'hébergement

L'hébergement est la seule chose consommée ici pour laquelle la TVQ peut être remboursée; sont exclus entre autres les repas, alcools, tabac, billets de transport, emplacements de camping et location de véhicules.

Munis des reçus nécessaires, les étrangers sortant par le Québec peuvent avoir leur remboursement, plafonné à 500$, à six postes frontière (31 pour tout le Canada) dont le plus important est celui de Lacolle.

Il y en a déjà eu aux boutiques hors-taxe des aéroports mais le fédéral a préféré y renoncer, car ça créait trop de files d'attente.

Les visiteurs doivent poster leur formulaire, avec les reçus, pour recevoir dans les six semaines un chèque en dollars canadiens, sauf les Américains que le fisc canadien rembourse dans leur devise.

Durant l'exercice courant d'avril 1991 au 31 mars dernier, les douanes ont fait 753000 remboursements de taxes pour 34,2 millions$ (moyenne 45,42$).

Un hôtelier montréalais, Jean-Guy Salinesi, de l'Auberge des Gouverneurs, se demande «si ça a vraiment paru» sur le tourisme étranger. «Le visiteur ici est encore trop pénalisé. Nous avons des formulaires à la réception mais c'est beaucoup de papiers à remplir. Pour quelqu'un en vacances, il faut aimer ça.»

René Gounel, du Ritz, observe que «un remboursement, ça fait plutôt plaisir. Mais ça n'aide pas vraiment l'industrie, ça concerne des taxes qui n'existaient pas auparavant. Et il faut que le visiteur fasse cette démarche.»

Tax people

Pour Jean-Pierre Brie, président de l'Association hôtelière de Québec, et de l'hôtel Normandin, «c'est une complication bureaucratique. Nous sommes toujours -The tax people' aux yeux des gens de Boston, New York, Miami.»

Les Américains représentent 85 pour cent des étrangers venant au Canada. Les statistiques fédérales disent que l'Américain moyen dépense 75$ par jour, l'Européen 175$ et le Japonais, 245$.

L'Irak promet de lutter

LONDRES (Reuter) — L'Irak a déclaré jeudi qu'il «résisterait pas tous les moyens» au projet occidental d'interdiction du survol du sud de son territoire.

Le peuple iranien et ses dirigeants «ne permettront pas la perpétration du projet sioniste-impérialiste (...) et ils y résisteront pas tous les moyens», déclare l'agence Ina captée à Londres par la BBC, en citant un communiqué publié après une réunion conjointe du Conseil de commandement de la révolution et de la direction du parti Baas, présidée par Saddam Hussein.

Les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne pourraient interdire dans les prochains jours le survol du sud de l'Irak par l'aviation de Saddam Hussein afin de protéger les populations chiites.

Pierre Joxe, ministre français de la Défense, a annoncé jeudi que la France était prête à envoyer une dizaine d'avions «pour assurer la protection de la zone de l'Irak au-dessous du 32e parallèle».

Londres avait annoncé dès mardi qu'il était prêt à envoyer six avions de chasse Tornado dans le même but.

Des responsables du gouvernement britannique ont affirmé jeudi que l'interdiction pourrait survenir dans les tout prochains jours.

Les Etats-Unis se sont montrés plus circonspects, déclarant mercredi qu'aucun accord définitif n'était encore intervenu entre les trois alliés de la guerre du Golfe pour faire appliquer les résolutions de l'Onu protégeant les populations civiles irakiennes.

Un responsable du Pentagone a déclaré jeudi, avant la réponse lancée par Bagdad, que l'attitude des alliés dépendrait de la réaction de Saddam Hussein. «Cela dépend de jusqu'où Saddam Hussein veut aller, et personne ne peut prédire ce qu'il a en tête», a-t-il dit. «Peut-être que des avions irakiens seront abattus. Peut-être que non. Personne ne sait».

Dans leur communiqué, les autorités irakiennes déclarent que les Etats-Unis, la Grance-Bretagne et la France «tentent, dans le contexte d'un plan colonialiste pernicieux, de créer un second foyer de destruction dans la partie sud du pays (...) dans le cadre d'un complot pour diviser l'Irak, y restaurer le vieux système colonialiste, piller ses richesses et asservir son peuple».

Camp Musical du Lac-St-Jean
à Métabetchouan

C.P. 40, Métabetchouan
(Québec) G0W 2A0
Tél. : 418-349-2085

METABETCHOUAN

De concert avec la nature!

EN CONCERT
au Camp musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

BRUNCH MUSICAL
EN COLLABORATION AVEC
L'AUBERGE LAMY

Dimanche le 23 août 1992, 10h 00
SUR LE SITE DU CAMP MUSICAL

Artiste invitée
ANNIE LAROUCHE

CHANTEUSE MEZZO-SOPRANO DE LA RÉGION, GAGNANTE DU PRIX RAOUL JOBIN 1992
Au piano : LOUISE DELISLE BOUCHARD

Bienvenue à tous!

ENTRÉE : 20 $ (adulte) — 10$ (enfant de moins de douze ans)
Pour information ou réservation : (418) 349-2085

PROCHAINS CONCERTS :

DÉGUSTATION DE VINS ET FROMAGE
Au profit du Camp Musical du Lac-Saint-Jean)
DIMANCHE LE 6 SEPTEMBRE 1992, 18 H 00
AU CENTRE SPORTIF DE MÉTABETCHOUAN

LE NOMBRE DE PLACE ÉTANT LIMITÉE
VEUILLEZ RÉSERVER AVANT LE 2 SEPTEMBRE!
Admission: $30 - Table de 10 pers.: $250
(Spécial de groupe)

JAB 94,5
IVONICK DESBIENS LTÉE

LES HEBDOS polyforme
Groupe UniMédia inc.

ALCAN
Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée

Desjardins

Le chômage: le «cancer» de la révolution conservatrice

par Larry **WELSH**
de la Presse canadienne

Le taux de chômage élevé constitue probablement un des ratés de la fructueuse campagne menée par le gouvernement fédéral pour réduire l'inflation et les taux d'intérêt, affirme David Crane, auteur de «The Next Canadian Century, Building a Competitive Economy».

«La plupart des Canadiens reconnaissent que nos problèmes ne peuvent se régler simplement en abaissant l'inflation et les taux d'intérêt», soutient l'auteur dans son ouvrage.

L'inflation a chuté pour atteindre 1,1 pour cent en juin, son plus bas taux en 30 ans. Et l'inflation n'a que légèrement augmenté en juillet pour atteindre 1,3 pour cent, a annoncé jeudi Statistique Canada.

Mais le Canada a aussi subi une dure récession, le taux de chômage atteignant un sommet en huit ans pour se fixer à 11,6 pour cent en juin et juillet.

«Quand les conservateurs — avec un «c» minuscule— poursuivent une politique d'efficacité, c'est l'emploi qui en souffre le plus», a affirmé en entrevue M. Crane, qui est également directeur des pages économiques au Toronto Star.

Ce mouvement que M. Crane qualifie de «révolution conservatrice» —une philosophie endossée par Ronald Reagan, Margaret Thatcher et Brian Mulroney— a balayé les Etats-Unis, le Royaume-Uni et le Canada au cours des années 80

Il a entraîné une diminution de l'inflation et des compressions des dépenses qui ont amélioré l'efficacité des compagnies.

«Mais cette politique n'est pas sans inconvénients», ajoute l'auteur.

L'amélioration de la productivité, explique-t-il, s'est faite au prix de pertes d'emplois et de fermetures d'entreprises.

Ce qui se traduit par des occasions manquées, des talents inutilisés et par un «manque à gagner» au chapitre de la production que l'auteur estime à environ 20 milliards de dollars.

«Les gens veulent prendre une part active à la société, et avoir un emploi constitue encore la meilleure façon le faire», a-t-il commenté.

«Verser aux gens des prestations d'aide sociale équivaut à les payer pour se tenir à distance et rester hors de notre vue.»

La «révolution conservatrice» présente une autre faiblesse non négligeable: elle favorise bien peu la formation professionnelle, les investissements au niveau des infrastructures ou le développement de nouvelles technologies, peut-on lire dans le livre de M. Crane.

«Nous avions un million et demi de chômeurs au pays en mars 1992, écrit-il. Un nombre croissant de chômeurs âgés n'avaient pas les qualifications nécessaires pour pouvoir décrocher un nouvel emploi. Et de plus en plus de travailleurs au début de la vingtaine passent fréquemment par des périodes où ils doivent avoir recours aux prestations d'assurance-chômage ou de bien-être social pour vivre. Compte tenu de tout cela, les Canadiens sont en droit de se demander ce qui n'a pas fonctionné dans leur pays qui promettait tant et qui était réputé faire l'envie du monde entier.»

ANNIVERSAIRE - Des milliers de Russes se sont rassemblés devant le parlement de Russie à Moscou jeudi soir pour célébrer le premier anniversaire du coup d'Etat manqué des conservateurs communistes. Les manifestants ont brandi des drapeaux russes en scandant «à bas le Parti communiste», comme un an auparavant devant la même Maison-Blanche abritant le pouvoir russe. La foule a applaudi le premier ministre réformiste Egor Gaïdar lorsqu'il est apparu au balcon. «Je comprends peut-être mieux que vous la puissance de ceux qui s'opposent à notre démocratie, la force de la résistance à nos réformes», a-t-il dit. Sur cette photo, une dame âgée porte des fleurs et une affiche du président Boris Eltsine.

(Photo PC)

PHOTOGRAPHIES - La publication jeudi par la presse populaire britannique de photos déshabillées de Sarah Ferguson, épouse du prince Andrew, a suscité en Grande-Bretagne excitation, consternation et réprobation. Le palais de Buckingham a fait preuve de la plus grande irritation devant l'étalage dans les journaux de la rousse duchesse d'York batifolant seins nus au bord d'une piscine à Saint-Tropez avec un millirdaire américain censé n'être que son conseiller financier.

(Photo PC)

Si vous êtes membre du CLUB Multisports
Voici votre code pour aujourd'hui
71837668
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

LIQUIDATION de tous nos MEUBLES DE PATIO
35% à 60% de rabais
Payable le 1er février 1993 sans intérêts
Achat minimum 300 $
dixVersions
MEUBLES ET ACCESSOIRES
1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball
DIX VERSIONS
PLACE DU ROYAUME

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE
SÉRIGRAPHIE - TROPHÉES
ESTAMPES
- PLAQUES-SOUVENIR
SCEAUX LÉGAUX - DATEURS
NUMÉROTEURS - TABLEAUX SCOLAIRES
PLAQUETTES D'IDENTIFICATION
Claude Tremblay p.d.g.
Carl Tremblay Gérant
Marc Montminy Représentant
543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, RACINE EST - CHICOUTIMI - Fax: 543-0779

Steinberg

Les employés mis à pied indemnisés

MONTREAL (PC) — Le responsable de la gestion du fonds de 15 millions $ constitué par Provigo et Métro-Richelieu pour indemniser les employés de Steinberg mis à pied à la suite de la transaction du début de l'été espère être en mesure de procéder aux premiers versements au cours des prochaines semaines.

C'est ce qu'a indiqué hier le président du fonds, Jean Des Troismaisons, au cours d'une interview téléphonique.

«On veut faire des paiements temporaires, c'est-à-dire donner des minima pour aider les gens qui pourraient être dans le besoin.

C'est notre objectif. On espère être capable de faire ces versements au début de l'automne.

Jusqu'ici, 600 personnes du siège social de Steinberg et quelque 400 employés d'entrepôts ont été mis à pied.

M. Des Troismaisons a par ailleurs confirmé l'information voulant que les 800 travailleurs des 16 magasins Steinberg qui n'ont pas été achetés et dont le sort devrait être connu au plus tard le 16 novembre n'auraient droit à aucune indemnité s'ils perdaient leur emploi.

Au départ, M. Des Troismaisons qui est sous-ministre adjoint aux relations de travail au ministère québécois du Travail avait évalué que la coordination du fonds d'indemnisation nécessiterait moins de dix séances de travail.

La difficulté à établir une politique d'indemnisation et les mille questions soulevées le force à revoir cette évaluation.

«C'est un précédent. C'est quelque chose de pas mal complexe comportant des difficultés juridiques et administratives nombreuses», a-t-il fait valoir.

Selon les lois de l'impôt, seuls les employeurs sont autorisés à de tels transferts. Ni Métro-Richelieu ni Provigo ne sont des employeurs en regard des licenciés.

Histoire d'agression

Woody Allen a subi le détecteur de mensonges

NEW YORK (AP) — Woody Allen a été soumis au détecteur de mensonges: selon ce polygraphe, le réalisateur ne ment pas lorsqu'il affirme ne pas avoir agressé sexuellement sa fille adoptive de 7 ans, a annoncé jeudi soir son avocat.

Par ailleurs, un des trois enfants dont Woody Allen avait demandé la garde a refusé de vivre avec lui: «Je suis furieux de ce qu'il a fait. Après avoir vécu 12 ans avec maman, il s'est mis à sortir avec ma soeur. Je ne peux pas lui pardonner», a déclaré Moses Farrow, 14 ans, ajoutant: «Je suis sûr que mon frère et ma soeur ne veulent pas aller avec lui non plus».

Selon l'avocat de Woody Allen, J. Martin Obten, le réalisateur s'est soumis volontairement au polygraphe, et a assé le test «haut la main». «Les allégations selon lesquelles il aurait molesté certains des enfants sont fausses». Néanmoins, l'avocat n'a pu préciser qui avait fait passer ce test à Woody Allen. Sur la bande-vidéo réalisée par Mia Farrow, la petite Dylan, interrogée sur le comportement de Woody Allen à son égard, ne disait pas avoir été agressée.

Soon-Yi Farrow Prévin, la jeune Coréenne par qui le scandale est arrivé, a déclaré pour sa part au New York Post qu'elle n'avait «rien à dire».

Une audition aura lieu mardi prochain devant la Cour suprême de Manhattan.

Your Blackbuster Podium sports
Place du Saguenay / 696-1730

Rossignol - Volkl - Dynastar - Kastle - Salomon - Nordica - Lange - Look - Marker - Tyrolia

Descente - Couloir - Sunalp - Audvik - Piumini - Belfe - Kealin - Pedigree - Heely Hanson

SKI CHAUD
1 SEMAINE SEULEMENT

NORDICA
Nordica 982 R 399,99$
Nordica 982 379,99$
Nordica 782 - Homme 199,99$
Nordica 582 - Homme - Femme 149,99$
Nordica 615 - Homme - Femme 89,99$
Bottes junior Nordica 59,99$
Nordica 127- 91-92 à
Nordica 127- 93 69,99$

LANGE
Lange XRi Heat Homme 259,99$
Lange X7 Heat Homme 359,99$
Lange 4.8 MID 259,99$
Lange 4.6 MID 199,99$
Lange Jr. MID 159,99$
(Rabais jusqu'à 50%)
*(Quantité limitée)

Bottes Rossignol
- Rossignol R900 299,99$
- Rossignol R700 199,99$
(Rabais jusqu'à 45%)
*(Quantité limitée)

SNOWBOARD
EN VEDETTE
Prix coupé de 70%
Fixations incluses LOOK FREESTYLE
149.99$

Nitro Fusion 399,99$
Nitro Amero 529,99$
Nitro Pyro 479,99$
SIMS 6000 comp 559,99$

BOTTES
Air Walk 189,99$
Kastinger Piper 219,99$
Kastinger Carver 329,99$

Avec l'achat de 100$ et plus, obtenez un aiguisage GRATUIT
VALEUR 9,99$ (Réparation en sus)

Lot de lunettes UVEX Speed 500 et CARRERA -
À PARTIR DE 19,99$

SUR COLLECTIONS DE VÊTEMENTS 1991-1992
Une pièce, deux pièces, manteaux, pantalons
Jusqu'à 70% de rabais
- DESCENTE - COULOIR - COLUMBIA
50%

TUQUES
BANDEAUX
GANTS, MITAINES
50% de rabais

SKIS
ROSSIGNOL (91-92)
Rossignol -Jr "650 - 3AT 69,99$
Rossignol -Jr ST 139,99$
Rossignol -7GK 399,99$
Rossignol -7MK 369,99$
Rossignol -4ST noir 229,99$
Rossignol -XRS-650LS 149,99$
(Rabais jusqu'à 55%)
*(Quantité limitée)

SKIS DYNASTAR (91-92)
- Dynastar Coupe du Monde SL-GS 399,99$
- Dynastar Course Slalom 379,99$
- Dynastar Equipe Nationale 299,99$
- Dynastar Slalom SLS 239,99$
(Rabais jusqu'à 55%)
*(Quantité limitée)

VÖLKL (91-92)
- Völkl P9 SLC 499,99$
- Völkl P9 SL $ 399,99$
- Völkl ExplosivRRS 369,99$
- Völkl Zebra S 339,99$
- Völkl Fiero Comp 269,99$
- Völkl Swing 149,99$
(Rabais jusqu'à 60%)
*(Quantité limitée)

Ski ELAN (91-92)
- Elan 535 109,99$
- Elan RC Ultimate 119,99$
*(Quantité limitée)

FIXATIONS (91-92)
49,99$ - Look BL - Look BL
59,99$ Salomon 57 Mini - Tyrolia 530 j
69,99$ Salomon 557-547 - 757 Demo - Marker-M26-M25
89,99$ - Marker-M27 - Salomon 577
99,99$ Salomon 657 -957 Demo 677
139,99$ Look Forza
*(Quantité limitée)

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

lotto 6/49 Tirage du 92-08-19

9 10 21 28 30 41

Numéro complémentaire: 1

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	5 571 535,20 $
5/6+	6	148 686,00 $
5/6	320	2 230,30 $
4/6	18 850	72,50 $
3/6	350 518	10,00 $

Ventes totales: 21 005 821,00 $
Prochain gros lot (approx.) 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 92-08-22

Extra® Tirage du 92-08-19

NUMÉROS	LOTS
667903	100 000 $
67903	1 000 $
7903	250 $
903	50 $
03	10 $
3	2 $

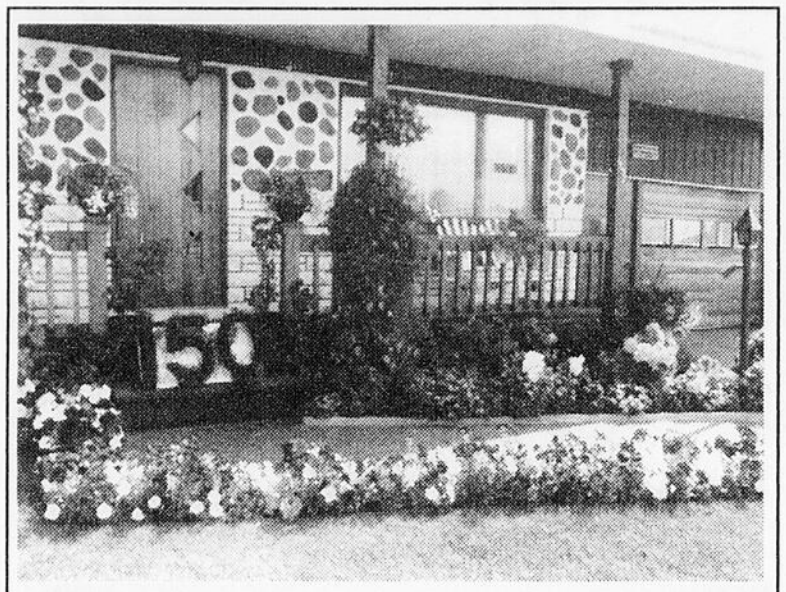
Banco Tirage du 92-08-20

01 04 06 09 11
12 17 18 19 29
31 34 45 48 54
55 62 68 69 70

Prochain tirage: 92-08-21

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Les fleurs embellissantes

Ah, les fleurs, toujours les fleurs. Parfumées ou non, elles rehaussent le vert de nos terrains par leurs teintes multicolores. Ci-haut, on aperçoit le parterre de Robert Desbiens, du 1437 Olivar-Asselin, de Chicoutimi, a pris soin de décorer sa maison tout en soulignant les fêtes du 150e anniversaire de sa municipalité. Ci-dessous, on aperçoit une vue d'ensemble d'un des deux terrains gagnants de la catégorie commerce, dans le cadre du Gala des fleurs, soit celui de Solution publicité, qui est installé dans la Maison Price, au 110 rue Price ouest, à Chicoutimi. En passant, cette maison est vraiment ravissante avec son style et son toit rouge.

Marina Larouche ne se défile pas

La conseillère municipale de Chicoutimi, Marina Larouche, est bonne joueuse. Au début de juillet, Mme Larouche avait parié avec l'animateur Jacques Cayer de CJMT (à droite), un beau 2 $ à l'effet que les travaux pour la réparation des systèmes d'égout et fluvial de la rue Louvois et des environs, seraient réparés d'ici le 3 août. Or, c'est l'animateur qui a gagné son pari. Le dossier n'était pas réglé dans les 30 jours suivant la gageure. Toutefois, si sa bonne foi lui a coûté 2 $, Mme Larouche garde bon espoir de régler le dossier au cours des prochaines semaines «parce que c'est urgent», insiste-t-elle. D'ailleurs, elle a bon espoir qu'une décision finale (positive!) sera rendue lundi soir, à la table du conseil municipal. Sur la photo, elle remet le 2 $ à Jacques Cayer en présence de Louison Lepage, responsable des Travaux publics.

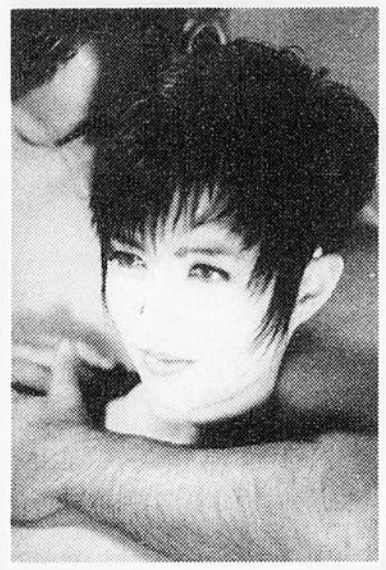
En furetant

❖ Il y a des jours où l'étourderie laisse ses traces. Surtout en écrit. Ainsi, mardi, sous cette même rubrique, vous auriez dû lire que le spectacle de Bourbon Gauthier a lieu ce soir et demain soir à l'Auberge Ile du Repos de Péribonka (Sainte-Monique-de-Honfleur) et non de Chicoutimi comme il avait été écrit.

❖ **Attention gens de Métabetchouan, d'Alma et de Saint-Gédéon! La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean avise les parents des élèves du primaire et secondaire qu'ils devront prévoir des bouteilles d'eau potable dans les sacs d'école de leurs jeunes. Cette recommandation fait suite aux problèmes d'approvisionnement en eau potable vécus par les trois municipalités citées précédemment. L'alimentation en eau potable étant du ressort des municipalités, la commission scolaire n'entend pas prendre de mesures particulières pour suppléer à cette situation.**

❖ L'Association des propriétaires du lac Docteur organise une fête pour le pionniers, c'est-à-dire ceux qui sont propriétaires de chalet depuis au moins 30 ans. Les festivités auront lieu demain, au centre communautaire du lac Docteur. Elles débuteront à 16 h par la tenue d'un souper et le partage d'un gâteau de l'amitié. Suivra à 20 h 30, une soirée de danse couronnée par un feu de joie.

❖ **Le Salon Rhenndo Inter Coiffure de Chicoutimi continue de se distinguer. L'artiste capilaire Raymonde Moisan vient tout juste de recevoir la bonne nouvelle, hier matin: sa création capillaire sur le mannequin Madeleine Fong (photo) a été choisi parmi les milliers de participants pour faire partie des dix finalistes du concours provincial JPL Création Beauté. «Par ce choix, mentionne le président Jean-Pierre Louis, nos juges ont reconnu le professionnalisme, la créativité et l'originalité qui caractérisent votre création.» Le grand gagnant de la finale sera dévoilé le lundi, 31 août, à ville Saint-Laurent. La photo a été réalisée par Caroline Bergeron. Bonne chance à nos représentantes.**



Création R. Moisan

❖ Du 1er au 6 septembre, toute la population sera invitée à participer à «Saint-Ambroise en fête». Parmi les activités au programme, soulignons, entre autre, le cocktail-conférence dont l'invité est Lucien Bouchard, député de Lac-Saint-Jean et chef du Bloc québécois. l'événement aura lieu le vendredi, 4 septembre, de 17 h à 19 h, à l'aréna Marcel-Claveau. Le coût d'admission est de 5 $ par personne.

❖ **Le Musée de Lac-à-la-Croix vous invite à visiter une bergerie dimanche après-midi, à la ferme Bergerac, dans le rang 2 de Lac-à-la-Croix. La visite sera suivie d'une dégustation d'agneau. Il y aura de l'animation et des jeux. Le prix d'admission est de 4 $ par adulte et de 2 $ par enfant (visite du musée incluse). Rendez-vous au Musée de Lac-à-la-Croix à 12 h 30. A 13 h 30, c'est le départ en autobus en direction de la ferme Bergerac (Il est aussi possible de s'y rendre en voiture). A 15 h, c'est la dégustation d'agneau. Le retour est prévu pour 16 h 30.**

De la grande visite d'Ecosse

Le 18 août dernier, les dirigeants de la Standard Life ont reçu de la bien belle visite aux bureaux de Chicoutimi. Le président international de la Standard Life, Scott A Bell, d'Edimbourg en Ecosse (à gauche), était en effet de passage dans la région pour visiter les nouveaux locaux de Chicoutimi. Il était accompagné de son épouse, Nicky Bell. Apparaissent également sur la photo le directeur régional de la Standard Life, Mario Tremblay (à droite) et son épouse Suzie Tremblay. De fait, mentionnons que l'inauguration officielle des nouveaux locaux aura lieu vers le début d'octobre.

Les fleurs et la mode

A mon grand étonnement, j'ai découvert dans la revue Clin d'oeil du mois de septembre que les fleurs n'échappaient pas à la mode. Comme les vêtements et les accessoires, il y a les fleurs «out» et les fleurs «in».

Parmi les fleurs qui ne sont plus dans le ton, on mentionne les glaïeuls, les

Johanne St-Pierre

roses rouges, les pompons, les oeillets de toutes les couleurs. On doit également faire une croix sur les fleurs en soie. Quant à celles en plastique, ça se passe de commentaire.

On est moins précis en ce qui concerne les fleurs «in», mais on vous recommande de suivre les conseils de votre fleuriste pour vous faire découvrir les petites merveilles maintenant disponibles sur le marché, allant des varitétés exotiques que les fleurs de jardin.

Dites-le avec des fleurs

N'y a-t-il pas plus belle manière d'exprimer ses sentiments que d'offrir des fleurs. Elles ont une langage, dit—on. Ainsi, si vous humez le doux parfum d'une jonquille, vous devinez que l'expéditeur veut vous témoigner son désir. Une rose rouge vous fera part d'un amour ardent, le lilas d'un amour naissant, la marguerite est un témoignage de fidélité, la pivoine signifie la confusion, le lys blanc est synonyme de pureté, le fuchsia, celui de la gentillesse et le glaïeul vous manifeste l'indifférence.

Par contre, s'il y a une chose que vous devez éviter d'offrir à un artiste, ce sont des oeillets. Aux yeux des artistes, les oeillets sont gages de malchance, surtout les soirs de première.

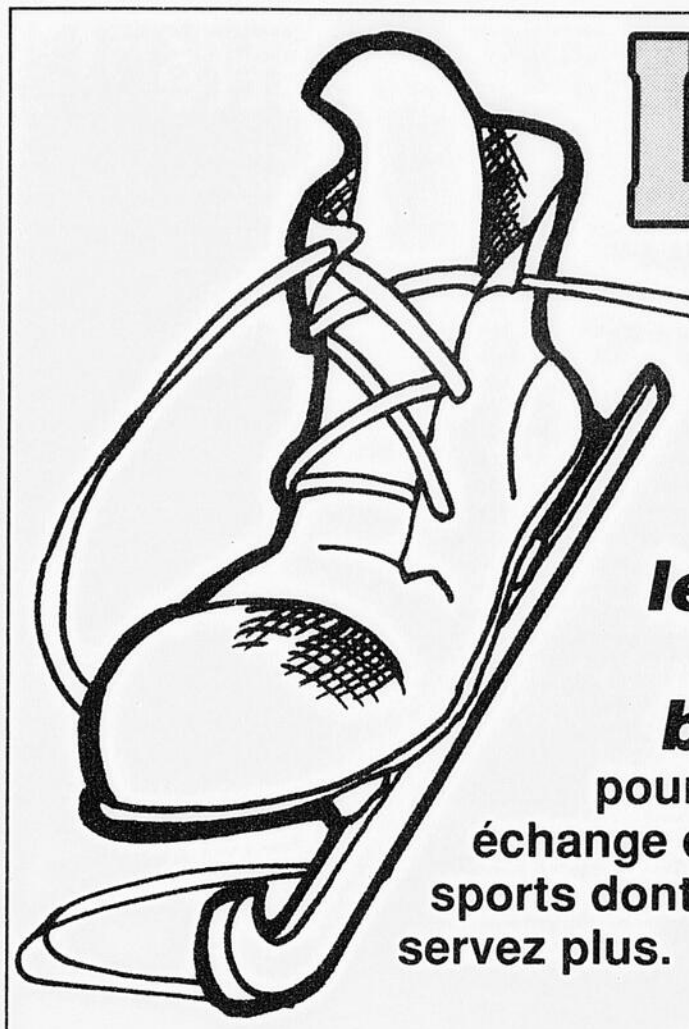
«Le vrai langage des fleurs, c'est l'impression que laisse le bouquet, dira l'un des fleuristes interviewés. En fait, il ne faut pas se limiter à la signification des fleurs. C'est une question d'affinité avec les fleurs offertes et de sensibilité. Le mieux, c'est encore de lire le petit mot (doux ou aigre-doux) qui accompagne votre bouquet et laisse moins de place à de mauvaises interprétations!

Et les plantes

Les plantes aromatiques ont aussi une signification symbolique. Offrez un bouquet de sauge pour témoigner l'estime que vous portez à quelqu'un; un bouquet de tilleul pour témoigner de votre amour conjugal; un plant de romarin pour manifester le souvenir, et de la verveine pour l'enchantement.

L'échange du siècle

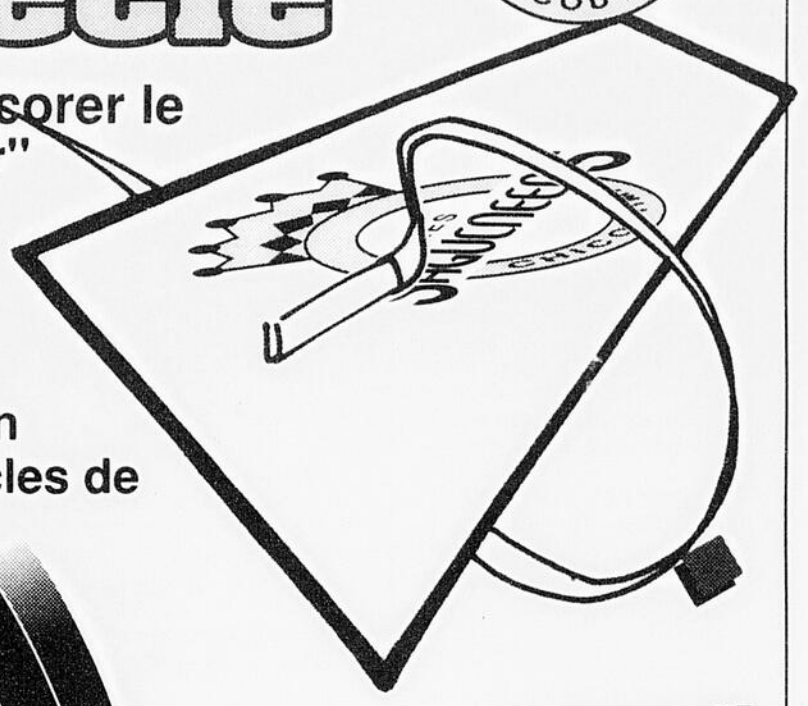
LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI



Dans le but de décorer le "Coin du Potineur"

les Sags vous offrent un billet gratuit

pour une joute régulière en échange d'un de vos vieux articles de sports dont vous ne vous servez plus.

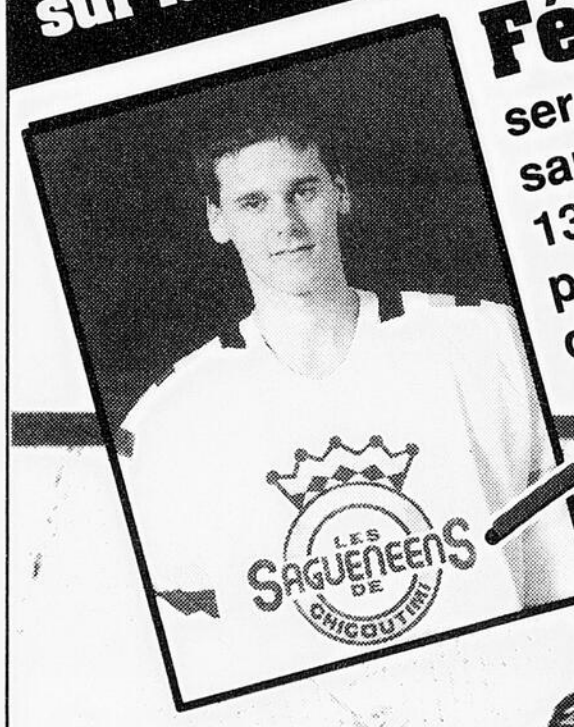


Sélection 92

sur la glace du Centre Georges-Vézina

samedi
9h00 à 17h00

Venez choisir votre type d'abonnement pour la prochaine saison



Félix Potvin
sera présent
samedi de
13h00 à 17h00
pour signer
des
autographes

Venez choisir votre siège pour la saison 92-93 et assistez à la partie hors concours du samedi 22 août à 19h00 **gratuitement**

- Sags à l'entraînement de 9h00 à 12h00
- Visite du vestiaire des Sags
de 13h00 à 17h00
- Rafraîchissements et blé d'inde gratuits
de 11h00 à 17h00
sur le terrain du Centre Georges-Vézina
- Représentants des ventes sur place pour répondre à vos questions.

En collaboration avec

PEPSI et **Norfruit**

Pour informations, communiquez au tél.: 549-9489 au bureau des Sags.

Meurtre de France Alain

Le journaliste Benoît Proulx est acquitté

QUEBEC (PC) — Neuf mois après avoir été condamné à l'emprisonnement à perpétuité pour le meurtre prémédité de l'étudiante France Alain, le journaliste Benoît Proulx en a été acquitté, hier, dans un jugement unanime de la Cour d'appel.

Vers 15h, le volumineux jugement de 140 pages était déposé au greffe de la Cour d'appel, à Québec. Immédiatement après que les procureurs au dossier eurent été informés, la nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre.

Les juges Paul-Arthur Gendreau, Michel Proulx et Morris Fish ont été unanimes mais, fait très exceptionnel, aucun des trois n'a rédigé le jugement en particulier, comme c'est l'habitude. Le document porte la signature des trois magistrats.

Vu la conclusion à laquelle ils en arrivent, ils ont limité leur examen à cinq des moyens d'appel invoqués par Me Lawrence Corriveau. Dans tous ces cas, toutefois, ils donnent entièrement raison au criminaliste.

Le tribunal en vient à la conclusion ultime qu'un jury convenablement instruit n'aurait pu raisonnablement déclarer Benoît Proulx coupable hors de tout doute raisonnable. Pour en arriver là, la Cour d'appel a exclu les éléments de preuve qui auraient dû être écartés au procès.

Le premier de ces éléments est la conversation entre le père de la victime et l'accusé, enregistrée par les policiers à l'insu de ce dernier. Selon la Cour d'appel, elle aurait dû être écartée comme preuve et le préjudice subi par Benoît Proulx est tel que, pour ce seul motif, son appel est accueilli.

Cet enregistrement a été obtenu illégalement, en violation de la Charte canadienne des droits et libertés, puisque les policiers n'avaient pas de motifs suffisants et n'agissaient ni par nécessité ni en raison d'une urgence. A ce moment, ils n'avaient en effet que des soupçons à l'égard de Benoît Proulx.

De tout temps, écrivent les juges, l'«expédition de pêche» n'a jamais été tolérée par les tribunaux. Qui plus est, ajoute la cour, l'utilisation que le ministère public a faite de l'enregistrement a eu pour effet de la transformer en aveu.

Un nouveau procès aurait également été à tout le moins exigé par l'identification de Benoît Proulx par le témoin Paul-Henri Paquet et par les directives du juge François Tremblay à cet égard. La Cour d'appel traite longuement de ce sujet, la poursuite l'ayant qualifié de «preuve primordiale».

Même en la considérant comme une véritable preuve d'identification, aussi ténue puisse-t-elle être, elle était affaiblie par des procédures policières inacceptables, suivies d'une séance d'identification tout à fait irrégulière et insuffisante au bureau du ministère public, estime la Cour d'appel. Non seulement le juge a refusé d'inclure dans son exposé au jury les mises en gardes qui s'imposaient, ajoute-t-on, mais certaines de ses directives étaient préjudiciables à l'accusé.

Dès le départ, opine la Cour d'appel dans l'examen du troisième moyen, Benoît Proulx a été privé d'un procès juste et équitable. Le juge, explique-t-on, aurait dû en effet accorder un changement de venue, c'est-à-dire ordonner que le procès se tienne dans un autre district judiciaire. Non seulement ne l'a- t-il pas fait mais, lors la formation du jury, il a commis des erreurs constituant un vice grave ne pouvant mener, encore une fois, qu'à l'ordonnance d'un nouveau procès.

Le quatrième moyen concerne les directives erronées du juge sur la question du mobile du crime. Après avoir expliqué au jury que la poursuite n'avait aucune obligation d'en prouver un, il aurait dû présenter la contrepartie en faveur de l'accusé, c'est-à-dire que les jurés pouvaient considérer cet élément comme un chaînon manquant dans l'ensemble de la preuve circonstancielle. Au lieu de cela, le juge les a plutôt incités à spéculer.

Enfin, la Cour d'appel se penche sur le moyen dit de «verdict déraisonnable». La preuve, rappellent les trois magistrats, est uniquement circonstancielle.

Or, estiment-ils, «d'aucuns peuvent voir plus d'interrogations et d'hypothèses» dans la thèse de la poursuite qu'un fil conducteur ou une véritable thèse. Après en avoir fait la revue, cette thèse est apparue carrément «invraisemblable» au tribunal de deuxième instance. A tel point, souligne-t-on, que, dans son exposé, le juge se sent obligé de résumer non pas «la» mais «les» théories de la poursuite.

Et la Cour d'appel de conclure: «Neuf ans après l'homicide de France Alain, huit ans et demi après avoir enregistré la conversation de l'appelant avec le père de la victime, cinq ans après l'enquête du coroner, et sous l'éclairage de toute la preuve administrée au procès, la poursuite, semble toujours s'appuyer sur la spéculation et l'hypothèse plutôt que sur une véritable thèse de culpabilité. Un verdict de culpabilité reposant sur tous les éléments de preuve et sur la, ou les thèses de l'intimée est déraisonnable.»

Grande Réouverture

Suite à l'incendie du 24 mai 1992

Du Pavillon CHASSE et PÊCHE

Mercredi le 19 août 1992

SPÉCIAUX DE RÉOUVERTURE

Munitions promotionnelles BLACK ARROW

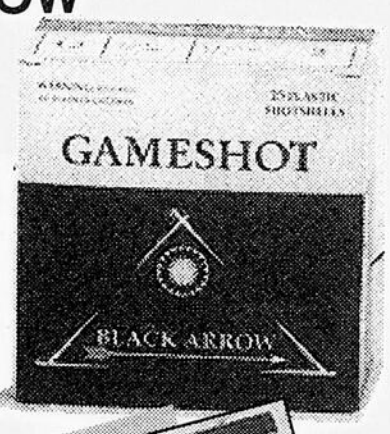
1 1/8 ONCE
Plomb #4, 6, 7 1/2
Boîte de 25

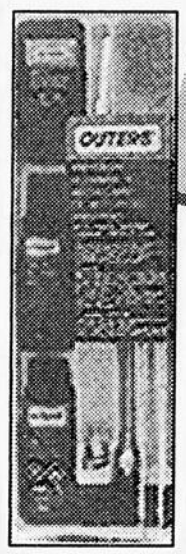
4.99$

si achetée à la caisse

5.49$

si achetée séparemment





Nouvelle politique DE PRIX
Désormais, nous serons les moins cher dans le domaine au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Ensemble de nettoyage OUTERS

Trousse d'entretien "Universel" pour tous les genres d'armes

9.99$

Étui à carabine DOSKOCIL

Modèle #10480. Fabriqué de polypropylène. Intérieur de mousse de 4", charnières et barrures robustes. Poignée de transport moulée, peut contenir une arme avec lunette de tir 48"x9"x4".

24.99$

Fusil Rossi

Fusil un coup, modèle 22 avec canon de 28" chambré 3m, étranglement "Full" disponible dans les calibres 12, 20 et calibre 10.

99.99$

Venez voir nos spéciaux d'articles de chasse et pêche dans notre centre de liquidation au sous-sol.

Pavillon CHASSE et PÊCHE de Chicoutimi

270, Route 170 / 696-2210

VISA MasterCard

Nombreux autres spéciaux de réouverture en magasin

Six sur l'échelle Richter

Un séisme fait 20 morts près de la Chine

MOSCOU (Reuter) — Au moins 20 personnes ont été tuées par un violent séisme qui a frappé mercredi matin une région située à la frontière de la Chine et de la Kirghizie, a déclaré jeudi à radio-Moscou un responsable des secours.

Le porte-parole de la Commission russe des secours en cas de catastrophe a précisé que quelque 200 personnes avaient été affectées par le séisme.

La secousse, de magnitude six sur l'échelle de Richter, a détruit de nombreuses habitations et routes et provoqué la rupture de lignes électriques et moyens de communication, a-t-il ajouté.

Elle a été ressentie à Alma-Ata, capitale de l'ancienne république soviétique du Kazakhstan, où elle n'a cependant pas provoqué de dégats importants. L'épicentre était situé à 320 km au sud-ouest de la ville.

«Le séisme a été si violent qu'à l'épicentre, la terre s'est effondrée de trois à quatre mètres», a déclaré le porte-parole.

L'observatoire sismographique de Golden, dans le Colorado, a déclaré que le tremblement de terre atteignait la magnitude 7,5 sur l'échelle de Richter et qu'il s'était produit à environ 130 km au sud-ouest de Bichkek (anciennement Frounzé), la capitale kirghize.

Si vous les attendiez,
vous avez fini d'attendre.

Après douze heures de négociations

Entente sur les droits des Autochtones

OTTAWA - Une séance-marathon de douze heures a permis aux chefs de gouvernement et aux leaders autochtones de conclure une entente unanime sur les droits aborigènes et la création d'un troisième ordre de gouvernement au Canada.

Mais l'entente risque de tailler, ce matin, une autre brèche dans la reconnaissance du caractère distinct du Québec.

L'Accord reflète le consensus du 7 juillet dernier et en particulier le droit des peuples aborigènes d'accéder à l'autonomie gouvernementale après une négociation de cinq ans, ou par décision des tribunaux.

Le gouvernement du Québec, qui refusait de laisser les tribunaux fédéraux se substituer à la négociation politique, a finalement plié mais seulement après qu'on ait ajouté quelques balises (M.Bourassa appellerait cela des «paramètres») à la portée de ces droits inhérents. Et les tribunaux tiendront compte de la bonne foi des partenaires dans la négociation, au point de les obliger s'il le faut à poursuivre les négociations au delà de la période de cinq ans prévue dans l'acccord.

Gouvernements

Les nouveaux «gouvernements» autochtones ne pourront adopter des lois incompatibles avec les lois fédérales ou provinciales jugées essentielles à la paix, l'ordre et le bon gouvernement du Canada. Et le droit à l'autonomie gouvernementale, dont le Québec craignait qu'il n'affecte son intégrité territoriale, ne crée pas de droits à des nouveaux territoires.

Mais les chefs du Québec - deux chefs Mohawks, les Cris et les Montagnais - pourraient retirer leur appui à Ovide Mercredi s'ils n'obtiennent pas

Michel Vastel

Agence Edimédia

une clause «non dérogatoire» qui se trouvait dans les Accords du lac Meech, une sorte de clause nonobstant à l'envers qui garantirait que les droits ancestraux ou issus des Traités des peuples aborigènes du Québec ne sont pas affectés par la clause sur la société distincte.

«Je n'ai pas été informé qu'il y avait des dissidences», a dit M. Bourassa.

«On en parlera demain», a précisé M. Mulroney.

Terre-Neuve

Quant à Clyde Wells, qui refusait d'entériner ce chapitre de l'Accord du 7 juillet sur les Premières nations, et menaçait même de le combattre jusqu'en Cour suprême, il s'est rallié lui aussi. Après l'entente du Sénat de mercredi, cet accord sur les autochtones ouvre la voie à une réforme constitutionnelle acceptable au Québec.

Il reste cependant aujourd'hui, à rétablir la substance des accords du lac Meech malgré une forte opposition de Clyde Wells et des chefs autochtones, et à s'entendre sur un renforcement de l'union économique et un nouveau partage des pouvoirs.

M. Mulroney n'a pas voulu promettre de conclure ce soir, ou samedi, ou même d'envisager de célébrer tout cela à Charlottetown la semaine prochaine.

Bob Rae, qui a joué un rôle de médiateur tout au long de la journée, annonçait que la Terre est en vue. Mais son collègue de Colombie-Britannique a mis en garde les participants contre un excès d'optimisme.

Il n'est plus sûr d'appuyer entièrement la réforme du Sénat adoptée mercredi.

Neutralité

Le gouvernement fédéral, pour des raisons tactiques, avait observé jusqu'ici une stricte neutralité dans le débat entre le Québec et les peuples autochtones. Même si Joe Clark l'avait négociée et signée, ses collègues du Québec - Benoît Bouchard, Gilles Loiselle, Marcel Masse, et bien des députés - la jugeaient invendable ou s'y opposaient carrément. Et Brian Mulroney savait depuis quelques semaines qu'il ne pourrait imposer à ses troupes du Québec, un Accord qui ne rallierait pas Bourassa.

Il va y avoir des compromis aujourd'hui, avait lancé Benoît Bouchard au début de la journée. Les autochtones doivent se mettre dans la tête qu'on ne peut pas sortir aujourd'hui avec l'entente du 7 juillet. Quant à l'opposition de Clyde Wells, elle était bien connue mais le Chef des Premières nations s'était quant à lui engagé à consulter les 15 chefs - dont quatre du Québec - qui l'accompagnaient hier à Ottawa. Et c'est de là qu'est venue la plus forte résistance.

ENTENTE - Le premier ministre Robert Bourassa et le ministre des Affaires inter-gouvernementales, Gil Rémillard, discutent ferme pendant une pause, hier à Ottawa.

Modification

En fin de matinée, et après avoir finalisé l'entente sur le Sénat, et garanti au Québec un veto sur toute modification à la Chambre Haute, les premiers ministres ont abordé le volet sur les Premières nations et la quinzaine d'amendements qui les concernent. Peu de progrès ont été réalisés pendant un court déjeuner des premiers ministres et des chefs autochtones.

Alors que les chefs autochtones, assurés de l'appui de huit provinces représentant plus de la moitié de la population canadienne croyaient pouvoir sauver les acquis du 7 juillet en faisant pression sur le gouvernement fédéral et en fournissant quelques «clarifications» ou modifications mineures au Québec, on a vite conclu qu'il fallait à tout prix rechercher l'unanimité. Après le déjeuner, Ovide Mercredi et Robert Bourassa se sont retirés pour un tête à tête de 40 minutes. Et la réunion a semblé avoir donné des résultats puisque les deux hommes demandaient immédiatement après à leurs experts techniques de se réunir en comité et de rédiger un texte juridique sur les droits territoriaux.

C'est cependant cette question de la société distincte qui a retardé l'annonce d'un accord unanime mais il est venu tard en soirée.

Entente sur le Sénat

La Colombie-Britannique pourrait reculer

par Manon CORNELLIER et Maurice GIRARD

OTTAWA (PC) — Le dossier constitutionnel prend de plus en plus des allures de déjà vu. L'accord unanime d'un jour est remis en question le lendemain par un de ses signataires.

Quelques minutes après avoir annoncé, hier, pour la deuxième fois en deux jours, un accord «provisoire et unanime» sur l'autonomie gouvernementale des premières nations, l'entente de la veille sur le Sénat était remise en question par la Colombie-Britannique.

«En attendant qu'on réussisse à améliorer la notion de représentation par population (...) j'affirme que je ne suis pas satisfait de la réforme de la Chambre des communes», a déclaré le premier ministre Mike Harcourt, de la Colombie-Britannique, dont le propos a eu l'effet d'une douche froide sur la belle unanimité qui régnait depuis deux jours à la conférence des premiers ministres sur la réforme de la Constitution, à laquelle participent les chefs autochtones et les leaders des deux territoires.

Le premier ministre Harcourt revient donc sur sa parole et retire son appui, répondant ainsi aux nombreuses critiques qui ont fusé de toutes parts dans l'Ouest canadien, où la garantie à perpétuité de 25 pour cent des sièges aux Communes pour le Québec a soulevé le spectre du statut particulier. Le Sénat triple-E, où toutes les provinces devaient avoir six sièges et un chacun pour les terrioires, est remis en question.

Cette déclaration a jeté une ombre sur l'accord annoncé quelques minutes plus tôt par le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, sur l'autonomie gouvernementale des premières nations. Ainsi, après avoir accepté un Sénat triple-E, le Québec consent à l'autonomie gouvernementale pour les peuples autochtones.

En faisant son annonce, vers 22h hier soir, M. Mulroney a précisé qu'il s'agissait d'une entente de principe «provisoire et unanime» sur la création au pays d'un troisième niveau de gouvernement avec des «modifications» qui semblent, à première vue, répondre aux principales objections des deux provinces récalcitrantes, le Québec et Terre-Neuve: l'intégrité territoriale, le rôle des tribunaux et la portée des lois autochtones.

Ainsi, «les tribunaux devront tenir compte des efforts des négociateurs et ordonner de nouvelles négociations», a précisé M. Mulroney. Le président du Conseil des métis, Ron George, a ajouté par la suite que les tribunaux n'auront pas l'autorité de déterminer les pouvoirs assortis à l'exercice de ce nouveau droit.

«Les gens auront le dernier mot, ce sera les négociateurs», a indiqué avec une satisfaction évidente M. George, qui s'engage à remettre à l'endroit le drapeau du Canada qu'il avait placé à l'envers dans son bureau en signe de protestation contre le traitement réservé aux métis et autochtones du pays.

De plus, «le droit à l'autonomie gouvernementale ne créera pas de droit à de nouveaux territoires», tandis que les lois autochtones ne devront pas entrer en contradiction avec les lois existantes sur le territoire où se trouvent les réserves.

Le premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, aurait joué le rôle de sauveur du volet autochtone. Armé d'un ordinateur portatif McIntosh, M. Rae aurait jonglé avec différents libellés du droit à l'autonomie gouvernementale pour finalement trouver une formulation favorable au Québec et à Terre-Neuve.

Le premier ministre Bourassa a insisté pour dire que l'accord autochtone n'était qu'un énoncé de principe et qu'il devait être étudié par la commission parlementaire mise sur pied dans le cadre de la loi 150.

Il a répété à plusieurs reprises que l'entente répondait aux préoccupations du Québec concernant le financement des gouvernements autochtones, l'intégrité territoriale du Québec, la compatibilité des lois autochtones, fédérales et provinciales et les références devant les tribunaux.

En ce qui a trait au Sénat, M. Bourassa a nié tout désaccord ou toute brèche dans le front unanime des provinces.

Le premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow, a soutenu quant à lui que l'accord sur le Sénat était intact. Mais il a rappelé qu'un accord final ne pouvait être conclu qu'une fois tous les dossiers résolus.

Très critique de la personne du premier ministre du Québec, le grand chef de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, parlait hier soir de «mon ami» Robert Bourassa, qu'il a appelé il y a quelque temps «un combattant anti-autochtone».

M. Mercredi croit que le droit inhérent créera un nouveau climat au Québec entre les autochtones et les Québécois.

Réforme du Sénat

Lucien Bouchard condamne le projet

OTTAWA (PC) — Comme pour lui donner raison, le chef du Bloc Québécois Lucien Bouchard a fait écho aux critiques du Parti Québécois et condamné le projet d'entente sur la réforme du Sénat.

Il soutient qu'avec le temps, la représentation du Québec ira en diminuant. De plus, il croit qu'avec seulement 9 ou 10 pour cent des sénateurs, le Québec ne pourra pas s'imposer lorsque viendra le temps d'approuver des nominations au sein des institutions fédérales comme la Banque du Canada.

A son avis, il faut s'attendre à un effritement de la présence québécoise à la tête de ces organismes.

Par ailleurs, si les sénateurs québécois ne sont pas élus, maintient-il, ils n'auront pas la même légitimité que leurs vis-à-vis des autres provinces.

Ailleurs au pays, les réactions étaient mitigées. Pour le conservateur albertain Jim Edwards, la proposition de Sénat égal mise de l'avant mercredi est très attrayante. Un seul point l'inquiète cependant: l'accroissement du poids du Canada central au sein de la Chambre des Communes, lieu réel du pouvoir à Ottawa.

Mais il dit en comprendre les raisons et être prêt à les expliquer à ces concitoyens, farouches partisans d'un Sénat égal. Il avoue que la vente de ce Sénat ne sera pas de tout repos dans sa province.

Si vous ne les attendiez pas,
attendez de voir.

Entente provisoire sur le Sénat

Fédéralistes et souverainistes ont des perceptions bien différentes

MONTREAL (PC) — Pendant que les fédéralistes perçoivent l'entente provisoire sur le Sénat d'un oeil plutôt favorable, les souverainistes, eux, estiment que le Québec y perd du poids politique en se voyant considéré au même titre qu'une province comme les autres.

Le président du Conseil du patronat Ghislain Dufour reçoit favorablement l'entente provisoire sur le Sénat. Le porte-parole du CPQ n'y voit «pas de recul politique pour le Québec». «Dans ce sens-là, c'est un bon «deal»», résumait-il en entrevue.

Bien sûr, numériquement, le Québec aura six sénateurs sur 62 dans un Sénat renouvelé, comme les autres provinces. Mais M. Dufour fait valoir que le pouvoir de ce futur Sénat «est drôlement émasculé» et que le Sénat «devient de plus en plus inutile». A la Chambre des communes, par contre, la représentation du Québec sera accrue, souligne-t-il, et c'est en cette enceinte que résident le plus de pouvoirs, opine M. Dufour.

Fédéralistes

Au Regroupement économie et constitution, un groupe de gens d'affaires fédéralistes, le président Claude Beauchamp détecte «un compromis acceptable» dans cet accord provisoire sur le Sénat, bien qu'il souligne qu'il pourrait «personnellement» vivre sans Sénat.

Si ce compromis lui paraît acceptable, c'est qu'il respecte tout de même la suprématie de la Chambre des communes et qu'il ne court-circuite pas les pouvoirs de l'Assemblée nationale à Québec.

Comme M. Dufour, M. Beauchamp ne croit pas que le Québec ait perdu du poids politique, même si numériquement parlant, le nombre de ses sénateurs diminue. M. Beauchamp s'attarde sur la garantie, faite au Québec, que sa représentation à la Chambre des communes demeure à 25 pour cent de l'ensemble des sièges. Et c'est à la Chambre des communes que «siège le véritable pouvoir», souligne M. Beauchamp.

Souverainistes

Chez les souverainistes évidemment, le discours est tout à l'opposé.

Le président de la FTQ Fernand Daoust trouve «tragique» que l'on vienne de créer «une nouvelle structure politique au pays où l'on est en minorité» et où le Québec a le même nombre de sièges que l'Ile-du-Prince-Edouard.

M. Daoust rejette l'argumentation du Conseil du patronat voulant que le Sénat réformé ne jouisse que de peu de pouvoirs, dans les faits. Au contraire, objecte-t-il, ce Sénat sera «assis sur sa légitimité», du fait que ses membres pourront être élus.

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec croit que ce futur Sénat «va s'approprier et être de tous les dossiers, de tous les débats». Il ne croit guère que ces sénateurs se contenteront d'agir en strapontins, puisqu'ils seront désignés par les assemblées des provinces ou bien élus lors d'une élection fédérale. Ils vont vouloir «avoir une politique très interventionniste et défendre les intérêts des provinces», prédit M. Daoust.

Le porte-parole de la vaste coalition Mouvement Québec, M. Serge Demers, se dit «convaincu que ça ne passera jamais au Québec» et que la population va rejeter cette «poudre aux yeux». Le Québec, dénonce-t-il, se retrouve «marginalisé».

L'entente lui semble carrément improvisée. Elle constitue la preuve que le premier ministre Bourassa «veut un compromis à n'importe quel prix». M. Demers accuse le premier ministre de confondre ses positions personnelles avec celles du Québec, qu'il devrait en théorie représenter.

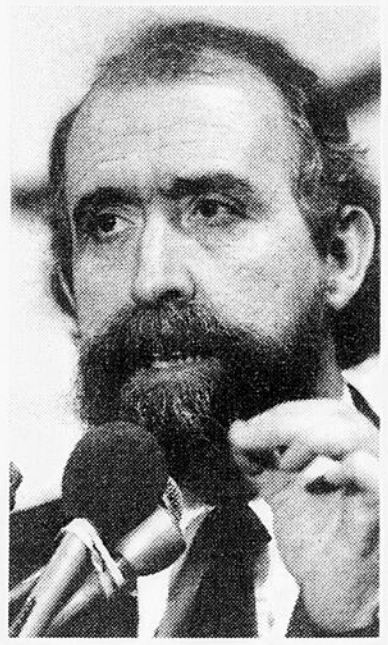
La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, quant à elle, estime que le premier ministre Bourassa veut simplement «sauver la face» en se félicitant d'une «apparence de gain» sur le Sénat. Cette réforme du Sénat est loin d'être une question importante pour le Québec, soulève le président Jean Dorion. «M. Bourassa s'apprête à sacrifier 30 ans d'efforts et de revendications pour deux pour cent de députés de plus, dans un parlement qui ne sera jamais le nôtre», déplore M. Dorion.

La seule concession véritable du reste du Canada consisterait en de nouveaux pouvoirs accordés au Québec, ajoute M. Dorion. Le président du groupe de gens d'affaires Souveraineté Québec, Jean Campeau, a refusé d'émettre des commentaires sur le Sénat, puisqu'il ne s'agit que d'une entente provisoire. L'ancien coprésident de la Commission Bélanger-Campeau préfère attendre qu'une éventuelle entente soit «plus arrêtée, plus ferme», faisait savoir sa porte-parole Lise Perras, hier.

Le président de la CSN Gérald Larose a déjà reproché au premier ministre Bourassa de défendre les intérêts du Canada plutôt que ceux du Québec, dans cette négociation. Selon M. Larose, le nouveau Sénat réduit et aplatit le Québec et le relègue au rang d'une province comme les autres.

Fernand Daoust

Ghyslain Dufour



Gérald Larose

Claude Beauchamp

Nouveaux pouvoirs

Allaire avertit Bourassa

QUEBEC (PC) — Le président du Comité constitutionnel du Parti libéral du Québec, Jean Allaire, avertit le premier ministre Robert Bourassa que son parti ne le laissera pas reculer sur la véritable revendication du Québec que constitue l'obtention de nouveaux pouvoirs.

«Nous, du Parti libéral, on a notre programme, on le suit et on ne peut y déroger. Et s'il y a dérogation à faire, ce sont seulement les membres qui pourrons y déroger. Moi, personnellement, je n'y dérogerai pas parce que je respecte les membres et leur décision.»

Le Parti libéral, selon la position adoptée en congrès l'an dernier, recommande que le Québec ait pleine compétence dans pas moins de 22 champs de juridiction. Ce sont ces pouvoirs que M. Allaire souhaite obtenir des négociations d'Ottawa.

M. Allaire reconnaît toutefois que M. Bourassa est non seulement chef du Parti libéral mais aussi chef du gouvernement, et qu'à ce titre, il doit représenter tous les intérêts des Québécois.

L'entente provisoire de mercredi soir ne constitue qu'un morceaux du casse-tête constitutionnel, observe Me Allaire, qui rappelle que le vrai gros morceau demeure le partage des pouvoirs.

Délais agaçants

M. Allaire perd patience quand on lui demande si le parti ne devrait pas réviser ses échéanciers - comme le demandent certains premiers ministres -, dont la date de son congrès spécial, prévu le 29 août, pour prendre position sur le résultat des négociations.

«Moi, je trouve cela agaçant, les délais qu'on invoque, parce que ce n'est pas la faute du Québec après tout si ces délais là se produisent, dit-il. Le fardeau repose plutôt sur le reste du Canada et je ne veux pas qu'il repose sur les épaules du Québec ou sur les épaules du parti.»

Il rappelle qu'un consensus a été atteint à l'intérieur du parti, au congrès du printemps de 1991, voulant que le reste du Canada devait avoir une obligation de résultat dans les 18 mois, et qu'il devait s'aligner sur l'échéance québécoise. «Alors, le Québec n'a aucune responsabilité là-dedans», conclut-il en réponse aux premiers ministres anglophones qui demandent maintenant plus de temps pour négocier.

Picotte

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Yvon Picotte, affirme lui aussi que M. Bourassa devra revenir avec autre chose de plus important pour que le produit soit vendable.

«Ce qui est plus important pour nous, dit-il, ce sont les pouvoirs que nous devons aller chercher pour qu'on puisse se développer davantage à notre mesure et à notre rythme.

Mais le ministre Picotte souligne que les Québécois sont «tellement tannés d'entendre parler de constitution que je pense que tout est vendable en autant qu'ils auront un poids relatif intéressant (dans les institutions fédérales).»

Pouvoirs du Sénat

OTTAWA (PC) — Voici, de façon schématique, les pouvoirs du nouveau Sénat tel que remis hier par la délégation du Québec aux négociations constitutionnelles:

Projet de loi à portée financière:

Une voix par sénateur. Un veto suspensif de 30 jours de calendrier, les Communes pouvant passer outre en adoptant de nouveau la loi.

— Ponction fiscale sur les ressources naturelles renouvelables:

Une voix par sénateur. Etude de 30 jours de séance calculée à partir du calendrier de session de la Chambre des Communes. Veto absolu à la majorité simple, que les Communes devront respecter.

Langue et culture françaises:

Double majorité de tous les membres du Sénat et des sénateurs francophones. Autrement, c'est un veto.

Nominations:

Pouvoir de ratification selon le principe d'une voix par sénateur. Veto à la majorité simple, bloquant les Communes.

Autres projets de loi:

Une voix par sénateur, sans veto. Séance conjointe des Communes et du Sénat avec une majorité simple à la chambre haute.

A noter: La majorité simple (50 pour cent des votes, plus une voix) devrait se situer à 32 dans le Sénat proposé de 62 membres (six par province plus deux pour les territoires). Toutefois, l'ajout de deux sénateurs autochtones ferait porter la majorité simple à 33 voix.

Jérome Proulx participera à «Tous pour un»

MONTREAL (PC) — Le premier concurrent au jeu questionnaire «Tous pour un», à la télévision de Radio-Canada, a été un élu du parti, l'Union nationale, qui est au centre du sujet même du concours.

Jérôme Proulx, député de Saint-Jean sous la bannière de l'UN de 1966 à 1970, puis du Parti québécois de 1976 à 1985, a été le meilleur aux préliminaires et fera face aux questions fouillées portant sur «Maurice Duplessis et son époque». Les trois émissions seront diffusées les jeudis 10, 17 et 24 septembre, à 19h30. Maurice Duplessis (1890-1959), fondateur de l'Union nationale, a été inhumé à Trois-Rivières le 10 septembre 1959.

Jérôme Proulx a déjà été un gagnant de «Tous pour un» première manière, en octobre 1965, le jeu portant alors sur le président américain Abraham Lincoln. Les prochains sujets du concours radio-canadien cet automne sont «La haute couture à Paris au XXe siècle» et «L'Union soviétique de 1917 à 1991».

En bref

14 000 personnes ont été évacuées

SAN ANDREAS, Californie (AP) — Près de 14000 personnes ont dû être évacuées et 37 maisons ont été détruites dans l'incendie qui a ravagé 6000 habitations en Californie depuis dimanche, ont annoncé les pompiers.

Près de 4000 pompiers luttaient toujours jeudi contre l'incendie dans les collines de la Sierra Nevada. Seuls 30 pour cent de l'incendie a été contenu par des parefeux. L'étendue de l'incendie pourrait doubler.

L'AFFICHEUR,
LE MÉMORISATEUR,
LE SÉLECTEUR:

3 nouveaux services
qui répondent à vos attentes!

Au Saguenay, trois nouveaux services téléphoniques de Bell n'attendent plus que vous!

Avec L'AFFICHEUR, plus besoin de deviner qui appelle. Dès la deuxième sonnerie, l'Afficheur vous indique le numéro d'où provient l'appel. Vous pouvez ainsi décider de répondre ou de rappeler plus tard.

*L'Afficheur requiert un dispositif d'affichage. De l'appareil multifonctionnel aux simples modules d'affichage, la Téléboutique Bell vous offre un vaste choix d'appareils à louer ou à acheter. Tous ces produits gardent en mémoire le numéro, la date et l'heure des appels auxquels vous n'avez pas répondu.

Chaque service additionnel

4,75$ par mois 2,25$ par mois

Tarif résidentiel. Clients affaires monolignes: 1er service, 7$ par mois. Chaque service additionnel, 3,50$ par mois. Il y a des frais d'abonnement.

Le MÉMORISATEUR surveille pour vous une ligne occupée pendant 30 minutes et vous avertit lorqu'elle se libère. Vous ne perdez plus de temps à tenter de joindre une ligne occupée. Il retient aussi le numéro du dernier appel reçu ou fait.

Le SÉLECTEUR achemine les appels indésirables (jusqu'à douze numéros) à un message enregistré. Vous préservez ainsi votre intimité tout en demeurant présent aux personnes chères.

Pour plus de renseignements et pour vous abonner, passez à la Téléboutique MC Bell ou appelez au 1 800 567-9360.

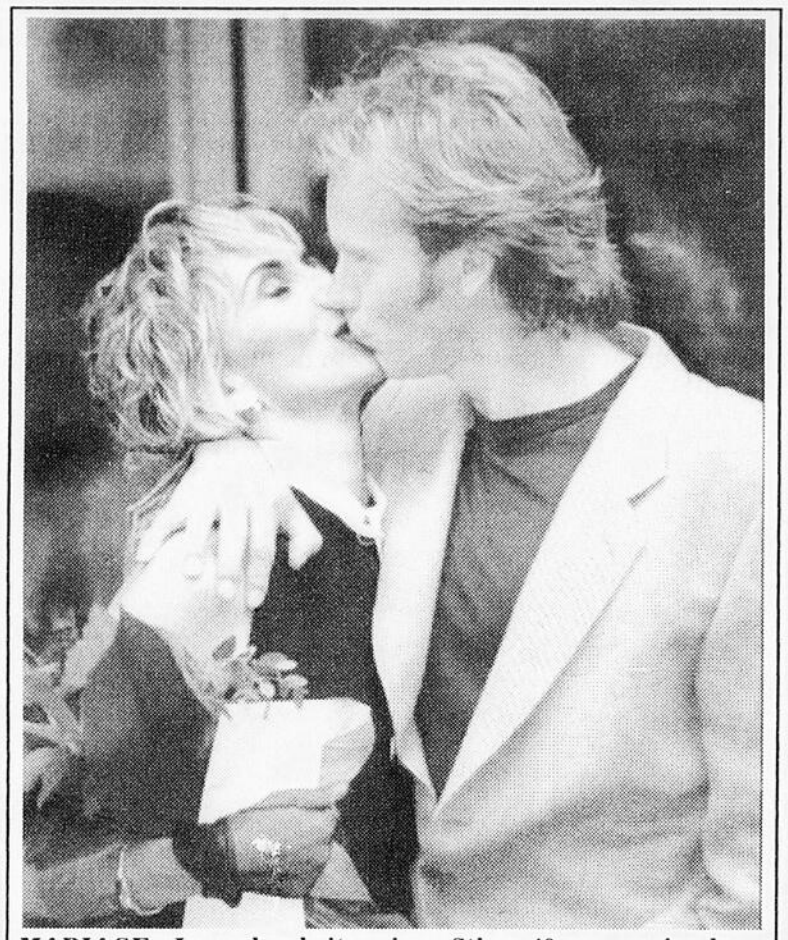
Ces services téléphoniques ne sont offerts que dans certains secteurs, aux clients de résidence et d'affaires monolignes. Ils ne fonctionnent que lors d'appels établis par la composition automatique dans les secteurs desservis par la technologie du Service de gestion des appels (SGA). Lorsqu'un service ne pourra être en fonction au cours d'un appel, un message vous en informera.

Si vous souhaitez que votre numéro de téléphone ne soit pas communiqué lors de certains appels, vous pouvez passer par le téléphoniste. Des frais seront portés à votre compte pour chaque appel.

Le 4 mai, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a demandé qu'en date du 1er juin, Bell offre des solutions de rechange au blocage de numéro de téléphone par l'entremise du téléphoniste pour ses clients qui ne veulent pas divulguer leur numéro de téléphone. Nous vous aviserons dès que le CRTC aura répondu à la proposition.

MC Marque de commerce de Bell Canada.

Bell
des gens de parole MC

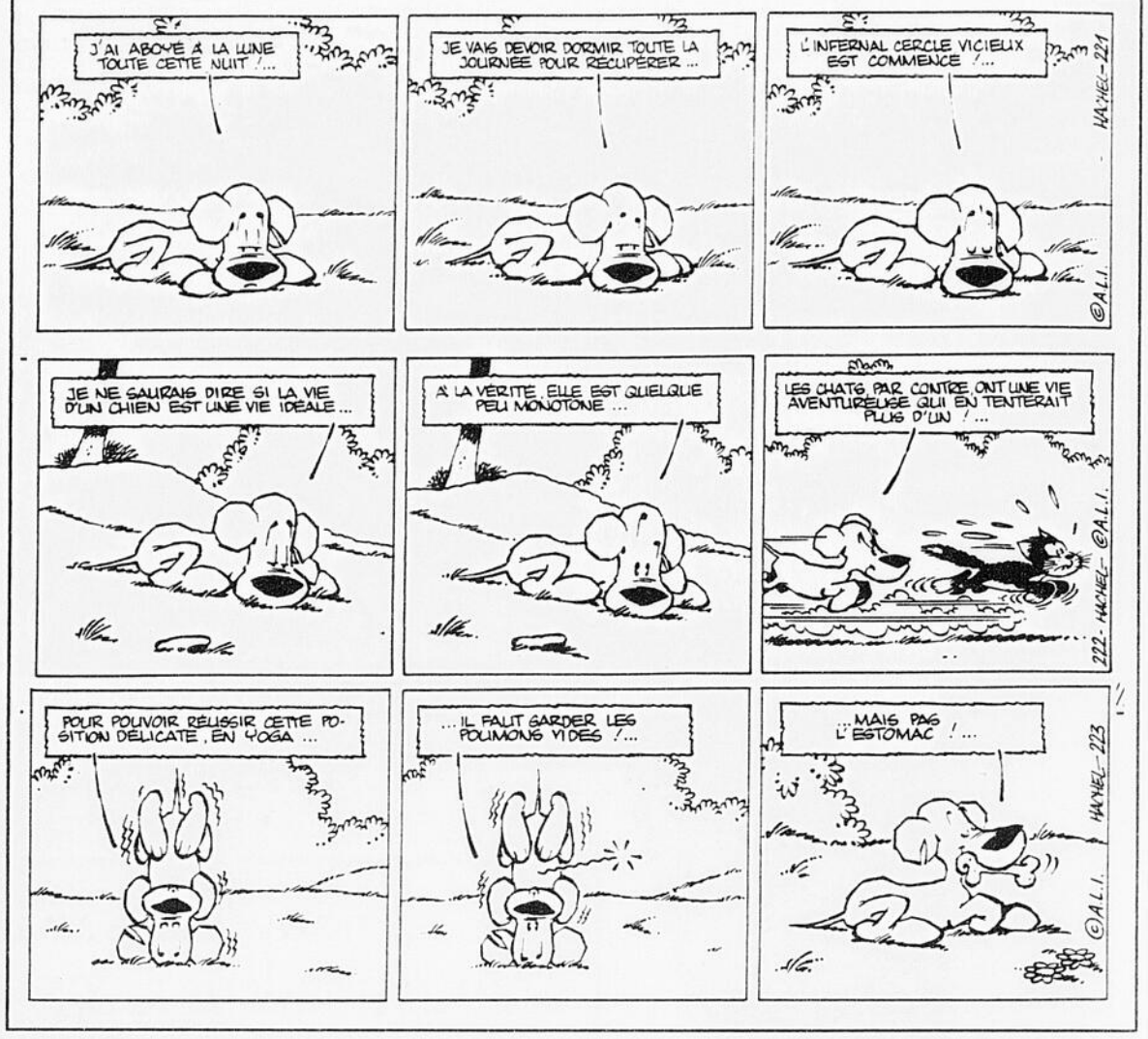


MARIAGE - Le rocker britannique Sting, 40 ans, ancien bassiste de Police, s'est marié jeudi avec Trudie Styler, sa compagne depuis dix ans, lors d'une cérémonie civile qui s'est déroulée à la mairie de Camden (nord de Londres). Trudie Styler, actrice et productrice à la télévision, portait une robe noire très simple et un bouquet de roses. Il s'agit du deuxième mariage de Sting (Gordon Sumner dans le civil) qui avait divorcé de l'actrice irlandaise Frances Tomely dont il a eu deux enfants.

(Photo PC)

Bandes dessinées

Puppy



Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

VENDREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS			Cinéma: LE PRISONNNIER DE LA 2E AVENUR				Opération Mozart	De village en village	L'édition magazine	D'une série à l'autre		Dallas		L'histoire des inventions		Il était une fos...	Grisou le petit...	Les débrouillards	Palme d'or	Voyage grandeur.
CFRS																		Le vagabond	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (6h30)		Ciné-matin: VENT D'AUTOMNE				Aimer	La vie au...	Mongrain de sel (11h45)			Campus		Cinéma d'après-midi: F.I.S.T.					Alf	Fais-moi un dessin
R.Q.													Pause musicale			Economie du Québec	Histoire des...	La route des ...	Les aventures...	Le club... 100 watts

Votre soirée

VENDREDI 21 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	L'étalon noir	Le monde merveilleux de Disney		Racines, les nouvelles générations		Beau et chaud		Parler pour parler		Beau et chaud		
CKRS	Ce soir	Plus (information)	L'enfer c'est nous autres	Les grands films: L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE					Le Téléjournal	Le Point/ Météo/Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: (23h50) LE MEILLEUR	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Secrets de famille	9-1-1		Crimes en solde		Vie privée	Fauteux... Prise 2		Le TVA, édition réseau	Les sports	Loterie
CFRS	La roue chanceuse	Zizanie	Urgences		Cinéma: LE FLIC DE BEVERLY HILLS				Coup de foudre	Le Grand journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: MOLIÈRE
TV 5	Bien au contraire (17h50)	Pyramide	Journal télévisé de A2	Vision 5 (19h35)	Plein cadre		Un femme presque fidèle			Roule.. routier	A communiquer	Journal télévisé de FR3	Plein cadre
S.E.	LES MEILLEURS (17h20)		LES DIEUX SONT TOMBES SUR LA TETE... LA SUITE (19h15)		MEURTRE EN VIDEO					DUR COMME STONE (22h35)			
CBFT	Ce soir		L'enfer c'est nous autres	Les grands films: L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE					Le Téléjournal	Le Point/ Météo/Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: (23h50) LE MEILLEUR	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Secrets de famille	9-1-1		Crimes en solde		Vie privée	Fauteux... Prise 2		Le TVA, édition réseau	Les sports	Loterie
CBJET	Newswatch		CBC newsmagazine	Newhart	Harry Connick jr. - Live at the Dominion		Urban angel		The National	The Journal (22h20)	News	Good Rockin' Tonite	
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Tarzan	Family matters	Nurses	Perfect strangers	Married... with children	Comedy releaf: Howie Mandel and friends		News	News	The Arsenio Hall show
WVNY	News		Star Trek		Family matters	Step by step	Dinosaurs	Perfect strangers	20/20		News	Nightline	Commercial programs
WCAX	The news		News	The golden girls	Driving miss Daisy	Major dad	Friday movie: BABY OF THE BRIDE				News	Dark Justice	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Matlock				I'll fly away		News	The tonight show (23h35)	
WCFE	Children programs (17h00)	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour		Mystery!		The London embassy		Blackadder	Allo' Allo'	Sneak preview	Cinema 57: THORNE OF BLOOD	
TSN	The Inter. golf (16h00)	1992 Matinee Ltd International tennis						Football					
F.C.	PUMP ... VOLUME(16h45)	BACKDRAFT					ANOTHER YOU			BRIGHT ANGEL (22h45)			
RDS	Les régates canadiennes	Les Internationaux Matinée						Football					

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Détente

Ciné-télé

9h00

CKRS - CBFT — LE PRISONNIER DE LA 2e AVENUE **36063** (4) (The Prisoner of Second Avenue), É.-U. 1974. Comédie de moeurs de M. Frank avec Jack Lemmon, Anne Bancroft et Gene Saks. — Supportant mal les frustrations de la vie dans un grand ensemble urbain, un homme perd son emploi et tombe dans un état dépressif. (2h)

CJPM - CFER — VENTS D'AUTOMNE **95063** (5) (Winds of Autumn), É.-U. 1976. Western réalisé et interprété par C.B. Pierce avec Jack Elam et Jeannette Nolan. — Au Montana, en 1884, un adolescent veut venger la mort de sa famille. (2h)

14h30

CJPM - CFER — F.I.S.T. **551402** (4) É.-U. 1978. Drame social de N. Jewison avec Sylvester Stallone, David Huffman et Rod Steiger. — Dans les années 30, un ouvrier devient président d'un syndicat en transigeant avec la pègre. (2h30)

19h30

CKRS - CBFT — L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE **437044** (3) (The Empire Strikes Back), É.-U. 1980. Science-fiction de I. Kershner avec Mark Hamill, Harrison Ford et Carrie Fisher. — Des aventuriers de l'espace luttent contre l'empereur tyrannique d'une lointaine galaxie. (2h30)

20h00

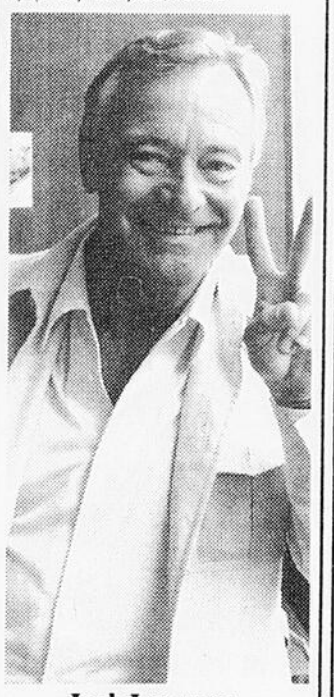
CFRS — LE FLIC DE BEVERLY HILLS **78315** (4) (Beverly Hills Cop), É.-U. 1984. Comédie policière de M. Brest avec Eddie Murphy, Lisa Eilbacher et Steven Berkoff. — Témoin du meurtre d'un ami, un jeune détective de Détroit se rend à Los Angeles pour trouver les coupables. (2h)

23h50

CKRS - CBFT — LE MEILLEUR **26018222** (4) (The Natural), É.-U. 1984. Drame sportif de B. Levinson avec Robert Redford, Robert Duvall et Wilford Brimley. — Dévié d'une carrière prometteuse par un attentat, un joueur de baseball revient au jeu seize ans plus tard. (2h25)

00h00

CFRS — MOLIÈRE **933280** (Dern. de 2). (2h30) Voir jeudi, 00h00.



Jack Lemmon

Mots croisés

NO D-2070

HORIZONTALEMENT

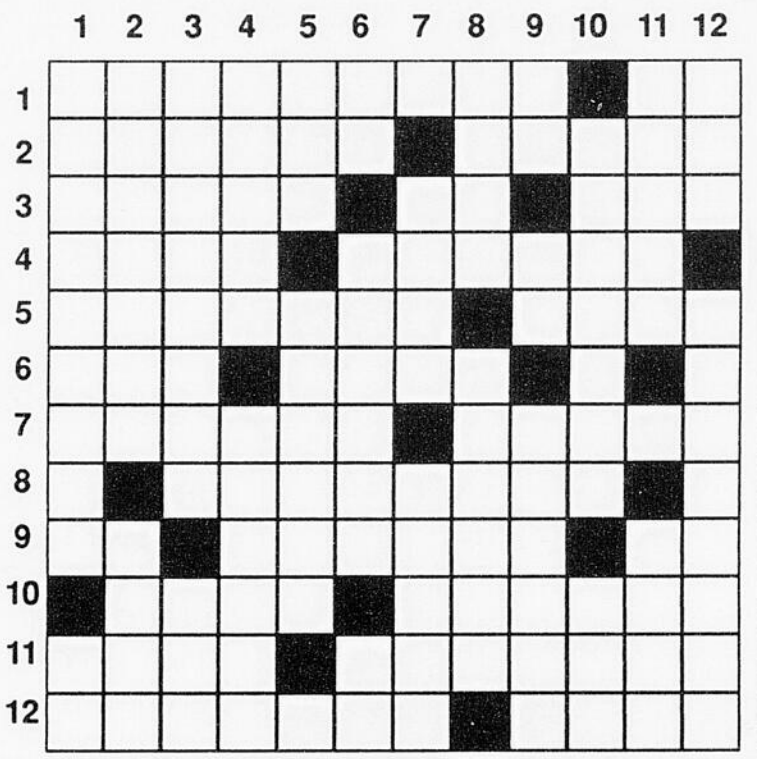
1 - Affaire embrouillée - Radium.
2 - Huile essentielle - Poils durs et raides du porc.
3 - Prépare secrètement - Lettre grecque - Transpire.
4 - Assujettit - Point de broderie.
5 - Formuler - Fait quelque chose.
6 - Toto - Déteste.
7 - Jacob - Raffoler de.
8 - Aggravé.
9 - Sert de liaison - Se mariera (se) - Adj. poss.
10 - Voie ferrée - Sujet à des colères violentes.
11 - Toit galbé - Installerai.
12 - Avis - Mamelle de la femme.

VERTICALEMENT

1 - Qui ne craint pas le danger - Note.
2 - C'est un mouton - Indique une quantité excessive.
3 - Vaillance - Personne avec laquelle on a des affinités.
4 - Oeuvre littéraire - Qui date de longtemps.
5 - Interj. espagnole - Coursier.
6 - Soldat de l'armée américaine - Loyales - Fl. d'Italie.
7 - Disparu - Fils d'Agrippine.
8 - Mère d'Horus - Ne diras pas.
9 - Lac des Pyrénées - Tantale - Autocollants.
10 - Qui présente une reproduction dans laquelle les deux gamètes sont semblables - Époque.
11 - Rapproché - Bousillai.
12 - Résine malodorante - Fanfaron (fam.).

SOLUTION DU PROBLÈME D-2069

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	V	U	L	A	I	R	E	■	D	I	A
2	P	A	R	E	N	T	E	■	J	O	N	C
3	P	U	I	S	S	A	N	T	E	S	■	C
4	E	T	■	C	E	L	A	I	T	■	T	R
5	R	O	D	A	■	I	R	R	A	D	I	E
6	C	U	I	R	■	E	D	E	■	A	R	T
7	U	R	E	■	S	N	■	T	A	T	A	I
8	T	■	S	O	U	■	P	A	R	E	■	O
9	■	R	E	C	R	U	■	I	R	■	A	N
10	P	A	L	E	F	R	E	N	I	E	R	■
11	R	I	■	A	I	■	R	E	V	U	E	S
12	E	T	O	N	N	E	S	■	E	S	S	E



Horoscope

Vendredi, le 21 août 1992

Vitalité, ardeur et enthousiasme, voilà ce qui marquent les enfants nés aujourd'hui. Ne souffriront d'aucune contrainte et seront souvent en conflit avec l'autorité, surtout si celle-ci exagère. Leaders, ils prendront souvent la tête des mouvements de contestation. Mais sauront se faire une place de choix. Vie amoureuse en dents-de-scie.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous mettez tout en oeuvre pour gagner de l'argent ou grimper dans l'échelle hiérarchique de votre profession. Les rapports avec votre entourage et votre famille deviendront plus tendus que d'habitude. C'est le temps idéal pour recevoir des amis cheez vous ou aller chez eux, ou encore organiser une excursion. Toute transaction financière ou spéculation peut vous amener des avantages financiers dans le futur.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous bénéficierez de bons aspects dans votre activité au travail. Le côté sentimental aura à souffrir de rapports plus tendus qu'à l'accoutumée. Les dépenses seront jugées utiles pour renouveler votre garde-robe, faire des petits achats et des échanges fructueux. Il faudra être très prudent au cours de vos déplacements. Les appuis sont favorisés.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

On note des dépenses excessives et des dissipations sentimentales. Vous devrez éviter de trop sortir et plutôt vous atteler à régler les problèmes familiaux. Evitez les conflits d'autorité. Prez le temps de vous reposer et de prendre le travail plus calmement, si vous voulez rester en santé. Quoi qu'il en soit, en demeurant les deux pieds sur terre, vous pourrez utiliser votre intuition et votre inspiration pour mener à bien tous vos projets.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Les questions importantes sur le plan des affaires et de la profession seront à débattre. Vous vous montrerez sérieux(se), rationnel(le), calculateur(rice) et prudent(e). Vous vous sentirez plus influencé par votre entourage. Du côté sentimental, les rapports affectifs sont chaleureux. Les entretiens avec des amis et entre frères et soeurs sont à envisager car vous pourrez compter sur eux.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Il est évident que les projets fourmillent mais sachez décanter vos ébauches mentales pour pouvoir en concrétiser certaines. Vous serez porté(e), de façon plutôt frivole, vers le sexe opposé et aux plaisirs, mais il ne faut pas abuser des bonnes choses. Il ne faudra pas faire d'excès alimentaire, ni agir de façon trop tendue.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Les rapports avec autrui dans votre vie professionnelle seront plus tendus. Du côté des satisfactions affectives, elles ont le goût des plaisirs et celui d'être en bonne compagnie. Vous devrez éviter tout surmenage et tout excès de boisson, si vous voulez vous garder en bonne condition. La sagesse consiste à ne rien entreprendre d'important et évitez de vous faire remarquer.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Sur le plan sentimental, vous voulez être en beauté, vous éprouvez le besoin de paraître à votre avantage. Vous voulez être en bonne compagnie et pour cela vous tenterez de vous faire inviter. Les idées sont nettes, claires et peuvent apporter de petits succès dans la vie quotidienne et professionnelle. Vous aurez le désir de réaliser quelque chose d'important.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Au point de vue sentimental, les relations sont plus frivoles, plus passagères. Rien de profond, rien de durable. Pour ce qui concerne la santé, il est à conseiller de ne pas se surmener. C'est le temps de liquider le courrier en retard, de vous livrer à vos occupations préférées. Les rapports d'amitié peuvent permettre des satisfactions d'ordre professionnel.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Vous r ouvez régler certains problèmes et entreprendre des démarches ou conclure des ententes en affaires. Les écrits, les communications sont également favorisés. Vous devrez éviter tout excès dans le travail comme dans la vie sociale, si vous ne voulez pas que ces débordemeonts agissent sur votre santé. Pour demeurer en santé, vous devrez à la fois éviter les efforts physiques et intellectuels et les excès alimentaires.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Dans le domaine de l'activité, vous bénéficierez d'excellentes influences pour entreprendre, solliciter et faire des démarches administratives. Vos idées sont précises et nettes. Sachez donner calmement mais fermement vos opinions. Vous bénficiez physiquement de bonnes influences qui sauront augmenter votre vitalié.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Tout emprunt ou transaction financière est à déconseiller. Sentimentalement, les relations sont excellentes. L'établissement de nouvelles relations peut connaître une forme durable et profonde. Il faut éviter tout excès de travail car cela pourrait être nocif pour votre tension. Les initiatives frappées du sceau de l'originalité, seront couronnées de succès.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous êtes exposé(e) à quelques petits conflits d'ordre familial ou social. Au point de vue des affaires, vous devez régler les plus urgentes car vous serez plus instable. Evitez les dépenses excessives. Toute forme d'association est à déconseiller. Sur le plan sentimental, évitez les conflits avec votre conjoint, si vous ne voulez pas qu'ils empirent durant les jours prochains.

Mot mystère

691 — 9 lettres — **Le mot clé: couper les vivres**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abus	coût	donner	fin	misère	peur	sauf
affamé		drame	fonds	modeste	pingre	serré
argent	débit				privé	seul
assez	déçu	enlevé	garder	obole		somme
	démuni	ennui	grave	opposé	quêter	subir
besoin	dépense	épuisé	grief		reçu	
	dépit	étonner		paille	refuge	tendu
cassé	dépourvu		limité	payer	refus	valeur
chèque	détresse	fauché		peiné	regret	vide
chétif	dette	fiel	malheur	perdu	rompre	vivres

Solution du problème précédent: insouciance

R	P	V	A	L	E	U	R	C	O	F	S	U	D	D
E	S	A	U	F	F	V	A	U	E	P	D	U	E	O
T	E	E	Y	A	N	S	A	I	E	R	P	P	B	C
E	S	R	U	E	S	E	R	R	E	H	I	O	H	A
U	T	C	U	E	R	G	E	P	G	T	L	E	S	R
Q	H	O	D	E	M	A	F	F	A	E	T	A	U	E
E	R	G	N	I	P	R	U	P	E	I	N	E	M	F
H	M	N	E	N	B	D	G	R	F	V	L	T	D	U
C	O	U	T	Z	E	E	E	T	I	M	I	L	V	S
D	D	E	E	R	S	R	S	S	E	B	M	R	E	E
E	E	S	L	N	E	E	O	O	F	P	U	I	P	R
M	S	B	E	S	L	G	D	M	I	O	U	S	N	V
A	T	P	I	U	C	E	R	M	P	N	N	I	I	I
R	E	M	F	T	C	N	V	E	N	R	F	D	S	V
D	T	I	N	U	M	E	D	E	T	R	E	S	S	E

(Edimédia)

Bridge

COMPÉTITIONS PAR EQUIPES

La donne d'aujourd'hui a été jouée lors d'une importante compétition par équipes.

Donneur: Est
Vulnérable: Personne

Nord
♠ D 10 9 6 3
♥ 9 8 5 3
♦ A 9
♣ A 2

Ouest
♠ R 5 2
♥ R 10 4
♦ D 6 4
♣ D V 10 6

Est
♠ V 7 4
♥ A 6 2
♦ 10 8 7 2
♣ 9 7 5

Sud
♠ A 8
♥ D V 7
♦ R V 5 3
♣ R 8 4 3

Table #1

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	P	1 SA *
P	2 ♣	P	2 ♦
P	3 ♥ **	P	3 SA
Fin			

*1 SA: 14 à 16 points.
**3 ♥: Convention «Smolen» qui promet 4 coeurs et 5 piques.

Table #2

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	P	1 SA *
P	2 ♣	P	2 ♦
P	2 ♠	P	2 SA
P	3 SA	Fin	

* 1 SA: 12 à 14 points.

3 SA n'est pas un contrat admirable mais la situation des piques est favorable et les deux déclarants ont su en tirer profit.

À la table #1, l'entame avec la dame de trèfle est gagnée avec l'as du mort. Est joue le cinq de trèfle indiquant ainsi le compte dans cette séquence (nombre impair de trèfles). Le déclarant joue pique à l'as et pique à la dame, suivi d'un troisième pique. Ouest revient carreau qui représente la neuvième levée du déclarant: résultat 3 SA fait trois.

À la table #2, l'entame avec la dame de trèfle est gagnée avec le roi du déclarant. Ce dernier veut se préserver deux entrées au mort au cas où il en aurait besoin pour les piques. S'il a besoin de deux entrées pour les piques, probablement que le contrat chutera. Le déclarant joue l'as de pique, pique vers la dame et un troisième pique gagné par Ouest. Ouest rejoue facilement un petit trèfle.

À suivre dans la prochaine édition

Jacques LALIBERTÉ (Edimédia)

Fermeture des fêtes du 150e de Chicoutimi

Eleonore Tremblay guidera le spectacle

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Eleonore Tremblay, architecte de Chicoutimi, servira de toile de fond du spectacle de fermeture des fêtes du 150e de Chicoutimi. L'orientation voulue par le directeur artistique, Daniel Danis, consite à mettre en relief la présence féminine dans l'édification d'une ville.

De plus, la vie de cette personnalité apporte certains éléments qui illustrent bien la société de demain. Epouse d'un Laotien et mère de deux enfants, Eléonore Tremblay s'inscrit dans une réalité, démontrant ce que seront les enfants de l'an 2000 de plus en plus nombreux à être issus des mariages multi-ethniques. De plus, souligne Daniel Danis, sait-on que le laotien est la deuxième langue la plus parlée au Saguenay ?

Le projet de ce spectacle de fermeture, qui sera une création originale multi-disciplinaires, avait été déposé en octobre 1991. Le budget global pour cette soirée, incluant le feu d'artifice est de 90 000 $. Daniel Danis ne peut préciser la répartition des montants.

Le spectacle est conçu comme une entrevue, style «Coup de coeur» de CBJ, au cours de laquelle, Eléonore (Suzanne Fradette) confie les souvenirs de sa vie à l'animateur (René Laberge). Ses confidences sont le prétexte de chorégraphies, de pièces musicales, de performance, de saltimbanques et de chants.

Construit sous forme de tableaux représentants les diverses époques de sa vie (enfance, adolescence, épouse, mère et profession) le spectacle comportera un ensemble très varié.

On verra des chorégraphies de l'école de danse Fourcaudot, d'Hélène Blackburn, Sonia Delwaide, Jacinthe Lavoie et des Farandoles.

Un tableau mettra en scène la danseuse Hélène Blackburn, Claudine Côté (dans une robe spectaculaire dit-on), des trapézistes, chacun agissant sur une musique de Jean-Pierre Bouchard.

On retrouvera aussi 25 musiciens de l'Orchestre symphonique, avec le choeur de l'Ensemble du Fjord dirigé par Véronique Lacroix. Il y aura plusieurs tableaux sur une musique de Dominique Laprise, ainsi que de Jean-Pierre Bouchard, Marc Tremblay et Bruno Chabot.

Effets spéciaux et performances musicales sont prévus, que Daniel Danis décrit comme étant un «Shopmusique» fait de musique électro-acoustique.

Hier soir, avait lieu la mise en place des différents tableaux. Samedi, on prévoit une répétition générale sur le site portuaire.

En tout, ce seront plus de 200 participants, majoritairement originaire de Chicoutimi, qui seront réunis pour ce spectacle de fermeture des fêtes du 150e. Une conception de Daniel Danis, avec la collaboration de Lise Langlois et de Claude Martel.

Le rendez-vous aura lieu dimanche, 20h00, à Place Chicoutimi 92. La soirée se terminera par un feu d'artifice, lequel débutera à 22h00.

SCENE — Le directeur artistique du spectacle de fermeture des fêtes du 150e de Chicoutimi, Daniel Danis.
(Photo Rocket Lavoie)

VOIX— Deux interprètes de ce spectacle multi-disciplinaires, Mario Tremblay et Renée Lapointe, répétaient, hier, pour le spectacle.

(Photo Rocket Lavoie)

En bref

Woody Allen à Toronto

TORONTO (PC) — Le Festival des Festivals, de Toronto, a réussi un coup de maître. Au gala de clôture, il présentera en première «Husbands and Wives», le dernier film de Woody Allen.

Le film, décrit par les organisateurs du festival comme «une comédie psychologique explorant les relations contemporaines», sera présenté le 19 septembre.

Allen et son ancienne compagne, Mia Farrow, sont les deux vedettes du film «Husbands and Wives», dans lequel jouent également Lysette Anthony, Judy Davis, Juliette Lewis, Liam Neeson et Sydney Pollack.

Allen, 56 ans, livre une bataille publique, amère, avec Mia Farrow. Il poursuit l'actrice pour obtenir la garde de leur fils de 14 ans, Moses, leur fille de 7 ans, Dylan, tous deux adoptés, ainsi que du garçonnet de 4 ans qu'ils ont eu ensemble, Satchel.

Si vous êtes membre du
CLUB Multisports
Voici votre code pour aujourd'hui
76143828
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

CONCOURS
"Des souvenirs à partager"
LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN
Chicoutimi · 150 ans d'images ·
À GAGNER TROIS CATALOGUES DE L'EXPOSITION "CHICOUTIMI 150 ANS D'IMAGES"
ORGANISÉ PAR LE MUSÉE DU SAGUENAY DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION "CHICOUTIMI, 150 ANS D'IMAGES".
SI VOUS POSSEDEZ DES PHOTOS- SOUVENIRS ILLUSTRANT UNE PAGE D'HISTOIRE DE CHICOUTIMI, APPORTEZ- LES AU MUSÉE.
Ce catalogue prestigieux de plus de 300 pages constitue également l'album-souvenir officiel du150e anniversaire de Chicoutimi.
Modalités:
• chaque photo retenue donnera droit à un billet de participation.
• afin d'assurer la protection des photos originales et en uniformiser la présentation, ces seront photocopiées et remises aussitôt à leur propriétaire.
• les photos retenues feront l'objet d'une exposition complémentaire en étu... à l'entrée du Musée.
• le concours se terminera le 28 août 1992 et le Musée procédera... soit quelques jours avant la fin de l'exposition prévue pour le 7 se...
• pour plus d'informations: 545-9400
DERNIÈRE SEMAINE
Une collaboration:
progrès-dimanche le QUOTIDIEN JAB 94,5

CHICOUTIMI 92
Liberté Bleue
AVEZ-VOUS ACHETÉ VOTRE BILLET POUR LA MAISON CHICOUTIMI 92?
SEULEMENT 10,00 $
TIRAGE LE 24 AOÛT
Une valeur de 175,000 $
Truchon Truchon avocats
Cette activité vous est offerte grâce au soutien financier de nombreux partenaires dont

Le chef songe à démissionner

Akwesasne pourrait être mise en tutelle

ST-REGIS (PC) — Le grand chef mohawk Mike Mitchell a exprimé la crainte, jeudi, qu'il ne soit obligé de dissoudre le Conseil de bande d'Akwesasne et demander au ministère des Affaires indiennes de prendre la direction de la partie canadienne de la réserve.

Les menaces de mort qui sont proférées contre des membres du conseil et de leurs familles «ont rendu presque impossible l'administration de la réserve», a déclaré le chef Mitchell.

Le leader mohawk a lui-même été la cible de nombreuses menaces. La semaine dernière, par exemple, un appel à la bombe a obligé sa famille à évacuer la maison, pendant qu'il se trouvait à Ottawa pour affaires.

M. Mitchell a expliqué que la moitié des 12 membres du conseil l'appuient, tandis que les six autres appuient les Warriors. Le conseil a été élu pour trois ans, en juin 1991.

«La seule priorité de mes adversaires est de me faire perdre mon poste», a souligné le chef mohawk, qui s'est mis les Warriors à dos en s'opposant à leurs maisons de jeux.

Au printemps 1990, la lutte entre les partisans et les adversaires des casinos a coûté la vie à deux Mohawks.

Les casinos sont fermés depuis une intervention massive des policiers américains et canadiens.

Le chef Angie Barnes, qui appuie M. Mitchell, a noté que tous les efforts de médiation pour rapprocher les deux camps ont échoué et qu'il ne se faisait plus rien dans la réserve.

En bref

Aide sociale coupée à des Amérindiens

MONTREAL (PC) — Le Québec cessera de faire parvenir des chèques d'aide sociale à quelque 420 familles amérindiennes vivant sur des réserves à compter de cet automne, a révélé hier le ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, André Bourbeau. M. Bourbeau a indiqué que ces familles peuvent obtenir une aide financière en vertu d'un programme fédéral.

Certaines d'entre-elles toucheraient présentement de l'argent à la fois du gouvernement provincial et du fédéral.

Selon M. Bourbeau, ces coupures, qui seront effectuées à partir du mois d'octobre, feront économiser environ 1,5 million$ par année aux contribuables québécois.

Sur les 420 familles qui seront touchées par cette mesure, environ 200 habitent la réserve de Kahnawake, au sud de Montréal.

Boule de feu aux Pays-Bas

AMSTERDAM (Reuter) — Une mystérieuse boule de feu a illuminé le ciel du nord des Pays-Bas avant d'exploser en faisant trembler les vitres et en brisant de la vaisselle, ont rapporté jeudi des météorologues.

«Nous n'avons aucun indice. Nous pensons qu'il s'agit d'une météorite parce que c'est l'explication la moins improbable», a déclaré le porte-parole de la météorologie néerlandaise.

Cette boule de feu rouge, orange et jaune a été aperçue mercredi vers 22h30 locales au-dessus de la mer du Nord. Un peu plus tard, des centaines d'habitants de la province de Friesland ont entendu une explosion suivie d'une secousse.

Un sismographe de la météorologie a enregistré une déflagration correspondant à une charge de 500 à 1000 kg d'explosif. On ignore si l'explosion en eu lieu en l'air ou au sol où aucune trace n'a pour l'instant été repérée.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
CONTRE-ATTAQUE (16 +)
VEN. SAM. DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
LUN. À JEU: 7:30 - 9:30
LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)
VEN. SAM. DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
LUN. À JEU: 7:20 - 9:20

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
L'ESPRIT DE CAÏN (G)
VEN. SAM. DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
CHRISTOPHE COLOMB (G)
VEN. SAM. DIM.:12:00 - 2:30 - 5:00 - 7:20 - 9:30
LUN. À JEU.: 7:20 - 9:30
CHÉRIE J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)
VEN. SAM. DIM. SEULEMENT:
1:10 - 3:10 - 5:10
DIGGSTOWN (G)
TOUS LES JOURS: 7:10 - 9:10
ROCK'N NONNE (G)
VEN. SAM. DIM. 3:20 - 7:20
LUN. À JEU.: 7:20
UNITÉ SPÉCIALE (18 +)
VEN. SAM. DIM.: 1:20 - 5:20 - 9:20
LUN. À JEU.: 9:20

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
RESTEZ À L'ÉCOUTE (G)
SAM. DIM.: 1:30 - 3:30 - 7:30 - 9:30
SEMAINE: 7:30 - 9:30
CONTRE-ATTAQUE (16 +)
SAM. DIM.: 1:20 - 3:20 - 7:20 - 9:20
SEMAINE: 7:20 - 9:20
LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)
SAM. DIM.: 1:15 - 3:15 - 7:15 - 9:20
SEMAINE: 7:15 - 9:20

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINE-PARC TROIS RIVIÈRES: 549-4337

du 14 au 23 août 1992
LE RENDEZ-VOUS MUSICAL DE LATERRIÈRE
Vendredi 21 août 20h00
ALCAN
présente
H. Schultz,
J.S. Bach,
G.P. Telemann
Hotteterre, Airs de cours
J.M. Leclair, J.P. Rameau
La bande Baroque et
Allan Fast, alto
ALCAN
Billets: Adultes 18 $ Etudiants 12 $
Age d'or 12 $ 14 ans et moins gratuit
Forfait 5 concerts 70 $
Groupes (10 personnes et plus) 16 $
Réservations: tél.: (418) 678-2216 (418) 678-2217
Eglise de Laterrière,
6157, Notre-Dame, Laterrière
(Québec) G0V 1K0

PLACE DU ROYAUME IMPÉRIAL ET JONQUIÈRE
SUR SEM. APRÈS 17h: 6.00 $
MAR. ET MER. ADM. GEN. 3.00 $
LUN. JEU. ET VEN. de 12h à 17h ENFANTS 3.00 $ ADULTES 4.00 $
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

"POUSSEZ-VOUS VAN DAMME, SEAGAL! BRANDON LEE FAIT SON ENTRÉE."
-Scott McKain, CBS-TV, Indianapolis
CONTRE-ATTAQUE 16 ANS +
V.F. DE "RAPID FIRE"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337

"ENFIN LE 'PSYCHO' DE BRIAN DE PALMA! C'EST UN FILM SAISISSANT ET INTELLIGENT QUI MÉRITE SES PEURS"
- Ralph Novak, PEOPLE MAGAZINE
DÉ MENT. DÉ RANGÉ.
un film de BRIAN DE PALMA
L'ESPRIT DE CAIN
version française de RAISING CAIN 16 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

Un étrange phénomène à l'antenne.
JOHN RITTER PAM DAWBER
RESTEZ À L'ÉCOUTE
v.f. de STAY TUNED
Une drôle d'aventure.
G
PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
CINE-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

MANDATÉ PAR UNE REINE
HABITÉ PAR UN RÊVE
IL OSA SE RENDRE AU BOUT DU MONDE
ET MÊME AU-DELÀ
G
CHRISTOPHE COLOMB
LA DÉCOUVERTE
VERSION FRANÇAISE DE CHRISTOPHER COLUMBUS - THE DISCOVERY
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

La Mort Vous Va Si Bien
G
UN FILM DE ROBERT ZEMECKIS
version française de DEATH BECOMES HER UNIVERSAL
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

G
RICK MORANIS DANS CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
AUSSI À ALMA

L'ESCROC LE COSTAUD
LE COMPLOT...
G
DIGGSTOWN
Où les vrais cognent les faux.
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

JEAN-CLAUDE VAN DAMME
DOLPH LUNDGREN 18 ANS +
UNIVERSAL SOLDIER
UNITÉ SPÉCIALE
VERSION FRANÇAISE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

WHOOPI
G
ROCK'N NONNE
V. F. DE SISTER ACT
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

Denrées

MONTREAL (PC) Cours des denrées transmis jeudi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,34$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$, pour bétail: 0,47$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,535$; première cat., coloré: 5,542$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,317$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra gros: 1,506$; A-gros: 1,484$; A-moyens: 1,424$; A-petits: 0,986$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16$; A-gros: 1,16$; A-moyens: 1,10$; A-petits: 0,66$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra gros: 1,14$; A-gros: 1,14$; A-moyens: 1,03$; A-petits: 0,61$.

Prix du poulet pour la semaine du 17 août, 1992: 1,16$ pour le Québec et l'Ontario.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 4,10$ le sac de 50 lb, extra-grosses: 1,65$ le sac de 20 lb; 0,85$ le sac de 10 lb; 5,50$ le sac de 50 lb, extra-lrg: 6,25$ le sac de 10x5; 5,50-5,85$ le sac de 5x10. Québec, lavées: 5,00-5,40$ le sac de 50 lb; 1,75-2,15$ le sac de 20 lb; 1,00-1,04$ le sac de 10 lb; 6,00-6,75$ le carton de 50 lb, extra-lrg; 7,45-7,75$ le carton de 10 x 5; 6,00$ le ctn de 5 x 10. Québec, Rouge Lavée Nouvelle: 7,85-8,60$ le sac de 50 lb; 9,65-10,05$ le sac de 10x5; 9,00-11,20$ le sac de 5x10.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, jeudi, dans la région montréalaise:

Fruits

Bleuets, Qué.: 18,50-19,00$ le plateau de 12x1.

Bleuets, Qué.: 19,00$ le panier de 11 chop.

Bleuets sauvages, Qué.: 38,75$ le panier de 11 chop.

Cantaloupes, Qué.: 11,00-12,95$ le ctn de 12-15

Pommes Jersey Mac, Qué.: 12,25$ le boisseau

Pommes Jersey Mac, Qué.: 9,35$ 4x4 lb

Pommes Jersey Mac, Qué.: 14,75-16,65$ 12x3 lb

Pommes Jersey Mac, Qué.: 18,00-19,50$ le ctn de 120

Pommes McIntosh, Qué.: 14,30-14,50$ le cello 12x3 lb

Pommes McIntosh, Qué.: 9,50$ le boisseau

Pommes Melba, Qué.: 7,50$ le boisseau

Pommes Melba, Qué.: 12,00-15,25$ le boisseau

Pommes Paula-red, Qué.: 10,50$ le boisseau

Pommes Paula-red, Qué.: 14,50-17,00$ 12x3

Pommes Paula-red, Qué.: 9,50$ 4x4

Pommes Vista Bella, Qué.: 8,50$ le boisseau

Tomates De Cerises, Qué.: 18,15$ le plateau de 12x1

Tomates roses de serre, Qué.: 8,00-8,20$ le ctn de 8 lb

Tomates roses, Qué.: 13,00-14,65$ le ctn de 20 lb

Tomates rouges, Qué.: 10,15-11,20$ le ctn de 20 lb

Tomates rouges hydro Qué.: 11,75-12,15$ ctn 10 lb

Légumes

Aubergines, Qué.: 12,50-14,90$ le ctn de 25 lb

Brocolis, Qué.: 9,60-10,90$ le ctn de 14 lb

Betteraves Qué.: 4,00-4,55$ s. 25 lb

Betteraves Qué.: 5,00-6,90$ s 12x2 lb

Betteraves Qué.: 12,95-15,25$ le ctn de 24

Bettes à cardes, Qué.: 8,50-11,25$ le sac de 12

Brocofleur, Qué.: 17,50-18,50$ le ctn de 12

Carottes Qué.: 8,20-9,55$ s. 24x2 et 10x5 lb

Carottes Qué.: 11,05-13,15$ s. le ctn de 24 lb

Carottes Qué.: 12,95-15,95$ s. le sac de 50 lb

Carottes mini Qué.: 9,40-10,05$ s. le cello de 20x12

Céleri, Qué.: 9,75-10,30$ ctn 24 lb

Céleri, coeur, Qué.: 8,10-8,90$ ctn 12x2 lb

Céleri, coeur, Qué.: 13,75-14,00$ ctn 24x2

Céleri, racines, Qué.: 13,50-13,95$ ctn 12

Chicorée, Qué.: 6,30-6,85$ le ctn de 12

Choux rouges Qué.: 6,60-8,60$ ctn 40 lb

Choux de Milan, Qué.: 7,30-9,50$ ctn 40 lb

La bourse

Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang
ADS	z400	52	52	52	
jAurRes	2000	295	295	295	
Actidev	5500	95	90	90	-5
AgnicoE	200	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Agro.prB	1099	10	10	10	
fjAgromx	1871	12	12	12	
AirCanda	41135	465	450	460	
Alta.energ	13933	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
Alt.E.7.75	700	$26 1/2	26	26 1/2	+3/4
AlcanAlu	15920	$23 1/8	22 3/4	23 1/8	+3/8
jAldonaM	z22	15	15	15	
Allelix	1100	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	-1/4
Am.Barric	6500	$33	32 7/8	33	
Amisco	3000	160	155	160	+5
fAstral.A	z45	$11	11	11	
fAtcol	3860	$12 5/8	12 1/4	12 5/8	+1/4
Atcoll	2500	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/4
Audrey	6170	66	66	66	-6
Autostock	1400	365	365	365	+5
Avcorp	41300	21	20	20	-5
BCTel	7066	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+1/8
BCGAS	6864	$14 5/8	14 1/2	14 5/8	+1/8
BCEwt	4150	$5 1/2	5 1/4	5 1/2	+3/8
BCEInc.	40001	$46 1/8	45 5/8	46 1/8	+5/8
BCEMbl	87665	$27 1/2	27 3/8	27 1/2	-1/8
fBMTC.e	1746	475	470	475	+5
BPCan	100	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
BRLEnt	z52	270	270	270	
Bq.Laur	200	$17 1/2	17 1/8	17 1/2	+1/2
Bq.lau.sr6	600	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	-1/8
BqueNat	446386	$8 1/8	8 1/4	8 3/8	-3/8
Bq.na.sr10	4610	$25	24 7/8	25	-1/4
Bq.na.sr11	2800	$24 1/8	23 7/8	24	
Bq.Nat.sr9	2060	$26	25 1/2	25 1/2	-3/4
BqRoyale	379700	$25 1/2	25	25 1/2	+3/4
BqRy1.45	2400	$20 1/4	20	20 1/4	+1/8
Bq.Ry.srG	500	$27 7/8	27 7/8	27 7/8	
Bq.Ry.srH	2500	$28 7/8	28 3/8	28 7/8	+1/8
Bq.T-D	121857	$19 1/8	18 3/4	19 1/8	+3/8
B.TD.srF	500	$28	28	28	
B.Imp.sr11	1000	$28 1/8	28 1/8	28 1/8	+1/8
B.Imp.sr8	6550	$28	27 3/4	28	+3/8
B.Imp.sr9	1500	$28 7/8	28 7/8	28 7/8	+1/8
B.Imp.sr6	6576	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	+1/8
Bq.C.Imp	650843	$29 3/4	29 1/4	29 3/4	+5/8
BqueMtl	51660	$47	46 3/8	46 3/4	+1/2
BMOSr4	1300	$28 5/8	28 5/8	28 5/8	
BMOSr1	200	$28 7/8	28 7/8	28 7/8	
Bq.N.Ecos	315858	$23 5/8	23 1/8	23 5/8	+1/2
BNEsr1	203850	$21 3/8	21 3/8	21 3/8	
BNEsr3	3600	$21 3/8	21 1/4	21 3/8	+1/8
BNESr5	800	$29	28 7/8	29	+1/8
jBelmoral	z300	10	10	10	
Benvest	15300	190	190	190	+5
Biochem	61044	$14 7/8	14 3/8	14 1/2	-1/4
jBlomIra	4250	$10	9 3/4	9 3/4	-1/4
Bionaire	11500	340	340	340	
Bocenor	1800	56	56	56	+1
BombA	2700	$15	15	15	
fBombB	31732	$15 1/8	14 7/8	15 1/8	+1/8
BowVal	3094	$11 1/8	10 7/8	11 1/8	+1/4
Brascan.A	1700	$18	18	18	-1/8
Bruncor	7876	$20	19 7/8	20	+1/4
Brunswick	500	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	
CAEInd	5000	$6 1/8	6	6	
CGCInc.	1900	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	-1/8
Cabano	1300	170	168	168	-2
Cambior	15025	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Camdev	z140	330	330	330	
Cameco	590	$16	15 3/4	15 3/4	-1/4
Cameco.w	3400	400	400	400	
CanMalt	z50	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
CdnOxy	1700	$28	28	28	
CPLtd	171226	$16 3/4	16 5/8	16 5/8	
CdnTire	600	$18 1/2	18	18	-3/4
fCTireA	4325	$17 1/2	16 7/8	17 1/2	+3/4
fCUtilIh.A	600	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+1/8
CUtilIfB	25000	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+1/8
fCmnac.A	675	225	215	225	
Cangene	2000	395	385	385	+10
Canstar	5310	$14 5/8	14 1/2	14 1/2	-1/4
Carena	1000	490	490	490	+5
Cascades	8740	$7 7/8	7 3/4	7 3/4	-1/8
Casc.sr.1	4975	$22 3/4	22 1/2	22 5/8	
Cascad.wt	3100	280	255	255	-15
Casc.wt.a	9200	190	188	188	-2
Celanese	z1	$41 5/8	41 5/8	41 5/8	
C.Capital	z104	14	14	14	
fC.CapA	1500	5	5	5	-1
C.GTrstco	2000	58	56	58	+8
fCImStL.a	2826	$8 1/4	8	8	-1/4
Cinram	1300	$15	14	14 1/2	-5/8
CircoCrft	14700	400	375	390	+40
CocaCBev	300	$5	5	5	-1/8
fCogeco	12500	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+1/4
CohoRa	1500	190	190	190	+5
fColortchA	21000	110	110	110	
Cominco	2148	$22 1/2	22 3/8	22 1/2	+3/8
Comptime	z300	16	16	16	
fCPCI.A	2600	250	250	250	
CPCI.B	500	240	240	240	
CorbyA	800	$43 1/2	43	43 1/2	+1
jCoscient	900	170	170	170	
Cott	5200	$15 1/4	15	15	-1/4
Datamark	1000	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-1/4
Denison.A	5500	25 1/2	25	25 1/2	+1
Dofasco	19100	$12 3/4	12 5/8	12 5/8	-1/4
Dofasc2.6500		$21 7/8	21 7/8	21 7/8	+3/8
Domco.Ite	500	$13	13	13	
Domtex	2122	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	-1/4
Domtar	4986	$7	7	7	
Donohue.b	3000	$15	15	15	+1/2
Dorel.A	2100	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	-1/2
fDorel.B	1100	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	-1/4
fDramx.e	500	60	60	60	+1
fDundeB.a	5469	300	290	300	+15
EchoBay	3400	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	
Encorinc	7100	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	-1/2
FCAInter	z50	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
FPILtd	500	300	300	300	
FI.Desj.s1	1450	$17	16 1/2	16 1/2	-7/8
Finning	1000	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	
Flet.Can.a	28612	$15 5/8	15 1/2	15 1/2	-1/4
Flet.Inv2b	800	$24 5/8	24 5/8	24 5/8	+1/8
Flet.Inv1b	800	$25	24 7/8	25	+3/8
fFdCr.Que	3500	$6 1/4	6 1/8	6 1/4	+1/8
jForex	1300	90	90	90	
Fortisinc	5637	$22 1/8	22	22	-1/4
Foster.srA	z40	$25	25	25	
fGtc.tra.A	1000	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	+1/4
GTC.tra.B	350	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Goodfellw	300	415	415	415	
Grilli	576	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	
Gr.L.1.875	300	$25 1/4	25 1/8	25 1/4	+1/8
fGr.laur.b	2050	$6	5 3/4	5 3/4	-1/8
GuilvA	2500	445	425	445	+15
GulfRes	9100	$5	490	5	+
fHarric.A	z200	25	25	25	
Hees.Int	7850	$14 1/8	14	14 1/8	+1/8
Hemlo	1900	$9 3/8	9 1/8	9 3/8	
Heroux	225	340	340	340	
HoilInInc	500	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	
Hubbard	100	220	220	220	
HBayCo	500	$28 3/8	28 3/8	28 3/8	+1/8
Hypocrat	8000	27	26	27	+1
IPLInc	600	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	+1/8
IdealMtl	100	110	110	110	-10
Imasco.ltd	10500	$35 7/8	35 5/8	35 3/4	+1/8
Imper.Oil	9650	$46 1/4	46 1/8	46 1/8	
fImpr.Qbr	11550	$17 7/8	17 3/4	17 7/8	+1/8
IncoLtd	82120	$33 1/4	33	33 1/8	-1/8
Intercan	z100	25	25	25	
IBM	167	$103	103	103	-2 1/2
Int.dta.pr	z500	6	6	6	
Interprov.	19530	$25 1/8	25	25	-1/8
Inverness	1800	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+1/8
Invern8.75	500	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	-1/8
firwinA	1500	$6	5 7/8	6	+1/4
IslandTel	250	$19 3/4	19 3/4	19 3/4	-1/4
Ivaco.sr4	3000	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+3/8
JSFinprA	500	210	210	210	
Jannock	3000	$15	15	15	
fJean.Cl.A	1030	$16 1/2	16 3/8	16 1/2	
fJmyEnd	4600	280	270	280	+10
Kaufel.B	1125	$6 1/4	6	6	-1/4
fLGSInc.	3000	220	220	220	
LSILog	500	100	100	100	
Labett	7572	$29 1/2	29 1/8	29 3/8	+1/4
LacMin	26936	$8 1/8	7 7/8	8	-1/8
LfrgCan.p	600	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	-1/4
fLaidlwB	9400	$10	10	10	
Lap Ver	3200	270	270	270	
LasmoCan	600	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	-1/8
fLasond.a	800	$10 1/4	10 1/8	10 1/8	-1/8
Leroux	100	180	180	180	
LBL.Inc	2500	75	75	75	
Loblaw	500	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	-1/8
Londn.ins.	825	$23 1/2	23 1/8	23 1/2	+1/8
Londn.SrA	200	$20 3/8	20 3/8	20 3/8	+1/8
jLouvem	1500	330	330	330	
MCorp	1500	370	355	355	-25
Maax	13100	480	475	480	
McMBidl	2242	$17 1/8	17	17	
Maclean	1000	$12	12	12	-1/8
Macyro	5000	80	80	80	
fMagnaA	25300	$28 5/8	28 1/8	28 1/2	-1/8
Maplleaf	5050	$15 1/4	15 1/8	15 1/8	-1/8
fMaritTel	10664	$20 5/8	20 1/2	20 5/8	+1/8
fMarStelA	4300	110	110	110	-5
Metall	1000	$13 5/8	13 5/8	13 5/8	
Methanex	800	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	-1/8
fMetroR.A	3893	$7 3/4	7 5/8	7 5/8	-1/8
M.Tempus	30800	10	10	10	
M.temp.rt	50000	1	1	1	
MdInd.wal	1000	$7	7	7	+1/4
Mitel.Corp	29400	220	219	219	-1
fMolsonA	91684	$30 7/8	30 1/2	30 1/2	-1/8
MolsonB	750	$30 1/2	30 1/2	30 1/2	-1/4
jMonter.A	z200	30	30	30	
Moore	57230	$22	21 3/4	22	+1/8
MorgnHy	496	470	470	470	+10
Mbanc.p.a	500	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	
Mbnc.cap	500	$19 7/8	19 7/8	19 7/8	-3/4
Nation.sea	500	290	290	290	
jNoramco	1000	26	26	26	+2
Nor.Forst	11300	$7 5/8	7 1/2	7 1/2	-1/4
Noranda	111428	$19 5/8	19 1/2	19 5/8	+1/8
Norand.6	9450	$20	19 7/8	20	+1/8
Noran.7.75	4155	$23 1/2	23 1/2	23 1/2	
NorcenMv	2000	$20 3/4	20 1/2	20 1/2	-1/8
fNorcenSv	300	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	
NorTel	25828	$41 3/4	41 1/4	41 1/2	
NovaAlbt	98567	$8 3/4	8 3/8	8 3/4	+3/8
N.S.Power	48495	$10 3/4	10 5/8	10 3/4	
fOcel.En.b	5500	$5 1/2	5 1/4	5 1/2	+1/2
Oico.A	200	104	104	104	+4
fOshaA	6800	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+1/8
Peerless	1000	285	285	285	
Pegasus	2000	$18	17 3/4	18	+3/8
PetroCan	3425	$8 1/2	8 3/8	8 3/8	
Petrostar	3778	56	55	55	
Philip.Env	1000	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	-1/8
Pla.Dome	3926	$12 5/8	12 3/8	12 1/2	-1/8
Plastibec	12400	230	220	225	-5
PocoPetr	108100	400	395	400	
Potash.wt	200	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	-1/8
PCSInc.	4300	$26	25 7/8	26	+3/8
fPowrCr	11310	$16 1/8	16	16 1/8	
Power.Fin	326	$21 1/4	21	21	
Premier.a	800	70	70	70	-30
Pr.Cholx.a	400	$10	10	10	+3/8
Prornatek	300	100	100	100	
QueTel	6250	$18	17 7/8	17 7/8	
QuebecoA	47800	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	+1/8
fQuebecoB	29950	$14 7/8	14 5/8	14 3/4	+1/8
RPMTec	13950	75	60	75	+10
fRadio.A	5000	$6	6	6	+1/8
RangerOil	27000	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/8
Renaisnce	9212	$15 1/4	15	15 1/4	
fRepap	1500	340	335	335	
jRichmont	9000	81	76	76	-4
Rio.Algom	1660	$16 3/4	16 5/8	16 3/4	+1/4
RioAlg.lr	1000	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	-1/8
Roctest	5600	255	245	250	+5
fRCantel.b	19400	$23 3/4	23 5/8	23 5/8	-3/8
RogersC.A	620	$15	14 1/2	14 1/2	-1/8
fRogerC.B	4304	$14 1/8	14	14 1/8	-1/8
fRolindA	2900	$5	5	5	
fRyTrstco	8315	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/8
RyTrcar5	500	$11	11	11	+1/4
RytrcarQ	2600	$18 1/4	18 1/8	18 1/8	
SHLSyst	2000	$9 3/8	9 1/4	9 3/8	+1/8
fSNC	2740	$8 3/4	8 1/2	8 3/4	
SR.telcom	500	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	-1/8
SanFran	4600	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
SanFraSr2	1850	$8 1/2	8 1/4	8 3/8	-1/8
SaniMo.a	1800	255	255	255	
Saskoil	2500	485	475	480	-5
jSaturn.D	2000	235	235	235	
Sceptre	14000	41	41	41	-1
Scept7p	600	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	-1/4
Scot.paper	1000	$15	14 3/4	14 3/4	-1/2
fScottHos	2137	$13 7/8	13 1/2	13 7/8	+1/4
Seagram	16210	$35	34 5/8	34 5/8	-3/8
ShellCan	5000	$41 1/4	41 1/4	41 1/4	
Sherneg	23700	50	49	50	+1
Shirmax	400	100	100	100	
Sico	786	$10 3/4	10 5/8	10 5/8	
fSparAer	4000	$16 1/2	16 3/8	16 1/2	
Sportcn.A	3501	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	
Sportc.8	1340	180	180	180	+15
Steel.94	1000	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+1/8
SteloA	31000	385	380	385	
Steloc.w	5900	65	60	65	
jStratm.A	1000	54	54	54	+3
TVXGold	1000	280	280	280	-10
Techmire	1000	72	72	72	
fTeckB	11100	$20 5/8	20 1/4	20 5/8	+1/2
Teiglobe8	500	$33 1/2	33 1/4	33 1/2	-5/8
Teleglobe	600	$12 7/8	12 1/4	12 7/8	-1/8
Telus	92847	$14 1/8	14	14 1/8	
Tembec.A	1000	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
ThomCor	2140	$14 1/8	14	14 1/8	
Tolgeco	500	50	50	50	
Total.O G	17500	$8 1/8	8	8	-1/8
Tramount	z50	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	
TrAlta	66686	$14 1/4	14	14 1/4	+1/8
TrCanPl	39200	$18 1/4	18 1/8	18 1/4	
TrCan2.8	3900	$41	41	41	
TrCan.wt	91300	85	76	84	+9
TrCanSrB	6300	$18 1/2	18 3/8	18 1/2	+1/8
Transat	42400	450	435	450	-5
TrllonFin	2100	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	+1/8
Trimac	1103	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	-1/8
Trimark	1200	$17	16 7/8	17	+1/8
fTrizecA	4100	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Trizec.sr3	100	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	
TrustGen	663		250	250	250
TrGen.pA	300	$11 1/8	11	11	
fUAP.In.A	1175	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	-1/8
Uni-Selct	2200	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	+1/8
Unicorpb	483	210	210	210	-90
UnigesA	500	140	140	140	
fUnigesB	300	130	130	130	-5
Un.energy	700	$15	15	15	-1/8
Un.Domin	1500	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	-1/8
Un.Wstbrn	1500	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	-1/4
Univa	10840	$8	7 3/4	7 3/4	-1/4
UnivaSrA	7120	$25	25	25	
UnivaWt	6850	90	90	90	
fVideotron	3464	$17	16 3/4	16 7/8	
Westcoast	4371	$16 7/8	16 1/2	16 7/8	+5/8
West8.25	200	$27	27	27	
Weston	200	$36	36	36	+1/4
fWise.A	17700	175	150	155	-9
Woodward	14510	71	68	68	-3

Total.Sales.: 4,932,654 f28 US Funds

Bq.Ry.srI	6800	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	
B.imp.sr10	3000	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	
BMOsr2	2800	$26 5/8	26 5/8	26 5/8	
EDC.note	3490	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	

Total.Sales.: 16,090 f28 Derivative Partially Paid

BPCan.ir	1000	490	490	490	-10
CdnOxy.ir	400	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	+1/4
Intprov.ir	2400	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	
N.S.Pow.r	91156	$7 1/8	7	7 1/8	
Suncor.ir	9200	$10 1/4	10 1/8	10 1/8	
Telus.ir	22150	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	

Total.Sales.: 126,306 f28 Trust Units

EnpFnd.G	400	265	265	265	-5
UnCarb.u	300	$25	25	25	-1/2

Total.Sales.: 700 f28 Partnership Units

Saskoileu	950	$10 1/4	10 1/8	10 1/8	+1/8

Total.Sales.: 950 f28 Junior

Abcourt.b	z500	7	7	7	
AbiorExp	5657	6	6	6	
Alliance	9800	21	20	20	-2
Amerres	1923	7	7	7	+1
Armistic	20465	5	5	5	
Aurizon	10000	23	22	22	-1
Aurochs	57500	29	20	25	-3
Aylmer	3104	3	3	3	-1/2
Boralx.A	7465	16 1/2	16 1/2	16 1/2	+1/2
Brex	2500	8	8	8	-1 1/2
CacheEx	2000	8 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/2
Canaco	10000	8	8	8	-1/2
Coleraine	7000	28	28	28	
ConOas	z231	12	12	12	
Continpr	4000	40	40	40	
Cristobal	z81	15	15	15	
Denyvan	z14	8	8	8	
Freewest	6500	200	180	200	+15
GldnStr	20802	430	415	415	-20
Gothic	1478	21	21	21	
Granisk.a	3100	125	123	123	
Imco	z786	2	2	2	
Intermon	17520	60	58	58	
KWG.Res	183100	335	291	325	+35
Lixor	39500	30	28	28	+3
Loubel	3298	18	18	18	+2
LyonLake	101500	5	5	5	
MSVcl.A	z361	20	20	20	
Maufort	3500	1 1/2	1 1/2	1 1/2	
Mazarin	68500	24	22	24	+1
Messeg	1640	3	3	3	
Mimka.M	24151	7	7	7	
Mirandor	31151	9	6	9	+1
Noraexp	23000	33	32	33	+1
Nva.Cgco	10000	26	26	26	-7
Orient	34791	11	9	9	-4
Orleans	1000	24	24	24	
Registry	7500	60	55	55	-5
SEG	40478	80	68	80	+2
Scarlett	z484	20	20	20	
St.Genev	263500	59	54	59	+5
Tandem	520	11	11	11	-2
VSM	8000	45	40	45	-5
Virginia	39000	45	40	45	+5
William	z259	15	15	15	

Total.Sales.: 1,082,659 f28 Total Market.: 6,15

INTERNATIONAL DIVISION

f28 Stocks.trading.in.CDN$

Cascds.a.	500	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	-1/4

Untraded f28 52 Weeks f

	Bid	Ask	High	Low	f28 Stocks.trading.in.CDN$
BETAds	$10	11 1/4	17	10	
Flet.Chlig	170	210	270	200	
Foster's	135	165	185	145	
Maxwell	310	200			

Stocks.trading.in.US$

BET.plc.U	100	300			
pLatonia	65 1/8	59 7/8			
LyonDmez					

. MOST ACTIVE (by volume) f28. Close Ne

	Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge	f28. Senior
Bq.C.Imp	650843	$29 3/4

Toronto

Petro Cdn	33948	$8 1/2	8 3/8	8 3/8	
Petrostar	49272	56	55	55	
Philip Env	100	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	
Phillips Cb	z20	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Photo Eng	100	$25	25	25	
Pinacle R	6772	$11 1/4	10 3/4	11 1/8	1/4
Pipestone o	2750	3	3	3	
Place Res A	1900	33	33	33	
Placer Dm	44451	$12 5/8	12 3/8	12 3/8	1/4
Pisti Fab	400	150	150	150	
Plexus o	3000	123	123	123	3/8
Poco Pete	76536	400	395	395	
Poco D p	200	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	+ 1/8
Ptash Cor	41900	$25 7/8	25 3/4	25 7/8	
Potash w	13500	$8 5/8	8 3/8	8 5/8	+ 1/8
Powr Cor f	34152	$16 1/4	16	16 1/8	
Powr C 1p	300	$42	41 1/2	42	+ 1 3/4
Powr Fin	1400	$21	21	21	1/8
Precamb	1200	175	160	175	
Premdor	1000	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
Premr Cdn	10100	$25 7/8	25 5/8	25 3/4	
Premr Us	Voir plus bas				
Primex F	3900	$5 3/8	5 1/4	5 1/4	1/8
Princeton	30547	185	170	183	3/8
Public Stor	Voir plus bas				
P Storag 4	Voir plus bas				
Pure Gld o	48110	11	10	11	1/8
Quadra L o	14300	$6	5 7/8	5 7/8	
Quadra w o	17500	165	150	160	+ 10
Quartex A f	8000	10	8	8	-2
Quartz M o	2000	12	12	12	-4
Que Sturg o	6000	45	41	45	5/8
Que Tel	1100	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	
Que Tel B p	400	$12 3/4	11 3/4	12 3/4	1/8
Que Tel 7 3/4	100	$19	19	19	+ 1 1/2
Quebcor B f	150600	$14 7/8	14 3/4	14 7/8	+ 1/8
Qbcr print f	7700	$17 7/8	17 3/4	17 7/8	+ 1/8
Queenstak	500	24	24	24	1/8
Quenstn M	7302	78	73	78	1/8
RPF Bnd u	Voir plus bas				
Ram Pet	250	240	240	240	-10
Ranchmen	3243	440	420	440	
Ranger	237900	$8 1/2	8 3/8	8 1/2	+ 1/8
Rayrock f	700	$8	8	8	
Rea Gld o	588	31	31	31	1/8
Reclamat o	18000	110	110	110	5/8
Redfern o	5001	293	285	293	3/8
Redstone o	2600	440	440	440	
Renisanc	7229	$15 1/4	15	15 1/8	1/8
Repap f	25900	340	335	335	
Republic	8300	$9 5/8	8 7/8	8 7/8	3/4
Resoqust o	61387	430	425	430	+ 10
Revenue P	717	320	320	320	-5
Rio Algom	11000	$16 3/4	16 5/8	16 3/4	+ 1/8
Rio Alg r	Voir plus bas				
Rio Alto o	73725	175	170	173	6
Rising o	15500	460	420	450	+ 30
Rogrs Cn bf	107200	$24	23 1/2	23 5/8	3/8
Rogers A	3200	$14 5/8	14 1/2	14 5/8	3/8
Rogers B f	68920	$14 1/4	14	14 1/8	1/8
Rogers A w	16100	210	205	205	-5
Rolland A f	900	$5	5	5	
Royal Bnk	1004967	$25 1/2	25	25 3/8	+ 5/8
Ry Bk I	45	9070	$20 1/4	20 1/8	20 1/8	+ 1/8
Ry Bk F	z25	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	
Ry Bk G	5285	$28	27 7/8	27 7/8	
Ry Bk I	Voir plus bas				
Ry Lepg L	3900	$5 7/8	5 5/8	5 5/8	
Royal Oak	63427	202	195	200	-4
Ryl Oak w	69500	80	78	78	-6
Ry Trco	71697	$5 1/2	5 3/8	5 3/8	1/8
RyTrco G p	4900	$11	10 7/8	10 7/8	1/8
RyTrco Q p	6100	$18 1/4	18	18	1/8
RyTrco J p	7700	$11	11	11	
RyTrco M p	2000	$11	11	11	
SHL Systm	127005	$9 3/8	9 1/4	9 3/8	+ 1/8
SNC A f	1100	$8 3/4	8 5/8	8 3/4	1/4
SNT Ltd	26600	$9 5/8	9 1/8	9 5/8	+ 3/8
SNT Eqty	16700	$12 5/8	12 1/2	12 1/2	1/4
SR Telcom	99200	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	1/4
St Andrw o	452060	65	60	65	7/8
St Geneve o	139975	59	54	59	3/8
StL CemA f	2671	$8 1/2	8 1/4	8 1/4	
Samoth C o	1000	290	290	290	5/8
Samuel M T	100	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	
Saskoil	161207	485	475	485	
Saskoil E u	Voir plus bas				
Sceptre R	17339	41	40	41	
Scptr R 7	500	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/8
Scptr R 8 1/2	2150	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/8
Scpt R w	19000	3	1	3	1/4
Shnidr A f	2000	$15 5/8	15 5/8	15 5/8	
Scot Paper	1300	$14 3/4	14 5/8	14 5/8	3/4
Scotts f	11040	$14	13 3/4	14	1/2
Scotts C	1300	$14 5/8	14 1/2	14 1/2	3/8
Seagram	57936	$35	34 5/8	34 3/4	1/4
Sears Can	9591	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	+ 1/8
Securty H p	13100	169	151	160	
Serenpet o	4413	$5	5	5	
ShawC B f	50700	$17 3/8	17 1/8	17 1/8	
Shaw I A	1950	$10 5/8	10	10 3/8	+ 3/8
Shaw I B	1000	$10	10	10	
Shell Can	2100	$41 3/8	41 1/4	41 1/4	
Shltr OG o	1000	18	18	18	-4
Sherritt	22462	$8 5/8	8 1/2	8 5/8	
Sixaman o	24500	11	10	11	3/8
Silcorp A f	1100	38	38	38	3/8
Simmond o	9000	20	20	20	
Slater A	165	375	375	375	
Slater B f	165	360	360	360	-15
Slater 2p	150	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	1/8
S Louvem o	5000	330	330	330	
Softkey S	4200	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Sonora o	2000	14	14	14	1/4
Southam	1850	$16 5/8	16 1/2	16 1/2	
Southern o	52479	180	170	175	-5
Spar Aero f	11224	$16 1/2	16 3/8	16 1/2	
Stelco A	30680	385	380	385	
Stelco C p	1900	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Stelco A w	3250	60	60	60	-4
Strike En A	1600	200	195	200	
Stroud o	24500	12	11	12	
Sud Cont o	1000	125	125	125	
Summit R	130100	$5 3/8	5	5 3/8	+ 1/8
Suncor r	Voir plus bas				
Synex Intl o	1000027	27	27	27	1/8
TNT Fin	11200	255	255	255	-5
TVX Gold	6900	285	285	285	-5
Tarragon O	11375	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
Teck B f	84500	$20 5/8	20 1/4	20 5/8	1/2
Teck B w	7400	135	130	135	+ 15
Tee Comm o	76500	360	345	360	5/8
Tel Nt Cap	11200	350	345	350	
Tel Eqty	15700	$11 1/8	11	11 1/8	
TelMet B f	100	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Teleglobe	2600	$12 7/8	12 3/4	12 7/8	1/8
Teleglob 2	600	$33 1/4	33 1/4	33 1/4	1/4
Telepanl o	28649	355	340	350	+ 10
Telepnl w o	8000	250	240	250	+ 15
Telus Cor	154237	$14 1/8	14	14 1/8	+ 1/8
Telus Instl	Voir plus bas				
Tembec A	400	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Terra Inc	469	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	1/4
Tex C Pet	5907	44	44	44	
Thd CGInv	100	$59	59	59	
ThomCor	227636	$14 1/8	14	14 1/8	
Thunder o	7000	37	32	32	-1
Timmins o	429900	25	22	22	-5
Tor Dm Bk	463466	$19 1/8	18 3/4	19 1/8	+ 3/8
TD Bk D	3200	$21 3/4	21 1/8	21 5/8	1/2
TD Bk F	10400	$28	27 7/8	28	+ 1/8
TIPS	386532	1870	1860	1870	+ 10
Tor Sun	200	$16 1/8	16 1/8	16 1/8	
Torstar B f	48325	$23 5/8	23 3/8	23 3/8	1/8
Total O G	22600	$8 1/8	8	8	1/8
Total Pet	3300	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	+ 1/8
Trade 4 1/2	p	600	$50	50	50	
Traders 5 p	175	$17	17	17	1/8
Trader B p	500	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	+ 3/4
Trade 10 1/4	p	3100	$5 1/2	5 1/4	5 1/2	+
Trade 7 1/2	p	368	$22	22	22	
Trns Mt	9400	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
TrnAlta U	316614	$14 1/4	14	14 1/4	+ 1/8
TrAlta 4 1/2	z5	$56 1/4	56 1/4	56 1/4	
TrAlta 5	z5	$66	66	66	
TrAlt 9	100	$26 7/8	26 7/8	26 7/8	1/4
TrCan PL	411655	$18 3/8	18 1/8	18 3/8	1/4
TrP 2.80 p	350	$41	41	41	
TrP 1st J	600	$50 1/2	50 3/8	50 1/2	+ 1/8
TrP 1/8st O	z400				
TrP 1/4	nd B	16325	$18 1/2	18 1/4	18 1/2
TrP wt	206200	87	75	84	
Trpac Res o	5000	5 1/2	5 1/2	5 1/2	-1
Tremincoo	1000015	15	15	15	5/8
Tri Link a	11100	$9 3/8	9 1/4	9 1/4	1/4
Trilogy	2000	155	155	155	
Trilon A	70210	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	+ 1/8
Trilon Fin I	1350	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	+ 1/8
Trlon Fin II	1600	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	1/8
Trimac	500	$8	8	8	
Trimrk fin	500	$17	17	17	1/4
Trimel C	11900	$5 3/8	490	5 3/8	+ 57
Trimin o	3000	205	205	205	
Triton Can	3000	40	40	40	
Tritop C A	300	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	
Trizec A f	49365	$5 3/8	5 1/4	5 3/8	
Trizec B	1060	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Trizec 3 p	4001	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	
Trizec 4 p	9285	$11	10 3/4	10 3/4	1/4
Trizec 6 p	9400	$10 7/8	10 3/4	10 7/8	+ 1/8
Trizec A w	2000	6	6	6	
Tyler R o	173160	27	24	26	1/8
UAP A f	2000	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	
Ulster P	45700	245	240	245	
UCarb Eq u	Voir plus bas				
U Energy	3610	$15 1/4	15	15 1/8	
Un Coin o	84267	7 1/2	7	7	1/2
Un Corp	4900	$27 5/8	27	27 1/2	1/8
Un Domin	12422	$11 5/8	11 1/2	11 5/8	
Un Dom 2	900	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	1/8
U Keno	3610	45	43	43	-2
U Rayore o	42725	115	95	110	+ 20
Un Reef o	308200	16	10	11	-2
U Wstburn	1900	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	1/8
Univa	2600	$8	8	8	1/8
Univa P	1700	$25	25	25	
Varity C	535	$22 7/8	22 1/2	22 7/8	+ 1/8
Versa Serv	135	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	3/8
Vicery R o	7700	475	460	475	5/8
Videotrn f	1700	$17	17	17	1/4
Vitran A	6400	450	445	450	25
WIC B f	36800	$14 1/2	14 3/8	14 3/8	1/4
Westar Gr	7700	20	18 1/2	19	1/2
Wcoast E	154989	$16 7/8	16 1/2	16 7/8	+ 3/8
Wcoast A p	1332	$27 1/8	27	27 1/8	
Wcoast 1 p	100	$26	26	26	
Wcoast 2 p	3700	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	1/8
WCorp db o	Voir plus bas				
Westfort o	172000	7	6 1/2	7	1/8
Westley o	2000	6	6	6	1/8
Westmin	9400	$5 1/2	5 1/4	5 3/8	1/8
Westmin p	2740	$18 1/2	18	18	1/2
Weston	805	$36	35 3/4	35 3/4	1/4
Wharf	3000	$6	6	6	1/8
Wokinghm	2500	12	12	12	-6
Woodwd	5000	70	68	68	-3
Xerox B f	100	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	1/2

Obligations

Amoco Sed	12	$113 1/2	113 1/2	113 1/2	1/2
Cbg 8 d	58	$92 1/2	92	92	
Cambr 7 5 d	63	$79 1/2	78 1/2	78 1/2	1/2
Encor Deb	55	$59	58	59	1/8
Oxf Prop d	58	$17 5/8	17 1/2	17 1/2	1/2
WCorp db o	20	$97 1/2	97 1/2	97 1/2	

Obligations en fonds américains

Bk Mtl 2	15	$26 3/4	26 1/2	26 5/8	+ 1/8
CIBC 10 p	7	$27 5/8	27 1/2	27 1/2	1/4
Nat Bk 6	13	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	+ 1/8
Premr Us	2	$25 1/4	25 1/8	25 1/8	+ 1/8
Ry Bk I	4	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/8

Actions Payées partiellement

BP Can r	177300	495	490	490	
Bancshr r	3200	$20 3/4	20	20 5/8	+ 5/8
COcdentl r	17700	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	1/4
Cons Gas r	35900	$9 1/8	9	9 1/8	+ 1/8
mcare bio r	3000	198	195	198	-2
Intrpro P r	29100	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	
Nova scot r	323350	$7 1/8	7	7	1/8
Rio Alg r	38800	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	
Suncor r	10800	$10 1/4	10 1/8	10 1/4	
Telus Instl	133600	$6 5/8	6 1/2	6 1/2	

Non Equity Warrants

Distribution

Public Stor	4824	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	+ 1/8
P Storag 4	3000	110	110	110	40
Saskoil E u	350	$101 1/4	101 1/4	101 1/4	+ 1 1/8

Unités en fiducie

C Income u	7800	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
C Trust un	2900	$9	8 7/8	9	+ 1/8
Enrpls FG u	4600	260	255	260	-5
Germany u	33500	$9 1/2	9 3/8	9 3/8	1/8
Lakwood u	600	475	475	475	
RPF Bnd u	2000	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	
UCarb Eq u	4450	$25 1/4	25	25 1/4	

Trangigé en fonds américains

TRUST GÉNÉRAL

NOUS VOUS OFFRONS $30,000

TALBOT: 549-6490

RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490

Fonds mutuels

ABC Funds
ynFully-Mgd 5.64
ynFund-Valu 5.88

Admax Inv.
ouAmePerf$ 4.28
oAmePerfor 5.11
yoCanadianI 5.24
oCdnPerfor 4.92
oPolymetric 4.76
ouUSPoly 5.11
ouUSPoly$U 4.28

AGF Group
oAGFAsian 7.52
oAmerGrth 8.88
oCdnBond 5.28
oCdnEqu 8.77
oCdnRes 7.96
oConvInc 8.66
CorpInv 12.20
CrpInvStk 6.19
oGlobal 10.60
oGrthEqu 11.47
oHiIncome 10.01
oJapan 3.65
oSpecial 7.19

AIC Group
oAdvntage 13.73
oValue 11.69

Ali-Canadian
zCompound 13.17
Dividend 9.41
NaturalRes 2.54
RevenueGth 3.37

Allied Capital
nCanadian 4.99
nDividend 4.09
nIncome 6.34
nInternt'lCd 4.70
nuInternt'lU 3.94

Altamira
nAltaFund 11.01
nAsiaPacific 10.00
nBalanced 10.65
nBond 12.74
nCapitalGwt 10.23
ynDiversifd 9.00
nEquity 23.38
nGlobalMon 11.46
nGroInc 6.03
nInvCpe 7.75
nResource 8.33
nSelectAmer 12.20
nSpecialGro 11.34

Associate Inv
gAssocInv 7.07

Bank of Montreal
nF.C.Allocat 10.73
nF.C.Bond 11.63
nF.C.EqtyIn 9.98
nF.C.Mortga 12.43
nFCIntlGwth 9.76

Beutel Goodman
nAMInt'l 5.56
nBalanced 11.10
nCDNEquity 9.97
nIncome 11.66

BNP (Cda) Fonds
ynActions 24.73
ynObligations 10.99

Bolton Tremblay
Bond 5.80
CdaCum 14.33
Income 9.22
Intern'tl 7.80
oLdmkAme 5.72
oLdmkBal 4.97
oLdmkBond 5.80
oLdmkCan 5.82
oLdmkIti 6.15
oLdmkSmCp 5.09
Pld.Rsces 12.52
Taurus 5.29

BPI Capital
aAm.Eq.Gw 10.71
oCdn.Bond 11.13
oCdn.Equity 9.00
oGlobalBal. 9.52
oOneDecisn 10.96

Bullock Group
oAmericanC 16.59
uAmericanU 13.91
oAssetStrat 10.38
oCIF 6.20
oGrowth 2.40

-C-Anaes
ynC-Anaes 9.25

Caldwell Securities
ygAssociate 5.24
ygInternation 5.21

-Caipa
nGyroBond 12.17
nGyroEquity 10.20

-Can Nat Res
yCanNatRe 3.88

Canada Trust
ynCTIFEqui 55.30
ynCTIFInco 10.56
nEvBalance 12.15
nEvBond 11.97
ynEvInt'l 14.98
nEvNorAm 26.99
ynEvRSPM 60.73
nEvSpecEq 12.99
nEvStock 10.79
nEvUSBond 10.29
nEvUSEqui 11.81
ynRSPEquit 125.06
ynRSPInco 69.33

-Capital City
yn-PlanBal 10.22

-Capstone Group
nInternt'lC$ 6.06
nuInternt'lU 5.08
nInvestment 6.21

-Cdn Bar Mgmt
ynCBGlobal 10.37

Central Guaranty
ynFutCd.Gt 11.81
ynFutGov.B 11.25
ynFutIncom 11.26
ynFutMortg 10.83
ynFutSelect 11.28

Central Guaranty
ynInvEquity 6.78
ynInvIncom 5.15

Century
DJ 10.45

Chou Assoc Mgt
yAssociates 24.25
yRRSP 9.98

Church Street
ynBalanced 10.32
ynEquity 10.16
ynIncome 11.08

CIBC Funds
nBalanced 11.33
nCIBCCapA 11.80
nCIBCEqui 9.95
nCdnBon 11.76
nCdn.Equity 9.60
nGlobal 11.55
ynMortgage 12.38
nUSEquity 11.43

Clean Environment
oBalanced 4.95
oEquity 4.85

-CMP Funds
zADFVI 1.15
zADFVII 1.48
zADFVIII 2.55
zADF.IX 1.93
z A D F X 8.8
z A D F XI 3.9
z A D F XII 7.9
z A D F XIV 2.6
zADF.XV 1.09
zChevronII 2.66

-Co-op Trust Gr.
ynGrowth 14.42
ynIncome 9.63
ynIntFund 10.00

-Concorde
yoCroissance 4.77
yHypotheque 10.70
yoRevenu 10.85

Confed Group
Growth 7.03
yMortgage 5.27

Counsel Group
ygRealEstat 21.99

-CSA Mgmt Ltd.
Goldfund 3.99
Goldtrust 4.46

Cundill Group
Security 10.18
Value 10.67

-Dominion Equity
ynDomequity 5.35

-Dunedin
yInternt'l 87.65

Dynamic Group
oDynAmCD 7.69
ouDynAmU 6.45
oDynCdn 13.14
oDynDiv 5.07
oDynGloBo 5.38
oDynGreen 4.41
oDynIncome 6.03
oDynMgdPo 6.77
oDynPartner 5.88
oDynPrecM 1.06
oDynStrBon 13.04
oEurope92 8.98

Elliott Page
oEPBal 9.32
oEPBond 9.50
oEPEqu 9.99

Ethical Gwth
oEthicalGwt 5.93

-F.I. Exar
yImmobilier 12.18

Fidelity Inv.
oCapBuildr 13.64
youEuropnGr 9.77
youEuropnG 8.16
yoFarEastC 12.72
youFarEast 10.62
oGovtBond 11.41
oGrInc 11.62
oGrAmerica 15.89
ouGrAmeric 13.33
yoIntPfolio 12.07
youIntPfolio 10.08

Finsco Funds
JFBal 9.30
JFBond 9.98
JFCdnEqu 10.14
JFAmEqC$ 13.52
uJFAmEqU 11.34

First City Funds
nGrowth 5.11
nIncome 5.57
ygRealFund 5.99

Fonds Desjardins
ynActions 17.25
ynEnviro 10.18
ynEquilibre 10.73
ynHypo 4.64
ynIntern'tl 19.30
ynOblig 5.02

-Fonds Europeen
gFEuroPL9 13.04

Fonds Ficadre
ygActions 11.16
ygEquilibre 11.17
ygObligations 11.61

Fonds SNF
ygActions 6.20
ygEquilibree 9.83
ygObligations 10.79

-Friedberg Com. M
yDoubleGold 2.95
yzPrecMetal 7.27

GBC Funds
ynBond 11.81
ynCanada 8.73
ynNorAme 3.84

Global Strategy
oAmericas 11.14
oCanadaGwt 15.50
oCanadian 8.86
oEurope 8.77
oFarEast 10.47
oGlobalFund 14.45
oIncomeFun 11.22
oIncomePlus 15.72
oRealEstate 6.34
oWorldBond 10.55
oWorldMone 10.19

Guardian Group
oAmericanE 7.68
oBalanced 15.62
zCIPF86 9.48
oCanadaBon 9.89
oCanadianE 4.81
oDiversified 5.22
oEnterprise 9.55
oGlobalEq 3.70
oGrowthEqu 6.18
oIntl Income 8.80
oNorthAmer 6.11
zPac.Rim. 12.43
oPfd.Div 8.72
zVantageBo 5.20
zVantageInt 3.78
zVantageU.S 4.50

Hongkong Bank Ca
ynBalanced 10.89
ynEquIndex 9.95

Hyperion Funds
oHypAsian 10.68
oHypEuro 10.06
oHypFixed 12.09
oHypMngd 11.29
oHypSMMC 9.89
ouHypSMM 9.68
oHypValLin 11.68

Industrial Gr.
oIndAm$CD 8.79
ouIndAm$US 7.37
oIndustBal. 5.34
oIndustBond 11.98
oIndustDiv 7.27
oIndustEq 12.59
oIndustFutu 4.88
oIndustGlob 5.13
oIndustGwth 12.30
oIndustHor 5.20
oIndustInc 9.55
oIndustPens 3.85
oIndustSCP 10.25
oIndustUSE 4.45
oMackEq 1.69
oMackIncom 1.32

-Integra Cap
Balanced 11.26

InvesNat
nAct-Eqty 5.36
nuAmAct-Eq 10.05
nEqu-Bal 5.39
nEurAct-Eq 10.31
nHypo-Mort 10.57
nOblig-Bond 5.58

Investors Group
ygBond 4.84
yCdnEquity 6.66
yDividend 10.41
yEuropean 5.43
yGlobal 6.34
yGloPfolio 5.58
yGroPlusP't 5.46
Fri Aug 21 18:15:21
ygIncPfolio 5.51
yIncPlusPfo 5.50
yJapan 9.76
ygMtge 5.21
yMutual 8.28
yN.A.Growt 10.20
yPacificFund 6.37
yRealProp 5.06
yRetGroPfo 5.30
yRetPlusPf 5.42
yRetiremnt 9.36
ySpecial 12.04
ySumma 5.01
yU.S.Growth 15.43

J. Heward Group
oJHAmerCd 9.67
ouJHAmer 8.11
oJHBalance 12.36
oJHBond 11.20
oJHFdLtd 8.72

Laurentian
gEndurBal 5.80
gEndurBond 5.79
gEndurCdn 5.03
gEndurGlob 5.07
VikingCdn 5.89
VikingCom 6.67
VikingDiv 7.84
VikingGth 7.22
VikingInc 4.48
VikingInt'l 7.92

-Leith Wheeler
ygBalanced 11.41

M. K. Wong Group
ynLotusFun 11.86

-Marlboro
yMarlboro 7.22

Md Mgmt
ynMDBond 14.97
ynMDEquity 7.87
ynMDGthIn 4.79
ynMDMoney 53.36
ynMDR A 16.51
ynMDR B 15.71
yzPerG. 2.18
yzPerG.II 2.05
yzPerG.III 1.69
yzPerG.IV 2.17
yzPerG.V 1.49
yzPerG.VI 1.56
yzPerG.VII 2.31
yzPerG.VIII 2.08

Metfin
ygRealEstat 10.19

Metropolitan Gr.
yAmeriGrowt 10.88
yBalGrowth 6.15
yBond 2.96
yCanadian 5.24
ySpeculators 8.30
yU.S.Fund 19.78

-Middlefield Group
yzMRFMutu 10.46

MOF Group
yMult.Opp. 1.72
ySpec.Opp. 1.19

Montreal Trust Gr.
ynBalanced 10.93
ynDividend 9.15
ynEquity 23.92
ynIncome 9.43
ynInternat'l 27.93
ynMortgage 10.52
ynTotalRetu 10.71

-MTC Group
yzGrowth 7.59

Mutual Group
Amerifund 11.60
BondFund 11.78
CIF 8.69
Diversifd25 12.72
Diversifd40 13.33
Diversifd55 12.96
Equifund 12.56

National Trust
ynAmerican 10.00
ynBalanced 11.29
ynEquity 10.29
ynIncome 12.00

-Norsm
yCanadian 7.71
yInternatl 9.71

-O.I.Q. Perique
ynActions 28.34
ynEquilibre 33.72
ynMM 31.75
ynObligations 33.70

Ont. Teachers Gr.
ynBalanced 11.51
ynDiversifd 9.97
ynGlobalVal 10.57
ynGrowth 10.74
ynMtge 11.49

-Orbit Group
yWorld 5.17

PHN Group
nBalPensTr 12.11
nBalanced 10.98
nBond 9.60
nCanadian 21.07
nDivInc 15.27
nPooled 36.94
nRRSP 11.63
nU.S.Fund 35.51
VintageFd 18.00

-Portfolio Plus
yCapitalPres 9.95

-Prenor Trust
yzTeach.rsp 114.02

-Pret et Revenu
ynAmerican 39.19
ynCanadienn 9.16
ynFondsH 5.45
ynObligt. 11.17
ynRetraite 29.87

-Princor Funds
uGrowth 27.80
uWorldInc 5.26

Prudential Group
Diversifd 5.63
Dividend 4.15
Growth 7.40
Income 5.63
NaturalRes. 6.16
Prec.Metals 4.49

Pursuit Gr
yuAmerican 7.52
yCdnEquity 13.55
yIncome 10.69

Regent Group
yRegentInt'l 4.41
yoRegentKo 8.19
yoRegentTig 9.13

-Research Cap Cor
gEurofund 7.42

Royal Trust Gr.
ynAdv.Bal. 11.30
ynAdv.Gwth. 11.27
ynAdv.Inc. 10.82
ynAmerican 10.58
ynuAmerican 8.83
ynBond 10.13
ynCanadian 11.43
ynEnergy 8.17
ynEuroGrow 7.62
ynGwth.Inc. 8.89
ynint'lBond 11.19
ynJapanese 9.22
ynMortgage 11.12
ynPrecMetal 9.11
ynRealEstat 10.00
ynZweigGth 9.97
ynuZweigGt 8.33

Roycom Group
ygSummitR 11.58
ygSummitT 12.02

RoyFund Group
nBal 5.95
nBondFnd 5.76
nEquity 19.04
ynMortgage 10.67
nU.S.Equity 10.75

Sagit Group
yoCamAme 5.06
yoCamAmer 10.73
yoCamBalan 7.02
yoCamDiver 6.87
yoCamGrow 7.72
yoCamPacifi 4.13
yoCamResou 1.65
yoCamSpeE 5.98
yoTCBon 10.84
yoTCEqu 5.99
yoTCInc 4.98
yoTCPen 10.14

Saxon Group
nBalanced 7.56
nSmallCap 7.86
nStock 6.77
nWorldGwth 9.88

Sceptre Funds
ynBalanced 12.55
ynBond 12.22
ynEquity 11.91
ynint'l 15.93

Scotia Funds
nAmEqGth 8.10
nuCanAmInc 10.29
nCdnEqGth 10.65
nDIF 10.53
nIncome 10.56
nStockBond 10.20

Sentinel
nAmEqCdn 8.72
nuAmEqUS 7.31
CdaBond 11.01
CdaEquity 7.07
nGlobal 7.58

Spectrum
gCdnEquity 9.45
gDiversified 10.65
gDividend 10.68
gGovtBond 11.99
gInterest 10.79
gIntlEquity 10.02

Strata Funds
Growth 11.04
Income 11.50
Strata-40 11.60
Strata-60 11.56

Talvest Funds
gBond 11.67
gDiversfd 6.29
gGlobal 6.29
gGrowth 9.69
gIncome 11.32
gUSDiversfd 5.57
oUSGrowth 16.67

TD Green Line
nCdnBalanc 11.05
nCdnBond 11.49
nCdnEquity 10.49
nCdnIndex 5.31
nMortgage 11.36
nuUSIndex 7.72

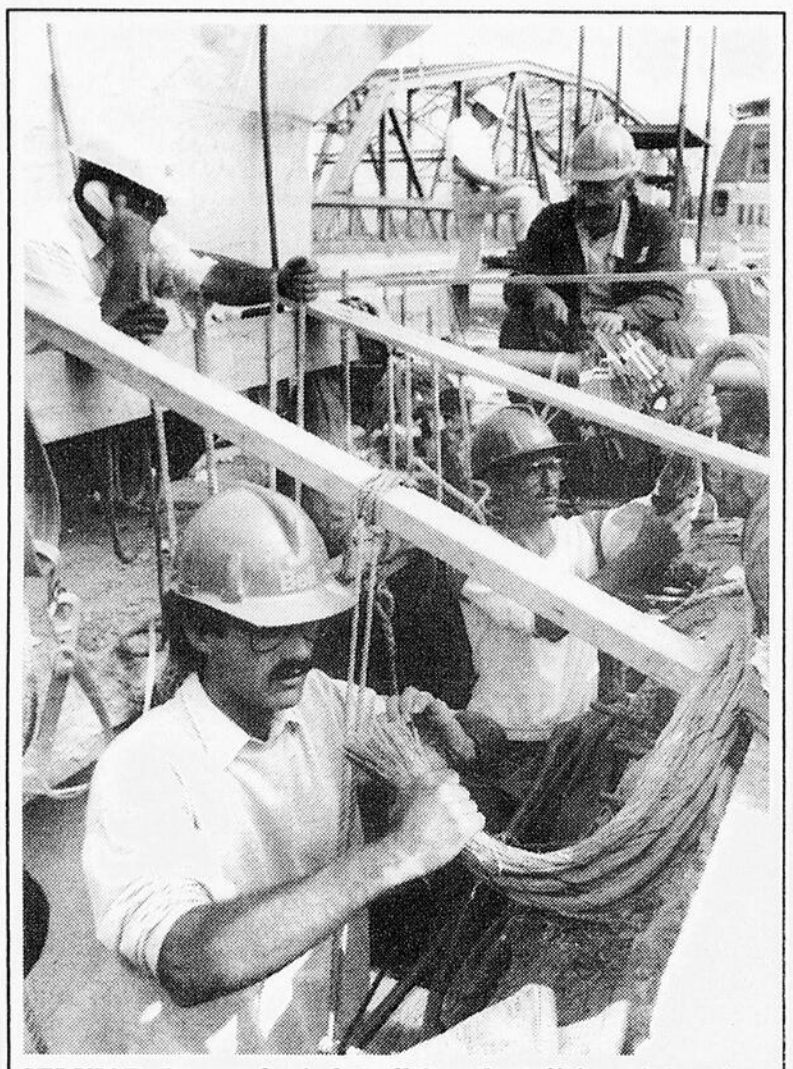
Templeton Gr
oDevGrowth 5.86
oEmrgMkts 5.07
GlobalInc 10.19
oHrtgeBond 5.68
oHrtgeGrow 5.78
oHrtgeRetrn 4.51
TempBal 5.22
TempGrCdn 5.50
uTempGrU 4.61

Top 50 Gr.
yTP50CDN 9.94
yTP50T-Bnd 5.98
yTP50USEQ 10.41

-Total Return
ynTotalRetu 1.06

Tradex Gr
ynInvestment 7.15
ynSecurity 10.76

Trimark Group
TRIMARK 12.13
TRiCdn 12.67
TRiIncGth 5.63
gTRiSelCda 5.92
g



SERVICE - Des employés de Bell Canada s'affairent à des réparations de câbles nécessaires au bon fonctionnement des télécommunications.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Bell a investi 36,1 millions $ en 1991

CHICOUTIMI (CP) - Bell Canada a investi, en 1991, 36,1 millions $ au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le but de maintenir ses services de télécommunication à la fine pointe de la technologie.

C'est ce qui ressort d'un bilan des activités de l'entreprise dans la région en 1991. Ce bilan, rendu public par la directrice du service à la clientèle, Johanne Normand, révèle que l'entreprise a versé aux municipalités du territoire 262 000 $ en taxes foncières.

Par ailleurs, les 455 employés de Bell en poste au Saguenay-Lac-Saint-Jean se sont partagés 21,1 millions $ en salaires tandis que 8,3 millions $ ont été remis à 702 fournisseurs locaux. On y apprend enfin que Bell comptait l'an dernier dans la région des immobilisations de l'ordre de 345,3 millions $.

Selon Mme Normand, ces quelques chiffres établissent clairement la contribution de Bell à l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Cependant, précise la représentante de Bell, cette contribution ne se limite pas au seul aspect financier. Nous encourageons tous nos employés à participer activement à la vie économique, communautaire et culturelle de la ville».

Olympia and York dépose une offre à ses créanciers

TORONTO (PC) — Dans l'espoir d'éviter la liquidation de son empire chancelant, Olympia and York propose à ses créanciers 49 pour cent des actions de la compagnie, 20 pour cent des intérêts des frères Reichman dans les opérations américaines et quatre immeubles canadiens.

Cette offre «équitable, réaliste et avantageuse pour les investisseurs» est contenue dans le plan de restructuration qu'Olympia and York déposera ce matin devant la Cour de l'Ontario. Un plan loin d'être complété et très loin d'avoir reçu l'assentiment des créanciers, mais qui au moins respecte l'échéancier de la cour.

En vertu du plan, rendu public hier à Toronto par le président Gerry Greebswald et le chef négociateur Steve Miller, tous les créanciers sauf ceux impliqués dans le financement de projets se partageraient 49 pour cent des actions votantes de Olympia and York. Il s'agit du même genre d'actions que celles détenues par les frères Reichmann, actuels propriétaires de l'empire immobilier.

Cette participation pourrait même grimper à 80 pour cent au terme de cinq ans, si Olympia and York ne réussit pas à se tirer du pétrin d'ici là.

De plus, les frères Reichmann se départiraient de leurs intérêts de 20 pour cent dans les opérations américaines d'Olympia and York et ils céderaient tous leurs intérêts dans R.F. Real Estate Investments Inc., une compagnie qui détient, entre autres, quatre immeubles canadiens: 5140 Yonge Street et Queen's Quay Terminal, à Toronto; Place des Quatre Bourgeois à Québec, et le Chalottetown Mall, dans l'Ile du Prince-Edouard.

Quant aux créanciers des projets, ils obtiendraient les loyers et les intérêts sur les loyers de leurs immeubles.

En échange, Olympia and York serait encore le gestionnaire et propriétaire de la compagnie et tenterait de payer ses dettes d'ici cinq ans, à défaut de quoi sa participation tomberait à 20 pour cent.

Le plan, dont les détails seront dévoilés ce matin devant le tribunal, n'est toutefois qu'un brouillon puisqu'il doit être complété avec les créanciers.

O&Y les a partagés en 27 groupes différents, dépendant du genre de prêts qu'ils ont accordés. L'entreprise négocie avec chaque groupe depuis la mi-juillet, mais aucune entente n'a été conclue.

Dans leur intérêt

Hier, en conférence de presse, le négociateur d'O&Y, Steve Miller, s'est dit confiant. Selon lui, les créanciers devraient accepter ce plan parce que le démantèlement de l'empire serait désastreux pour eux.

«Ce plan est équitable, réaliste et avantageux pour les créanciers (...) Ils seraient passablement écorchés si l'entreprise devait être liquidée».

«Les actifs seront retenus pour cinq années pendant lesquelles Olympia and York s'efforcera de les ramener à leur valeur à long terme normale», a ajouté M. Miller, rappelant les grands talents de l'entreprise en matière de gestion immobilière.

Olympia and York est le plus grand gestionnaire et propriétaire imobilier au monde. Ses problèmes financiers, depuis la récession, sont, eux aussi, énormes: en juillet dernier, l'entreprise a rapporté des pertes de 2.1 millards $ de dollars, tandis que sa dette aux créanciers canadiens est de 8,6 milliards $.

En mai dernier, elle a été placée sous la protection de la loi canadienne des faillites. Ses opérations américaines sont passées à un cheveu de subir le même sort, tandis qu'en Grande-Bretagne le projet de Canary Wharf connaît de graves problèmes de financement.

Plusieurs créanciers qui ont des prêts garantis par des immeubles — dont les banques — ont maintes fois laissé entendre sous le couvert de l'anonymat qu'ils préféraient reprendre les immeubles plutôt que d'aider davantage O&Y. Des immeubles qui figurent parmi les plus grand gratte-ciels du Canada, comme la Tour de la Bourse de Toronto, la Scotia Plaza, la First Canadian Place, à Toronto.

Mais M. Miller croit qu'entre les propos livrés en public et les vraies intentions des créanciers, il y a toute une différence.

Si Olympia and York réussit à convraincre la cour et ses créanciers, le plan pourrait être finalisé d'ici la fin de l'année, estime M. Miller.

La compagnie a intérêt à ce que les négociations ne durent pas trop longtemps, parce que les frais occasionnés par la restructuration sont beaucoup plus élevés que les frais d'exploitation.

Le Wall Street Journal mentionnait récemment que O&Y avait défrayé plus de 10 millions $ en frais légaux au cours des trois derniers mois. L'entreprise a dû se débarrasser de son jet corporatif de 6,5 millions $ et de sa luxueuse maison de 4 millions $ dans le quartier de Hampstead à Londres.

Steve Miller

Accès à la propriété

OTTAWA (PC) — Plus de gens ont les moyens d'acheter une maison qu'il y a six mois en raison de la baisse des taux d'intérêt et de l'augmentation du revenu familial, a annoncé jeudi la Société canadienne d'hypothèque et de logement.

L'étude de la Société de la Couronne permet d'observer une légère augmentation de l'accès à la propriété dans environ deux tiers des villes canadiennes au cours du premier semestre de 1992 comparativement aux derniers six mois de 1991.

Et puisque la baisse des taux d'intérêt s'est poursuivie depuis la réalisation de l'étude, a-t-il ajouté, ce phénomène a encore pris de l'ampleur.

La faiblesse des taux d'intérêt constitue actuellement le facteur le plus déterminant, a-t-il expliqué.

L'inflation grimpe au pays

OTTAWA (PC) — Le taux annuel d'inflation a augmenté en juillet de 0,2 point par rapport au mois précédent à 1,3 pour cent, a indiqué, jeudi, Statistique Canmada.

En juin dernier, on n'avait pas enregistré un taux aussi bas depuis mai 1962.

Sur une base mensuelle, l'indice des prix à la consommation a progressé de 0,2 pour cent de juin à juillet, la même hausse que celle observée de mai et juin.

L'inflation a été alimentée par la montée des prix de l'habitation et des transports avec des gains respectifs de 0,4 et 0,8 pour cent, a précisé l'agence fédérale.

L'alimentation et les vêtements ont coûté moins cher en juillet, avec des baisses respectives de 0,2 et 0,5 pour cent.

En d'autres termes, les consommateurs qui déboursaient 100$ pour une corbeille de biens et services en 1986, devaient, en juillet dernier, alléger leur portefeuille de 128,40$ pour obtenir la même chose.

La chute des prix de l'alimentation est attribuée à la baisse de 2,0 pour cent des prix du boeuf et de 1,9 pour cent de ceux du poulet. Les fruits et légumes frais coûtaient aussi moins cher qu'en juin.

La hausse des prix de l'habitation est due à l'augmentation des prix des chambres d'hôtels et de motels durant la saison estivale et à l'impositon de la TVQ sur ces chambres.

L'impact de ces hausses a été ralenti par la chute constante des taux hypothécaires, selon Statistique Canada.

Les coûts du transport ont augmenté à cause d'une hausse de 3,5 pour cent de l'essence et d'une de 7,2 pour cent du transport aérien.

9% BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT
échéance 1994
Euro-obligation
Sujet à modification sans préavis
Michel Ouellet
Serge Lavoie
545-4511
ScotiaMcLeod

Les petites annonces

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

ça rapporte gros

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1992
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,93$	7,75$
2 jours	7,15$	
3 jours	8,40$	
4 jours	9,45$	
5 jours	10,60$	
6 jours	12,30$	

PLUS 7% T.P.S et 4.28% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,35$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,90$
Encadrement: 2,90$
No. de département: 50,00$
Courrier expédié aux frais de l'annonceur
PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche | QUOTIDIEN

03 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: à louer bâtisse 30x70, acier, porte 14'x12', chauffée, éclairée. 570 boulevard Saguenay Ouest Tél.:543-6318.

04 Blocs appartements

BLOC appartement, 3882 Ste-Cécile, Jonquière, 4 logements, tous loués, rapport $1,465/mois. $100,000 négociable. Tél.:548-2169.

BLOC, 6 logements, revenu annuel 28,500$ Deux 5½, quatre 4½. Tel.:543-0853, 696-1629.

05 Chalets à vendre

Chalet chasse et pêche neuf, équipement propane complet, 20x28, hors Zec Borgia, $16,500.00 négociable. Tél.:693-9083.

LAC-DES-8-CHUTES, Zec Onatchiway, chasse et pêche, installation poêle frigidaire lampe propane, salle de bain complète, $18,000. Tél.:547-0208.

LAC-KENOGAMI: 24x38, rénové, bain tourbillon, patio 12x24, kiosque, 2 garages, magnifique vue sur le lac. Habitable à l'année, 15 minutes de Jonquière. Terrain 4800 mètres carrées. Isolé des voisins. Cause départ. Tél.:542-5081, laissez message.

LAC LARRIVEE: 10 minutes de Chicoutimi-Nord, chalet 16x24 plus salle de bain complète 5x12, 2 chambres à coucher, meublé, très beau site, utilisable et accessible à l'année, $19,500.00. Tél.:693-1635.

LAC OTIS, très propre, beau terrain paysagé, avec chaloupe. Tel.:544-6245, jour, 544-2325, soir.

LAC SEBASTIEN: TRES BEAU TERRAIN de 44,000 pi.car., 165' de façade, chemin ouvert à l'année, cadastré, sans servitude. Inf.: Claude Verreault, 696-1324. Remax saguenay.

LA LIEVRE hors Zec, chalet chasse et pêche, Lac Côté. Tél.:549-3065.

MAGNIFIQUE chalet situé Lac Otis, ST-Félix-d'Otis, au Saguenay, grand terain, habitable à l'année, près pentes de ski. Rosita O. Brassard, RE/MAX Capitale Courtier. Tel.:627-3120, 661-7836.

SHIPSHAW, rue Savard, bord Saguenay, isolé pour l'hiver. Prix à discuter. Tél.:549-5149.

ST-FELIX D'OTIS Lac Bréboeuf, grand chalet équipé au complet, isolé pour l'hiver, chasse et pêche, très beau site. A voir! 37500$ négociable. Tél.:548-8236 jour, 690-0331 soir.

ST-HENRI-DE-TAILLON, 593 sur le Lac. Grand terrain boisé, superbe plage sable fin, construction rustique avec foyer, membre du Club de Villégiature La Pipe. 90,000$. Tel.:1-347-5089.

06 Chalets à louer

LAC-KENOGAMI: habitable à l'année, rénové, bain tourbillon, patio, garage. Tél.:542-5081.

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-camping: terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tel.:481-2442.

ST-GEDEON: Chalet habitable à l'année, meublé ou non, tél.:345-8405.

ST-GEDEON Lac St-Jean au Domaine des Iles et Relais des Bernaches. Chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation, tennis, fer à cheval. Libre immédiatement. Tél.:345-8863.

ZEC-BREBEUF, grand chalet, bois rond, pour la saison $2,500, à la semaine $250. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: Maison Beauséjour, personnes du 3ième âge, à partir de $625/mois, tous services inclus. Lisette Bouchard, 696-5111, 693-9920.

CHICOUTIMI, cuisine commune, moderne, arrêt d'autobus. Couple 260$/mois, seul 170$/mois. Tel.:545-0512.

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sécheuse, stationnement, 1180 Boulevard Saguenay-Est. Tel.:548-5620, 547-5513.

CHICOUTIMI: cuisinette, laveuse, sécheuse, T.V., téléphone, entrée indépendante, stationnement, tél.:549-6210.

CHICOUTIMI, près Hôpital, Cégep, Université, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, TV, cuisine commune. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI, grande chambre, près Place-du-Royaume, moderne, salon, cuisine, buanderie, patio, TV payante, stationnement, 40$ et plus par semaine. Tel.:543-2765, Linda.

CHICOUTIMI, 2 chambres, non fumeur(euse), chambre seule 45$/semaine, avec pension 100$/semaine. Tel.:545-4960.

CHICOUTIMI, chambre dans résidence privée, secteur tranquille, près des services. Tel.:690-0591, Régis Morin.

JONQUIERE, 2 chambres pour étudiants(es) ou travailleurs(euses). Salon, cuisine, modernes. 45$/semaine. Tel.:542-4467.

LA-BAIE: Chambres à louer, de $200.00 à $250.00. Tel.: 544-0326.

LA BAIE, chambres, arrêt d'autobus, 15 minutes Cégep, Université, services complets, grands espaces, stationnement, 50$/semaine. Tel.:544-4367, 544-6847, Eric.

08 Commerces à vendre

CHAMBORD, restaurant-dépanneur, situé carrefour Routes Régionales, client le établie et touristique. Bon chiffre d'affaires. Tel.:342-6611.

10 Condominiums

CHICOUTIMI, arrière Place-Saguenay, 3 ans, 4½ ou 5½, avec verrière. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: Luxueux condo à louer, 6½, mezzanine, balayeuse centrale, 2 stationnements, remise, $750.00, libre 1er septembre. Tél.:549-9679.

FLORIDE (POMPANO): CONDOMINIUM endroit tranquille, près des services. Tél.:545-0698.

12 Fermes à vendre

Recherche ferme secteur Lac-à-la-Croix, environ 150 acres, sans quota, tél.:342-6607.

15 Locaux à louer

AUBAINE! Promotion spéciale, 2 mois gratuits ou rachat de bail existant. Bureau à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et Boulevard Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnemt privé. Jusqu'à 1,800 pieds carrés. Aménagé et disponible avec service de réceptionniste, photocopieur, fax, meubles (si nécessaire). Téléphonez en tout temps, 690-0266.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1,200 pi.car. $700/mois. Tél.:693-9100.

ENTREPOSAGE de meubles, chauffé, alarme, très propre. Tél.:545-9988, 547-0993.

JONQUIERE: 2224, St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, tél.:690-0266, 543-7966.

MANOIR CHAMPLAIN 308 Labrecque, résidence pour retraités et pré-retraités. Locaux disponibles, idéal pour médical et para-médical, avocat, dépanneur, professionnel ou autres. Tél.:545-6187, 543-9003.

PLACE Champs Elysées, local commercial, 2,275 pieds. Tél.:696-3133, soir: 545-7245, 678-9765 Gilles Gagné.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

JONQUIERE: 4½, quartier St-Georges, 2144 Routhier, idéal pour personne seule ou avec un enfant, $250, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

ALMA, grand 4½, 5½, situés rue des Mélèzes, service de conciergerie, grand stationnement, 1 mois gratuit. Roland, 668-6714, 543-7966.

AOUT GRATUIT: Chicoutimi, 3½, semi-meublé ou non, libre immédiatement, arrière Place-Saguenay. 4½, libre immédiatement, près Cégep.
Aubaine: 5½ plus sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:549-2299.

A QUI LA CHANCE? à sous-louer 3½, près des centres d'achats, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur, repeint, $365/mois laissé à $300/mois. Tél.:549-1020, après 19h00.

A QUI LA CHANCE? Grand 4½ rénové, près centre-ville Jonquière et tous les services, stationnement et remise, possibilité semi-meublé. 2301 St-Simon. Tél.:547-8995.

ARVIDA: Aubaine! 3½, chauffé, éclairé, rénové, semi-meublé, peinturé, $300. Tél.:548-1375.

ARVIDA, maison en rangée. Grand 4½ moderne, avec sous-sol, 500$/mois, non chauffé, non éclairé.
CHICOUTIMI-NORD. Tranquille, boisé, vue sur le Saguenay et le Vieux-Port, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 500$/mois. Tel.:545-3667, soir.

ARVIDA: secteur St-Philippe, grand 4½, chauffé, éclairé, entrées laveuse sécheuse, près des données fiscales et de tout, $395. Libre 1er septembre. Tél.:548-1448.

ARVIDA 1 MOIS GRATUIT
près Faubourg Sagamie, logements avec porte-patio, repeints, couvre-plancher neufs, chauffés, éclairés. 3½, meublé $350.00.
SAINT-JEAN-EUDES, Boulevard-Saguenay, grand 5½, $400.00. Aussi 4½, avec poêle, frigidaire, laveuse sécheuse, $350.
Tél.:693-0236, 548-1735.

ARVIDA: 1852 Neilson, 4½ neuf, style condo, près des services, grand terrain, libre à votre date. $455. Tél.:549-3847, 548-8687, 548-4013.

ARVIDA: 2½ à 5½ chauffés, éclairés, meublés ou non, possibilité D'UN MOIS GRATUIT, libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 2½, semi-meublé, chauffé, repeint, situé près Alcan. Conviendrait pour couple. Tel.:548-9629.

ARVIDA, 2335 Poitras, demi sous-sol, 4½, non chauffé, grandes fenêtres, 325$/mois. Tel.:548-7377.

A SOUS-LOUER, Boulevard Tadoussac, face au Saguenay, grand 4½, déneigement inclus. Tel.:674-9381.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 4½ ou 3½, avec ou sans foyer, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

AUBAINE! Chicoutimi, 5½, 83 rue Lorne, 375$/mois.
4½, 725 Sydenham, 390$/mois. Tel.:543-9358, 543-0964.

A VOIR: 1442, Cyrille-Vaillancourt. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY. 543-0432.

BOULEVARD-TADOUSSAC face au Saguenay, grand 4½ moderne, déneigement, $300.00. Tél.:674-9381.

CANTON TREMBLAY: 5½, repeint. Libre immédiatement. Rez-de-chaussée, grand patio. $415.00 Tél.:690-1176.

CHICOUTIMI: 3½ neuf, moderne, près des centres d'achats, meublé, eau chaude fournie, laveuse et sécheuse, libre immédiatement. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:693-0954, après 18h00.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, GRAND 4½, POUR INFORMATIONS 693-0122, 696-4101.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, éclairé, 777 no56 des Hospitalières, près Université. Libre immédiatement. Tél.:696-0990.

CHICOUTIMI, 3½, 287 Jacques-Cartier, près Cégep. Aussi 2½, 3½, 28 Bossé. Aussi 4½, 2032 Roussel. Aussi 3½, 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux. Meublés ou non. Libre immédiatement. Tél.:549-5149, 696-1358, 549-6554.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1½, 3½, près Cégep, vue sur le saguenay, chauffé, éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roger, 690-3811, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, 5½, chauffés, eau chaude. Tél.:549-2380 en tout temps 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI: 4½, près centre-ville, très propre, libre immédiatement, possibilité de semi-meublé. Tél.:549-9730, 549-1271.

CHICOUTIMI: 4½, 1692 des Cormiers, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, $450. Libre immédiatement, Trust Général, Josée Allaire, 549-6490.

CHICOUTIMI: rue Des Saguenéens, Duchesne et Côté, près des centres d'achats, beaux grands logements de 3½, 4½, 5½, avec prix compétitifs. Réservez dès maintenant. Tél.:690-2747, demandez Carole.

CHICOUTIMI: grand 5½, état neuf, avec remise, armoires mélamine, près des services, prix compétitifs négociable. Libre immédiatement. Tél.:549-0370.

CHICOUTIMI, 3½, 1405 BOULEVARD RENAUD, 255$/MOIS. 4½, 1403 RENAUD, $285. 3½, 4½, 248 ST-SACREMENT, $295 ET 350$/MOIS. 3½, 1555 DES GRANDS-DUCS, 350$/MOIS. 3½, 703 RUE ST-PAUL, $255. MEUBLES, BALCON, STATIONNEMENT, GAZON. LOCATION AU MOIS OU À L'ANNEE. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, près centre-d'achat. Steeve, 543-7638, 549-1946, 690-0266, 543-7966.

CHICOUTIMI: PLACE ROBERT-BOUCHER 724-736 Des Goélands, 4½ ultra-modernes. Venons de construire deux petits blocs de 8 logements dans un décor naturel, près de tous les centres. Tél.:696-1071.

CHICOUTIMI: Prix réduit, grand 5½, chauffé, repeint. Près Université, centres d'achats. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, 5½ près des centres d'achats, rénovés à neuf. Possibilité de meublés, chauffés, éclairés. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI, 5½, sous-sol, 1249 no51 Angoulême, $465 chauffé, éclairé. Libre 1er septembre. Tél.:543-1268, J.A. Belley.

CHICOUTIMI, 4½ dans 4 logements, neuf, $450 non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, état neuf. Idéal pour personne recherchant tranquilité. Arrière Place-Royaume. Libre immédiatement. Tél.:543-9595, 549-2310, 545-6631.

CHICOUTIMI: 4½, 178 rue Bossé, $325.00 chauffé, libre immédiatement. Aussi 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $295. Tél.:545-6187, 690-1148.

CHICOUTIMI, 2 4½, près du manège militaire, 1 mois gratuit, très propre, 405$ et 415$. Tél.:548-7682, 548-3624.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, près école Charles-Gravel. $380. Tél.:696-2144.

CHICOUTIMI-NORD: rue Orléan, 4½, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD: 188, Mgr Martel, 4½, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, 1641 des Grands Ducs près centre d'achats, 4½, style condo, remise extérieure, insonorisation supérieure. Inf.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI, 4½, rue Dréan, désign, moderne, porte-patio sur terrasse, entrée indépendante, stationnement, accès à la cour, libre immédiatement. $460. Tél.:549-5869.

CHICOUTIMI: 101 Champlain, grand 4½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, $300/mois, libre immédiatement, tél.:696-2265.

CHICOUTIMI-NORD, 6½, maison unifamiliale, $600 négociable. Tél.:696-5157, 545-0426.

CHICOUTIMI, rue Bégin, grand 3½, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, libre immédiatement, 345$/mois. Tel.:549-6288.

CHICOUTIMI, 5½, 788 Thomas Edison, possibilité semi-meublé. Tél.:549-4837.

CHICOUTIMI: 780 LEGRAND, 5½, POSSIBILITE MEUBLE, RECENT, MODERNE, GRAND TERRAIN BOISE, PEINTURE FRAICHE. TEL.:545-0512.

CHICOUTIMI, 5½, $375. Alain, 543-4418 de 08h00 à 17h00, dimanche 549-2938.

CHICOUTIMI, appartement neuf, rue de l'Ecluse, 5½, sur 3 étages avec sous-sol, occupation 1er octobre (Coopérative d'habitation). Prix 540$. Tél.:543-7966, 690-0266, 542-8784 entout temps.

CHICOUTIMI 4½ 5½ Coop La Source, 232 Jean Langevin. $460.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9462, 545-8017, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD 5½ très grand sur 3 étages avec sous-sol, éclairé, grand stationement, service de conciergerie 1 mois gratuit Tél.:543-7638 690-0266, 543-7966.

CHICOUTIMI 1 MOIS GRATUIT:
TOUS CES LOGEMENTS SONT REPEINTS, RENOVES
RACINE, 5½, poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, porte-patio, toiles incluses, $475.
RACINE, bas de maison 5½, plancher de bois, 475$. Aussi 6½ semi meublé $475.00. Aussi 5½ semi meublé chauffé, 500$.
Aussi studio meublé chauffé éclairé, 300$.
William 4½ semi meublé, chauffé éclairé, 425$.
Aussi 2½ meublé chauffé éclairé, 325$.
BOULAVARD SAGUENAY 5 minutes centre-ville, grand 5½ $400.00 aussi 4½ avec poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, $365.00, aussi petit 4½, meublé, chauffé, éclairé $350.00.
CHICOUTIMI-NORD
STE-GENEVIEVE 4½ semi meublé $300.00
3½ meublé $275.
STUDIO meublé $300.00
4½ plancher érable, four encastré, lave-vaisselle, piscine creusée $450.00
RUE DU PONT, immense 4½ chauffé $400.00
2½ chauffé, meublé, $250.00
Tél.:693-0236, 548-1735.

QUARTIER ST-PAUL
grand 4½ neuf, avec porte-patio, style condo, $450.00/mois. Tél.:693-0236, 543-7362.

CHICOUTIMI, 4½, semi-meublé, route 170, grand stationnement, libre 1er septembre. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI-NORD: duplex 5½ neuf, $500, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement; 4½ pour 1er septembre non chauffé, non éclairé, $435.00/mois. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, eau chaude, frais peint, $330.00/mois, toiles incluses. Tél.:693-3392, 543-7600.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
Près de l'université et de Place du Royaume avec piscine extérieure
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2
693-3383

CHICOUTIMI-NORD 3½, près centre d'achats. 1 mois gratuit. $300. non éclairé, non chauffé. Tél.:549-5304, 543-4788.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ ultra-moderne, patio, mélamine et remise, non chauffé, non éclairé. 2013 Tadoussac, libre 1er septembre. $435.00. Informations: André 545-7469, 693-6069 (bureau) ou Hélène 543-2904.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, chauffé, éclairé, meublé, accès laveuse/sécheuse, 300$/mois. Tel.:695-4192, 543-5525 bureau.

CHICOUTIMI: 715 Joliette, 3½, chauffés, éclairés, meublés, $390. Tél.:545-9549, 543-0297, 549-8564.

CHICOUTIMI, grand 5½, eau chaude, stationnement, balcon, 310$/mois, libre. Tel.:543-5113.

CHICOUTIMI, grand 2½, 1749 Rang St-Pierre, Chicoutimi, 250$/mois. Tel.:673-9069, 543-5629.

CHICOUTIMI: 1½, 2½ chauffés, meublés, près Cegep Université, disponible immédiatement. Tel.:549-9240, 543-1898.

CHICOUTIMI, Quartier St-Joachim, 3½, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, libre 1er septembre. 340$/mois.
2427 Route 170, Laterrière, 4½, libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 275$/mois.
Chicoutimi-Nord, rue Desjardins, entrepôt, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tel.:696-4299 jour, 690-2378 soir, fin-de-semaine.

CHICOUTIMI, 4½, moderne, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, déneigé, remise intérieure, septembre gratuit. Tel.:549-7446, laisser message.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, $325. Aussi 4½ meublé ou non, libre immédiatement, $325. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, éclairé, coin Lemoine et Durocher, face au Saguenay, libre 1er septembre, tél.:545-4953, 543-2648.

CHICOUTIMI, 4½, 45 Smith centre-ville, non meublé, non chauffé, rénové. Libre septembre. Tél.:693-8044.

CHICOUTIMI, centre-ville, 324 Lafontaine, grand 4½, non meublé, non chauffé, non éclairé, toiles vénitiennes fournies, idéal pour 2 étudiants ou couple âgé autonome. Tél.:543-1996, Jacques.

CHICOUTIMI: immeuble rénové près UQAC et Hôpital, 3½, chauffé, semi-meublé ou non. Tél.:549-4567 (Rés.).

CHICOUTIMI-NORD: 4½ à palier, à aire ouverte, $470. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI-NORD: 1½, 2½, meublés, chauffés, éclairés, $250 et $300. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI: grand 4½, très propre, près centre-ville, possibilité semi-meublé, balcon, remise, libre immédiatement. Tel.:545-1843.

CHICOUTIMI: à sous-louer 3½ meublé, chauffé, éclairé, réduit, près cégep et université. tél.:545-0210, 698-0509.

CHICOUTIMI: 1297, Père-Honorat, 5½, non chauffé, non éclairé, $325. Tél.:549-6490 Josée Allaire, heure bureau.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, moderne, entrées laveuse/sécheuse, luminaires, toiles fournies. Tel.:696-4406.

CHICOUTIMI-NORD, 288 Giffard, 4½, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 390$/mois. Tel.:543-4272, 696-0636.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 2 MOIS GRATUITS, $410.00, beau grand 4½, coin tranquille, près autobus, dépanneur, libre septembre ou octobre. Tél.:696-2669.

CHICOUTIMI: Joli 3½, meublé, ensoleillé, près boul. St-Paul, non chauffé, non éclairé, $285.00. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI: centre-ville secteur Cathédrale, 1½, 2½, meublés, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.:545-2321.

UNIQUE
Chicoutimi, construction récente en béton, style condo, entrée indépendante, bain tourbillon, remise extérieure, déneigement, patio, cour arrière gazonnée, 41/2 pièces et très grand 51/2 pièces.
A partir de **420 $** /mois
Tél.: **543-0693**

CHICOUTIMI: grand 6½ neuf, sur 3 étages, 2 salles de bains, tél:693-8079.

CHICOUTIMI: non chauffé, non éclairé, 463 St-Augustin, 4½, moderne, 2 portes-patio, $375. 927 Nio, 4½, $350. Tél:549-8311.

CHICOUTIMI: 4½, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél:696-0957, 543-2902.

CHICOUTIMI, 3½, meublé très moderne, chauffé, éclairé, stationnement, à voir. $450. 194 des 21. Régis Morin, 690-0591.

CHICOUTIMI: 2½, MEUBLE, CHAUFFE, ECLAIRE, TAPIS MUR A MUR, SALLE DE BAIN, MODERNE, CONVIENDRAIT POUR PERSONNE SEULE. LIBRE FIN AOUT. 355A RUE GOULET PRES PLACE SAGUENAY. TEL:543-0320.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, $350. Tél:693-9100.

CHICOUTIMI, centre-ville, 307 Labrecque, 3½, $385 meublé, $350 non meublé. Chauffés, éclairés. Tél:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: centre-ville, 30 Smith, deux 4½, rénovés à neuf, rez-de-chaussée, 375$/mois, libre immédiatement, demi-sous-sol $335 meublé. Tél:690-1148, 543-1283, 545-6187.

CHICOUTIMI: grand 4½, proximité de l'université, chauffé, eau chaude fournie, $485. Tél:693-0254, 543-2836.

CHICOUTIMI: secteur Pulperie, grand 5½, stationnement, $370/mois.
Secteur centre-ville, Université, toiles vénitiennes, balcon, 5½ $500.
PLACE D'Armes, 3½ semi-meublé.
Tél:545-2321.

CHICOUTIMI: Secteur centre-ville, Université, toiles vénitiennes, balcon, grand 5½ 1er étage, stationnement $500.
PLACE D'Armes, 3½ semi-meublé.
Secteur Pulperie, grand 5½, stationnement, $370/mois.
Tél:545-2321.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, 4½, immeuble récent et très propre, chauffés, meublés ou non, couvre-planchers et armoires mélamine neufs, près Hôpital, Cégep, Université, centre d'achat. Possibilité de location au mois. Tél:543-9385, 543-4037, 543-9654.

CHICOUTIMI: AUBAINE! 5½, rénové, très propre, près Cegep, Université 3½, semi-meublé, près centres d'achat. Tél:543-5219.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, unifamiliale, près Charles-Gravel. Libre immédiatement. Tél:543-7255.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, unifamiliale, près Charles-Gravel. Libre immédiatement. Tél:543-7255.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près parc Béliveau. Tél:693-6057, 549-6343.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, près autobus, $300.00. Tél:543-4171 (après 18h00).

CHICOUTIMI: 4½, neuf, moderne, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé. $480. Aussi 4½, très propre, repeint à neuf, chauffé, éclairé, $435. Tél:545-3183, 549-9731.

CHICOUTIMI: 1½-2½, meublés, 3½ meublé ou non, coin Bégin-Hôtel Dieu. Tél:696-3136.
4½-6½ peints à neuf, coin Fafard, Taché. Tél:690-1707.

CHICOUTIMI: 2½ et 3½, meublés, électricité non comprise, près université, cégep, hôpital, 760 Chemin Sydenham, $270 et $320. Tél:545-4564.

CHICOUTIMI: 3½ semi meublé, près du Cegep et Université
RIVIERE DU MOULIN: 3½, 5½, libres immédiatement. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, tranquillité, repeint à neuf, près centres d'achats. Tél:549-1399.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Sauveur, 4½, non chauffé, entrée indépendante, avec patio et remise extérieure, $360/mois. Tél:543-9604.

CHICOUTIMI: 5½ (jumelé), moderne, 2 salles-de-bains, 599 de Gascogne, prix réduit. Tél:543-1221, 543-1126, 695-5757, 545-6631.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, Ste-Claire, quartier résidentiel de maison haute gamme, propre, vue sur boisé, entrée indépendante. Près de tous les services. Tel:693-1811.

CHICOUTIMI: 3½, meublés, chauffés, éclairés, près cegep, université et centre-ville. Tél:545-0698.

CHIOCUITMI: 5½, style condo, rez-de-chaussée, construction récente, libre 1er septembre, $495.00 Tél:549-5391.

COTE-RESERVE, 723 du Stade, demi sous-sol, 4½, non chauffé, non éclairé, entrée et stationnement indépendants, 350$/mois, libre immédiatement. Tel:549-8335.

FACE A L'HOPITAL, 3½ non meublé ou semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. $335 ou $345. Tél:545-8839, 549-7461.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges. Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tél:548-3684, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: 5½, 2208, Jodoin.(centre-ville), non chauffé, non éclairé, $375./mois. Libre 1er septembre.
3½, non chauffé, non éclairé, 2216, Jodoin (centre-ville), semi-meublé, excellent pour étudiants(tes). Libre immédiatement. $325.00/mois. Tél:M. Bergeron ou M. Hudon 547-6611, 542-3919.

JONQUIERE, 4½, services inclus, service de conciergerie, près des Galeries Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, à sous-louer, 4½, demi sous-sol, très clair, moderne, entrée et stationnement indépendants, près Cégep, libre 1er septembre. $330. Tél:542-0810.

JONQUIERE: St-Pierre, 5½, bien centré, non chauffé, non éclairé, $400. Libre immédiatement. Tél:547-0845.

JONQUIERE, rue St-Eugène, 5½, sur 3 étages, avec sous-sol, appartement neuf. Occupation seulement le 1er septembre. (Coopérative d'habitation) Prix 540$. Tél:543-7966, 690-0266, 542-8784 en tout temps.

JONQUIERE: rue St-Dominique, 3½, chauffés, eau chaude fournie. Tél:547-7253 (Brigitte), 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE rue Boulé 3½, chauffé, éclairé, très beau, service de conciergerie, libre immédiatement. Tél:690-0266, 543-7966.

JONQUIERE, très beau 3½, meublé, cnetre-ville, pour quelqu'un qui aime la tranquilité. Très fonctionnel, laveuse/sécheuse, tapis/prélard, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant. Libre 1er septembre. Tel:547-1454.

JONQUIERE: centre-ville, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, endroit tranquille, $265/mois, tél:695-2453.

JONQUIERE: vaste 3½, sous-sol de maison complet, entrées laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, $400.00. Tél:548-4477.

JONQUIERE: 4½, non meublé, non chauffé, 8 minutes du cégep, 2ième étage, libre en octobre, tél:547-4668.

JONQUIERE: 3½, près cégep, libre immédiatement, tél:542-8412, 542-9300.

JONQUIERE: centre-ville, 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, $295/mois, libre immédiatement Tél:542-9989, après 16h00.

JONQUIERE (Boul. Royaume): 4½, très propre, non chauffé, non éclairé, $290.00. Tél:695-2904, 695-5983.

JONQUIERE: 2½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 4042 Boulevard Harvey. Tél:678-9544, 547-9924.

JONQUIERE: rue St-Damasse (près centre-ville), 4½ ($395.00), 3½ ($295.00), non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél:547-2450, 678-2552.

LA-BAIE: Avenue du Port, un mois gratuit, 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tél:Mimi 544-3281, en tout temps 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 4½ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:272-2925.

LA BAIE, 4½, 5½, 1 mois gratuit, très propre, libre immédiatement, avec service de conciergerie. Rita, tel:544-5683, 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 4½, 5½, logements modernes, libres immédiatement. Tél:544-0409.

LATERRIERE, 4½, chauffé, éclairé. Service de conciergerie. Tél:Yoland, 678-2415, en tout temps 543-7966.

PLACE-PERIBONKA: Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél:690-3612, 542-2644, 547-5286.

RIVIERE-DU-MOULIN, (Des Cormiers, St-Martin, du Parc), 4½, 3½, meublé ou non meublé. Tél:690-6308.

RIVIERE DU MOULIN: 3½, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél:673-4552.

RIVIERE DU MOULIN: 4½, non chauffé, non éclairé, stationnement. Tél:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, entièrement meublé ou semi-meublé, refait à neuf, $300.00. Tél:690-0497, 549-9082.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, meublé, chauffé, éclairé, moderne, libre immédiatement, $335.00. Tél:549-1974.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4½, sous-sol, meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante, libre immédiatement. Tel:696-3335.

RIVIERE DU MOULIN: 3½, non chauffé, non éclairé, 1039 Anthyme Larouche. Tél:545-0851.

RIVIERE-DU-MOULIN, 2½, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement, 300$/mois. Tel:544-1063.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, 1er étage, non chauffé, non éclairé, déneigement, stationnement, $375/mois. Tél:543-9634.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue De-l'Alsace, 5½, jumelé, bien insonorisé, moderne. Tél:545-6898.

SECTEUR KENOGAMI: 3½, semi-meublé, fini moderne, laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, balcon, $240.00 non chauffé, non éclairé. Tél:542-6463, 547-8170.

ST-HONORE: grand 4½, premier plancher, chauffé, éclairé, $400/mois, tél:673-3774.

ST-HONORE: 4½, hors-sol, non chauffé, non éclairé, $300/mois, libre immédiatement, tél:673-4786, 673-7386.

ST-JEAN-EUDES: 5½, rez-de-chaussée, très propre, libre 1er septembre, $350.00/mois. Tél:548-6230, 542-5191.

ST-JEAN-EUDES: grand 4½, peinture neuve, $290/mois. Tél:545-1474, 673-4320.

1 MOIS GRATUIT: CHICOUTIMI, rue Angoulême, 4½, chauffé, éclairé si désiré. Aussi 5½, libre 1er octobre, eau chaude et prise d'auto fournies. Tél:549-5537, 690-8605 Paget.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: Ste-Thérèse, maison semi-détachée, rénovée, chez-vous pour le prix d'un loyer. Inf:690-3685, 653-4839.

A VALIN, 201 Justine, grand jumelé, 24'X39', rez-de—chaussée, 3 chambres coucher et salon sur bois franc, cuisine et salle de bain sur prélard, sous-sol 2 chambres coucher, 1 chambre froide. Le reste fini à 50%, grand terrain de 7000pc avec remise et grand jardin, coin idéal pour enfants. Prix 54000$. Cause: transfert. Tél:696-2072.

CHICOUTIMI-NORD (Ste-Claire), 42 ans, 28X37, 2 étages, pas de voisin arrière, zonage commercial, 54500$. Tél:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: maison 3 ans, très luxueuse, à proximité de tous les services, à voir. Tél:696-9841.

CHICOUTIMI: 1990, 2 étages, garage attenant, brique et claboard, sans voisin arrière, terrain 9,000 pieds carrés paysagé, beau secteur. Bon prix. Tél:690-1421.

CHICOUTIMI, 30X42, 4 chambres, sous-sol fini, grandes pièces, beaucoup de rangement, terrain 220' profond, paysager, piscine creusée, garage, pas de voisin arrière. Tél:545-0880.

CHICOUTIMI: maison avec revenu, dans quartier neuf. Tél:696-1661, 545-2828, Denis, bureau.

OU A LOUER, JONQUIERE, 2387 Brassard, près Cégep, 28x42, 2 étages, brique et aluminium, 5 chambres, 2 salles de bain, garage, terrain 5,200 pieds carrés. Tél:545-3722.

JONQUIERE: Au 2258 de Montfort, 10 revenus: 38,000$/an, doit être vendu à 4½ fois les revenus, pour raison de santé. Très bon placement, très bien centrée.
Aussi, rue Roi-Georges, 1 six logements, 3½, semi-meublés, très bon rendement, très propros, bien situés. A voir! Robert G. Larouche. Le Permanent. Tel:696-2173, 696-4888.

MAISON A REVENUS: Jonquière: St-Jacques, site exceptionnel, près de tous les services, 4 logements, 8 stationnements. Directement du propriétaire. $125,000.00. Tél:542-3955.

MAISON ET CONDO à vendre ou à louer, 6½ 306 Rimbaud $89,500.00 location $750.00/mois. 5½ 736 Sydenham $89,500.00 location $595.00/mois. 5½, 4½ 940 Thérèse Casgrain, 639 Emile Girardin $64,000.00 location $595.00/mois, $54,000.00 location $495.00/mois. Egalement à louer 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. Un mois gratuit. Tél:693-3383.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison de qualité, à voir au 34, Arthur-Hamel. Tél:549-4457.

ROULOTTE SALEM 1992, 31', annexe, porte patio, super-spécial. TENTE-ROULOTTE BONAIR, BA 1200, 8 places, 1991, super-propre. Tél:543-0876.

18 Maisons à louer

AIMERIEZ-VOUS LOUER avec option d'achat à Chicoutimi-Nord un grand bungalow, 3 chambres, terrain aménagé, près des services, 590$/mois. Tel:545-3794.

ARVIDA: duplex, 5½, près des écoles, service d'autobus, non chauffé, non éclairé, 2 chambres, libre immédiatement, $460.00. Tél:549-6628.

BUNGALOW, quartier résidentiel, paroisse St-Georges, Jonquière. Tel:547-0093, 695-1179.

COUNTAINERS MARITIME 20'x8' À VENDRE
Pouvant servir d'entrepôt à outils ou pièces sur chantier, prix à discuter.
Tél.: 549-5232, demandez Yvon

CHICOUTIMI, 5½, haut de maison, très grand, 1215 Joseph-Dandurand. $525, non chauffé, non éclairé. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI, 5½ jumelé, 2 étages, 678 des Perdrix, $540 non chauffé, non éclairé. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI-NORD: bungalow, 4 chambres, grand terrain, $600./mois, non chauffé, non éclairé. Extérieur intérieur rénovés. Tél:677-3313.

CHICOUTIMI: grand jumelé, très luxueux, libre 1er septembre. $575/mois. Tél:549-2299.

CHICOUTIMI, quartier Polyclinique, style moderne, 7½, 4 chambres, chauffé, éclairé, foyer, vénitiennes incluses. Tél:678-9486, après 17h00, bureau:545-5051.

CHICOUTIMI-NORD, duplex 5½, patio, aire ouverte, boisé arrière, près services. 1 mois gratuit. Tél:545-3618 après 18h00.

JONQUIERE, moderne, quartier paisible, sans sous-sol, près des écoles, libre immédiatement. Tél:345-2662, 547-5212.

JUMELE 5½, très propre, libre immédiatement. Tél:549-8182 549-1787 Demandez Madeleine Blackburn.

KENOGAMI, maison à paliers, 3 chambres, foyer, patio, $650/mois non chauffée. Libre 1er octobre. Tél:695-2737.

LAC KENOGAMI: A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT, 6 PIECES, GARAGE (POUVANT FAIRE MECANIQUE OU AUTRES) TEL.:542-5411,542-2391,MMEPAULINEROY.

Maison mobile à louer ou vendre, 14x63', avec terrain paysagé, garage, Aéroport de Bagotville. Libre immédiatement, 30,000$. Tél:690-9433.

19 Maisons mobiles à vendre

A Vendre ou louer, 14x63', avec terrain paysagé, garage, Aéroport de Bagotville. Libre immédiatement, 30,000$. Tél:690-9433.

MAISON MOBILE 14X36, secteur Bagotville. Tél:677-2165, 544-7731.

MAISON MOBILE 14X60, terrain 60X100, valeur 25000$, prix négociable. Tél:545-2271.

MAISON mobile 1977, 14x68, remise, prix réduit. Tél:690-1508.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: GRAND TERRAIN POUR PROJET INTEGRE, RUE ROITELET, PRES DES CENTRES D'ACHATS, POUR LOGEMENTS MULTIPLES, 300,000 PI.CAR. ET PLUS A $1.00 LE PIED CARRE. CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE. TREPIN INC. 549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI, Rue Crécerelle, rond-point des Pommiers, rue Chardonnerets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trépin Inc., 549-4322, laisser message.

MAGNIFIQUE TERRAIN, Chicoutimi-Nord, site exceptionnel, vue panoramique, sans voisin arrrière et d'un côté. Environ 16,000pc., prêt à construire. Acheteur sérieux seulement. Tel:696-0956, résidence, 693-8761 répondeur.

RUE DEQUEN, Chicoutimi, prêt à construire. Aubaine, 10,500$. Tel.:696-2974, 696-3118.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: terrains de chalet 150'x250', cadastrés, pas de servitude, accessibles 12 mois par année, rivière à l'Ours. Tél:672-4871.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: terrains de chalet 150'x250', cadastrés, pas de servitude, accessibles 12 mois par année, rivière à l'Ours. Tél:672-4871.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOULDUROYAUME.TEL.543-1718/543-1224.

TIRAGE DE CARTE à l'ancienne
Je serai à Chicoutimi les 21-22-23 août. Appelez Carole 696-0659.

BMW 325 1987, rouge, bien équipée, toit ouvrant, 4 portes, excellente condition. Tél.:549-5703.

BUICK LESABRE LIMITED 1981, tout équipé, 305 po.cu., très bon état, $1,250. Tél:696-3349.

BUICK REGAL 1988, 77,000 kilomètres, blanc, très bon état, garantie complète GM jusqu'au 18/4/94 ou 100,000 kilomètres, $7,450. Tél:548-2004.

BUICK SKYHAWK 1985, 5 vitesses, très propre, condition A-1. Tél:549-7486.

CADILLAC FLEETWOOD 1985, très propre, moteur défectueux. Tél:549-2654, demander Réjean.

CAMARO IROC Z, 1989, manuelle, 40,000 kilomètres, impeccable, 11,500$ ou prendrais échange contre pick up ou Tracker. Tel:696-2193.

CAMARO Irock/Z 1986, 8 cylindres automatique, 75000 kilomètres, T-Top, équipement complet, 5,450$ négociable. Tél:274-3955, 274-4105.

CAMARO 1983, 305, 5 vitesses, mags et pneus neufs, excellent état. Jamais sortie l'hiver, 3,900$. Tel:545-0853, soir.

CHRYSLER NEW-YORKER 1988, 44000 kilomètres, impeccable. Tél:548-8236 jour, 690-0331 soir.

CHRYSLER NEW-YORKER 1986, très équipée, bien entretenue. Tél:545-0880.

CHRYSLER LASER 1984, 71,000 kilomètres, très propre, transmission automatique. A voir! Tel:696-1767, entre 9h00 et 15h00.

CORVETTE 1987, blanche, intérieur cuir rouge, automatique, équipement complet. Prix négociable. Tél:693-9385.

DODGE LANCER ES 1986, automatique, 5 portes, AM/FM cassette, 120500 kilomètres. Tél:549-0452, 699-2819, bureau.

GMC SAFARI SLE 1986, excellente condition, 7 passagers. $8000. Tél:548-1491.

HONDA ACCORD LX 1986, 4 portes, automatique.
TOYOTA CAMRY LE 1986, 4 portes, automatique, très propre.
PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 4 portes, 2.5 automatique, spécial $4,995.
MAZDA 626 1988, 4 portes, manuelle, très propre, spécial $4,995.
FORD AEROSTAR 1987, 6 cylindres automatique, 7 passagers, très propre.
PONTIAC TRANS-AM 1985, blanche, toit en T, 305 automatique, équipement complet.
Plusieurs autres véhicules en inventaire non annoncées. Gilbert Autos Inc., 1504 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 543-8361.

HONDA Familiale 5 portes 1989, 5 vitesses, garantie millage illimite jusqu'en 1995, parfaite condition, $8,300. Aucune TPS, faites votre offre. Tél:548-5164.

HYUNDAI EXCEL, 1986, très bonne condition, peinture neuve, prix en bas cotation. Tel:545-1843.

HYUNDAI PONY 1985, 72,000 kilomètres, parfaite condition, tél:547-0556.

JETTA DIESEL 1987, très bonne état. Tél:543-6788.

LINCOLN CONTINENTAL, Town Car-Cartier, équipement complet, toit ouvrant électrique, très propre, 13,000$. Tel:547-0593.

MAZDA, MPV, 1991, 32,000 kilomètres, manuelle, air climatisé, 4 pneus d'hiver. Déflecteur, vitres teintées, phares halogènes, attache-remorque. Acheteur sérieux seulement. Tel:696-0541, après 21h00.

MERCURY GRAND MARQUIS, LS, 1984, 4 portes, très propre, prix à discuter. Tel:698-1188, jour, 542-9886, soir.

MERCURY MARQUIS, 1981, automatique, état de marche, $375.00 Tél:543-6827.

MERCURY SABLE, 1988, 79,000 kilomètres. Tel:690-3485.

NISSAN Micra 1984 GL, manuelle, 5 vitesses, état impeccable. $2,200. Tél:693-8919.

OLDSMOBILE CIERA 1986, tout équipé, cotation: $4,300. Aubaine: $2,650 ferme. Tél:542-1484, 690-7053.

OLDSMOBILE DELTA 88 ROYAL 1984, 307 pouces cubes, impeccable. $2150.00 Tél:696-3349.

PLYMOUTH VOYAGER SE 1989, blanc, 2.5 litres, 5 passagers, 56,000 kilomètres, très bon état, $9,500. Tél:272-2270 soir, 272-2675 jour Yvan.

PLYMOUTH Torino 1983, automatique, 72,000 kilomètres. Tel:543-2407.

PLYMOUTH RELIANT, 1984, 4 portes, excellent état. Pneus, amortisseurs, freins: neufs. 1,350$ négociable. Tel:549-3500, demandez Gilles.

PONTIAC FIREBIRD 1987, blanche, 2.8 injection, automatique, très propre, tél:549-7972.

PONTIAC Parisienne Brougham 1986, 4 portes, équipé. Prix à discuter. Tél:544-6790.

PONTIAC PARISIENNE, 1978, parfait état. 1 seul propriétaire. Tel:545-8515, jour, 693-9056, soir.

PONTIAC SUNBIRD SE, 1988, 88,000 kilomètres, très propre, 5,800$ négociable. Tel:544-9244, après 17h00.

PONTIAC SUNBIRD SE, 1986, 5 vitesses, très propre, excellente condition, A-1. Tel:549-7027.

PONTIAC SUNBIRD 1987, peinture neuve, 4 pneus d'été sur jantes, 4 pneus d'hiver, super propre, $4,000.00. Tél:549-4783, paget:693-9802.

PONTIAC SUNBIRD GT, 1989, manuelle, 82,000 kilomètres, très propre, 4,900$. Tel:274-2328.

PONTIAC 1000, 1985, 92,000 kilomètres, très bon état. Tel:693-8500, soir.

PORSCHE 944, Turbo, 1986, état 'show room', 24,000$. Tel:543-5935.

RELIANT K, Familiale, 1985, 4 cylindres, 82,000 kilomètres, 2.2l, à injection. Tel:668-7156.

RENAULT ENCORE, 1984, automatique, 2 portes, 1,500$ négociable. Tel:693-1314, 549-0534.

RENAULT ENCORE, 1985, 1.7l, 88,000 kilomètres, 5 vitesses, 1,200$. Tel:543-0349.

RENAULT FUEGO 1983, parfaite condition, 65,000 kilomètres, millage original, $850. Tél:696-3349.

SAAB 900 1986, A-1, 5,500$ négociable. Tél:jour:548-9596, Guy Gagnon.

SUBARU 1984, 5 portes, 5 vitesses, excellente mécanique, $1,400.00 Tél:548-7565.

SUNBIRD SE 1989, 2 portes, 5 vitesses, 60,000 kilomètres, garantie 2 ans, tél:547-4015.

TOYOTA Tercel familiale 1984, 110,000 kilomètres, 5 vitesses, peinture récente, $1,650.00 Tél:690-2817.

TRANSFERT D'AUTO PARTICULIER, SAUVEZ DE LA TAXE CHEZ RACINO. TEL:695-2555, 547-4417.

VANETTE TOYOTA 1985, propre, équipement complet. Tél:672-4196, entre 17h00 et 18h30.

VOITURE SPORT Javelin 1972, entièrement refaite à neuf. 4000$ Tél:549-8330, 678-9512.

VOLKS RABBIT 1983 LS, manuelle, bon état, $500. Tél:547-9513.

VOLKSWAGEN GOLF 1986, 4 portes, diésel, toit ouvrant, parfaite condition, $2,995. Tél:542-5460.

32 Bateaux à vendre

AUBAINE: GLASTRON 16', moteur Mercury 150hp, power trim, système de son. $4800.00 Tél:547-2368, 693-7043 (paget).

Bateau 30 pieds en acajou, 2 moteurs Volvo Penta, tout équipé, avec radar, prix spécial, tél:695-2936.

CHALOUPE 12', aluminium, moteur Johnson 4.5HP, 1,400$. Tel:544-9821.

Chaloupe 14' aluminium, Jumbo, moteur 9.8 Mercury, remorque, état neuf, $2,400 négociable. Tél:679-4550.

FRETER 24 pieds, cabine, moteur 40hp, entièrement équipé, $4,000. Tél:673-7219, après 18h00.

GALAXIE 19.9' 1986, 4 cylindres, 140HP, équipé complet, remorque incluse. $12,500. Seadoo Bombardier 1990, moins de 40 heures de marche, remorque incluse, $4,700. Toute offre raisonnable acceptée. Tél:548-2301, 548-2140.

SEADOO BOMBARDIER 1988, avec remorque, impeccable, prix à discuter. Tél:544-8880.

SUNRAY MIRAGE, 25', 1987, entièrement équipé, remorque. Le tout en parfaite condition. Tel:548-7733.

2 SEA-DOO, Bombardier, XP, 1991, état neuf. Tel:668-5980 jour, 662-9289 soir.

33 Camions à vendre

CAMION FORD Ranger 1985, en bon état. Tél:544-1508, heure repas.

CHEVROLET ASTRO VAN DE VILLE 1986, très propre. Prix à discuter. Tél:543-8436.

FORD F-100, 4x4, 1977, bonne condition mécanique, idéal pour chasse et pêche. $1,000. Tél:544-2343.

JEAN-YVES LABERGE ET FILS Inc.
A-S-P-H-A-L-T-E
• TERRASSEMENT
• EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI
• PAVÉ UNI
• TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

ROSAIRE BOUCHARD & FILS
Location de Machinerie
543-9384
EXCAVATION
AQUEDUC ET EGOUT
Terrassement - Démolition - terre et gravier - fosse septique
ESTIMATION GRATUITE
543-9384

ZYZY Escortes
• DANSEUSES
• MASSEUSES
Pour toutes occasions - Service de rencontre occasionnelle
• 7 jours • 24hres / 24
• 18 à 40 ans
• Services de limousines
• Forfait fin de semaine
690-9407
543-6381
Domicile
Hôtel
Motel

INFO-SAG inc.
Conseillers en informatique
TÉL.: 696-3557
FAX: 696-1914
Etes-vous prêt pour la TVQ le 1er juillet '92.
Votre solution la caisse Intelligente $2,999.00
– Système de facturation au comptoir avec inventaire permanent.
– Subvention à la formation en entreprise financé par nous.
– Système informatique pour entreprise (clé en main).
SUPER SPÉCIAL: 386-40MHZ - 699.00$
Distributeur: Novell, Logiciel comptable
LOTUS - WORD PERFECT - XENIX, DOS - WINDOWS

A LIQUIDER
- Un (1) comptoir GENERAL Laitier 3 decks
- Unité de chambres à bières AG 4534
- Unité comptoir GENERAL 3TC 300 3 HP
- Unité chambre congelée 2 HP
- Coil KUC 1530 Keep-Rite
- Coil UUL 450 McRAY
- Cinq (5) portes vitrées 24x62
- Une (1) porte vitrée de Service 30x80
A VOIR CHEZ
Sagamie Ste-Geneviève
CHICOUTIMI-NORD

FORD F-150, 1988, excellente condition, prix à discuter, tél.:549-5605.

FORD F-150, 1983, excellent état, $2500. négociable. Tél.:549-6853.

FORD Ranger 1990, V-6, 48,000 kilomètres, 5 vitesses, boîte fibre de verre, excellente condition, garantie prolongée, 4 pneus d'hiver. Tél.:678-9107.

FORD 150, 4x4, XLT Lariat, 1989, cabine régulière. Tel.:672-4261.

FREIGHTLINER 1989, remorque multiple 45', prix à discuter. Tel.:678-2451 après 17h00.

F-150, 4x4, 1980, refait à neuf, $4,200. Tél.:545-2174, 690-0382.

JEEP CHEROKEE CHIEF, 4x4, 1985, 80,000 kilomètres, parfaite condition, 7,900$ Tel.:673-3715, après 17h00, 549-7417, message.

JEEP CHEROKEE 1986, 2x4, manuelle, 2.5l, 133,000 kilomètres, bon état, 4,000$ Tél.:545-0286 après 17h00.

JIMMY 4x4, 1991, 4 portes, équipement complet, 19,000 kilomètres, tél.:668-0042.

NISSAN 1984 4x4, 90,000 kilomètres, mécanique A-1, très propre, $3,000.00 négociable. Tél.:544-1116.

PICK-UP MAZDA, 4x4, B-2600, 1988, manuelle, 70,000 kilomètres, très propre. Tel.:696-1767, entre 9h00 et 15h00.

RANGER 1989, V-6, automatique, boîte fibre de verre, marche-pied, 52,000 kilomètres, tél.:343-3368.

SIDEKICK, 1989, 58,000 kilomètres, manuelle, 7,200$. Tel.:690-2502.

TOYOTA 4x4 1991, 26,000 kilomètres, état neuf. Tél.:544-3129.

34 Machinerie

LOADER ALLIS-CHALMER, $4000. négociable. Tél.:549-4421.

NOUVEAU: Scierie portative, 45 livres, scie 12 pieds minute, documentation et démonstration gratuites sur demande. Tél.:544-2343.

35 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1200cc, 1976, tout chromée, tél.:678-9818, demandez Nicolas.

HARLEY DAVIDSON, FLH 1978, équipement complet, mécanique et peinture refaites à neuf en 1992, 8,000$ négociable. Tel.:548-5798, heure des repas.

HONDA CB900 F Sport, 1981, bon état. $1,000.00. Tél.:545-8021.

HONDA INTERSTATE avec side-car, 1982, très propre, tél.:549-7972.

HONDA XL-250, 1981, 3,200 kilomètres, état neuf, $750. Tél.:695-0239.

MOTOCYCLETTE SUZUKI GS-1150, ES, 1984, excellente condition. Accepterais échange contre 4 roues 4x4. Tel.:668-5302.

Motocross CR-80 HONDA 1984, très propre, tél.:549-8086.

XL 200-R, 1984, mise-en-ordre récente. Tel.:690-3939.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT EL-TIGRE EXT 1991, très propre, tél.:549-7972.

FORMULA MX 1985, très propre, tél.:549-7972.

37 Pièces et accessoires

ACHETONS AUTOS DETENONS PERMIS DE RECYCLAGE. AUSSI PIECES D'AUTO USAGEES. GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS LE MEILLEUR PRIX SI COMPLET, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. G. BOUCHARD AUTO ENR. PIECES USAGEES. TEL.:545-9537,673-3917.

PNEUS D'HIVER ET D'ETE toutes grandeurs, prix compétitifs. G. Bouchard, Auto Enrg, tél.:545-9537.

PNEUS USAGES 12-13-14-15-16 d'hiver et d'été. Tél.:549-4518.

38 Remorques

REMORQUE 4x7', roues 14", prix à discuter. Tel.:673-6253.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR MOTORISE Empress, 1974, Grade A, 22', très propre, rénové à neuf, passé à l'inspection du Gouvernement, 11,995$. Tel.:693-8830.

CAMPEUR MOTORISE, Ford Glendale Sterling, 351, 1987, 24', 95,000 kilomètres, 20,500$ Tel.:679-1553.

Campeur motorisé classe C 1986, marque Aventurier, 21 pieds, moteur Ford 351, excellente condition, prix à discuter, tél.:549-9667, 543-5300.

MOTORISE 1979, classe C, 23', équipé complet, comme neuf, aubaine. Tél.:674-9116.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

A.D.M. — Escompte sur pneus, pièces et accessoires de toutes marques. 1354 boulevard St-Paul, Chicoutimi, tél.:549-7972.

BLASTER 1989, modifié pour compétition, avec bottes et casque, état neuf, acheteur sérieux seulement, tél.:544-5721.

4 roues KAWASAKI BAYOU 300cc, 1986, avec support à canot, $2,200. Tél.:547-7023.

42 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL 444, 1978, diesel, avec chargeur avant, chaînes, excellente condition. Remorque 6x10'. Tel.:674-9116.

SPECIAL TRACTEUR 'Massey Fegerson' 1085, 1978, Tél.:673-3477.

TRACTEUR Honda, 13 forces, 4x4, 4 roues directionnelles, tondeuse 46", souffleur 42", hydraulique, PDF avant et arrière, $8,600. Tél.:543-6479.

TRACTEUR-TONDEUSE 8-26 LAWN SCOUT, bonne condition, prix à discuter. Tél.:547-5021 (après 17h30).

50 Enseignement et cours

COURS DE PEINTURE à l'huile et acrylique pour adultes incluant divers techniques et matériaux. Débuteront en septembre au parc Diamant, secteur nord. Inf. et réservation: Mme Claire Hamel 543-6889.

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, guitare, récupération, décrochage, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

DEMARREZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE. A temps partiel, chez-vous, revenus plus qu'intéressants, succès garanti. Tél.:544-7794 Mme Girard.

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-699-1359 (Ext. 102).

NOUS Cherchons une personne sérieuse et habile pour diriger une franchise de peinture industrielle à haute pression. Investissement requis pour inventaire. Tél.:819-877-3751.

NOUVEAU, NOUVEAU! Compagnie recherche distributeur, temps plein ou partiel, possibilité de revenu 9,000$ et plus semaine. Aucune expérience requise, donnons formation. 25 ans et plus. MINIMUM investissement. Tel.:1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offre de services

A BAS PRIX à $14.95 l'appel. REPARATION d'appareils ménagers. Coin de l'électro-ménager. Tél.:545-7633.

A BON PRIX: Homme avec expérience offre ses services pour rénovations de tous genres, intérieur et extérieur, meubles, plastrage, gypse. Estimation gratuite. Tél.:radio-chasseur 693-7159, 542-6569.

A BON PRIX: peinture d'intérieur. Tél.:693-0705.

A L'ECOUTE BON Centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

ARMOIRES G.L. INC.
25 ans d'expérience, estimation gratuite. Service après vente. Tél.:548-1231.

ATTENTION Menuisier en rénovation et construction, ouvrage propre et fait avec expérience. Estimation gratuite. Tél.:698-0432.

CARTES, tarots, clairvoyance, minérologie. Enrégistrements disponibles. Danielle, tél.:690-3619.

CONCEPTION originale de plans de maison neuve, rénovation, aménagement paysager. Marie-Luce Biron, technicienne en architecture, 693-1894.

DAME AVEC EXPERIENCE, offre ses services pour garder des enfants de 0 à 5 ans, à son domicile, rue Panet Jonquière. Tél.:547-1349.

DAME ayant petite fille de 2 ans, garderait enfants ou ferait dîner. Près école St-Henri (rue Chantilly). Prix compétitif. Tél.:690-3227.

DAME OFFRE SES SERVICES pour garder des enfants à son domicile, secteur lac Docteur. Tel.:673-3434.

DAME offre ses services pour faire des ménages à la demi-journée. Tél.:549-1290.

FISSURE, votre solage de béton a cassé, l'eau s'infiltre. Réparation intérieure ou extérieure. Ouvrage garanti. Tél.:677-2329.

GARDERIE privée près du Centre Fiscal, endroit paisible, personnel qualifié, tél.:548-4310.

GARDERIE en milieu familial, quartier "Petite-France", Jonquière. Tél.:547-7558 jour ou soir.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL (quartier des Oiseaux), menu santé, activités éducatives, service de qualité. Tél.:545-0241.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

J'offre mes services pour garder des enfants à mon domicile, expérience et références. Tél.:549-4518.

J'offre mes services pour garder des enfants de 0 à 5 ans, lundi au vendredi. Tél.:549-3600, Josée Bergeron.

A BON PRIX.
Programme d'entretien complet en horticulture, entrepreneur-paysagiste. Peinture intérieure et extérieure. Tél.:549-3479 résidence, 693-7052 radio-chasseur.

LE TABLIER Blanc, service d'entretien ménager, 1 fois/semaine ou 2 fois/semaine, jour, disponible le mercredi. Tél.:548-0085 laisser message.

MASSEUR PERSONNEL pour homme, propreté, discrétion. Tél.:542-8914, Franck, à partir 17h00.

Menus travaux intérieur et extérieur. Pour vous servir, Robert. Tél.:549-9451.

PEINTURE, plastrage, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:545-9806, laissez message.

PEINTURE PLASTRAGE, estimation gratuite. Tél.:690-3792.

PLOMBERIE, menuiserie, plastrage, céramique, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

POUR VOS RENOVATIONS, ou construction neuve, nous sommes à votre disposition. Les Construction Mario-Tech Inc. Tel.:695-2302, radio chasseur 696-8926.

RENOVATION DE TOUT GENRE
Finition extérieure, clabord de venyl et revêtement d'acier, couverture bardeaux d'asphalte ou acier solfit et facia. Estimation gratuite. Tél.:678-9935.

Service de garderie immédiatement, 5 jours/semaine, 7h00 à 18h00. Tél.:542-8204 ou 3660, de Montcalm, Jonquière.

STUDIO de massage pour tous, avec 6 demoiselles à la disposition, de 08h00 à minuit, 6 jours/semaine, situés Jonquière. Tél.:695-3421.

VOYANCE PAR L'ENERGIE de l'Aura présent et futur. Chicoutimi-Nord. Tél.:543-0505.

53 Personnel demandé

A DOMICILE, gagner jusqu'à $1,000/semaine avec votre boîte au lettre. Pour informations, envoyer enveloppe timbrée, pré-adressée, Letramax, 4452 Parthenais, suite 100-C, Montréal, H2H-2G5.

A DOMICILE, gagner jusqu'à $1,000/semaine avec votre boîte au lettre. Pour informations, envoyer enveloppe timbrée, pré-adressée, Letramax, 4452 Parthenais, suite 100-C, Montréal, H2H-2G5.

AIDE-FAMILIALE, recherchons personne fiable pour garder 2 enfants d'âge scolaire. Devra préparer repas, effectuer lavage et entretien ménager. Tel.:696-4116 jour, 690-0474 soir.

ATTENTION! Représentants(tes) demandé(es). Aucun porte-à-porte, rendez-vous fournis. Très bonne commission. Appelez immédiatement, tél.:696-4825, heures d'affaires.

BARMAID(e) demandé(e). Bar La Chandelle à Chicoutimi-Nord. Tél.:543-5653.

COIFFEUR(FEUSE) demandé(e) pour location de chaise. Tél.:693-8957, après 18h00 693-9161.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Pour rendez-vous, communiquez au 543-1500. Escompte coiffure 2000.

ENTREPRISE de gestion immobilière recherche concierge à temps partiel, pour habiter immeuble. Acceptons seulement curriculum vitae par la poste: 413 Racine Est, local 205, Chicoutimi, G7H-1S8.

Estimateur(trice)-vendeur(euse) avec expérience, demandé(e), clientèle fournie, travail très bien rémunéré, tél.:690-0800.

Livreur(euse) demandé(e) pour livraison de petites enveloppes, possédant petite auto et belle apparence. Tél.:693-0153.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre des calendriers religieux dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un magnifique sac fourre-tout. Tel.:542-2552 Chicoutimi et ses environs. 544-0123 La Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 275-3406 Roberval et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 679-1780 St-Félicien et ses environs.

ACCEPTONS DEMANDE POUR POSTE à temps plein avec possibilité de faire 300$/semaine tout en apprenant, en autant que vous ayez plus de 18 ans, l'âge n'a pas d'importance. Voiture un atout. Si vous êtes choisi, attendez-vous à débuter immédiatement. Pour une entrevue personnelle, appelez au: tél.:547-5726.

RESTAURANT MIKE'S, 416 rue Racine, Chicoutimi. Pizzaman demandé, 35 heures/semaine avec expérience. Se présenter sur place, demander Andrée Gagné ou Pierre Houde.

Serveur(euse)s demandé(e)s avec expérience, 2411, rue St-Dominique, Jonquière, tél.:695-2929.

TELEPHONISTES avec expérience demandés(es) pour sollicitation téléphonique. Tél.:696-5024.

VENDEURS(EUSES) Photographes, hôtes, hôtesses, téléphonistes, demandés(es) au studio de photo Zellers de Chicoutimi. Se présenter avec C.V. et photo d'identité.

$700 à $1,500 par semaine, publicité, secteur Saguenay/Lac-St-Jean, expérience et voiture requises, entraînement fourni, permanent. Pour entrevue: 1-(418)649-7820.

60 A donner

AUTOBUS SCOLAIRE (sans les roues), converti en roulotte. Non livré. Tél.:545-7424 jour, 549-1253 soir.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE NEUF ET USAGE, REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF. GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. REPRENONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUF. LIVRAISON GRATUITE. CHEZ: J.C.MARCOTTE MEUBLES ET SERVICES, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

ACHAT et vente, appareils électro-ménagers. Remis à neuf, garantie 6 mois pièces et main-d'oeuvre. Télé-Réfrigération, 371 Montcalm, Chicoutimi, 696-353[illegible]

Fauteuil et divan, couleur sable, $250. Table de salon $50. Tél.:547-0264.

Lit capitaine et bureau bibliothèque, blanc, très propre, $250. Tél.:693-8062.

Mobilier de salon en merisier avec tables de vitre; mobilier de cuisine en bois; T.V. couleur 26 pouces, sur pied. Tél.:542-2771.

POELE Inglis, amande, porte noire, très bonne condition. Tel.:544-1822, heurs repas.

Poêle Westinghouse jaune, réfrigérateur Inglish amande, prix de débarras. Tél.:543-8707.

Réfrigérateur, cuisinière porte noire, amande, parfait état; bureau double avec miroir; commode coloniale; téléviseur couleur 26 pouces meuble; tél.:543-8361.

SOFA ET CHAISE Elran, presque neufs. Tél.:690-1372.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT. Lot de meubles neufs, directement de la Jonkbrausse, légèrement endommagés, de tout pour un ménage complet. Le Meubleur Capri. Tel.:547-2634, demandez Jacques.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse usagés. Pièces neuves usagées. Service à domicile. $14.95 par appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. TEL.:545-3472.

CHIOT LABRADOR noir, 4 mois, enrégistré, tél.:549-4489.

CHIOTS Berger Anglais enregistrés. Tél.:668-0026.

CHIOTS KEESHOND, le seul élevage au Saguenay, pure race, enrégistrés, vaccinés, tatoués, très bon compagnon et dociles. Tél.:272-2547, Mireille.

CHIOTS LABRADOR, noir/blond, enrégistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés, 375$/ch. Tel.:547-9541.

Chienne Labrador noire, 3 mois, vaccinée, vermifugée, cause allergie. Tél.:549-1928.

DOBBERMAN âgé 1 an, $400 négociable, tél.:549-4518.

GOLDEN RETRIEVER nés 28 juin, vaccinés, vermifugés. Tél.:236-9244.

MAGNIFIQUES CHIOTS ST-BERNARD, enregistrés. Tél.:673-3600, 673-7927.

64 Bois de chauffage

A BAS PRIX: érable et merisier sec, 16", fendu, livraison comprise, $60/corde. Tél.:547-0492.

BOIS CHAUFFAGE, longueur 8 pieds, 375$/camion plus taxe. Tel.:672-4461.

BOIS de chauffage vert, rond ou fendu, livraison comprise. Tél.:544-5948.

Bouleau, merisier, livré en longueur de 16 pieds, tél.:349-2102, après 18h00.

MERISIER, bouleau, érable. Fendu, livré $43.00. Tél.:693-8788, soir.

MERISIER et BOULEAU vert en 16" rond ou fendu en longueur de 8' ou 16'. Tél.:690-0962.

MERISIER, érable, bouleau, vert, rond $38.00 corde, fendu $41.00 corde. Livraison gratuite. Tél.:547-0383.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc., 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

Moteur hors-bord 30 forces et plus, tél.:547-4380, Jean-Claude.

68 Divers

AIR CLIMATISE, 1 mois d'usage, bon prix, tél.:690-1956.

A MOITIE PRIX! Bêcheuse rotative 40" (Rotoculteur) pour tracteur de jardin, actionnée par prise de force, presque neuve. Tél.:674-2280.

A SACRIFIER! Un lot d'aspirateurs, Electrolux et Filter-Queen usagés, 99$ et plus. Ainsi que laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Le Coin de l'Aspirateur. Tel.:545-7633.

BAIN, toilette, lavabo, blancs avec robinetteries. 2 portes miroir. Portes et portes pliantes. Micro-ondes à convection. Bibliotheque mélanine grise 3 morceaux. Toile verticale tissus beige 72 x80. Prix à discuter. Tél.:548-4477.

CABANON 8x4', isolé, vitré, 900$. Tel.:545-6187.

CARTOMANTIENNE
Voulez-vous connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous:548-1018.

Moteur hors-bord JOHNSON 20h.p., état neuf, à voir. Tél.:275-0186, 251-9063.

PHOTOCOPIEURS, Téléphones cellulaires. Tél.:693-0954 ap res 18h00.

TABLE de billard 4x8, $325. Suis à la recherche de barre olympique, 300 livres de poids en fonte. Tél.:342-6253.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE, plusieurs participants, samedi, dimanche, 22, 23 août. 1741 de Normandie (Secteur Arvida). De 9h00 à 17h00.

4 PNEUS, 2356014, avec roues d'aluminium, pour Camaro Berlinetta, 300$. Tel.:545-0853, soir.

69 Equipement de bureau

PHOTOCOPIEUR Mita DC-313-ZD, comprenc trieuse, alimenteur, recto-verso, cabinet, multi-format de papier, 40copies/min., 1,200$ Tel.:549-1740, 549-8390.

70 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT de coiffure: 2 chaises, lavabos inclus. Tel.:545-6034.

EQUIPEMENT REST-HO-BAR, 1900, boulevard Mellon, achat et vente. Appelez-nous 548-7788.

73 Perdu et retrouvé

BATEAU pneumatique, Sillinger, 16', kaki, moteur Mercury 40HP, moteur mercury 35HP, volé à Chicoutimi. Récompense promise. Tel.:549-9240.

77 Santé

VOUS AVEZ besoin de retrouver votre équilibre physique, mental et spirituel. Communiquez avec Lisette Pedneault, tél.:549-6195, pour un traitement Reiki.

81 Messages personnels

FEMME CELIBATAIRE, 36 ans, désire rencontrer homme sérieux 5'10", autonome. But: relations stables. Tel.:543-2407.w

82 Recherché

RECHERCHE une personne pour voyager soir et matin, de Shipshaw à Alma. Tél.:542-1162 François ou Daniel.

101 Bicyclettes

VELO DE MONTAGNE, Kona, état neuf, valeur 600$ laissé 300$. Tel.:543-8722.

103 Chasse et Pêche

ARC DE CHASSE Golden Eagle, avec carcois, flèches d'aluminium, 350$ ferme. Tel.:545-0853, soir.

104 Musique et accessoires

Guitare classique avec étui, état neuf. Guitare acoustique Ovation avec étui. Tél.:545-0455.

ORGUE Yamaha, 2 claviers, électronique, état neuf, 1,000$. Tel.:348-6331.

SYNTHETISEUR SQ-80, ENSONIQ, très bon état. Tél.:547-0981.

106 Photos et vidéos

CAMERA VHS Panasonic avec valise, trépied, batteries et micro zoom. Tél.:543-2150.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 24.5', toute équipée, très propre. Tél.:548-3692.

ROULOTTE APALACHE, 1977, 24', tout équipée, auvent télescopique, très bon état. Prix à discuter. Tel.:545-2904.

ROULOTTE APALACHE, 1974, 6 places, toute équipée, parfaite condition. Tel.:545-8839, 549-7461.

ROULOTTE DAUPHINE de luxe, 19.5' 1984, comme neuve, peu roulé, $5,900.00 négociable. Tél.:662-5011.

ROULOTTE PROWLER 18' 1976, très bonne condition, très propre, $3,900.00 négociable. Tél.:662-5011.

Roulotte APALACHE 24 pieds avec auvent, tél.:547-8892.

Roulotte SPRINTER LITE 1989, 16 pieds, équipement complet, poids léger, tandem. Tél.:544-6585.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, 8 places, grand auvent. Prix à discuter. Tél.:543-8436.

Si vous êtes membre du CLUB Multisports

Voici votre code pour aujourd'hui

27800935

Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-000273-920
SUR: 056991

COUR SUPERIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:-

ANTOINE BOUCHARD, soudeur, demeurant au 2784, rue Hare, Jonquière, G7B 2G5, P.Q.

Avis est par les présentes donné que ANTOINE BOUCHARD a déposé une cession de biens le 12 août 1992, et que la première assemblée sera tenue le 1er septembre 1992, à 16:30 heures, au 582 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 14 août 1992.

TREMBLAY & CIE SYNDICS & GESTIONNAIRES LTEE

582, Est, Boul. Saguenay
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, Boul. St-Joseph, no 207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

AVISEUR TECHNIQUE

CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE DE LA RÉGION DU SAGUENAY

est à la recherche d'un

AVISEUR TECHNIQUE.

Expérience de préférence.

Salaire à discuter.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, Qc
G7H 5C1
Dépt: 3732

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant pour vos vacances: tentes-roulottes 6 places 1991-1992, super propre. Tél.:543-5913, 543-0876.

109 Vacances-voyages

CONDOS ALPINS MONT STE-ANNE: activités pour tous! A 30 minutes du vieux Québec, à une heure de Charlevoix. A partir de $105 par condo pour 2 nuits, taxes incluses. Tél.:418-872-5594.

CET ÉTÉ MOI J'AIDE À SAUVER LES PROJETS D'OXFAM-QUÉBEC.

J'ENVOIE MON 10$

OXFAM QUÉBEC 169, rue Saint-Paul Est Montréal (Québec) H2Y 1G8

AVIS

AVIS est par la présente DONNE conformément à l'article 1571-D du Code civil du Bas Canada que SCIERIE RACINE INC., ayant sa principale place d'affaires dans le district d'Alma, province de Québec a transporté toutes ses créances et comptes de livres actuels et futurs à la CAISSE POPULAIRE D'HEBERTVILLE par acte daté du 16 novembre 1990, et enregistré à la division de Lac-St-Jean Est le 26 novembre 1990 sous le numéro 186 777.

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'HEBERTVILLE

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: 155-11-000093-921
SUR: 057035

COUR SUPERIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:-

MAURICE GIRARD, ayant fait affaires sous le nom "Station-Service Maurice Girard", demeurant au 882, boul. St-Joseph, Roberval, QC, G8H 2L7.

Avis est par les présentes donné que MAURICE GIRARD a déposé une cession de biens le 13 août 1992, et que la première assemblée sera tenue le 2 septembre 1992, à 10:30 heures, au 755, boulevard St-Joseph #207, Roberval, Qc, G8H 2L4, dans la Province de Québec.

ROBERVAL, ce 17 août 1992.

TREMBLAY & CIE LTEE

582, Est, Boul. Saguenay
Chicoutimi QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, Boul. St-Joseph, no 207
Roberval QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, visées aux zones ci-dessous illustrées

CONSULTATION PUBLIQUE LE 8 SEPTEMBRE 1992

au cours d'une assemblée du conseil qui sera tenue à 19h00

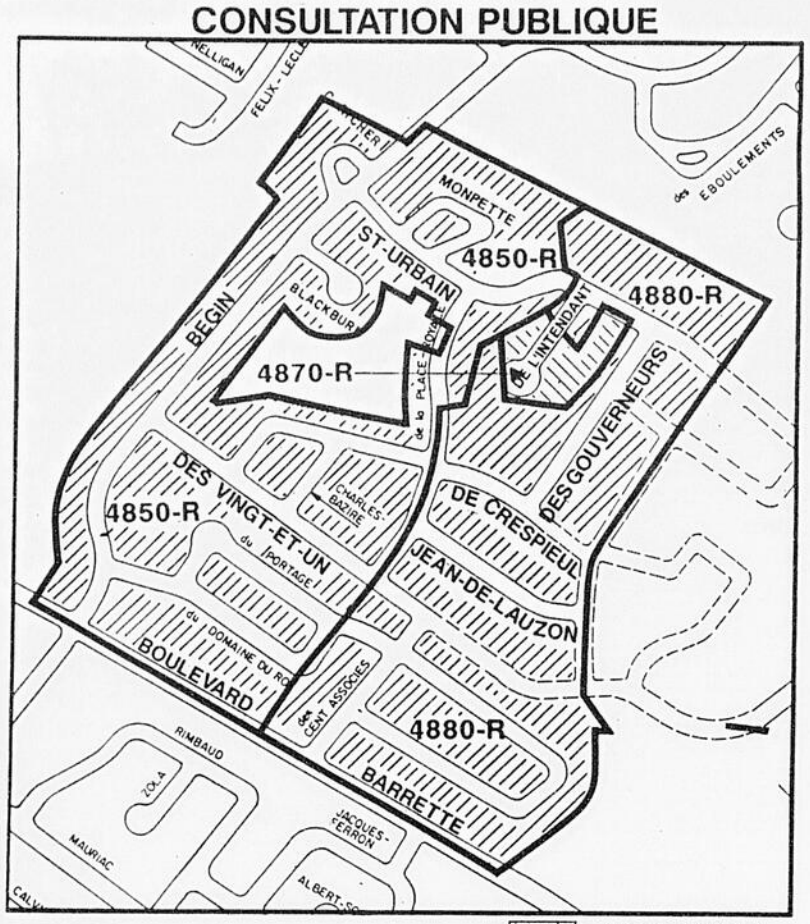
AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette municipalité:

QUE lors de la séance du conseil municipal tenue le 17 août 1992, le conseil a adopté, par résolution, cinq (5) projets de règlements ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la ville de Chicoutimi, lesquels sont décrits ci-dessous:

De l'Intendant:

ABROGER l'article #18.5.5 concernant les entrées juxtaposées pour la zone 4870.

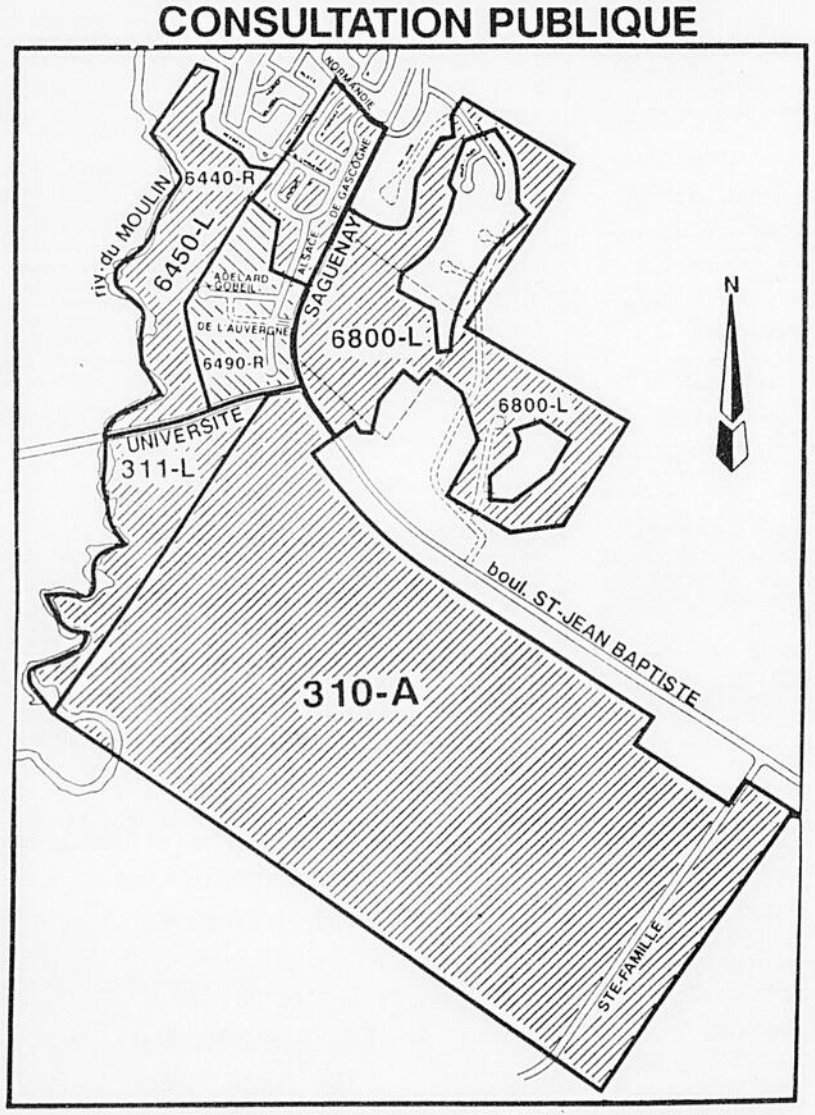
RUE DE L'INTENDANT
CONSULTATION PUBLIQUE



Plateau Gobeil:

ABROGER l'article #18.2.6 concernant les entrées juxtaposées pour la zone 6490.

SECTEUR DE L'AUVERGNE ET ADELARD-GOBEIL
CONSULTATION PUBLIQUE

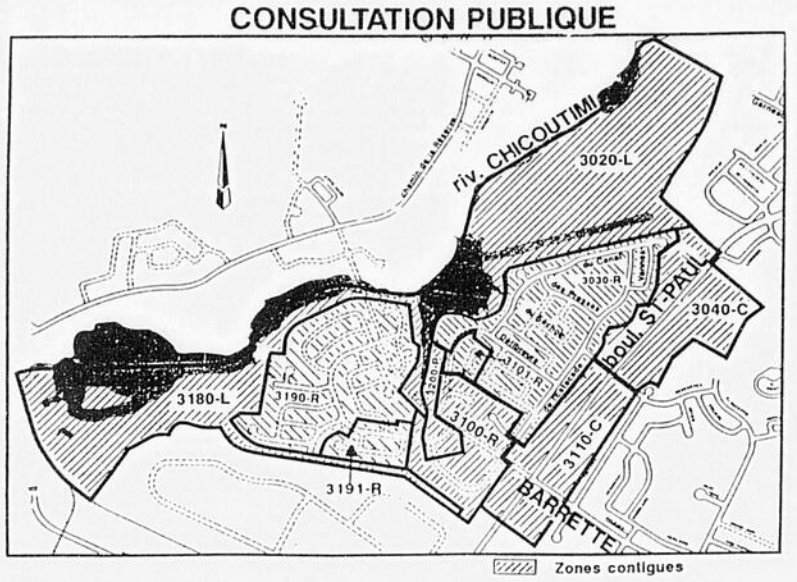


Terrasse de la Pulperie:

ABROGER l'article #18.2.6 concernant les entrées juxtaposées pour les zones 3030, 3101, 3190 et 3191.

TERRASSES DE LA PULPERIE

CONSULTATION PUBLIQUE

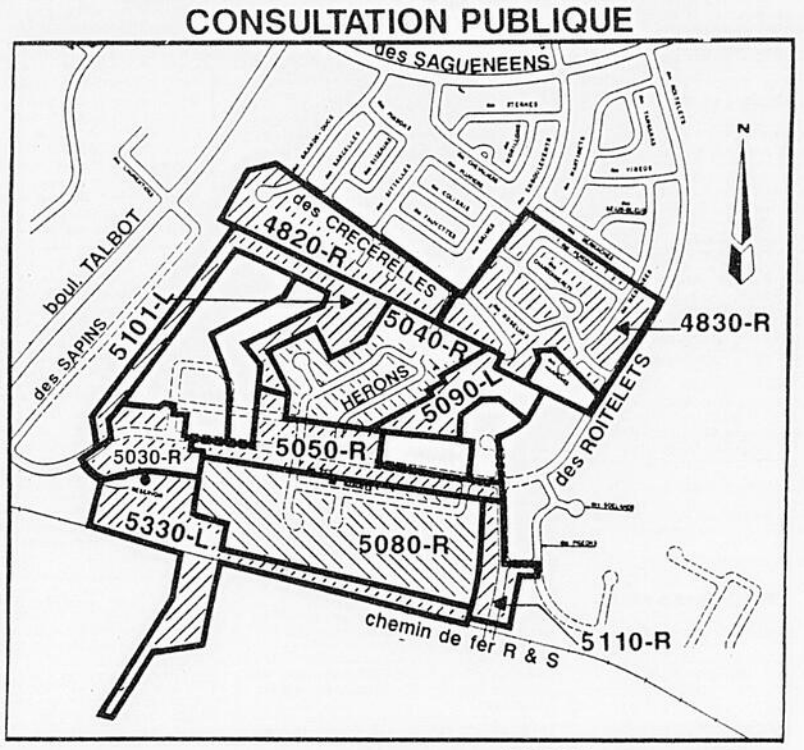


Des Hérons

ABROGER l'article #18.3.6 concernant les entrées juxtaposées pour les zones 5040 et 5080.

SECTEUR DES ROITELETS ET DES HERONS

CONSULTATION PUBLIQUE

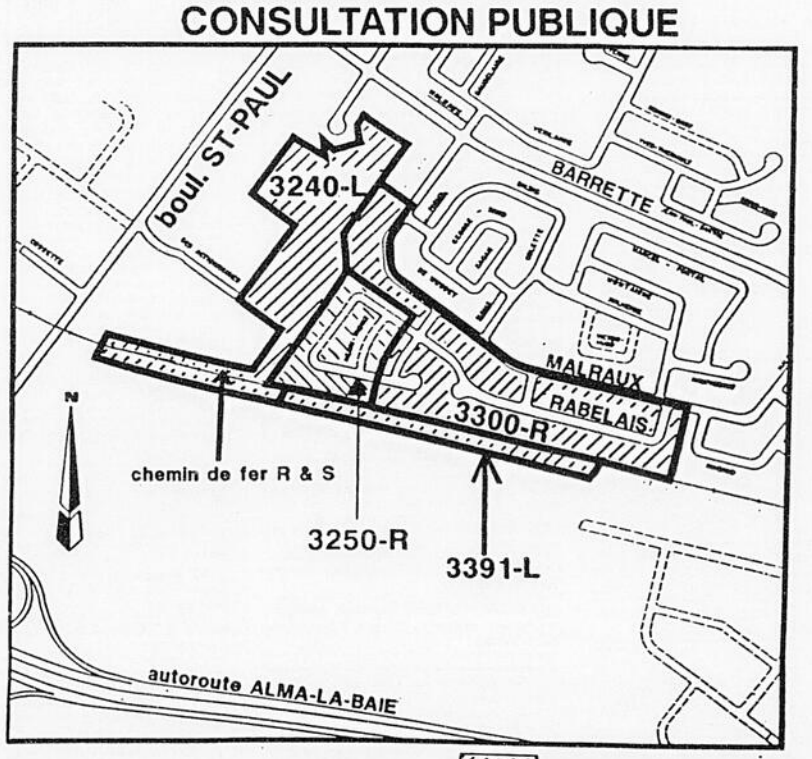


Rabelais

ABROGER l'article #18.4.5 concernant les entrées juxtaposées pour la zone 3250.

SECTEUR HENRI-TROYAT ET RABELAIS

CONSULTATION PUBLIQUE



QUE toutes les personnes habiles à voter visées sont convoquées à une assemblée de consultation qui aura lieu le **MARDI, le 8 septembre 1992,** à 19h00, à l'édifice municipal (salle des délibérations du conseil) situé au 201, rue Racine est, Chicoutimi, laquelle réunion sera présidée par le maire qui donnera les explications sur le contenu des projets et des conséquences de leur adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ces projets de règlements.

QUE toute personne habile à voter sur ces règlements peut les consulter au bureau de la municipalité aux heures normales de bureau, lequel bureau est situé au 201, rue Racine est, Chicoutimi.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 18 août 1992.

ME HÉLÈNE SAVARD, greffier
Ville de Chicoutimi.

Policiers

Gain des villes

QUEBEC (PC) — La Fraternité des policiers du Québec n'apprécie guère le fait que ses 8500 membres pourraient être comparés aux cols bleus et aux cols blancs lors des négociations avec les municipalités pour le renouvellement de leurs conventions collectives, tandis que l'Union des municipalités du Québec (UMQ) se réjouissait hier des modifications suggérées au système d'arbitrage des différends avec ses policiers et pompiers.

L'UMQ, présidée par le maire de Charlesbourg, Ralph Mercier, aurait voulu que le gouvernement accorde un droit de grève aux policiers et aux pompiers et abolisse en contrepartie le système d'arbitrage obligatoire qu'elle juge trop généreux.

Après des mois de travaux, un comité interministériel a recommandé plutôt mercredi aux ministres du Travail, de la Sécurité publique et des Affaires municipales de modifier le recours à l'arbitrage en y ajoutant d'abord un processus de médiation. Le comité ne suggère pas d'accorder le droit de grève.

Hier, le président de l'UMQ a indiqué que les recommandations du comité représentent un gain important pour les contribuables du Québec puisque l'arbitre devrait, si elles sont retenues, tenir compte de la capacité de payer des municipalités et comparer les conditions de travail des autres employés municipaux avant de déterminer un règlement pour les policiers ou les pompiers.

Actuellement, l'arbitre doit rendre sa décision selon «l'équité et la bonne conscience». «Les relations de travail deviendront plus équitables dans le monde municipal», estime M. Mercier.

Le président de la Fraternité des policiers du Québec, Jean-Guy Roch, croit pour sa part que c'est la fin de l'équité entre les différents corps policiers du Québec. Si les recommandations du comité sont suivies, les policiers d'une municipalité ne seront plus comparés avec les policiers d'une autre ville, mais bien avec les autres employés municipaux de leur municipalité. Selon M. Roch, la comparaison n'est pourtant pas possible puisqu'une secrétaire ou un mécanicien ne font pas le même travail qu'un policier. Il ne voit pas non plus pourquoi un policier-pompier de Mistassini, au Lac-Saint-Jean, gagnerait moins qu'un policier de Montréal.

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC

REGLEMENT #92-053
Emprunt de 189 100 $ décrétant travaux connexes à l'assainissement des eaux partie «B»
(Postes de pompage #4, 19 et 20)

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1° Lors d'une séance tenue le 17 août 1992, le conseil a adopté le règlement numéro 92-053, ayant pour objet de décréter l'exécution de travaux connexes à l'assainissement des eaux partie «B» (postes de pompage #4, 19, 20) et d'approprier les deniers à cette fin en vertu d'un règlement d'emprunt à long terme au montant de 189 100 $.

2° Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3° Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, le **31 août 1992,** au bureau du greffe de la ville situé au 201, rue Racine Est, à Chicoutimi.

4° Le nombre de demandes requis qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 616. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5° Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, situé au 201, Racine Est, à Chicoutimi, le **31 août 1992,** à 19h15.

6° Le règlement peut être consulté au bureau du greffe de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1° Condition générale à remplir le 17 août 1992:
Etre soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2° Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 17 août 1992:
Etre majeur et de citoyenneté canadienne.

3° Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Etre désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaire.
Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT A L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 août 1992 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNE A CHICOUTIMI, ce 18 août 1992.

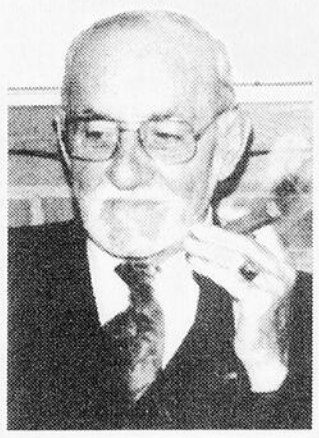
ME HELENE SAVARD,
avocate,
greffier Ville de Chicoutimi.

Décès

DESBIENS (Mme Jeannette Gaudreault) — Est décédée le 20 août 1992 à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 11 mois, Mme Jeannette Gaudreault épouse de feu M. Roland Desbiens, demeurant à la Résidence Ste-Marie, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée vendredi, le 21 août 1992 à 14h00, au Funérarium Coop., 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 22 août 1992 à 14h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michèle Desbiens, Jacques Desbiens (Réjeanne Gendron), Monique Desbiens (Dr. Camil Thivierge), Francine Desbiens (Michel Boudreault); ses frères et soeurs: Jean Eudes Gaudreault (Marie-Anna Sauvageau), Cécile Gaudreault (Charles-Eugène Tremblay), Gabriel Gaudreault (Lucille Jean), Laurent Gaudreault (Rita Corneau), Claire Gaudreault (Marius Tremblay) ainsi que de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire plutôt des dons au Fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction des funérailles: Coopérative Funéraire du Saguenay.

GRAVEL (Mme Lydia) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 20 août 1992 à l'âge de 96 ans et 5 mois, Mme Lydia Gravel épouse de feu M. Ernest Gagnon, demeurant autrefois au 3599 du Roi Georges à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 22 août 1992 à 11h00 à l'église Ste-famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de St-Ambroise. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marielle Gagnon (feu Raoul Tremblay), Jeannine Gagnon (Léon Gamache), Jeanne Y. Gagnon (René Tremblay), Guy Boivin (Céline Simard); ses petits-enfants: Sylvie, Bruno, Francine, Michel, Gillaine, Alain, Lina, Denis, Andrée, Danielle, Laure, Sylvain; ses 10 arrière petits-enfants; son beau-frère M. Albéric Gagnon (Palma Leclerc); sa belle-soeur Mme Annette Gagnon (feu Alfred Tremblay) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Fondation de ma Vie de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.

PERRON (M. Louis-Honoré) dit Néré — Est décédé à sa résidence le 19 août 1992 à l'âge de 66 ans et 9 mois, M. Louis-Honoré Perron dit Néré, époux de dame Aurore Tremblay, demeurant au 889, des Rochers à St-Félicien. M. Perron sera exposée aujourd'hui à compter de 14h00 à la résidence funéraire Gilles Arcand, 1044 boulevard Sacré-Coeur, St-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 22 août 1992 à 10h30 en l'Eglise de St-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Christiane (Jean-Claude Duchesne), Suzanne (Camil Perron), Alain, Claudie, feu Line, Dolores (Pierre Caszes), Diane (Michel Dorval), Gilles (Annie Girard), Sylvain (Linda Nault); ses 10 petits-enfants; sa soeur et ses frères, beau-frère et belles-soeurs: Géraldine (Jean-Louis Girard), feu Mauril (Louisette Bouchard), feu Hilarion (Aliette Gagnon), feu Joseph-Marie (Thérèse Tremblay), feu Andréa (Jeanne-d'Arc Bonneau), feu Réginald, feu Raynald (Pauline Dubois), Ghislain, feu Jean-Yves, feu Gérard. Beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay: feu Thérèse (feu Aimé Pelchat), Rita (Lucien Guay), Jean-Louis (Georgette Laflamme), Gérard (Ghislaine Brassard), Carmen (Lauréat Simard), Pauline (Gérard Perron), Rock, feu Ernest, feu Gilberte (Lawrence Blouin), Normand (Moïsette Mailloux), Bertrand (Marie-Paule Rondeau), Edith (Daniel Fontaine), Francine (Régis Perron), Céline (Maurice Dumas); neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Il était membe honoraire de la Garde Parossiale, Chevalier de Colomb. Pour ceux et celles qui le désirent, faire leurs dons à la Fondation de L'Hôtel Dieu de Roberval, au salon funéraire. Direction des funérailles: Maison Gilles Arcand.



SIMARD (Monsieur Jean-Joseph) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 17 août 1992, à l'âge de 83 ans et 6 mois, Monsieur Jean-Joseph Simard, époux de dame Rose Alice Fournier, demeurant au Foyer St-François, autrefois du 6160 rue Lapointe, Laterrière. La dépouille mortelle est exposée à compter de mercredi 14h00, au salon Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu vendredi le 21 août 1992 à 14h00 en l'église Notre-Dame de Laterrière et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Rose Alice Fournier, ses enfants: Lucille (Jean-Paul Harvey), Michel (Claudette Miville), Lise (Léo Simard) et Hélène (Armand Godin); sa belle-fille Lily Emond; ses petits-enfants: Daniel et Sylvie Potvin, Claude, Mario, Jean et Lyne Simard, Josiane et Yves Godin, ainsi que 5 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Abel (Marie-Aimé Tremblay), Eliette (Joseph-Eugène Godin dit "Jos"), Madeleine (feu Roland Rousseau), feu Lucien (Murielle Simard), feu Jean-Baptiste (Marie Chouinard), Benoît (Madeleine Simard) et Paul-Emile Simard. Monsieur Simard était le beau-frère de: feu Armand-Louis Fournier (Rita Dufour) et feu Marie-Joseph Fournier (feu Emile Chayer). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Pour ceux qui désireraient offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: mercredi et jeudi, de 14h00 à 17h00; de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Direction funéraire: Maison Aubin Limitée.

Radar

Décision renversée

MONTREAL (PC) — L'automobiliste qui dissimule un détecteur de radar ne commet pas nécessairement une entrave au travail des policiers.

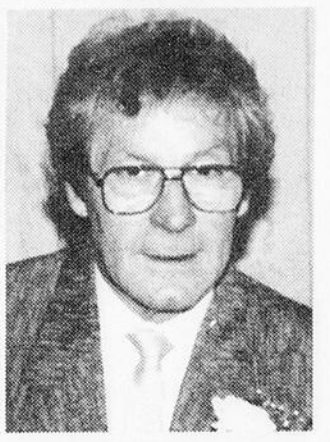
Dans un jugement majoritaire - la juge Christine Tourigny étant dissidente -, les juges Claude Vallerand et William Tyndale, de la Cour d'appel du Québec, ont ainsi renversé des décisions de deux tribunaux inférieurs rendues par les juges Jean-Guy Boilard et Roch Lefrançois, depuis 1989.

La décision des trois juges du plus haut tribunal de la province repose essentiellement sur l'interpération des faits: selon les juges Vallerand et Tyndale, l'appelant, Thomas Lavin, a bel et bien caché le petit appareil, mais il n'a jamais refusé de le remettre aux policiers.

Détail important, de l'avis des deux juges: au moment de son arrestation, M. Lavin n'a certes pas reconnu être en possession d'un détecteur de radar, mais il n'a pas nié non plus. Toute la discussion avec les policiers portaient sur la fouille dont il pourrait faire l'objet.

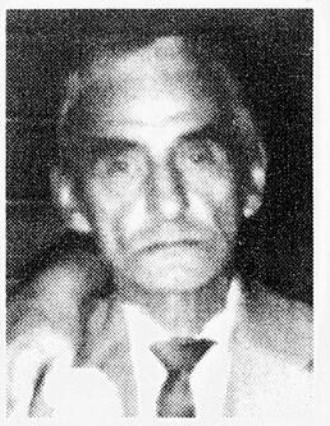
Or, d'un point de vue strictement légal, les juges estiment que M. Lavin n'était pas obligé de se plier à la demande des policiers qui l'avaient vu décrocher l'appareil de son pare-soleil et le placer dans une poche. Selon les juges Vallerand et Tyndale, les policiers auraient pu avoir les moyens de fouiller en toute légalité l'automobiliste récalcitrant, s'ils l'avaient voulu.

Services anniversaires



GIRARD (M. Benoît) — La messe anniversaire de M. Benoit Girard, époux de dame Marcelle Truchon, demeurant au 45, rue des Ecorceurs, Chicoutimi, aura lieu dimanche le 23 avril 1992, à 11h00, en l'église St-Antoine. Parents et amis sont invités à y assister. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée.

SIMARD (Mme Marie-Laure) — La messe anniversaire de dame Marie-Louise Simard épouse de feu M. Joseph-Albert Tremblay, demeurant au 4300 Chemin des Ruisseaux à St-Honoré, sera chantée samedi le 22 août 1992 à 19h00 en l'église de St-Honoré. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc de Chicoutimi (nord).



TREMBLAY (M. Willy) — La messe anniversaire de M. Willy Tremblay, époux de dame Jacqueline Therrien, du 174, rue Racine est, Chicoutimi, aura lieu samedi le 22 août 1992 à 16h00, en l'église du Christ-Roi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée.

Lors du décès de
Madame
Laurent Laroche
(Juliette Beaulieu)
de Chicoutimi
(anciennement Jonquière)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultra-spécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay-Lac-St-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

"LA FONDATION DE MA VIE"

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 696-9962

Victoire dramatique en neuvième

Will Cordero produit le point gagnant

MONTREAL (PC) — Les Expos ont mis fin à une série de quatre défaites hier soir en y allant d'une poussée dramatique de trois points en fin de neuvième manche pour arracher une victoire de 3-2 aux Braves d'Atlanta.

C'est finalement un simple au champ intérieur de Will Cordero qui a produit le point de la victoire contre le perdant Alejandro Pena (1-6).

Les gauchers se suivent au monticule pour les Braves et leurs performances ne se ressemblent pas toujours.

Hier, Steve Avery tentait de mystifier à son tour les frappeurs des Expos, mais il n'y est pas parvenu.

Les Expos sont demeurés à quatre matches des Pirates de Pittsburgh et du premier rang de la section Est.

Wallach heureux

Contrairement à son habitude, Tim Wallach gesticulait, sautait de joie quand les Expos ont arraché la victoire in extremis aux champions de la Ligue nationale, hier soir au Stade olympique.

Le vétéran capitaine avait toutes les raisons au monde de se réjouir. Il venait de marquer le point de la victoire après une course folle du deuxième coussin et quelques instants auparavant, il avait créé l'égalité avec un double de deux points.

«On dirait que ca fait un an

Michel Lajeunesse

et demi que j'en arrache à la plaque, a dit Wallach. Ca fait du bien de me voir contribuer un peu aux succès de cette équipe. Croyez-moi, je suis très heureux de pouvoir faire ma part.»

Wallach avait mis fin à une disette de 0 en 14 avec trois coups sûrs mercredi contre Tom Glavine. Hier, il a obtenu deux autres coups sûrs en trois présences incluant ce double dramatique en neuvième manche.

«Je ne veux pas dire ce que je fais de différent à la plaque, mais je peux vous assurer que je m'élance mieux. Ca n'a pas été facile contre les lanceurs des Braves. Ils ont d'excellents gauchers. C'est certes une victoire importante parce que n'avons pas très bien joué depuis un certain temps.

«On parlait de l'attaque qui était en panne, mais on ne jouait pas très bien de toutes les manières possibles.»

Martinez satisfait

Dennis Martinez n'a pas participé à la décision, mais il reconnaissait lui aussi qu'il s'agissait là d'une victoire importante.

«Je n'ai pas vu Wallach démontrer autant d'enthousiasme sur le banc depuis longtemps, a dit Martinez. Et je m'en réjouis. Il se sort d'une léthargie et il frappe beaucoup mieux. Nous avons certes besoin d'un gars comme lui d'ici la fin. Je suis heureux qu'il puisse enfin s'en sortir.»

En huit manches de travail, Martinez n'a permis que cinq coups sûrs et deux points, dont un seul mérité.

Il a travaillé très fort.

«Oui, c'est sans doute à cause de l'âge, mais on dirait que je dois travailler toujours de plus en plus fort. Je dois me mettre à l'oeuvre résolument à chacun de mes départs.»

Pas si mal

Felipe Alou a retenu plusieurs facteurs positifs de ce match. Les Expos ont réussi à chasser Steve Avery du monticule en neuvième et c'était là un point fot importanbt.

«Hier, nous avons réussi à chasser Tom Glavine et ce soir, ce fut au tour de Steve Avery. Si nous sommes capables de chasser ces gars-là du monticule, c'est signe que notre attaque n'est pas si mauvaise. Je ne sais pas pourquoi, mais Tim Wallach semble toujours bien faire contre les Braves. C'est le lot de bien des frappeurs d'avoir des équipes favorites.»

En neuvième, Felipe Alou a voulu retenir quelques jeux importants.

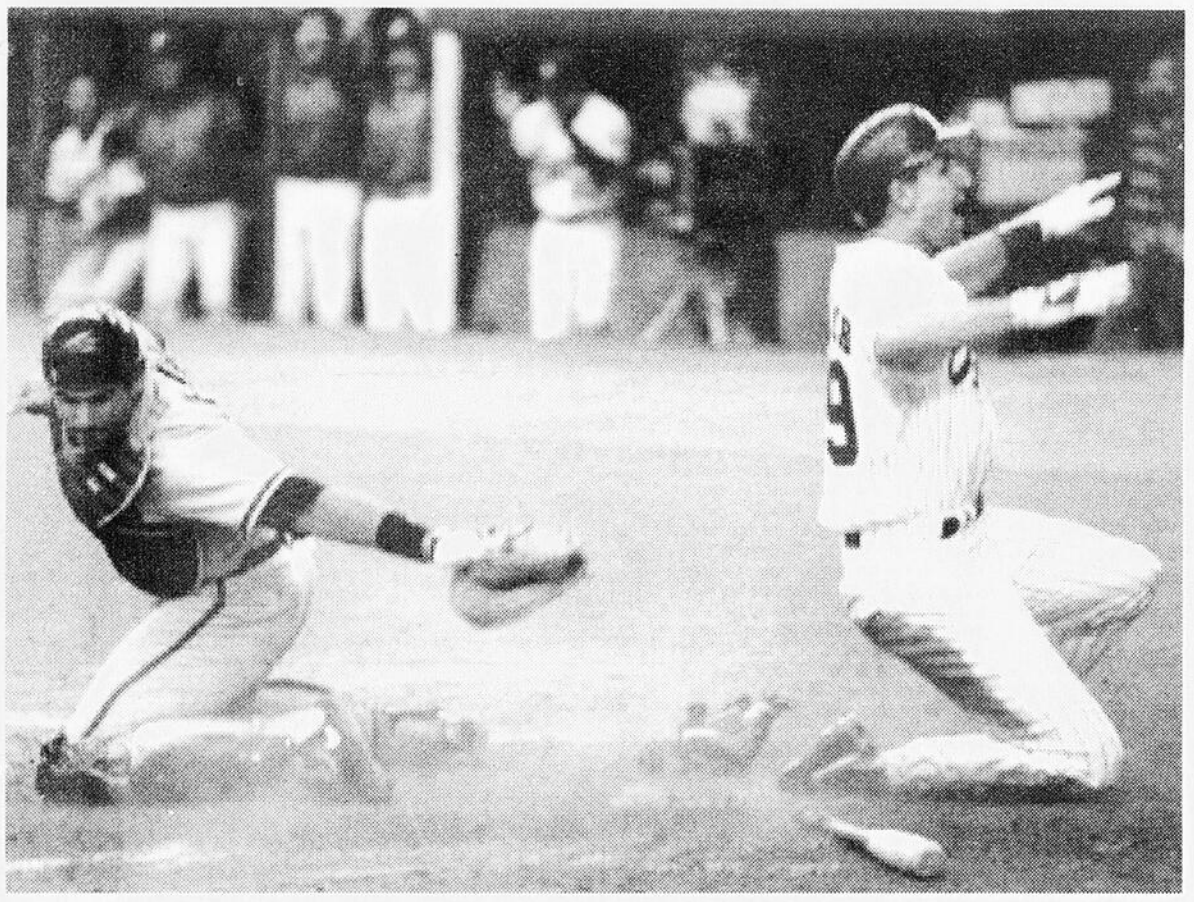
«L'amorti de Moises a représenté un gros jeu et il faut donner crédit à Wallach. Sur le petit coup de Wil Cordero, il a tenté le tout pour le tout.»

Wallach n'en revenait pas lui-même.

«J'ai surpris tout le monde en m'élançant du deuxième vers le marbre sur ce coup au champ intérieur, a-t-il dit. Je me suis surpris moi-même dans le fond. Mais quand j'ai vu le joueur de troisième but Mark Lemke, qui fonçait vers la balle, je me suis dit que je n'allais pas être retiré de toute façon au troisième et que je n'avais plus rien à perdre.»

Finalement, ce sont les Expos qui ont tout gagné.

le QUOTIDIEN
SPORTS



TIM WALLACH...glisse sauf au marbre, sur le simple à l'intérieur de Will Cordero, pour ainsi procurer la victoire aux Expos en neuvième.

(Photo PC)

Alou convoque ses hommes à un meeting

Juste pour régler un malentendu

MONTREAL (PC) — Depuis que Felipe Alou a pris la succession de Tom Runnells, les Expos ne se sont pas battus eux-mêmes très souvent. Ils ont exécuté les jeux de base autant en attaque qu'en défensive de façon plus que convenable.

C'était même surprenant de les voir donner quelques points aux Braves lors du premier match de la série à cause justement de jeux mal exécutés, mal planifiés.

Le lanceur Ken Hill a lancé au troisième coussin, totalement inoccupé, par exemple, après avoir récupéré un amorti. Ce geste a coûté deux points et le match.

Gary Carter a même accepté qu'on lui mette tout le blâme sur le dos pour ce jeu parce que c'est lui qui avait crié à Hill de lancer au troisième sac.

Alou veut s'assurer tout simplement que ces jeux ne se répètent pas.

Il a convié ses joueurs à un meeting pour régler ce petit malentendu.

«Je me suis aperçu que nous n'avons pas dans notre arsenal ce jeu de la roue, a expliqué Alou. Nous ne l'avons pas pratiqué au camp d'entraînement et ce jeu ne fait pas partie de notre stratégie. C'est inconcevable.»

Avec des coureurs aux premier et deuxième coussins, en situation d'amorti, cette stratégie veut que les joueurs de premier et de troisième buts foncent vers le marbre et que le joueur de deuxième se rende vers le premier sac et que, surtout, l'arrêt-court fonce vers le troisième. Le joueur qui récupère la balle à l'avant-champ a donc le choix de relayer au premier ou au troisième. C'est pourtant là un des jeux de base du baseball.

«Nous défendre contre l'amorti, cela faisait la fierté de nos équipes des ligues mineures, a dit Alou. Nous exécutions ces jeux à merveille. C'est pourquoi je ne comprends pas pourquoi nous ne l'avons pas pratiqué au camp d'entraînement.

«Une équipe des ligues majeures ne peut pas inventer des jeux à la mi-saison et exécuter des jeux qui n'ont pas été assimilés avant. Quelques minutes de discussion devraient suffire pour permettre aux gars de bien comprendre ce qu'on attend d'eux.»

Alou comprend que les Braves ont pu profiter de cette lacune. Pour lui, il ne fait aucun doute que le Braves savaient fort bien que les Expos n'allaient pas tenter le jeu en question.

«Les deux équipes s'entraînent à West Palm Beach sur le même terrain et les Braves ont bien vu que nous n'avons jamais pratiqué ce jeu à l'entraînement. Dans la Ligue nationale, surtout quand le lanceur est au bâton, ce jeu est tout simplement essentiel. Il faut au moins que l'équipe adverse sache que vous pouvez le commander à l'occasion.»

=Pas de panique+

Par ailleurs, Felipe Alou n'est pas du genre à paniquer. Il n'entend pas sermonner ses joueurs outre mesure à cause des contre performances des derniers jours.

«Qu'est-ce que je pourrais bien leur dire? Les gars savent qu'ils viennent de perdre quatre matches. Ca ne sert à rien de le leur rappeler.»

Alou veut plutôt retenir le travail des adversaires des Expos au cours des derniers jours.

«Nous avons affronté des lanceurs redoutables quand nous avons joué contre les Braves et quant aux Cards de St.Louis, ils viennent de disputer 17 ou 18 matches d'affilée sans erreur. Ils jouent eux aussi du bon baseball.

«Non, je ne veux pas m'inquiéter. Si je voyais qu'on n'y met pas l'effort nécessaire ou que les gars ont peur de perdre, je m'interrogerais. Mais les gars bataillent jusqu'à la toute fin.

Même le dernier élan du match de mercredi soir aurait pu nous donner la victoire. Pour gagner au cours des derniers matches, il aurait fallu limiter l'adversaire à un ou deux points. Ce n'est pas toujours possible.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

SanDiego 000 000 100—.1 .5 1
Pittsburgh 010 002 40x—.7 12 1
Lefferts, (P,12-8) Scott (7), Melendez (7), Rodriguez (7) et Santiago; Jackson (G,6-11), Mason (8) et Slaught. **C**: Pgh — McClendon (2).

Chicago 004 020 000—.6 10 1
SanFran 000 010 112—.5 .9 1
Harkey (G,4-0), Assenmacher (6), Scanlan (VP,7) (8) et Girardi, Wilkins (8); Wilson (P,8-12), Pena (6), Brantley (7), Hickerson (8), Beck (9) et Manwaring. **C**: SF — Williams (16).

Atlanta 010 001 000—.2 .7 0
Montréal 000 000 003—.3 .8 1
Avery, A.Pena (P,1-6) (9) et Berryhill; Martinez, Fassero (G,5-5) (9) et Carter. **C**: Atl — Justice (10).

Houston 100 000 000—.1 .4 0
St.Louis 000 101 01x—.3 .9 0
B.Henry (P,4-9), X.Hernandez (8) et Servais, Taubansee (8); Tewksbury (G,13-5), Le.Smith (VP,31) (9) et Pagnozzi. **C**: StL — Gilkey (4), Hudler (3).

CLASSEMENT

Section Est

	G.	P	Moy.	Diff
Pittsburgh	69	52	.570	—
Montréal	65	56	.537	4
Chicago	59	61	.492	9½
St.Louis	56	62	.475	11½
NewYork	52	65	.444	15
Philadelphie	51	68	.429	17
Section Ouest				
Atlanta	73	46	.613	—
Cincinnati	67	52	.563	6
SanDiego	64	57	.529	10
SanFrancisco	57	64	.471	17
Houston	53	67	.442	20½
LosAngeles	52	68	.433	21½

Mercredi, 19 août
Atlanta 4 Montréal 2
Philadelphie 9 Cincinnati 3
San Francisco 9 Chicago 1
Pittsburgh 3 San Diego 2
St. Louis 12 Houston 1
Los Angeles 2 New York 1
Jeudi, 20 août
Montréal 3 Atlanta 2
Pittsburgh 7 San Diego 1
Chicago 6 San Francisco 5
Houston à St. Louis, 20h35
New York à Los Angeles, 22h35
Vendredi, 21 août

LANCEURS PRÉVUS

Cincinnati (Belcher 10-11) à Montréal (Gardner 11-8), 19h35
Houston (B.Williams 4-4) à Philadelphie (Ashby 1-0), 19h35
St. Louis (Osborne 9-6) à Atlanta (Smoltz 14-8), 19h40
Chicago (G.Maddux 15-9) à Los Angeles (Ojeda 6-5), 22h35
Pittsburgh (Wakefield 3-0) à San Francisco (Burkett 10-6), 22h35

Samedi, 22 août
Pittsburgh à San Francisco, 16h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
St. Louis à Atlanta, 19h10.
Cincinnati à Montréal, 19h35.
Chicago à Los Angeles, 22h05.
New York à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
SheffieldSD	113	438	69	148	.338
KrukPhi	112	394	69	131	.332
VanSlykePit	112	433	70	141	.326
ButlerLA	117	420	73	136	.324
GwynnSD	112	450	72	145	.322
DeShieldsMon	116	460	75	142	.309
PendletonAtl	118	479	72	148	.309
GraceChi	116	436	49	134	.307
LarkinCin	101	391	59	119	.304
WClarkSF	110	403	54	122	.303

Points — Hollins, Philadelphie, 76; DeShields, Montréal, 75; Biggio, Houston, 74; Butler, Los Angeles, 73; Pendleton, Atlanta, 72; Gwynn, San Diego, 72; Grissom, Montréal, 71; Bonds, Pittsburgh, 71.
Points produits — Daulton, Philadelphie, 86; Sheffield, San Diego, 85; Pendleton, Atlanta, 79; McGriff, San Diego, 78; Murray, New York, 70; Bagwell, Houston, 67; Bonds, Pittsburgh, 67.
Coups sûrs — Sheffield, San Diego, 148; Pendleton, Atlanta, 148; Gwynn, San Diego, 145; DeShields, Montréal, 142; VanSlyke, Pittsburgh, 141; Butler, Los Angeles, 136; Sandberg, Chicago, 135.
Doubles — Duncan, Philadelphie, 33; WClark, San Francisco, 31; Lankford, St. Louis, 30; Sheffield, San Diego, 29; VanSlyke, Pittsburgh, 29; Grissom, Montréal, 28; Pendleton, Atlanta, 27; Murray, New York, 27.
Triples — DSanders, Atlanta, 13; Finley, Houston, 11; Butler, Los Angeles, 11; Alicea, St. Louis, 10; VanSlyke, Pittsburgh, 9; Offerman, Los Angeles, 8; Morandini, Philadelphie, 7; DeShields, Montréal, 7; Sandberg, Chicago, 7.
Circuits — McGriff, San Diego, 27; Sheffield, San Diego, 25; Daulton, Philadelphie, 22; Bonds, Pittsburgh, 20; LWalker, Montréal, 18; Karros, Los Angeles, 17; Hollins, Philadelphie, 17; Pendleton, Atlanta, 17; Dawson, Chicago, 17.
Buts volés — Grissom, Montréal, 61; DeShields, Montréal, 42; Lankford, St. Louis, 34; Butler, Los Angeles, 34; Roberts, Cincinnati, 32; Finley, Houston, 31; Biggio, Houston, 30; Dykstra, Philadelphie, 30; Nixon, Atlanta, 30.
Lanceurs (14 décisions) — Glavine, Atlanta, 19-3, .864, 2.48; Leibrandt, Atlanta, 10-4, .714, 3.11; Swindell, Cincinnati, 12-5, .706, 2.56; Tewksbury, St. Louis, 12-5, .706, 2.07; KHill, Montréal, 13-6, .684, 2.96; Cone, New York, 13-6, .684, 2.85; Morgan, Chicago, 11-6, .647, 2.43.
Retraits — Cone, New York, 210; Smoltz, Atlanta, 164; SFernandez, New York, 149; GMaddux, Chicago, 143; Drabek, Pittsburgh, 138; Rijo, Cincinnati, 129; Benes, San Diego, 123.

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB.	PC.	CS.	PP.	CC.	BV.	Moy.
18.Alou,Moises	241	35	66	35	5	12	.274
25.Barberie,Bret	221	21	51	20	1	7	.231
22.Calderon,Ivan	89	13	20	16	2	0	.225
8.Carter,Gary	239	21	52	22	5	0	.218
15.Colbrunn,G.	54	4	14	6	1	1	.259
12.Cordero,W.	49	6	14	2	0	0	.286
4.DeShields,D.	464	75	143	52	7	42	.308
24.Fletcher,D.	158	7	37	18	1	0	.234
16.Foley,Tom	100	5	19	5	0	3	.190
9.Grissom,M.	488	72	134	53	10	61	.275
53.LakerTim	3	0	1	1	0	0	.333
11.Owen,Spike	284	36	75	31	6	6	.264
5.Reed,Darren	71	10	14	10	5	0	.197
23.VanderWal,J.	179	18	46	19	4	3	.257
33.Walker,L.	392	57	113	65	18	13	.288
29.Wallach,Tim	421	44	98	42	6	2	.233

AU MONTICULE

	G.	P.	VP.	ML.	PM.	BB.	R.	MPM
47.Barnes,Brian	4	4	0	65.1	172	74	4	2.34
39.Fassero,Jeff	5	5	1	69.2	222	85	3	2.84
28.Gardner,Mark	11	8	0	146.2	635	111	0	3.87
44.Hill,Ken	13	6	0	161.1	535	81	0	2.96
32.Martinez,D.	13	10	0	178.2	525	211	3	2.62
43.Nabhloz,C.	8	9	0	150.2	586	101	0	3.47
51.Rojas,Mel	3	1	9	73.2	92	24	7	1.10
26.Valdez,S.	0	1	0	16.2	5	7	1	3.54
57.Wetteland,J.	2	3	27	57.0	23	23	6	3.63

LIGUE NATIONALE

BRAVES 2 — **EXPOS 3**

	ab	p	cs	pp	...		ab	p	cs	pp
DSndrscc	4	1	1	0		DeShld2b	4	0	1	0
Trdway2b	4	0	0	0		Owenac	4	0	1	0
Gantcg	4	0	1	0		Fsserol	0	0	0	0
Justicecd	3	1	1	1		Grssomcc	4	1	1	0
Bream1b	3	0	1	1		LWalkrcd	4	1	1	0
Hunter1b	1	0	0	0		Aloucg	3	0	0	0
Brryhllr	4	0	2	0		Wllach3b	3	1	2	2
Blauserac	3	0	0	0		Carterr	3	0	0	0
Blliardac	1	0	1	0		VndrWlfs	0	0	0	0
Lemke3b	4	0	0	0		Colbrn1b	3	0	0	0
Averyl	3	0	0	0		Fltcherfs	1	0	0	0
APenal	0	0	0	0		DeMtnzl	2	0	0	0
						Crderoac	2	0	2	1
Totaux.			**34.2.7.2**			**Totaux**			**33.3.8.3**	

Atlanta..... 010 001 000—2
Montréal.... 000 000 003—3
Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E—Wallach (11). DJ—Montréal 1. LSB—Atlanta 6, Montréal 7. 2B—Wallach (24). C—Justice (10). BV—DSanders (21). S—Alou.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Atlanta.....			..			..
Avery	8	6	2	1	6	
APenaP,1-6	2-3	2	1	1	1	1
Montréal.....						..
DeMartinez	8	5	2	1	1	6
FasseroG,5-5	1	2	0	0	0	1

Avery a lancé à 2 frappeurs en 9e.
Arbitres—Marbre, Runge; 1er but, Quick; 2e but, Layne; 3e but, Bonin.
D—2:45. A—23,896.

Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 30; Wetteland, Montréal, 27; DJones, Houston, 27; Myers, San Diego, 25; Charlton, Cincinnati, 24; MtWilliams, Philadelphie, 22; Belinda, Pittsburgh, 15; Dibble, Cincinnati, 15; APena, Atlanta, 15.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Seattle 001 000 000 0—.1 11 0
Baltimore 000 000 010 1—.2 .5 1
Fisher, Swan (7), Nelson (8), Schooler (P,1-6) (10) et Parrish; Sutcliffe, S.Davis (G,5-2) (8) et Hoiles.

Texas 000 140 010—.6 13 1
Chicago 000 000 001—.1 .6 0
Pavlik (G,1-1) et Rodriguez; Hough (P,5-10), Alvarez (5), Pall (8) et Karkovice. **C**: Tex — Palmeiro (15), Gonzalez (31); Chi — Bell (20).

Oakland 010 000 403—.8 .7 2
NewYork 500 100 000—.6 12 1
Darling, Corsi (4), Horsman (6), Parrett (G,8-1) (7), Eckersley (VP,38) (9) et Steinbach; Militello, Habyan (7), Farr (P,1-2) (9) et Stanley. **C**: NY — Lansford (5), Canseco (22).

Toronto 001 100 001—.3 .9 1
Milwaukee 023 352 10x—16 18 1
Wells (P,7-7), MacDonald (5), Eichhorn (6), Ward (7), Henke (8) et Borders; Wegman (G,11-10), Holmes, (8), Fetters (9) et Surhoff. **C**: Tor — Borders (12); Mil — Jaha (2).

Minnesota 000 010 000 0—.1 11 0
Cleveland 000 000 100 1—.2 .3 1
Tapani (P,13-8) et Harper; Nichols, Wickander (8), Plunk (G,4-2) (8) et Ortiz. **C**: Cle — Whiten (9).

Californie 020 000 000—.2 11 0
Boston 000 000 000—.0 .6 0
Blyleven (G,7-5), Bailes (7), Crim (7), Grahe (VP,16) (9) et Tingley; Darwin (P,6-6), Quantrill (8) et Marzano, Pena (8).

CLASSEMENT

Section Est

	G.	P	Moy.	Diff
Toronto	70	51	.579	—
Baltimore	67	54	.554	3
Milwaukee	65	55	.542	4½
Detroit	58	64	.475	12½
Cleveland	56	65	.463	14
NewYork	55	66	.455	15
Boston	55	66	.455	15
Section Ouest				
Oakland	73	48	.603	—
Minnesota	67	54	.554	6
Chicago	63	56	.529	9
Texas	60	64	.484	14½
KansasCity	55	65	.458	17½
Californie	55	67	.451	18½
Seattle	49	73	.402	24½

Mercredi, 19 août
Milwaukee 10 Toronto 5
New York 14 Oakland 3
Californie 3 Boston 2
Seattle 10 Baltimore 8
Cleveland 5 Minnesota 1
Chicago 3 Texas 2
Kansas City 7 Detroit 2
Jeudi, 20 août
Milwaukee 16 Toronto 3
Baltimore 2 Seattle 1 (10 manches)
Texas 6 Chicago 1
Californie 2 Boston 0
Cleveland 2 Minnesota 1 (10 manches)
Oakland 8 New York 6
Vendredi, 21 août

LANCEURS PRÉVUS

Californie (Valera 6-9) à New York (Hillegas 1-7), 19h30
Seattle (Johnson 9-12) à Boston (Viola 10-9), 19h35
Oakland (Downs 3-3) à Baltimore (Mussina 11-5), 19h35
Texas (Ryan 5-6) à Cleveland (Cook 4-5), 19h35
Detroit (Doherty 4-2) à Milwaukee (Navarro 13-8), 20h05
Toronto (Stottlemyre 7-8) au Minnesota (Smiley 12-6), 20h05
Kansas City (Aquino 2-3) à Chicago (McCaskill 9-8), 20h05

Samedi, 22 août
Seattle à Boston, 13h05.
Texas à Cleveland, 13h35.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Kansas City à Chicago, 19h05.
Californie à New York, 19h30.
Detroit à Milwaukee, 20h05.
Toronto au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EMartinezSea	114	444	82	149	.336
MackMin	117	462	76	152	.329
PuckettMin	118	480	82	158	.329
ThomasChi	117	416	76	134	.322
RAlomarTor	112	423	76	135	.319
HarperMin	104	381	46	120	.315
BaergaCle	120	481	67	151	.314
GriffeySea	103	411	63	126	.307
JefferiesKC	112	441	57	135	.306
MolitorMil	116	441	65	135	.306

Points — Phillips, Detroit, 89; EMartinez, Seattle, 82; Puckett, Minnesota, 82; Knoblauch, Minnesota, 80; Carter, Toronto, 79; Raines, Chicago, 77; Thomas, Chicago, 76; RAlomar, Toronto, 76; Mack, Minnesota, 76; McGwire, Oakland, 76.
Points produits — Fielder, Detroit, 103; McGwire, Oakland, 93; GBell, Chicago, 90; Puckett, Minnesota, 87; Carter, Toronto, 86; Thomas, Chicago, 82; JuGonzalez, Texas, 81.
Coups sûrs — Puckett, Minnesota, 158; Mack, Minnesota, 152; Baerga, Cleveland, 151; EMartinez, Seattle, 149; Mattingly, New York, 141; Fryman, Detroit, 140; 5 à égalité à 135.
Doubles — EMartinez, Seattle, 37; Mattingly, New York, 33; Jefferies, Kansas City, 31; Hall, New York, 31; Griffey, Seattle, 30; Joyner, Kansas City, 30; Winfield, Toronto, 30.
Triples — Devereaux, Baltimore, 9; Lofton, Cleveland, 7; Anderson, Baltimore, 7; LJohnson, Chicago, 7; Listach, Milwaukee, 6; RAlomar, Toronto, 6; Sierra, Texas, 6; White, Toronto, 6; Raines, Chicago, 6; Molitor, Milwaukee, 6.
Circuits — McGwire, Oakland, 38; JuGonzalez, Texas, 30; Fielder, Detroit, 27; Carter, Toronto, 27; Tettleton, Detroit, 25; Belle, Cleveland, 23; Griffey, Seattle, 23; Deer, Detroit, 23.
Buts volés — Lofton, Cleveland, 40; Anderson, Baltimore, 40; Polonia, Californie, 40; Listach, Milwaukee, 39; Raines, Chicago, 38; RHenderson, Oakland, 38; LJohnson, Chicago, 34.
Lanceurs (14 décisions) — JuGuzman, Toronto, 12-3, .800, 2.35, JaMorris, Toronto, 15-5, .750, 4.46; Fleming, Seattle, 14-5, .737, 3.28; Appier, Kansas City, 14-5, .737, 2.27; Krueger, Minnesota, 10-4, .714, 3.90; McDowell, Chicago, 16-7, .696, 3.29; Mussina, Baltimore, 11-5, .687, 2.82; Bosio, Milwaukee, 11-5, .687, 3.77.
Retraits — Clemens, Boston, 164; Perez, New York, 157; RJohnson, Seattle, 147; JuGuzman, Toronto, 137; Appier, Kansas City, 132; KBrown, Texas, 131; JsGuzman, Texas, 131; Ryan, Texas, 131.
Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 37; Aguilera, Minnesota, 32; Montgomery, Kansas City, 30; Olson, Baltimore, 28; JeRussell, Texas, 27; Reardon, Boston, 25; Henry, Milwaukee, 23.

JUNIOR MAJEUR

Eliminatoires
Série A
Mardi, 18 août
Charlesbourg à Sherbrooke, remis, pluie.
Jeudi, 20 août
Charlesbourg 1 Sherbrooke 5
(Sherbrooke mène 1-0)
Samedi, 22 août
Sherbrooke à Charlesbourg, 19h30
Dimanche, 23 août
Charlesbourg à Sherbrooke, 19h30
Lundi, 24 août
Sherbrooke à Charlesbourg, 20h

Série B
Mardi, 18 août
Trois-Rivières 5 Ste-Foy 6
(Ste-Foy mène 1-0)
Mercredi, 19 août
Ste-Foy 1 Trois-Rivières 3
(Série égale 1-1)
Samedi, 22 août
Trois-Rivières à Ste-Foy, 19h30
Dimanche, 23 août
Ste-Foy à Trois-Rivières, 20h

BANTAM

Séries demi-finales

Mercredi, 19 août
Jonquière Sud 1 Jonquière Est 11
(Jonquière Est gagne la série 2-1)

Jeudi, 20 août
Lac-Saint-Jean Est 6 Orioles (Chic) 5
(Le Lac-Saint-Jean Est gagne la série 2-1)

Série finale (3 de 5)

Vendredi, 21 août
Lac-Saint-Jean Est vs Jonquière Est 18h30 (R Desmeules)

Samedi, 22 août
Jonquière Est vs Lac-Saint-Jean Est 18h00

Dimanche, 23 août
Lac-Saint-Jean Est vs Jonquière Est 13h30 (Arvida)

MIDGET

Série finale (3 de 5)

Mercredi, 19 août
Kénogami 6 Chicoutimi 10
(Chicoutimi mène 1-0)

Vendredi, 20 août
Chicoutimi vs Kénogami

PEE-WEE

Série finale (2 de 3)

Jeudi, 20 août
Voyageurs (Jonq) 0 Sags (Chic) 6
(Les Sags mènent 1-0)

Samedi, 22 août
Sags (Chic) vs Voyageurs (Jonq) 10h00 (Hirondelles)

Sport-éclair

Senna refuse

MONZA, Italie (Reuter) - Le pilote brésilien de Formule un Ayrton Senna a répondu par la négative à une proposition de contrat de Ferrari pour la saison 1993, a déclaré hier un porte-parole de la «Scuderia».

«Il a parlé à Niki Lauda et a déclaré que ce n'était actuellement pas le moment de courir pour Ferrari», a-t-il ajouté.

Niki Lauda, conseiller sportif auprès de l'écurie italienne, avait essayé d'engager le Brésilien, vainqueur à trois reprises du championnat du monde, pour enrayer le recul de Ferrari, qui n'a plus gagné de grand prix depuis près de deux saisons.

Senna a cependant clairement indiqué que son objectif pour 1993 était de reprendre le titre à son rival britannique Nigel Mansell et qu'il lui fallait pour cela une voiture plus compétitive que les Ferrari actuelles.

NFL-Emetteurs

HOUSTON (AP) - La NFL mettra à l'essai des casques munis d'émetteurs radios afin de voir s'ils ne pourraient pas éliminer les problèmes de communication qu'éprouvent les équipes à l'offensive lorsque la foule est trop bruyante.

Les quarts-arrières et bloqueurs porteront ces casques lors du match hors-concours entre les Oilers de Houston et les Saints de la Nouvelle-Orléans, demain au Superdome en Louisiane.

«Les propriétaires d'équipes ont décidé d'essayer ce système parce qu'ils sont inquiets du peu de points inscrits par les offensives, particulièrement près de la zone des buts dans les stades adverses», a dit l'entraîneur des Oilers, Jack Pardee.

«Ce n'est qu'une question de temps avant que la technologie nous permette d'utiliser un système comme celui-là.»

Sydor enlève la 6e étape

MENDE, France (AP) — La Canadienne Alison Sydor a remporté, hier, la sixième étape du Tour cycliste féminin, disputée sur 107,3 kilomètres entre Rodez et Mende, en France.

Sydor a franchi la distance en deux heures, 47 minutes et 21 secondes.

Au classement cumulatif, la Néerlandaise Léontien Van Moorsel, championne du monde en titre, a subtilisé le premier rang à la Française Jeannie Longo. Cette dernière se retrouve à sept secondes de la meneuse. La Belge Heidi Van De Vijver occupe le troisième rang.

Football

Ligue canadienne

Section Est

	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
Hamilton	7	4	3	0	208	199	8
Ottawa	7	4	3	0	186	155	8
Winnipeg	7	4	3	0	200	179	8
Toronto	7	2	4	0	224	217	4
Section Ouest							
Edmonton	7	6	1	0	231	191	12
Calgary	6	4	2	0	175	155	8
Sask.	7	3	4	0	189	213	6
C.-B.	6	0	6	0	148	249	0

Jeudi, 20 août
Ottawa 20 Saskatchewan 9
Edmonton 39 Toronto 16
Vendredi, 21 août
C.-B. à Calgary, 21h30
Mercredi, 26 août
Ottawa à Toronto, 19h

Assez de jeunes défenseurs avec le Canadien

Lefebvre prend le chemin de Toronto

MONTREAL (PC) - Le Canadien a jugé qu'il avait suffisamment de bons jeunes défenseurs et que Sylvain Lefebvre ne parviendrait pas à faire sa place au sein de l'équipe.

Lefebvre a été échangé hier aux Maple Leafs de Toronto, en retour d'un choix de troisième ronde au repêchage de 1994. Il retrouvera chez les Leafs l'entraîneur Pat Burns, qui l'a dirigé pendant toute sa carrière dans la LNH ainsi que pendant une saison avec les Canadiens de Sherbrooke de la Ligue américaine.

«Ce n'est pas que Sylvain ne pouvait pas jouer pour le Canadien, mais il fallait considérer le nombre de bons jeunes défenseurs avec l'équipe», a dit l'entraîneur Jacques Demers.

«Brent Bilodeau a beaucoup de talent, et il pourrait peut-être mériter une place avec l'équipe dès cette année; Sean Hill a bien travaillé pendant les séries éliminatoires; et Kevin Haller devra jouer. Notre défenseur le plus âgé est Jean-Jacques Daigneault, et il n'a que 26 ans.

«Nous donnons à Sylvain l'opportunité de jouer pour une équipe qui a besoin de défenseurs, a ajouté Demers. Il retrouvera un entraîneur qu'il connaît bien et il aura la chance de décrocher un bon contrat.

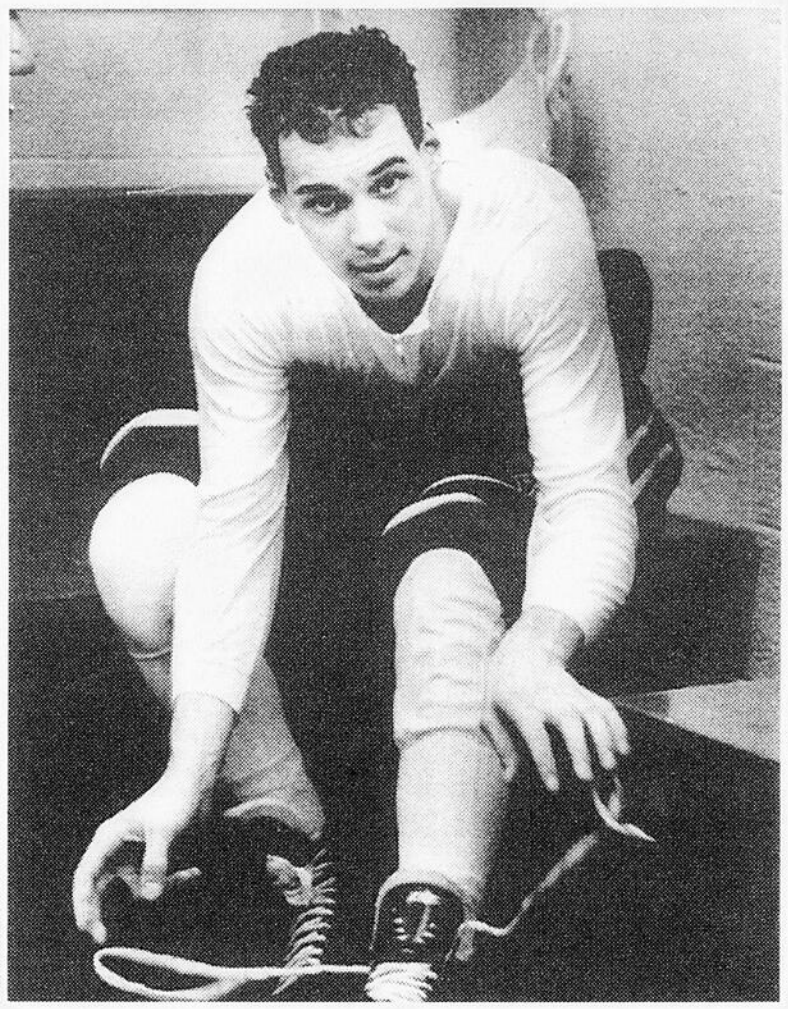
«L'an passé il a passé plusieurs matches sur la galerie de presse. Il n'y a rien de pire pour un jeune joueur dans son cas.»

L'émergence de Hill en séries éliminatoires aura probablement coûté le poste de Lefebvre chez le Tricolore. Hill a fait preuve de robustesse au cours de la série contre les Bruins de Boston, un aspect du jeu qu'on a souvent jugé déficient dans le cas de Lefebvre.

«Nous avons besoin de robustesse, a admis Demers. Hill est supérieur, mais je ne crois pas qu'on puisse blâmer Sylvain. Son entraîneur Pat Burns ne s'en est pas plaint, et il l'a amené avec lui à Toronto.»

Lefebvre, âgé de 24 ans, quitte le Canadien après une association de cinq ans avec l'organisation, dont trois complètes à Montréal. Il avait été mis sous contrat à titre de joueur autonome en 1986.

En carrière dans la LHN, Lefebvre a pris part à 200 rencontres en saison régulière et compilé un dossier de 11 buts, 42 passes et 53 points. La saison dernière sa fiche s'est établie à 3-14-17 en 69 matches.



SYLVAIN LEFEBVRE... quitte le Canadien après une association de cinq ans. A Toronto, il retrouvera l'entraîneur Pat Burns.
(Photothèque Le Quotidien)

Les Padres ne rient plus

Les Pirates balaient la série à Pittsburgh

PITTSBURGH (AP) — En mai dernier, les joueurs des Padres de San Diego avaient le sourire facile et ils s'amusaient quand ils ont balayé la série de trois matchs au Three Rivers Stadium de Pittsburgh.

Cette fois-ci, ce ne fut pas la même chanson pour les «Four Tops» des Padres.

Hier, dans le troisième et dernier match de la série, Danny Jackson n'a accordé que cinq coups sûrs en sept manches et Lloyd McClendon a cogné un circuit pour permettre aux Pirates de vaincre les Padres 7-1 et de balayer à leur tour la série.

Michel Lajeunesse

Les Pirates, qui ont gagné 16 de leurs 20 derniers matchs, n'avaient pas connu la victoire en six rencontres contre les Padres avant cette série. Quant aux Padres, ils ont subi une cinquième défaite d'affilée pour conclure leur voyage avec une fiche de 2-6.

Les lanceurs des Pirates ont limité les quatre puissants frappeurs des Padres, Tony Fernandez, Tony Gwynn, Gary Sheffield et Fred McGriff à seulement huit coups sûrs, aucun circuit et un seul point produit pour une moyenne collective de ,181. Au cours des six premiers matchs entre les deux équipes, les «Four Tops« avaient conservé une moyenne de ,402.

«Ce n'est pas un gros secret, vous avez besoin des bonnes performances de vos lanceurs pour contenir une bonne attaque, a déclaré l'instructeur des lanceurs des Pirates, Ray Miller. Nous avons tenté de neutraliser les 6e, 7e et 8e frappeurs de façon à qu'il n'y ait aucun coureur sur les buts quand le coeur de la formation se présentait au marbre. Et cela a fonctionné dans cette série.»

La dernière fois, la stratégie n'avait pas réussi.

«Lors des six premiers matchs, ils (Padres) riaient et ils s'amusaient dans l'abri à chaque fois qu'ils réussissaient un coup sûr, a dit Miller. Nous nous en sommes souvenus. Personne n'aime être ridiculisé dans son propre stade.»

McClendon (2e) a frappé un circuit en solo à la deuxième et il a produit un autre point avec un simple en sixième pour permettre aux Pirates de prendre une avance de 3-1.

Le partant des Padres Craig Lefferts (12-8) a alloué sept coups sûrs et trois points en six manches. Jackson (6-11) a retiré cinq frappeurs au bâton et permis un seul but sur balles.

«C'est la meilleure performance que j'ai vue de lui», a dit Gwynn au sujet de Jackson.

«C'est certainement ma meilleure sortie de la saison, a déclaré Jackson. Je pouvais lancer la balle à l'endroit demandé par le receveur (Don Slaught).»

Le lanceur gaucher, qui présente maintenant une fiche de 2-2 en sept départs avec les Pirates, a blanchi les Padres sur trois coups sûrs jusqu'à la septième. Mais Benito Santiago a frappé un double, s'est rendu au troisième sur l'erreur du voltigeur de droite Cecil Espy avant de marquer sur l'optionnel de Tim Teufel.

Les Pirates ont marqué quatre points en septième. Le frappeur suppléant Gary Varsho en a produit un avec un simple, Jay Bell en a ajouté deux avec un autre simple et Andy Van Slyke a frappé un optionnel d'un point.

Malgré le balayage, les Pirates ne présentent qu'une fiche de 25-32 contre les équipes de la section Ouest.

Hockey

La voie libre

TORONTO (PC) — Un arbitre a statué, hier, que la moyenne des salaires dans la Ligue nationale de hockey se situait à environ 368000S, la saison dernière, laissant la voie libre au défenseur Ric Nattress de signer un contrat avec les Flyers de Philadelphie.

Nattress, qui a joué avec les Maple Leafs de Toronto la saison dernière, et Steve Konroyd des Whalers de Hartfrod sont les deux seuls joueurs touchés par cette décision. Konroyd en est déjà venu à une entente avec les Whalers.

Le groupe 5 s'applique aux joueurs qui ont 10 ans d'expérience dans la LNH dont le salaire est inférieur à la moyenne. Ils ont droit à l'autonomie sans compensation à une occasion pendant leur carrière.

Les propriétaires et l'association des joueurs n'avaient pu en venir à une entente concernant le salaire moyen des joueurs.

La ligue prétendait que la moyenne était de 236000$ alors que l'association estimait que le salaire moyen était de 379000$.

Nattress, échangé aux Maple Leafs par les Flames de Calgary au cours de la saison dernière, gagnait 300000$. Il a signé une entente de quatre ans avec les Flyers évalué à 1,9 million$.

Lutte anti-drogue

La Ligue nationale organise un forum

TORONTO (PC) - La Ligue nationale de hockey a invité les parents de tous les jeunes joueurs de la région de Toronto repêchés en 1991 et 1992 à un forum sur la consommation de drogue.

Les joueurs concernés n'ont cependant pas été invités.

Dans une lettre aux parents, le président de la LNH, Gil Stein, qui sera l'animateur de ce forum, rappelle que la politique du circuit en matière de drogue est de suspendre un joueur qui en consomme ou qui en a en sa possession.

«Il y a des gens, dont certains sont des spécialistes dans le domaine, qui prétendent que notre politique n'est pas la meilleure. Nous aimerions entendre leur point de vue lors de ce forum.»

En plus de Stein, ce forum réunira des experts en toxicomanie et des employés de la LNH.

L'Association des joueurs de la LNH a pour sa part manifesté son mécontentement parce qu'elle n'a pas été consultée sur la tenue de ce forum.

«J'aurais cru qu'en toute logique la ligue aurait discuté avec nous en premier lieu», a dit le directeur exécutif de l'Association, Bob Goodenow.

Une porte-parole de la LNH, Susan Elliott, a ainsi justifié la décision de la ligue de ne pas consulter les joueurs: «Nous n'avons pas invité les joueurs parce qu'ils sont représentés par l'Association. Il faudra procéder différemment dans les consultations avec les joueurs. Il ne serait pas approprié de le faire dans le cadre d'un forum public.»

Une proposition de Goodenow

Goodenow a raconté que lors des négociations pour un nouveau contrat de travail le printemps dernier, il avait discuté en compagnie de John Ziegler, alors président du circuit, d'une nouvelle politique concernant la drogue.

«Nous avons proposé une politique basée sur les cas de première offense et de récidive, a dit Goodenow. Leur seule réaction a été de s'inquiéter des coûts d'un tel programme.»

Goodenow a précisé que l'Association avait mené sa propre enquête la saison dernière sur la consommation de drogue parmi les joueurs, et que le consensus était que très peu de joueurs éprouvaient des ennuis à ce chapitre.

Dans sa lettre aux parents, Gil Stein a admis que la décision du circuit de tenir ce forum était en partie liée au décès de John Kordic.

Brewers 16, Blue Jays 3

Une bien longue soirée

MILWAUKEE (AP) — Robin Yount, qui cherchait à mettre un terme à une léthargie de deux mois, a réussi un triple, un double et un simple, hier, quand les Brewers de Milwaukee ont lessivé les Blue Jays de Toronto au compte de 16-3.

Yount, Darryl Hamilton et Paul Molitor ont produit chacun trois points pour les vainqueurs qui se sont approchés à quatre parties et demie des Jays au sommet de la section Est de la Ligue américaine. Les Orioles de Baltimore occupent le deuxième rang de la section à trois parties des Jays.

Les Brewers, qui ont cassé leur léthargie à l'attaque en l'emportant 10-5 mercredi, ont fait encore mieux hier avec une offensive de 18 coups sûrs, dont huit doubles. John Jaha a contribué un circuit pour Milwaukee.

Yount, qui connaissait une séquence de 1-en-33, a marqué le premier point des Brewers en deuxième manche après avoir frappé un double. Il est revenu à la charge en troisième avec un triple de deux points.

La défaite est allée au lanceur partant des Blue Jays David Wells, 7-7, qui a accordé 11 coups sûrs et 13 points en quatre manches et un tierfs.

Yount a ajouté un simple productif en cinquième manche et il n'est plus qu'à 23 coups sûrs d'atteindre le cap des 3000 en carrière. Il deviendrait ainsi le 17e joueur de l'histoire des ligues majeures à franchir ce jalon.

Bill Wegman, 11-10, a été le lanceur gagnant.

Les Brewers ont remporté les deux derniers matches de cette série de trois après avoir perdu le premier 12-1, mardi.

Pat Borders a claqué son 12e circuit de la saison pour les Blue Jays.

CITO GASTON...a fait plusieurs voyages au monticule dont celui—ci en troisième manche, afin d'encourager son lanceur David Wells. Ce dernier a acoordé 13 points et 11 coups sûrs aux Brewers avant de quitter en quatrième.

(Photo CP)

Baseball

Cardinals 3 Astros 1

ST.LOUIS (AP) — Bob Tewksbury a espacé quatre coups sûrs en huit manches et Bernard Gilkey a brisé l'égalité à l'aide d'un circuit en sixième manche dans un gain de 3-1 des Cardinals de St.Louis sur les Astros de Houston.

Pour les Astros, il s'agissait d'un 23e match consécutif sur la route, eux qui en ont encore trois à disputer avant de terminer leur calvaire à l'étranger en raison de la convention du parti républicain qui se déroule à l'Astrodome.

Gilkey a expédié une offrande de Butch Henry, 4-9, par-dessus la clôture du champ gauche en sixième pour briser une égalité de 1-1. Rex Hudler l'a imité en huitième avec son huitième coup de quatre buts.

Tewksbury, 13-5, a été le lanceur gagnant; Lee Smith a terminé et il a récolté sa 31e victoire protégée.

Cubs 6, Giants 5

SAN FRANCISCO (AP) — Andre Dawson a produit quatre points à l'aide de deux coups sûrs et Jose Vizcaino contribué deux triples, hier, dans un gain de 6-5 des Cubs de Chicago sur les Giants de San Francisco.

Les Giants, qui tiraient de l'arrière 6-0 en cinquième, ont marqué deux fois en fin de neuvième pour porter la marque à 6-5 après deux retraits, mais le frappeur suppléant Mike Felder a été retiré sur un ballon avec des coureurs aux premier et troisième coussins pour mettre un terme à la partie.

Matt Williams (16e) a bouclé le circuit pour les Giants en septième manche.

Mike Harkey, 4-0, a été le lanceur gagnant. Il a accordé seulement deux coups sûrs en cinq manches et un tiers avant de quitter en raison d'une blessure à l'aine. Bob Scanlan a terminé au monticule et il a récolté sa septième victoire protégée.

Les Cubs ont inscrit tous leurs points aux dépens de Trevor Wilson, 8-12, victime de huit coups sûrs en cinq manches.

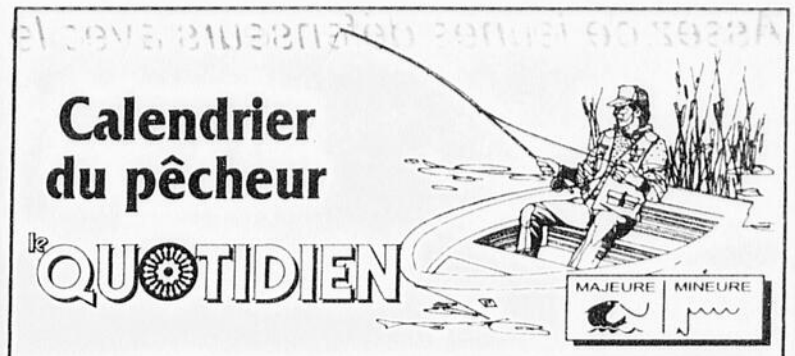
Dawson a notamment couronné une poussée de quatre points des Cubs en troisième manche à l'aide d'un double de trois points.

Orioles 2 Mariners 1

BALTIMORE (AP) — Brady Anderson a entamé la 10e manche avec un triple et Mike Devereaux a enchaîné avec un ballon-sacrifice, hier, quand les Orioles de Baltimore ont mis fin à une séquence de quatre revers en disposant des Mariners de Seattle au compte de 2-1.

Les Orioles avaient créé l'égalité 1-1 en neuvième grâce à un triple productif de Devereaux.

Les Mariners subissaient ainsi une première défaite après une séquence de quatre victoires.



CLASSIQUE DU HOCKEY MINEUR

DEPARTS

08h00	Boutique Lance & Compte
08h10	Frédéric Mercier (invité)
08h20	André Gaudreault, Richard Lavoie, Eric Larouche, Réjean Tremblay
08h30	Yves Tremblay, Mauril Gagné, Yvan Bouchard, Pierre Girard sénior
08h40	Coupe Chrysler
08h50	Réjean Maltais, Jean-Yves Provencher, Pierre Doré
09h00	Serge Cloutier, Marc Tremblay, Carl Boudreault
09h10	Yvan Pedneault (invité)
09h20	Robert Blouin, Claude Bouchard, Névil Gagnon, Luc Dufour
09h30	Denis Potvin, Phil Desgagné, Michael Potvin, Laval Ménard
09h40	Chevaliers de Colomb
09h50	Cougars de Chicoutimi
10h00	Daniel Nepton, Steeve Bergeron (invités)
10h10	Marcel Boutin, Clément Harvey, Alain Harvey, Bruno Boutin
10h20	Normand Vachon, Renald Perron, Suzy Pedneault, Johanne Desautels
10h30	Yvan Laprise, Claude Lavoie, Jacques Ducas
10h40	Marc Tremblay (invité)
10h50	Bruce Aziz, Camil Simard, Robert Blackburn, Jean-Guy Dallaire
11h00	Ernest Perron (invité)
11h10	François Sévigny, Félix Potvin, Germain Sévigny, Jean Tardif
11h20	Jacques Cayouette, Denis Levesque, Richard Lavoie
11h30	Mario Lapointe, Lise Boudreault, Angèle Hudon, Louis-Marie Tremblay
11h40	Pierre Melançon, Dave Lasalle, Jacques Simard
11h50	Claude Thibeault, Claude Perron, Michel Larouche
12h00	Alain Renier, Diane Fortin, Fabien Renier
12h10	Gaétan Simard, Denis Simard, Nancy Lepine, Catherine Tremblay
12h20	Pascale Tremblay, Benoît Tremblay, Michel April, Mario Gilbert
12h30	Félix Savard, Richard Tremblay, Mario Simard

Internationaux de tennis féminin du Canada

Hy s'offre Maleeva sur un plateau doré

MONTREAL (PC) - Patricia Hy a ébloui la galerie, hier, lorsqu'elle s'est offerte sur un plateau doré la cinquième tête de série et 12e joueuse mondiale, la Bulgare Katerina Maleeva, en deux petits sets pour accéder aux quarts de finale des Internationaux de tennis féminin du Canada.

»C'est magnifique», s'est exclamée la Torontoise quelques minutes après avoir signé une victoire de 6-3 et 6-3 contre la finaliste des deux dernières éditions de la classique canadienne.

PATRICIA HY...a joué comme la favorite numéro un, hier, en prenant la mesure de la 5e favorite (12e au monde), Katerina Maleeva.

(Photo PC)

«Il s'agit du deuxième meilleur tournoi de ma carrière après celui de Hilton Head Island à la fin mars, a-t-elle ajouté. J'avais alors vaincu Jana Novotna en huitième de finale avant de m'incliner contre Gabriela Sabatini.

«Aujourd'hui, il me semble que j'étais invincible, capable d'aller chercher toutes les balles. La foule a également été fantastique en me soutenant sans cesse.»

Hier après-midi, par un temps automnal sur le court central du stade du parc Jarry, Hy a complètement dominé sa rivale, aussi bien en puissance qu'en finesse. Maleeva n'a tout simplement pu soutenir le rythme et s'adapter.

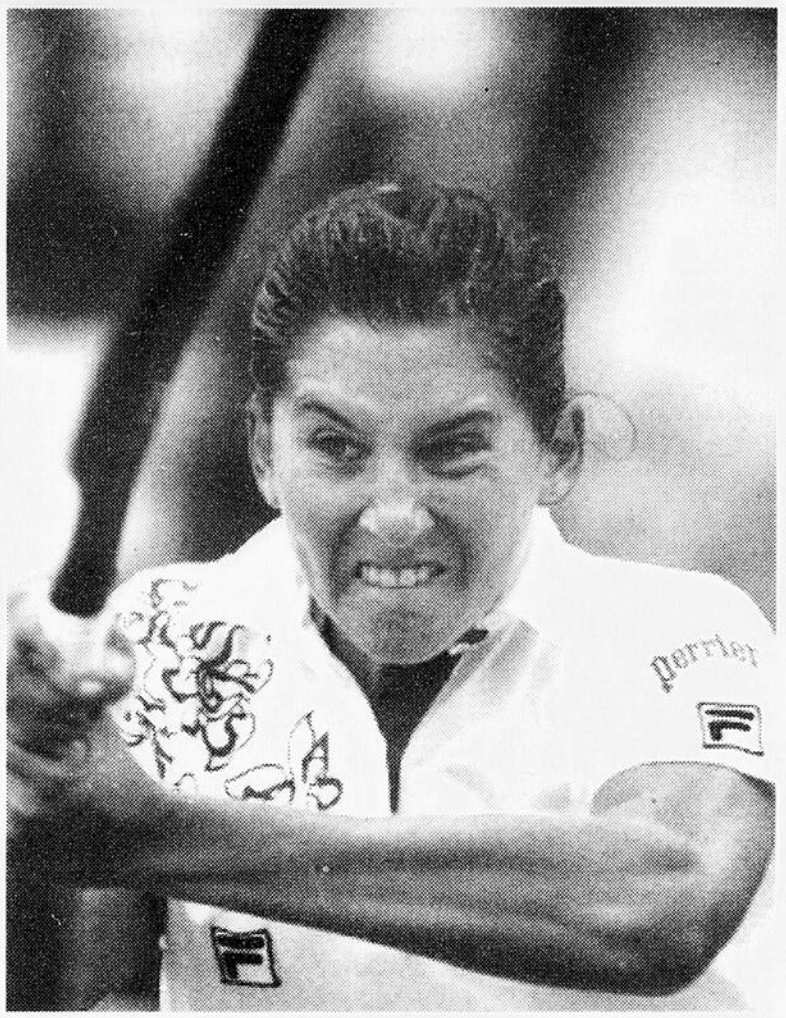
«Elle n'avait rien à perdre dans son rôle de négligée et elle a bien su en tirer avantage, a confié Maleeva. Elle a bien joué mais je peux mieux faire moi aussi. J'ai eu mes chances mais je n'ai pas su les saisir. J'aurais pu faire preuve d'une plus grande agressivité.»

Les deux joueuses s'étaient déjà affrontées à Wimbledon en 1991 et Maleeva l'avait emporté 6-3, 6-4 mais la Bulgare a noté une amélioration dans le jeu de Hy.

En l'espace de quelques mois, Hy a réalisé une percée intéressante au classement mondial, s'installant au 40e rang cette semaine. Sa participation aux quarts de finale à Montréal lui permettra de gagner quelques rangs encore.

Questionnée à savoir comment elle expliquait ses récents succès, elle a répondu l'air amusé: «certaines joueuses atteignent leur sommet à 12, 13 ans mais, dans mon cas, c'est à 27 ans».

Tout au long de son match, elle a démontré une excellente concentration, ne se laissant jamais intimidée par la notoriété de son opposante.



MONICA SELES...prend de plus en plus les dimensions d'une diva sur le circuit professionnel, ce qui ne fait pas le bonheur de tout le monde.

(Photo PC)

«A 5-3 dans la deuxième manche, je me suis dit que je devais mettre encore plus de pression sur mon premier service.» Au tour suivant, Hy n'aura pas la tâche facile puisqu'elle se mesurera à nul autre que Monica Seles, la grande favorite, qui a facilement écarté la Japonaise Naoko Sawamatsu. Une perspective qui ne semble pas effayer la Canadienne d'origine cambodgienne.

«Je me donne une heure pour savourer cette victoire, a-t-elle d'abord dit. Mais, après, toute mon attention sera tournée vers le match de demain. J'anticipe beaucoup ce match contre Monica. Nous nous sommes affrontées à une reprise et j'avais perdu 7-5, 6-2 à Palm Spring. Mais je me sens mieux préparée à l'affronter. Je suis maintenant plus forte.»

Hy devient seulement la troisième Canadienne à atteindre les quarts de finale de l'omnium canadien. Avant elle, Carling Bassett en 1985 et Helen Kelesi en 1987 avaient été les seules autres à participer à pareille fête mais, à chaque fois, le tournoi se déroulait à Toronto. En début de soirée, l'Américaine Mary Joe Fernandez, troisième tête de série et médaillée de bronze aux Olympiques, a été légèrement accrochée par la Biélorusse Natalia Zvereva (11e), avant de l'emporter 6-4, 7-6 (7-4). Avant elle, l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario, deuxième favorite, a aussi été à la peine par moments mais elle s'en est tirée devant la Sud-Africaine Amanda Coetzer (10e), 7-6 (7-3), 6-2. Dans les autres matches, la logique a été respectée. Ainsi Manuela Maleeva-Fragnière (4e), s'est imposée devant Judith Wiesner 6-3, 7-5; l'Américaine Lori McNeil (8e) a défait sa compatriote Carrie Cunningham 7-5, 6-4; la Tchécoslovaque Helena Sukova (7e) a eu raison de la Néerlandaise Miriam Oremans 6-0, 7-5 et la Française Nathalie Tauziat (6e) a éliminé la Sud-Africaine Elna Reinach 6-4, 4-6, 6-2.

Comme une diva sur le circuit professionnel

Monica Seles suscite la curiosité

MONTREAL (PC) — Monica Seles ne laisse personne indifférent. Partout où elle passe, sur les courts comme à l'extérieur, elle suscite la curiosité.

La numéro un mondiale, qui s'est qualifiée sans peine hier pour les quarts de finale des Internationaux de tennis féminin du Canada, prend de plus en plus les dimensions d'une diva sur le circuit professionnel, ce qui ne fait pas le bonheur de tout le monde.

Parfois intrigante, à l'occasion malhabile dans ses relations avec les autres joueuses du circuit et les médias, la Yougoslave commence à apprivoiser la pression due à son rang. Depuis peu, elle semble même avoir un certain plaisir à assumer son vedettariat.

«Je ne crois pas que je prends davantage plaisir que les autres à assumer mes obligations, s'est-elle défendue après sa victoire contre la Japonaise Naoko Sawamatsu. Je tente simplement de satisfaire aux exigences de ma profession.

«Ce n'est pas parce que je rencontre souvent la presse que j'aime nécessairement cela. Il en va de même pour les autographes. Ce n'est pas parce que j'en signe que j'aime la célébrité.»

Il n'empêche qu'en plus du tennis, elle s'intéresse à la mode... et les magazines spécialisés s'en réjouissent. Elle a d'ailleurs fait l'objet de reportages photographiques dans les revues Vogue, Elle et Seventeen en plus d'avoir signé un contrat avec une firme de vêtements.

Dans la tourmente de sa popularité, Seles tente néanmoins de protéger son intimité et les valeurs auxquelles elle attache de l'importance, la famille et l'amitié.

«Je rencontre tellement de gens... Je ne sais pas toujours ce qu'ils recherchent. Est-ce la célébrité ou l'argent?, a-t-elle récemment avoué en entrevue. Tout le monde veut une partie de moi et quand on me demande quelque chose, je ne sais pas qui ment et qui est sincère. J'ai du mal maintenant à faire confiance aux autres car beaucoup de gens m'ont déçue. Je suis toujours sur mes gardes.»

Dans les circonstances, elle s'est constitué une carapace, ce qui ne l'empêche pas d'être d'un commerce agréable lorsqu'on lui parle de tennis. Mais il ne faut surtout pas aborder des questions trop personnelles sans quoi elle se referme soudainement.

=Comme une lettre à la poste+

Hier, son match contre Sawamatsu s'est révélé une formalité. En 53 minutes, elle s'est débarrassée de la 14e favorite en des manches de 6-1 et 6-2.

Malgré tout, son jeu est loin de la satisfaire.

«J'éprouve toujours des ennuis avec mon service. Je suis irrégulière à ce niveau. Pour le reste, ce n'est pas trop mal.»

Etrangement, deux des trois jeux remportés par Sawamatsu l'ont été à la suite d'un bris de service. Seles avait connu le même problème à son premier match contre Marianne Werdel, mardi. Elle entend corriger la situation.

«Comme je n'ai pas beaucoup joué depuis Wimbledon, je profite du tournoi de cette semaine pour disputer le plus grand nombre de matches et ainsi d'améliorer mon jeu.»

Le temps froid et venteux a incommodé les joueuses, hier, et Seles a convenu que ce n'était pas idéal.

«C'était très frais et aucune joueuse n'aime vraiment cette température. L'idéal, c'est une température de 25 ou 26 degrés. Mais entre la chaleur de l'Australie et ici, je préfère encore ce temps frais. D'autant plus qu'il n'y avait pas de soleil pour nous aveugler.»

Transat Québec-Saint-Malo

Les skippers devront user de prudence

QUEBEC (PC) — Les dangers qui guettent les équipages prenant part à la troisième Transat Québec—Saint-Malo seront plus nombreux en raison du mauvais temps qui sévit depuis le début de l'été.

Plusieurs skippers craignent d'endommager leur voilier et de devoir se retirer de la course, qui sera lancée dimanche en face de Québec.

«Les débris et les arbres morts qui jonchaient les rives se retrouvent dans l'eau avec les records de précipitations qu'on a enregistrés cet été», souligne avec justesse le skipper du Cépal, Marc Perron.

«J'ai remarqué que les débris de toutes sortes sur l'eau étaient plus nombreux lorsque je me suis amené à Québec», avance le Canadien Mike Birch, skipper de Bagages Superior.

«On devra se montrer vigilant afin d'éviter les morceaux de bois d'autant plus que la course sera rapide», a-t-il repris.

«La prudence sera de mise mais nous serons impuissants quand la nuit arrivera. Les voiliers ne sont pas munis de radar pouvant repérer les débris qu'on pourrait frapper», a ajouté Birch.

Marc Perron ne souhaite pas de malheur à personne mais il ne serait pas surpris qu'un

Robert Laflamme

voilier doive abdiquer après avoir heurté un objet quelconque.

«Personnellement, j'ai déjà évité de peu un réfrigérateur au cours d'une compétition en Europe il y plusieurs années. L'assureur ne m'aurait possiblement pas cru s'il avait fallu qu'on brise le voilier en heurtant un frigo», relate Perron à la blague.

Hormis les débris et les morceaux de bois dont il faudra se méfier, la Transat Québec—Saint-Malo ne sera pas plus dangereuse par rapport aux compétitions précédentes.

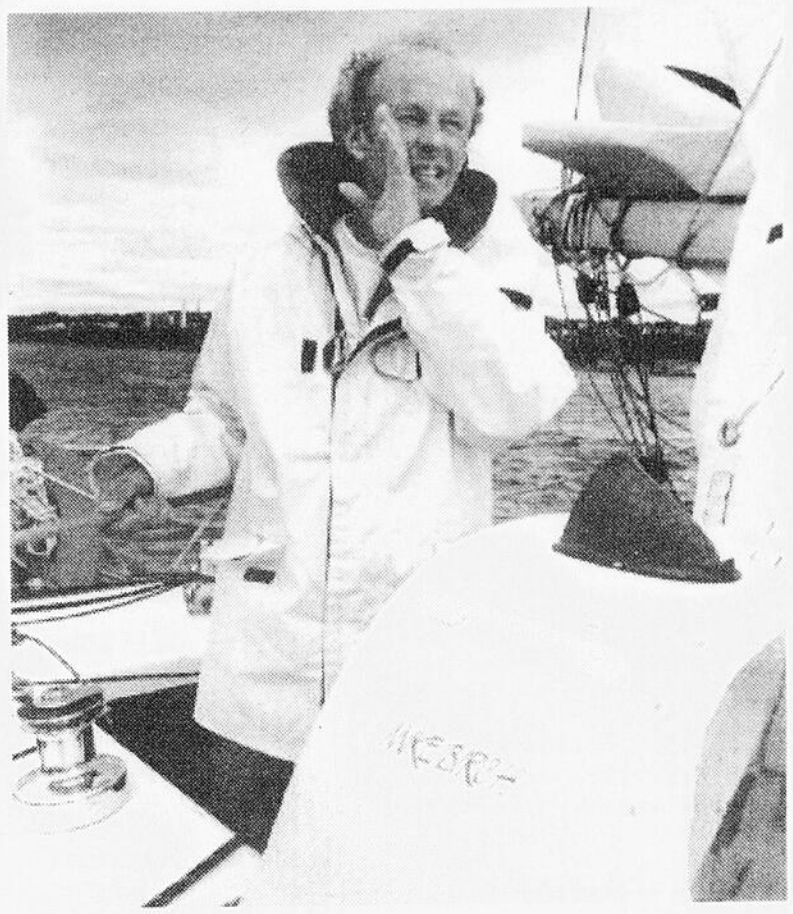
Les tempêtes en mer représentent une menace constante. On se rappellera que la Transat en 1988 a coûté la vie au skipper français Olivier Moussy (Laiterie Mont-Saint-Michel), qui a été emporté par un paquet de mer à 150 milles nautiques de Saint-Malo.

Transat en bref

Mike Birch, skipper du trimaran Bagages Superior, a mérité le droit de prendre part à la Transat avec un équipage de deux personnes au lieu de trois, comme le stipulait la réglementation internationale. Le comité organisateur a donc créé une nouvelle catégorie de démonstration (multicoque 40 pieds). Ce qui signifie que Birch fera partie intégrante de la course et que s'il termine la Transat, il s'adjugera du titre de champion du monde de la FICO. Birch, quelque sera son classement, ne sera pas éligible, par contre, pour remporter bourses ou trophées.

En bref

Le trimaran gaspésien, Côte de Gaspé, est arrivé à Québec hier matin mais les membres de l'équipage ne sont pas au bout de leurs peines. La course contre la montre est commencée et on travaillera jour et nuit afin que le voilier soit prêt à temps pour dimanche. «Un gros nuage plane au dessus du Vieux-Port quant à sa participation à la compétition», a fait savoir, hier, Voile internationale Québec.



MIKE BIRCH...estime que les skippers devront se montrer vigilant, surtout la nuit, afin d'éviter les morceaux de bois pouvant se retrouver sur leur passage.

(Photo PC)

En bref

Stellick se défend

TORONTO (PC) - Gord Stellick, qui occupait le poste de directeur général des Maple Leafs de Toronto lorsque l'équipe a obtenu les services de John Kordic du Canadien en 1988, s'est défendu d'avoir fermé les yeux sur les problèmes de drogue de Kordic.

«On entend plein de bêtises sur cette histoire», a dit Stellick, qui travaille maintenant à la radio. «A quoi ça sert de pointer tout le monde du doigt? Je pense que les questions étaient d'abord adressées à Jean Perron, mais maintenant il pointe les autres.»

Stellick faisait référence à l'article du magazine Sports Illustrated, dans lequel un présumé ami de Kordic, Bruce Cashman, affirme qu'un des entraîneurs de Kordic l'a déjà surpris en train de consommer de la cocaine mais qu'il avait choisi d'ignorer l'affaire. Perron s'est défendu d'être l'entraîneur en question, affirmant que l'incident s'était sans doute produit alors que Kordic évoluait avec les Maple Leafs.

«Tout ce que je peux dire, c'est que jamais je n'ai été mis au courant de cette affaire, a dit Stellick. Ca ne s'est jamais produit.

«Si je m'étais rendu compte que John Kordic ou n'importe quel autre joueur des Maple Leafs avait des problèmes de drogue, je m'en serais occupé.»

Valenzuela ne lâche pas

GUADALAJARA, Mexique (AP) - Fernando Valenzuela n'abandonne pas. Il vient de connaître une excellente deuxième moitié de saison dans la Ligue du Mexique et rêve toujours du baseball majeur.

«J'ai toujours cru que je pourrais poursuivre ma carrière, mais ça ne dépend pas seulement que de moi. Reste à voir ce qu'en pensent les équipes des ligues majeures», racontait Valenzuela, mercredi soir, après avoir réussi un huitième match complet consécutif pour les Charros de Guadalajara, une équipe de dernière place dans un circuit de calibre AAA.

Après un terrible début de saison où il a présenté un dossier de 2-6, Valenzuela a remporté sept de ses 10 dernières décisions pour terminer avec une fiche de 10-9 et une moyenne de points mérités de 3,86. En deuxième moitié de saison sa moyenne a été de 2,70.

«J'ai toujours dit que la ligue du Mexique présentait un fort calibre de jeu», raconte Valenzuela, qui a complété 13 de ses 22 départs cette saison.

Avec les Dodgers, il s'était fait une réputation de compléter ses matches. En 10 saisons avec cette équipe, il a complété 107 de ses 320 départs.

CLAUDE CORMIER...note que les entraineurs des Elites travaillent en prenant pour acquis que Stéphane Routhier demeurera à Drummondville.

(Photothèque Le Quotidien)

Les Elites à l'entraînement

C'est la vraie chasse aux gardiens de but

JONQUIERE (SE) - Les Elites de Jonquière ouvrent leurs portes aux gardiens de but, cette semaine. A la recherche de stabilité à cette position, ils ont accueilli un nouveau candidat du Richelieu, hier, et deux autres de Québec doivent arriver aujourd'hui.

Eric Bellerive tente sa chance avec les Elites depuis hier, après avoir été remercié par le Richelieu. Bobby Rochon et Christian Marois, qui étaient au camp des Gouverneurs de Sainte-Foy, le suivront aujourd'hui. Et ce n'est pas fini. Lundi prochain, les Gouverneurs devront faire connaître leur liste de 20 joueurs en prévision de la saison 1992-93. Tous les hockeyeurs qui n'auront pas été retenus pourront se tourner vers Jonquière. De ce nombre, il y aura quelques gardiens de plus. «Québec a encore quatre gardiens de qualité mais ils ne peuvent en garder que deux, résume le pilote des Elites, Claude Cormier. Nous avons nos dépisteurs aussi. Nous avons déjà classé les gardiens qui étaient au camp des Gouverneurs. Ils iront jusqu'à la date limite du 24 août pour rédiger leur liste de 20 joueurs.

«Nous sommes surtout intéressés par les gardiens. Peut-être aussi par un défenseur. En attaque, nous ne sommes pas mal pris. A moins de pouvoir mettre la main sur un «king».»

Cormier ajoute que les entraîneurs des Elites travaillent en prenant pour acquis que Stéphane Routhier restera avec les Voltigeurs de Drummondville. S'il est retourné à Jonquière, il deviendra un bonus pour l'organisation.

«Nous avons deux matches hors-concours prévus pour la fin de semaine et les trois nouveaux gardiens verront de l'action, poursuit Claude Cormier. Nous sommes à deux semaines du début de la saison et nous allons regarder ce qu'ils peuvent faire.

«Nous avions trois gardiens au camp depuis quelques jours. Daniel Langevin n'a que 15 ans et il est en développement. Jérôme Coulombe est présentement blessé. Finalement, nous avons retranché Guy Talbot aujourd'hui (hier). Nous devrions donc avoir encore quatre gardiens sur la patinoire vendredi».

Comme l'a dit Claude Cormier, les Elites joueront deux matches hors-concours au Palais des Sports, samedi et dimanche après-midi. Ils accueilleront tour à tour Montréal-Bourassa et le Richelieu. Les deux rencontres débuteront à 14h00.

Rapido

Plongée sous-marine

Le club de plongée sous-marine du Saguenay et le club Calmar d'Alma présenteront, dimanche, une chasse au trésor sous-marine au lac Clair de Saint-Ludger-de-Milo. Tous les intéressés doivent prendre note qu'ils pourront se regrouper à 9h00, au centre sportif du Cégep de Chicoutimi. Ils peuvent aussi se rendre directement au lac Clair. A cet endroit, ils auront jusqu'à 11h00 pour s'inscrire. Entre 2500 $ et 3000 $ en prix seront distribués à cette occasion. Les organisateurs attendent une soixantaine de plongeurs. Pas nécessaire d'être un grand spécialiste du domaine pour participer à la chasse au trésor. Il suffit de posséder la carte de plongeur. Les participants seront invités à trouver des balles de golf correspondant à un prix.

Coupe du mont Lac-Vert

A l'occasion de la présentation de la coupe du mont Lac-Vert, les organisateurs de l'événement invitent les automobilistes à faire preuve de prudence, samedi. L'épreuve sur route se déroulera entre 8h00 et 17h00, sur la route 169 entourant le lac Saint-Jean. Les organisateurs demandent aux automobilistes qui emprunteront cette route d'être courtois lorsqu'ils rencontreront le groupe de cyclistes.

Hockey mineur de La Baie

L'Association du hockey mineur de La Baie tiendra sa période d'inscription à la nouvelle saison, samedi le 29 août, au centre Jean-Claude Tremblay. Les jeunes pourront s'inscrire entre 9h00 et 17h00. Quelques activités meubleront la journée. Les frais d'inscription varient selon les catégories et le nombre d'enfants inscrits par famille. Vous pouvez en savoir plus en composant les numéros suivants: 544-5357, 544-6684, 544-0738 et 549-3098.

Fléchettes

Une importante assemblée touchant le domaine des dards aura lieu le 8 septembre, à 19h30, au bar Le Clin d'oeil de Jonquière. Ceux qui veulent se joindre à un circuit féminin évoluant le mardi soir ou à une ligue mixte qui présentera ses matches le vendredi soir doivent communiquer avec Nicole (548-1062) et laisser le message. Un tournoi mixte de dards aura lieu au Clin d'oeil, le 5 septembre. Les inscriptions seront acceptées de 18h30 à 19h30. Le coût est de 5 $ par personne.

Patinage artistique

Quatre jeunes espoirs régionaux en patinage artistique participeront, la semaine prochaine, à un camp de perfectionnement provincial. Les jeunes qui ont été récemment sélectionnés sont Marilou Girard (Dolbeau), Karine Perron (Saint-Félicien), Amélie Hurtubise (Mistassini) et Jennifer Plourde (Chicoutimi).

Soccer pee-wee

En demi-finale du soccer pee-wee masculin, hier soir, Chicoutimi a doublé Shipshaw, 2-1, grâce à des filets de David Brassard et Nicolas Côté. La formation chicoutimienne affrontera les Tigres de Jonquière en finale, samedi.

Balle-molle Saint-Jude

Le classement final de la Ligue de balle-molle Saint-Judes d'Alma montre que le championnat de la saison régulière appartient à l'équipe Lettrage Proligne. Avec 20 points, elle a devancé Connexion par deux points. Location Ghislain Gagné et Uniselect ont suivi avec 17 points, sept de mieux que le marché Richelieu LM Truchon. Les Banquets Ludo ont terminé la saison avec huit points. Hermann Dufour a cogné quatre circuits, un sommet dans la Ligue. Les séries éliminatoires ont débuté cette semaine par une victoire de 9-3 de Connexion sur Location Ghislain Gagné. Richard Dallaire et André Thériault ont alors frappé un circuit.

Baseball régional

Finale Athlétiques-Jonquière Est

La série finale de la Ligue régionale de baseball bantam opposera Jonquière Est aux Athlétiques du Lac-Saint-Jean Est. Ces derniers ont donné congé aux champions de la saison régulière, les Orioles de Chicoutimi, en savourant une victoire serrée de 6-5, hier soir. Yohan Gauvreau a inscrit ce gain à sa fiche pendant que la défaite allait à Jean-Luc Boudreau. Le dernier match de l'autre demi-finale a laissé moins de doutes. Jonquière Est a écrasé Jonquière Sud, 11-1. La série finale débutera ce soir, au stade Richard-Desmeules.

Intermédiaire

La saison régulière a pris fin mercredi soir, dans la Ligue de baseball intermédiaire Labatt. La Bleue a alors perdu 14-9 face à la 50. Dans cette victoire, accordée à Richard Saint-Pierre, Michel Jacques (2), Claude Tremblay et Michel Tremblay ont tous frappé la longue balle. Jean Verreault a fait de même pour les perdants. Au classement général, la Bud est donc demeurée au sommet avec une fiche de 14 gains et neuf revers. Elle a été suivie par la Bleue (14-10), la 50 (10-13) et la Dry (9-15). Sylvain Harvey a conservé la meilleure moyenne offensive (.520) pendant que Jean Verreault se signalait avec sept circuits. Jean-François Savard a produit 24 points. Au monticule, Michel Harvey a bien fait avec une fiche de six gains et une défaite. Il a retiré 70 frappeurs sur des prises. La série demi-finale entre la Bud et la Dry débutera lundi. Celle opposant les deux autres équipes commencera mardi.

Championnat canadien

A quelques jours du championnat canadien de baseball junior qui sera disputé à Jonquière, les organisateurs apportent les derniers ajustements à leur préparation. Plusieurs dépisteurs des équipes professionnelles ont confirmé leur présence à Jonquière, la semaine prochaine. Le président des Expos de Montréal, Claude Brochu, ne pourra cependant donner suite à l'invitation qui avait été faite par les organisateurs. Ces derniers poursuivent aussi la vente des médailles (passeports) à 100 $. «Nous devrions atteindre l'objectif d'ici mercredi», note le gérant des Voyageurs de Jonquière, Yvon Michaud.

Pee-wee

La série finale du baseball pee-wee a débuté hier soir. Les Sags de Chicoutimi ont profité de l'occasion pour s'imposer 6-0 sur les Voyageurs de Jonquière. Ce jeu blanc a été signé par Jean-Raphaël Cloutier. Ces équipes se retrouveront pour le deuxième match, samedi matin, à Jonquière.

Lindros-Lemieux au départ

TORONTO (PC) - La saison 1992-93 de la Ligue nationale de hockey débutera le mardi 6 octobre, avec entre autres une confrontation entre Mario Lemieux et la nouvelle étoile du circuit, Eric Lindros. Les Flyers de Philadelphie accueilleront alors les champions de la coupe Stanley, les Penguins de Pittsburgh.

Les deux nouvelles concessions de la LNH feront leurs débuts au cours des deux soirs suivants. Le Lightning de Tampa Bay accueillera les Blackhawks de Chicago le 7 octobre, alors que le lendemain soir le Canadien sera à Ottawa pour les débuts des Sénateurs.

Chaque équipe disputera quatre matches de plus cette saison, pour un total de 84.

Des rencontres seront présentées dans 15 villes qui n'ont pas d'équipe de la LNH.

Au Canada, la ville de Hamilton aura droit à quatre matches, dont celui entre les Nordiques et les Maple Leafs de Toronto, le 17 novembre; Saskatoon présentera aussi quatre matches, alors que Halifax en aura un, entre les Nordiques et le Lightning, le 20 février.

Les villes américaines de Milwaukee, Cleveland et Sacramento en Californie auront deux matches chacune, contre un match pour Indianapolis, Phoenix, Miami, Oklahoma City, Dallas, Atlanta, Cincinnati, Providence au Rhode Island et Birmingham en Alabama.

La saison régulière se terminera le 15 avril 1993.

Les Saguenéens à l'entraînement

Gosselin met une croix sur la dernière saison

CHICOUTIMI (SE) - Le printemps dernier, juste avant de quitter Chicoutimi après avoir terminé une deuxième saison dans l'uniforme des Saguenéens, Steve Gosselin exprimait le souhait de changer d'air. Il demandait à Joe Canale de l'échanger à une autre formation de la Ligue junior majeur du Québec.

Gosselin n'a pas été échangé au cours de l'été. De bonne humeur, il était au centre Vézina, hier, pour l'ouverture du camp d'entraînement des Saguenéens. Il a fait une croix sur ce qui s'est passé à la conclusion de la saison 1991-92.

«C'est comme un camp d'entraînement ordinaire, a d'abord mentionné le défenseur de 19 ans. J'imagine que j'aurai une rencontre avec Joe (Canale) pour parler de ce qu'il attend de ma part cette saison.

«Ce qui s'est produit l'an passé est oublié. Ce sont des choses qui arrivent. Des chicanes de famille, ça arrive. Nous avons eu une chicane de famille. Il y avait probablement aussi un peu de frustration là-dedans. J'ai complètement oublié ce qui est arrivé. C'est terminé».

Impressionné

Comme tous les autres joueurs invités au camp d'entraînement des Saguenéens, Steve Gosselin a eu droit à un premier contact avec les nouveaux propriétaires de l'équipe, hier.

Il a particulièrement apprécié le petit discours prononcé par Benoit Boulianne devant les joueurs. Le nouveau vice-président «hockey» des Saguenéens a prononcé des mots qui ont plu à Gosselin.

Serge Emond

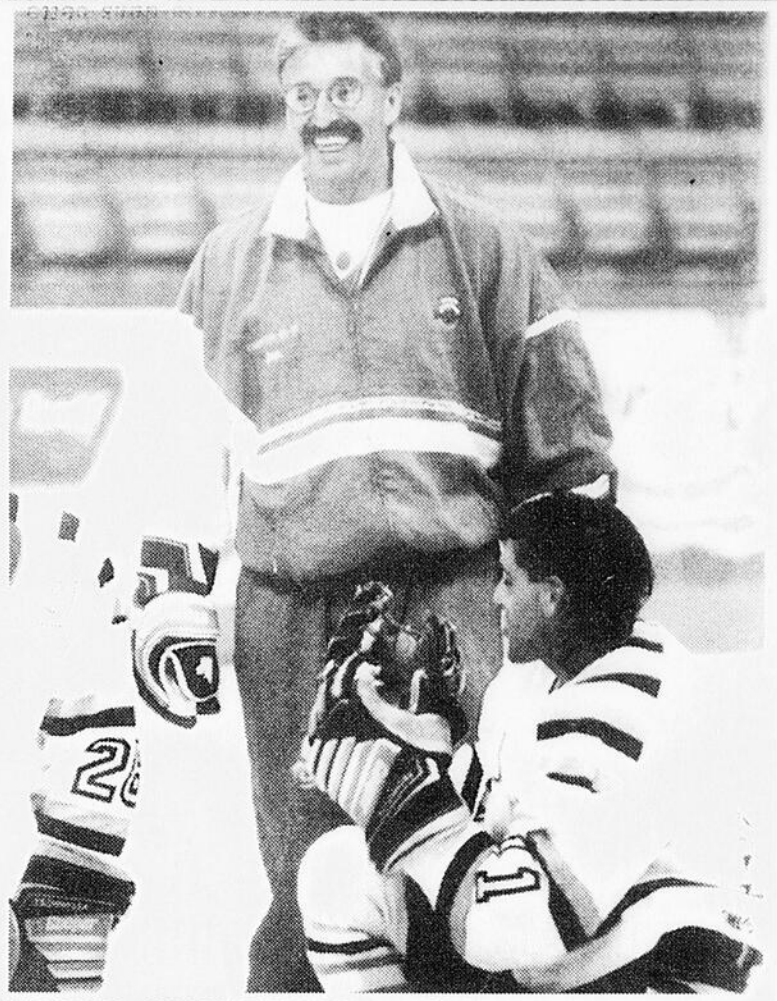
«La nouvelle organisation semble très agressive. J'aime ça, a lancé Steve Gosselin. Un des nouveaux propriétaires, Benoit Boulianne, nous a parlé pendant quelques minutes. Ils veulent obtenir des résultats. Ce qu'il a dit, je l'ai pris du bon côté. C'est maintenant à nous de répondre sur la glace.

«Selon moi, il est évident qu'une organisation agressive se reflète sur les joueurs.

«Le camp s'annonce plus dur cette année. L'an passé, nous étions tous les vétérans ensemble. Nous sommes maintenant avec les recrues. Les nouveaux essayent de se tailler un poste mais il faut leur montrer que nous ne laisserons pas notre place. Nous avons notre orgueil».

Steve Gosselin ne semble pas trop inquiet à l'aube d'une troisième saison avec les Saguenéens. Encore oublié par les organisations professionnelles, en juin dernier, il est convaincu qu'il saura trouver une porte de sortie à la conclusion de son séjour dans la LHJMQ.

«Si je n'ai pas de place chez les pros l'an prochain, ce sera l'Europe, a-t-il précisé. J'ai déjà plusieurs contacts pour l'Europe. Je ne m'en fais pas trop.»



MARTIN CHAMBERLAND...semblait particulièrement de bonne humeur, à son premier contact avec sa nouvelle équipe, hier. (Photo Rocket Lavoie)

Petawabano se fait attendre

CHICOUTIMI (SE) - Trois joueurs des Saguenéens participeront au camp d'entraînement d'une organisation professionnelle, dans quelques semaines. Le dernier sur la liste est Dany Beauregard.

Daniel Paradis tentera sa chance avec les Islanders de New York, qui l'ont sélectionné en juin dernier. Sylvain Rodrigue a été invité au camp des Blues de Saint-Louis. De son côté, Dany Beauregard a accepté une invitation du Canadien de Montréal.

Hier, Michel Saint-Jacques parlait de la possibilité de recevoir un appel du Canadien ou des Penguins de Pittsburgh. Après avoir discuté avec Gilles Meloche, Joe Canale a cependant précisé que les places au camp des Penguins sont occupées...

Beauregard part lundi

S'il était présent pour le début du camp des Saguenéens, hier, Dany Beauregard quittera Chicoutimi lundi prochain. Il se rendra au chevet de sa mère, qui est gravement malade.

Beauregard ne cache pas qu'il n'a pas toute la tête au hockey présentement. Malgré cela, il se rendra au camp des recrues du Canadien, le 9 septembre. «Mais je ne signerai rien», a-t-il précisé...

Où est Rodney?

Quelques joueurs manquaient à l'appel, hier, quand le camp a débuté. Deux des absents ont passé la saison 1991-92 avec l'équipe. Comme prévu, Patrick Clément ne s'est pas présenté au centre Vézina. Son absence était prévue. En début de semaine, Joe Canale expliquait que Clément vit présentement des problèmes familiaux...

L'autre vétéran qui brillait par son absence en ce premier jour était Rodney Petawabano. Joe Canale n'en a pas entendu parler. Plus ça change, plus c'est pareil...

Les autres joueurs qui ont choisi de ne pas se présenter aux Saguenéens sont Stéphane Angers, Sébastien Boies, Joël Harvey, Pascal Ouellet et Maxime Tremblay. En général, ils avaient été invités au camp. Le quatrième choix des Saguenéens en mai dernier, Bruno Vaillancourt, a préféré le baseball au hockey. Comme Clément, il n'était pas attendu.

Canale a donc reçu 44 candidats, hier...

Félix en visite

Parmi tous les gardiens qui ont fait leur apparition au centre Vézina, hier, se trouvait Félix Potvin. Il doit se présenter au camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto le 11 septembre. «Ils m'ont dit que je resterai à Toronto si je démontre que je suis en mesure de jouer entre 35 et 40 matches pendant la saison», a noté le gardien...

Trois 20 ans

Seulement trois joueurs de 20 ans sont au camp des Saguenéens. Outre Paradis, Claude Poirier et Eric Meloche sont à Chicoutimi...

En avant-midi

Les Saguenéens s'entraîneront de 9h00 à 13h00, aujourd'hui. Chacun des quatre groupes retournera sur la patinoire entre 18h00 et 22h30...

STEVE GOSSELIN...a particulièrement apprécié le petit discours prononcé par Benoit Boulianne, avant que les joueurs ne sautent sur la glace. (Photo Rocket Lavoie)

Index-sport

Victoire dramatique — Page 32

Lefebvre à Toronto — Page 34

Hy épate la galerie — Page 36

Tournoi de balle lente mixte
21-22-23 août 1992
Terrain St-Ambroise

Super Party Rétro
Samedi le
22 août 1992, 14h00
Terrain des loisirs
Chemin St-Damien, Jonquière

Tournoi de balle molle
Du 19 au 23 août 1992
Terrain de balle de St-Bruno

Festival de musique Chicoutimi-92
Du 26 au 29 août 1992
Site de la Pulperie

Laurentide Bière

SOLDE MOITIÉ PRIX

LE SAMEDI 22 AOÛT

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT

SOYEZ-Y!

1/2 PRIX

TEE-SHIRTS ET SHORTS POUR FEMME ET JEUNE FEMME

Liz Claiborne, Esprit, Northern Spirit et Kari exceptés.
Ord. 7,99 $ à 26 $.
Solde **3,99 $** à **13 $** ch.
Tenues mode pour femme, rayons 191, 463, 810 et 813.

1/2 PRIX*

COORDONNÉS PRINTEMPS-ÉTÉ CHOISIS, POUR FEMME

Liz Claiborne, Jones New York et les tenues de la Boutique Collections exceptés. *Sur le prix ordinaire.
Coordonnés carrière, tenues sport en tailles petites et de la boutique Dimensions Mode, rayons 115, 116 et 140.
Dans certains magasins seulement.

1/2 PRIX*

CHOIX DE MAILLOTS ET D'AUTRES TENUES D'EXERCICE POUR FEMME

*Sur le prix ordinaire.
Collants et maillots, rayon 225..

1/2 PRIX

TOUTES LES PARURES POUR LES CHEVEUX, POUR FEMME

Serre-tête et barrettes dans le lot.
Ord. 1,99 $ à 20 $.
Solde **0,99 $** à **10 $** ch.
Accessoires mode, rayon 202.

1/2 PRIX*

SACS A MAIN CHOISIS

*Sur le prix ordinaire.
Sacs à main, rayons 210 et 830.

1/2 PRIX*

ASSORTIMENT DE TENUES LIZ CLAIBORNE

*Sur le prix ordinaire.
Vêtements Liz Claiborne, rayon 196.

1/2 PRIX*

TENUES MODE DES COLLECTIONS PRINTEMPS-ÉTÉ, POUR JEUNE HOMME

Comprend les collections Mexx, Point Zero, President Stone et B.U.M. Equipment.
*Sur le prix ordinaire.
Collections pour jeune homme, rayon 321.

1/2 PRIX

TOUS LES SHORTS DE JEAN POUR HOMME

Même les populaires shorts en jean de couleur sont compris!
Ord. 34,99 $ à 69,99 $.
Solde **17,50 $** à **35 $** ch.
Jeans, rayon 377.

1/2 PRIX

CHEMISES HABILLÉES PIERRE CARDIN À MANCHES LONGUES

Encolures 14 1/2 à 16 1/2 et manches de longueur moyenne.
Ord. 36 $ et 40 $.
Solde **18 $** et **20 $**.
Chemise pour homme, rayon 330.

1/2 PRIX*

TOUTE LA MODE PRINTEMPS-ÉTÉ POUR ENFANT

Tee-Shirts, shorts, robes, maillots de bain et plus, plus, plus! Tailles nourrisson à 16.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Vêtements pour enfant, rayon 400.

1/2 PRIX*

CHAUSSURES DE FIN DE SÉRIE, TOUT-ALLER ET HABILLÉES, POUR FEMME

Modèles automne-hiver.
*Sur le prix étiqueté.
Chaussures pour femme, rayon 012.

1/2 PRIX

FLÂNEUR ROCKPORT POUR HOMME

Modèle à pampilles. Tant qu'il y en aura!
Ord. 180 $.
Solde **89,99 $** la paire.
Chaussures tout-aller pour homme, rayon 369.

1/2 PRIX*

TOUS LES MEUBLES DE JARDIN EN MAGASIN

Désolés, pas de bon d'achat différé.
Quantités limitées.
*Sur le prix ordinaire.
Meubles de jardin, rayon 522.

1/2 PRIX

JOUETS EN PELUCHE

Peluches Gund exceptées.
Ord. 5,99 $ à 49,99 $.
Solde **2,99 $** à **24,99 $** ch.
Jouets, rayon 762.

QUELQUES OFFRES IRRÉSISTIBLES SE SONT AJOUTÉES:

18,99 $ ch
TOUS LES MAILLOTS DE BAIN POUR FEMME
Ord. 32 $ à 52 $.
Dernier prix 19,20 à 31.20 $.
Maintenant **18,99 $** ch.
Maillots de bain pour femme, rayon 194.
Maillots de bain du rayon des sports exceptés.

25% DE RABAIS*
TOUS LES CLIMATISEURS
*Sur le prix ordinaire.
Gros électroménagers, rayon 627.
Dans certains magasins seulement.

30% DE RABAIS*
TOUS LES BICYCLETTES
Pour femme, homme et enfant.
*Sur le prix ordinaire.
Articles de sport, rayon 742.

75% DE RABAIS
TOUS LES JOUETS D'ÉTÉ
Seaux, cordes à sauter, liquide à faires des bulles, etc. Désolés, pas de bon d'achats différé. Quantités limitées.
Ord. 1,99 $ à 24,99 $.
Solde **0,49 $** à **6,24 $** ch.
Jouets, rayon 762.

la Baie VISA MasterCard

• Chicoutimi, lun. à mer. 9h30 à 17h30; jeu. à vend. 9h30 à 21h00, sam. 9h00 à 17h00

• Place du Royaume à Chicoutimi: 545-3160

la Baie